

KÄRCHER

makes a difference

MT HT 550/36



Deutsch	5
English	10
Français	15
Italiano	21
Nederlands	26
Español	31
Português	37
Dansk	42
Norsk	47
Svenska	52
Suomi	57
Ελληνικά	62
Türkçe	68
Русский	73
Magyar	79
Čeština	84
Slovenščina	90
Polski	95
Românește	100
Slovenčina	106
Hrvatski	111
Srpski	116
Български	121
Eesti	127
Latviešu	132
Lietuviškai	137
Українська	143
Қазақша	149
日本語	155
العربية	160



Register
your product

www.kärcher.com/welcome

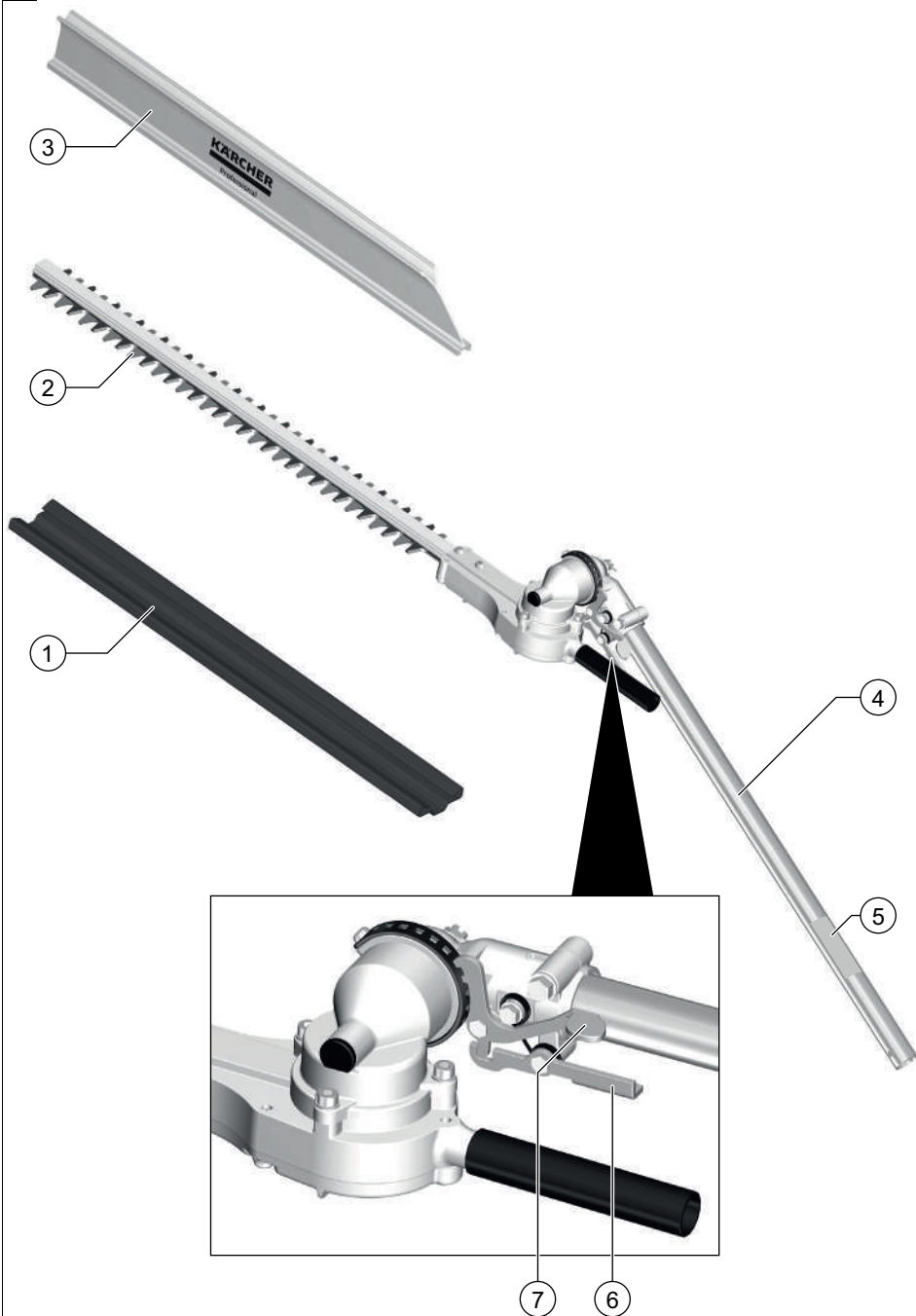


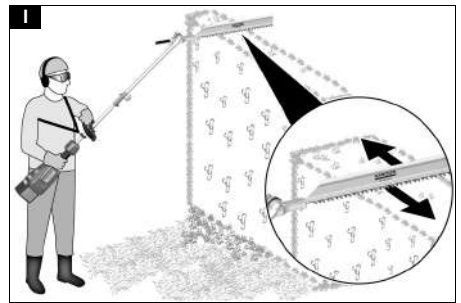
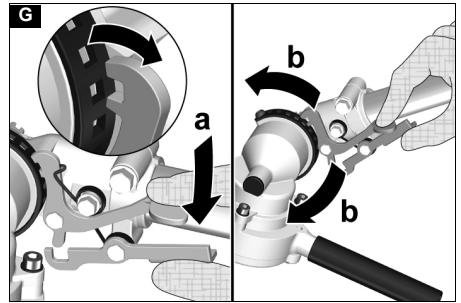
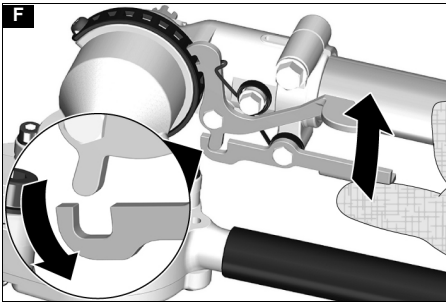
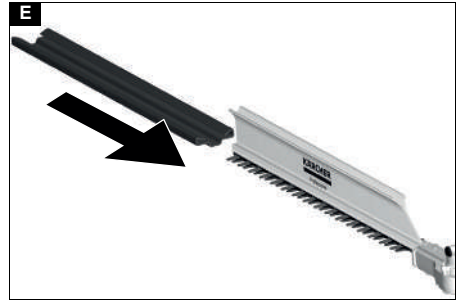
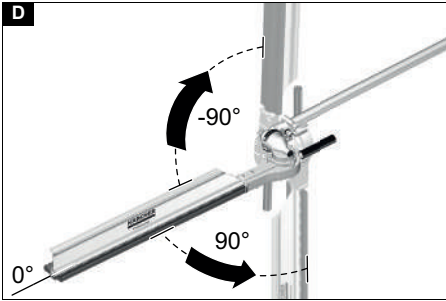
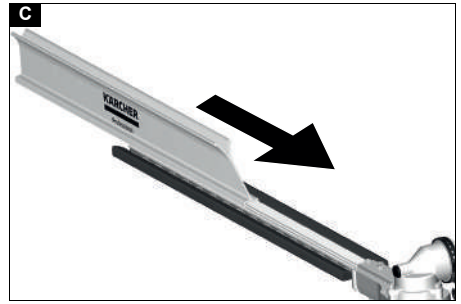
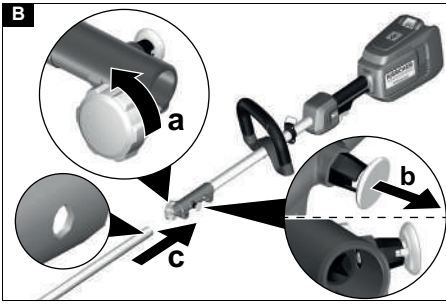
EAC

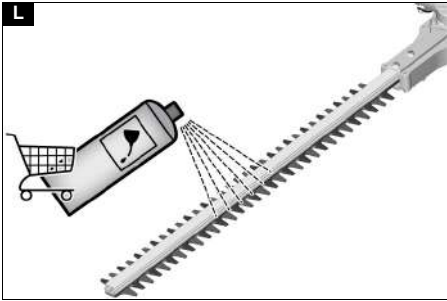
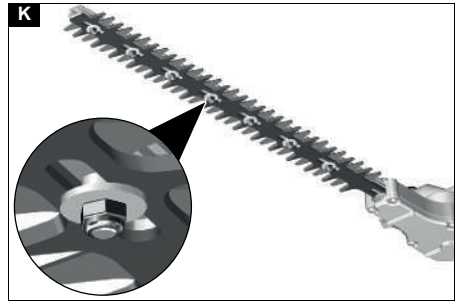
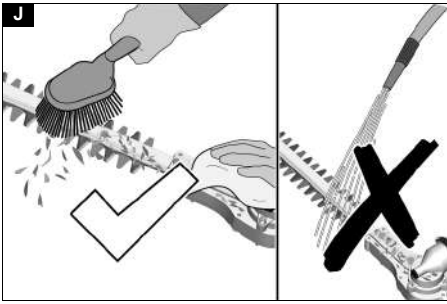


59691630 (12/20)

A







Inhalt

Sicherheitshinweise	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Umweltschutz	7
Zubehör und Ersatzteile	7
Lieferumfang	7
Symbole auf dem Gerät	7
Gerätebeschreibung	7
Inbetriebnahme	7
Betrieb	7
Transport	8
Lagerung	8
Pflege und Wartung	8
Wartungsarbeiten	8
Hilfe bei Störungen	9
Garantie	9
Technische Daten	9
Vibrationswert	9
EU-Konformitätserklärung	10

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts dieses Sicherheitskapitel und diese Originalbetriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie die Originalbetriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Nachsichtigkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Halten Sie sich während des Betriebs von Leitungen und Kabel in Ihrem Arbeitsbereich fern. Während des Betriebs, können Leitungen und Kabel von dem Schneidmesser erfasst und durchtrennt werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- ⚠ **GEFAHR** • Schwere Verletzungen, wenn vom Schneidmesser Gegenstände geschleudert werden oder sich Draht oder Schnur im Schneidwerkzeug verfängt. Untersuchen Sie den Arbeitsbereich vor der Verwendung gründlich auf Gegenstände wie Steine, Stöcke, Metall, Draht, Knochen oder Spielzeug und entfernen Sie diese. • Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Tiere im Umkreis von 15 m befinden, da die Gefahr besteht, dass vom Schneidmesser Gegenstände geschleudert werden. • Sie dürfen am Gerät keine Veränderungen vornehmen. • Schwere Verletzungen durch unkonzentriertes Arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen oder müde sind.

- ⚠ **WARNUNG** • Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, verwendet zu werden. • Sie brauchen einen unbehinderten Blick auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen. Verwenden Sie das Gerät nur bei guter Beleuchtung. • Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass das Gerät, alle Bedienelemente und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren. Prüfen Sie auf lockere Verschlüsse, stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Zustand nicht einwandfrei ist. • Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. • Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät lange, schwere Hosen, langärmelige Kleidung und rutschfeste Stiefel. Arbeiten Sie nicht barfuß. Tragen Sie keine Sandalen oder kurze Hosen. Vermeiden Sie locker sitzende Kleidung oder Kleidung mit Schnüren und Bändern. • Rückschlaggefahr durch Verlust des Gleichgewichts. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung, sorgen Sie für einen festen, sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. • Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen. Halten Sie den vorderen Griff mit der einen Hand fest. Mit der anderen Hand halten Sie den hinteren Griff fest, bedienen die Entriegelungstaste und den Geräteschalter. • Sie müssen bei der Verwendung des Geräts den mitgelieferten Tragegurt tragen. Der Tragegurt ist mit einem Schnellverschluss ausgestattet. Der Tragegurt hilft Ihnen, das Gerät beim Senken nach dem Schnitt zu kontrollieren und das Gewicht des Geräts während des Schneidens abzufangen. • Schwere Verletzungen, wenn im Notfall der Tragegurt nicht schnell genug abgelegt werden kann. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts mit dem Tragegurt und dem Schnellverschluss vertraut. Tragen Sie keine Kleidung über dem Schultergurt und behindern Sie auch anderweitig niemals den Zugriff zum Schnellverschluss. • Stromschlaggefahr. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht innerhalb eines Umkreises von 10 m um Freileitungen. • Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Pfosten, Zäunen, Gebäuden oder anderen unbeweglichen Gegenständen. • Die Messer des Geräts sind scharf.

Tragen Sie feste Schutzhandschuhe und arbeiten Sie vorsichtig, wenn Sie Montieren, Austauschen, Reinigen oder den Sitz von Schrauben prüfen. • Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. • Stoppen Sie das Gerät sofort und prüfen Sie auf Schäden bzw. identifizieren Sie die Ursache der Vibration, wenn das Gerät heruntergefallen ist, einen Schlag erhalten hat oder ungewöhnlich vibriert. Lassen Sie Schäden durch den autorisierten Kundendienst reparieren oder das Gerät austauschen. • Prüfen Sie vor jeder Verwendung, dass die Schaftverbindung der Stange und das Schneidwerkzeug sicher befestigt sind. • Prüfen Sie, bevor Sie eine Hecke oder einen Busch schneiden, ob sich Personen oder Tiere hinter oder in diesen befinden. • Schalten Sie den Motor aus, entfernen Sie den Akkupack und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig angehalten sind:

- Bevor Sie die Arbeitsposition des Schneidwerks einstellen.
- Bevor Sie das Gerät reinigen oder eine Blockierung entfernen.
- Bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
- Bevor Sie das Gerät prüfen, warten oder an dem Gerät arbeiten.

⚠ VORSICHT • Tragen Sie vollen Augen- und Gehörschutz. • Tragen Sie bei Arbeiten in Bereichen, wo die Gefahr herabfallender Gegenstände besteht, einen Kopfschutz. • Verletzungsgefahr, wenn locker sitzende Kleidung, Haare oder Schmuck von beweglichen Teilen des Geräts erfasst wird. Halten Sie Kleidung und Schmuck von beweglichen Teilen der Maschine fern. Binden Sie lange Haare zurück. • Stellen Sie vor dem Start des Geräts sicher, dass die Schneidwerkzeuge mit nichts in Kontakt geraten können. • Verwenden Sie das Gerät nicht auf Leitern oder instabilen Untergründen. • Gehörschutz kann Ihre Fähigkeit Warntöne zu hören einschränken, achten Sie daher auf mögliche Gefahren in der Nähe und im Arbeitsbereich. • Der Lärm des Geräts kann Ihre Fähigkeit zu hören einschränken, achten Sie daher auf mögliche Gefahren in der Nähe und im Arbeitsbereich.

ACHTUNG • Führen Sie das Gerät nicht mit Gewalt durch dichtes Strauchwerk. Dadurch können die Schneidwerkzeuge blockieren und langsamer werden. Verringern Sie die Arbeitsgeschwindigkeit, wenn die Schneidwerkzeuge blockieren. • Schneiden Sie keine Äste und Zweige, die offensichtlich zu groß sind, um zwischen die Schneidblätter zu passen. Verwenden Sie eine Hand- oder Astsäge ohne Motor, um größere Äste und Zweige zu schneiden.

Sicherer Transport und Lagerung

⚠ WARNUNG • Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es abkühlen und entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie es lagern oder transportieren.

⚠ VORSICHT • Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nur mit installiertem Messerschutz und entnommenem Akku transportieren und lagern. • Verletzungsgefahr und Schäden am Gerät. Sichern Sie das Gerät beim Transport gegen Bewegung oder Fallen. • Lagern Sie den Akkupack zur Sicherheit getrennt vom Gerät.

ACHTUNG • Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Gerät, bevor Sie es transportieren oder lagern. • Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Halten Sie

das Gerät von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien fern. • Lagern Sie das Gerät nicht im Außenbereich.

Sichere Wartung und Pflege

⚠ WARNUNG • Schalten Sie den Motor aus, entfernen Sie den Akkupack und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig angehalten sind:

- Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Bevor Sie Zubehörteile wechseln.
- Verletzungsgefahr durch scharfe Schneidwerkzeuge. Lassen Sie beim Entfernen oder Anbringen des Messerschutzes, dem Reinigen und Ölen des Geräts besondere Sorgfalt walten. • Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einem sicheren Zustand ist, indem Sie in regelmäßigen Abständen prüfen, ob Bolzen, Muttern und Schrauben fest angezogen sind. • Entfernen Sie nach jeder Verwendung den Schmutz mit einer harten Bürste von den Schneidwerkzeugen und tragen Sie zum Rostschutz ein geeignetes Öl auf, bevor Sie den Messerschutz wieder anbringen. Der Hersteller empfiehlt als Rostschutz und zum Ölen ein Spray zu verwenden. Fragen Sie Ihren Kundendienst nach einem geeigneten Spray. Sie können die Schneidwerkzeuge vor jeder Benutzung auf die beschriebene Weise ölen.

⚠ VORSICHT • Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

ACHTUNG • Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung mit einem weichen, trockenen Tuch.

Hinweis • Service- und Wartungsarbeiten dürfen nur von entsprechend qualifiziertem und speziell geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Wir empfehlen, das Produkt zur Reparatur an ein autorisiertes Service-Center zu senden. • Sie dürfen nur die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für darüber hinaus gehende Reparaturen.

Restrisiken

⚠ WARNUNG

- Auch wenn das Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, bleiben gewisse Restrisiken bestehen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung des Geräts entstehen:
- Verletzungen durch Kontakt mit den Schneidwerkzeugen. Halten Sie Schneidwerkzeuge fern vom Körper. Verwenden Sie den Messerschutz, wenn Sie nicht schneiden.
- Vibration kann Verletzungen verursachen. Verwenden Sie für jede Arbeit das richtige Werkzeug, verwenden Sie die vorgesehenen Griffe und schränken Sie die Arbeitszeit und Exposition ein.
- Lärm kann zu Hörschäden führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.

Risikoverringung

⚠ VORSICHT

- Längere Benutzungsdauer des Geräts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen in den Händen führen. Eine allgemein gültige Dauer für die Benutzung kann nicht festgelegt werden, weil diese von mehreren Einflussfaktoren abhängt:

- *Persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung (häufig kalte Finger, Fingerkribbeln)*
- *Niedrige Umgebungstemperatur. Tragen Sie warme Handschuhe zum Schutz der Hände.*
- *Durch festes Zugreifen behinderte Durchblutung.*
- *Ununterbrochener Betrieb ist schädlicher als durch Pausen unterbrochener Betrieb.*

Bei regelmäßiger, lang andauernder Benutzung des Geräts und bei wiederholtem Auftreten von Symptomen, wie z. B. Fingerkribbeln, kalte Finger, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Zubehör Stab-Heckenschere ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Das Zubehör ist für den Gebrauch mit dem Multi-Tool MT 36 Bp vorgesehen.
- Das Gerät ist nur zum Einsatz im Freien vorgesehen.
- Aus Sicherheitsgründen muss das Gerät immer mit beiden Händen sicher gehalten werden.
- Das Gerät ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und ähnlichen Pflanzen vorgesehen. Der Benutzer steht dabei sicher auf dem Boden.
- Das Gerät darf nur in trockener, gut beleuchteter Umgebung verwendet werden.

Jede andere Verwendung, z. B. das Schneiden von Gras, Bäumen und Ästen ist unzulässig.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Symbole auf dem Gerät

	Allgemeines Warnzeichen
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und alle Sicherheitshinweise.

	Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät einen geeigneten Augen- und Gehörschutz.
	Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät rutschfeste und strapazierfähige Handschuhe.
	Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Verletzungsgefahr. Nicht die scharfen Schneidwerkzeuge berühren.
	Elektrische Gefährdung. Halten Sie bei der Arbeit mit dem Gerät einen Mindestabstand von 10 m zu Freileitungen.
	Gefahr durch geschleuderte Gegenstände. Halten Sie Zuschauer, insbesondere Kinder und Haustiere mindestens 15 m vom Arbeitsbereich entfernt.

Gerätebeschreibung

In dieser Betriebsanleitung wird die maximale Ausstattung beschrieben. Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung).

Bild siehe Grafikseiten

Abbildung A

- ① Messerschutz
- ② Schneidblatt
- ③ Schnittgutkehrer
- ④ Schaft
- ⑤ Typenschild
- ⑥ Hebelverriegelung
- ⑦ Hebel zum Einstellen des Schnittwinkels

Inbetriebnahme

Multi-Tool montieren

1. Den Schaft mit der Kupplung des Multi-Tools verbinden (siehe Bedienungsanleitung *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Abbildung B

Schnittgutkehrer montieren

1. Den Schnittgutkehrer montieren.

Abbildung C

Betrieb

Wir empfehlen Erstbenutzern sich vor der Arbeit mit der Heckenschere von einer erfahrenen Person einweisen zu lassen und die Handhabung und Techniken zu üben.

Schnittwinkel einstellen

Der Winkel zwischen Schaft und Heckenschere kann an die Arbeitsbedingungen angepasst werden.

Abbildung D

⚠ VORSICHT **Scharfes Schneidmesser** Schnittverletzungen

Tragen Sie bei allen Arbeiten am Schneidmesser Schutzhandschuhe.

1. Den Messerschutz montieren.

Abbildung E

2. Das Gerät auf einer ebenen Fläche ablegen.
3. Die Griffverriegelung drücken.

Abbildung F

Der Griff zum Einstellen des Schnittwinkels wird entriegelt.

4. Den Griff zum Einstellen des Schnittwinkels drücken.

Abbildung G

5. Den Winkel zwischen Schaft und Heckenschere anpassen.

6. Den Griff zum Einstellen des Schnittwinkels loslassen. Darauf achten, dass der Griff in einer Kerbe einrastet.

7. Die Griffverriegelung loslassen. Der Griff zum Einstellen des Schnittwinkels wird verriegelt.

8. Den Messerschutz entfernen.

Bedienung

⚠ VORSICHT
Verletzungsgefahr durch scharfe Messer
Tragen Sie bei allen Arbeiten am Gerät eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.

⚠ WARNUNG
Verletzungsgefahr infolge unkontrollierter Bewegungen des Geräts

Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest. Tragen Sie immer den Tragegurt.

1. Das Schnittgut auf Fremdkörper wie z. B. Folien, Drähte, Steine oder Pfosten prüfen und diese ggf. entfernen.
2. Den Messerschutz entfernen.

Abbildung H

3. Das Gerät einschalten, siehe Bedienungsanleitung *Multi-Tool MT 36 Bp*.
4. Die Hecke trimmen.

Abbildung I

Betrieb beenden

1. Den Akkupack aus dem Gerät entfernen (siehe Bedienungsanleitung *Multi-Tool MT 36 Bp*).
2. Das Gerät reinigen (siehe Kapitel *Gerät reinigen*).

Multi-Tool demontieren

1. Das Zubehör vom Multi-Tool trennen (siehe Bedienungsanleitung *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Transport

⚠ VORSICHT
Nichtbeachtung des Gewichts
Verletzungs- und Beschädigungsgefahr
Beachten Sie beim Transport das Gewicht des Geräts.

⚠ WARNUNG
Unkontrollierter Anlauf
Schnittverletzungen
Nehmen Sie bei montiertem Multi-Tool vor dem Transport den Akkupack aus dem Gerät.
Transportieren Sie das Gerät nur mit angebrachtem Messerschutz.

- Beim Transport in Fahrzeugen das Gerät gegen Rutschen und Kippen sichern.

Lagerung

Vor jeder Lagerung das Gerät reinigen (siehe Kapitel *Gerät reinigen*).

⚠ VORSICHT
Nichtbeachtung des Gewichts
Verletzungs- und Beschädigungsgefahr
Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.

⚠ WARNUNG
Unkontrollierter Anlauf
Schnittverletzungen

Nehmen Sie bei montiertem Multi-Tool vor der Lagerung den Akkupack aus dem Gerät.

Lagern Sie das Gerät nur mit angebrachtem Messerschutz.

1. Den Tragegurt entfernen.
2. Ggf. den Multi-Tool demontieren (siehe Bedienungsanleitung *Multi-Tool MT 36 Bp*).
3. Das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort lagern. Von korrodierend wirkenden Stoffen wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen fernhalten. Das Gerät nicht im Freien lagern.

Pflege und Wartung

⚠ WARNUNG
Unkontrollierter Anlauf
Schnittverletzungen
Nehmen Sie bei montiertem Multi-Tool vor allen Arbeiten am Gerät den Akkupack aus dem Gerät.

⚠ VORSICHT
Verletzungsgefahr durch scharfe Messer
Tragen Sie bei allen Arbeiten am Gerät eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.

Gerät reinigen

1. Das Messer mit einer Bürste von Schnittgutresten und Schmutz befreien.
Abbildung J
2. Den Schaft mit einem weichen, trockenen Lappen reinigen.

Wartungsarbeiten

Verschraubung Messer prüfen

⚠ VORSICHT
Gelockerte Verschraubung
Schnittverletzungen durch unkontrollierte Bewegungen des Messers
Prüfen Sie regelmäßig die Verschraubung des Messers auf festen Sitz.

Abbildung K

1. Die Schrauben / Muttern auf festen Sitz prüfen.
2. Gelockerte Schrauben / Muttern festziehen.

Ölen der Messerklingen

Um die Messerqualität zu erhalten, sollten die Messerklingen nach jeder Verwendung geölt werden.

Hinweis

Sie erhalten ein sehr gutes Ergebnis, wenn Sie dünnflüssiges Maschinenöl oder Sprühöl verwenden.

Abbildung L

1. Das Gerät auf eine ebene Unterlage legen.
2. Das Öl auf die Oberseite der Messerklingen auftragen.

Hinweis

Sie verbessern das Ergebnis, wenn Sie nach dem Auftragen des Öls das Multi-Tool kurz in Betrieb nehmen, damit sich das Öl in den Zwischenräumen verteilt (siehe Bedienungsanleitung Multi-Tool MT 36 Bp).

Schärfen der Messerklingen

Hinweis

Entfernen Sie beim Schärfen so wenig Material wie möglich und erhalten Sie den ursprünglichen Winkel des Klingenzahns.

⚠ VORSICHT

Scharfe Messer

Schnittverletzungen

Tragen Sie beim Schärfen der Messerklingen geeignete Schutzhandschuhe.

1. Das Messer in einen Schraubstock einspannen.
2. Die freiliegende Seite der Klingenzähne mit einer Feile schärfen.
3. Das Messer vorsichtig von Hand weiterschieben, bis die ungeschärften Klingenzähne zugänglich werden.
4. Die freiliegende Seite aller Klingenzähne mit einer Feile schärfen.

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Mit zunehmender Alterung wird sich die Kapazität des Akkupacks auch bei guter Pflege verringern, sodass auch im vollgeladenen Zustand nicht mehr die volle Laufzeit erreicht wird. Dies stellt keinen Mangel dar.

Fehler	Ursache	Behebung
Gerät stoppt während des Betriebs	Messer mit Schnittgut blockiert.	● Schnittgut aus Messer entfernen.
	Der Motor ist überhitzt	● Die Arbeit unterbrechen und den Motor abkühlen lassen.
Probleme bei der Montage der Schafteile	Die Verbindungsstellen sind verschmutzt.	● Die Schaftenden von anhaftendem Schmutz reinigen. ● Das Zubehör nur auf sauberen Untergründen ablegen.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Technische Daten

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Leistungsdaten Gerät		
Betriebsspannung	V	36
Höchstgeschwindigkeit	/min	10000 ± 10%
Schneidmesserlänge	cm	55
Zahnabstand	mm	28
Arbeitsreichweite (max.)	m	3,1
Maße und Gewichte		
Länge x Breite x Höhe	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 x 188
Gewicht (mit Akkupack)	kg	2,6 2,3
Leistungsdaten Gerät (gemessen mit Multitool MT 36 Bp)		
Max. Drehzahl	/min	1820 ± 10%

MT 36
Bp MT CS
250/36
Bp

Schallleistungspegel gemäß EN ISO 10517:2019 (gemessen mit Multitool MT 36 Bp)

Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	81,3
Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	3,0
Schallleistungspegel L_{WA}	dB(A)	89,5
Unsicherheit K_{WA}	dB(A)	0,5

Vibrationswert gemäß EN ISO 10517:2019 (gemessen mit Multitool MT 36 Bp)

Hand-Arm-Vibrationswert vorderer Handgriff	m/s^2	3,7
Hand-Arm-Vibrationswert hinterer Handgriff	m/s^2	2,9
Unsicherheit K	m/s^2	1,5

Technische Änderungen vorbehalten.

Vibrationswert

⚠ WARNUNG

Der angegebene Vibrationswert wurde mit einem Standard-Testverfahren gemessen und darf zum Vergleich der Geräte verwendet werden.

Der angegebene Vibrationswert darf in einer vorläufigen Bewertung der Belastung verwendet werden. In Abhängigkeit von der Art und Weise, wie das Gerät verwendet wird, kann die Schwingungsemission während der momentanen Benutzung des Geräts vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

Geräte mit einem Hand-Arm Vibrationswert > 2,5 m/s² (siehe Kapitel Technische Daten in der Betriebsanleitung)

⚠ VORSICHT. Mehrstündige ununterbrochene Benutzung des Geräts kann zu Taubheitsgefühlen führen. • Tragen Sie warme Handschuhe zum Schutz der Hände. • Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Stab-Heckenschere

Typ: 1.042-513.x

Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2000/14/EG (+2005/88/EG)

2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG und geändert durch 2005/88/EG:


Anhang V

Schalleistungspegel dB(A)

Gemessen:89,5

Garantiert:90

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Contents

Safety instructions.....	10
Intended use	12
Environmental protection	12
Accessories and spare parts.....	12
Scope of delivery.....	12
Symbols on the device.....	12
Description of the device.....	13
Initial startup.....	13
Operation	13
Transport.....	13
Storage.....	13
Care and service	13
Maintenance work.....	14
Troubleshooting guide.....	14
Warranty.....	14
Technical data	14
Vibration value	15
EU Declaration of Conformity.....	15

Safety instructions



Read this safety chapter and these original operating instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them.

Keep the original operating instructions for future reference or for future owners.

Hazard levels

⚠ DANGER

• Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

• Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

• Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

• Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Hedge trimmer safety warnings

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**
- **Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.**

Additional safety instructions

⚠ DANGER • Severe injuries when objects are flung by the cutting blade or when the cutting tool becomes entangled in wires or cords. Inspect the work area thoroughly for objects such as stones, sticks, metal, wires, bones or toys and remove these before using the device. • Never use the device when persons, especially children, are within a radius of 15 m of the working area, because the danger exists of objects being flung out by the cutting blade. • No changes may be made to the device. • Severe injuries through a lack of concentration when working. Do not use the device when under the influence of drugs, alcohol, or medication, or when you are tired.

⚠ WARNING • The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. • You need an unobstructed view of the work area in order to be able to recognise any potential dangers. Use the device only under good lighting conditions. • Before operation, make sure the device, all control elements, and safety devices are working properly. Check for loose locks, make sure all protective covers and handles are properly and securely fastened. Only use the device when it is in a correct condition.

• Replace any worn or damaged parts before operating the device. • Wear long, heavy trousers, clothing with long arms and non-slip boots when working with the device. Do not work barefoot. Do not wear sandals or short trousers. Avoid wearing loose clothing or clothing with cords and straps. • Risk of kickback due to loss of balance. Avoid an abnormal posture, keep a stable, safe footing and maintain your balance. • Always hold the device with both hands. Hold the front handle with one hand. With the other hand hold the rear handle, operate the trigger lockout button and the trigger. • You must wear the carrying belt provided when using the device. The carrying belt is fitted with a quick-release buckle. The carrying belt helps you to control the device when it is lowered after cutting and to hold the weight of the device during cutting. • Serious injuries if the carrying belt cannot be removed quickly enough in an emergency. Familiarize yourself with the carrying belt and the quick-release buckle before using the device. Do not wear clothing over the shoulder strap or otherwise interfere with access to the quick-release buckle. • Risk of electric shock. Do not work with the device within 10 m of overhead lines. • Do not operate the device in the vicinity of posts, fences, buildings or other immovable objects. • The blades on the device are sharp. Wear sturdy protective gloves and work carefully when installing, replacing, cleaning or checking the seating of screws. • Replace any worn or damaged parts before operating the device. • Immediately stop the device and check for damage or identify the cause of the vibration if the device has been dropped, hit or vibrates abnormally. Have damage repaired by the authorised Customer Service or replace the device. • Before each use, check that the shaft connection of the rod and the cutting tool are securely fastened. • Before cutting a hedge or a bush, check if people or animals are behind or in it. • Switch the motor off, remove the battery pack and make sure that all moving parts have stopped moving:

- Before adjusting the working position of the cutting tool.
- Before cleaning the device or removing a blockage.

- Before leaving the device unattended.
- Before checking, maintaining or working on the device.

⚠ CAUTION • Wear especially safety glasses and hearing protection. • Wear head protection when working in areas with a danger of falling objects. • Risk of injury when loose fitting clothing, hair or jewellery is caught by moving parts of the device. Keep clothing and jewellery away from moving parts of the device. Tie long hair back. • Check that the cutting tool cannot come into contact with anything before starting the device. • Do not use the device on ladders or unstable surfaces. • Hearing protection can impair your ability to hear warning sounds, so pay attention to hazards in your vicinity and in the work area. • The noise from the device can impair your ability to hear, so pay attention to possible hazards in your vicinity and in the work area.

ATTENTION • Do not force the device through dense bushes. This can block and slow down the cutting tool. Reduce the working speed if the cutting tool blocks. • Do not attempt to cut boughs and branches that are obviously too large to fit between the cutting blades. Use a non-motorised hand saw or branch saw for cutting larger boughs and branches.

Safe transport and storage

⚠ WARNING • Switch the device off, allow it to cool down and remove the battery pack before storage or transportation.

⚠ CAUTION • In order to prevent accidents or injuries, you must only transport and store the device with the blade guard installed and with the rechargeable battery removed. • Risk of injury and damage to the device. Secure the device against movement or falling down during transport. • Store the battery pack separately from the device for safety.

ATTENTION • Remove all foreign bodies from the device before storage or transportation. • Store the device in a dry, well ventilated location out of the reach of children. Keep the device away from corrosive substances such as garden chemicals. • Do not store the device outdoors.

Safe servicing and care

⚠ WARNING • Switch the motor off, remove the battery pack and make sure that all moving parts have stopped moving:

- Before cleaning or servicing the device.
- Before changing accessories.
- Risk of injury from sharp cutting tools. Exercise special care when removing and fitting the blade guard, cleaning and oiling the device. • Ensure that the device is in a safe condition by regularly checking that all bolts, nuts and screws are screwed tight. • Each time after using the device, remove dirt from the cutting tools using a hard brush and apply a suitable oil for rust protection before fitting the blade guard. The manufacturer recommends using a spray for rust protection and oiling. Ask your Customer Service department to recommend a suitable spray. You can oil the cutting tools as described, each time before using the device.

⚠ CAUTION • Only use accessories and spare parts which are approved by the manufacturer. Only original accessories and original spare parts ensure that the appliance will run fault-free and safely.

ATTENTION • Clean the product with a soft, dry cloth each time after use.

Note • Service and maintenance work may only be performed by suitably qualified and specially trained personnel. We recommend sending the product to an authorised service centre for repair. • You may only perform the adjustments and repairs described in these operating instructions. Contact your authorised Customer Service department for other repairs.

Residual risks

⚠ WARNING

- Certain residual risks remain present, even when the device is operated in the prescribed manner. The following dangers can be present when using the device:
- Severe injuries through contact with the cutting tool. Keep the cutting tool away from your body. Use the blade guard when not cutting.
- Vibration can cause injuries. Use the correct tools for the job, use the handles provided and restrict the working time and hazard exposure time.
- Noise can cause hearing injuries. Wear hearing protection and limit the duration of exposure.

Risk reduction

⚠ CAUTION

- Using the device for longer periods can cause poor circulation in the hands due to vibrations. A general period of use cannot be set, because this depends on several influencing factors:
- Personal tendency to suffer from poor circulation (frequently cold fingers, tingling sensation in the fingers)
- Low ambient temperature. Wear warm gloves to protect your hands.
- Holding the device too tightly hindering blood circulation.
- Continuous operation is more harmful than operation interrupted by work breaks. You should see a doctor if using the device regularly and for lengthy periods of time, and in the event of repeated occurrences of symptoms such as tingling in the fingers or cold fingers.

Intended use

- The pole hedge trimmer accessory is suitable for commercial use.
- The accessory is intended for use with the MT 36 Bp Multi-Tool.
- The device is intended for outdoor use only.
- For safety reasons, always hold the device firmly with both hands.
- The device is intended for cutting hedges, shrubs and similar plants. The user stands securely on the ground.
- The device may only be used in a dry, well-lit environment.

Any other use, e.g. cutting grass, trees or branches, is prohibited.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.com/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Symbols on the device

	General warning symbol
	Read the operating instructions and all safety instructions before operating the device for the first time.
	Always wear suitable eye protection and hearing protection when working with the device.
	Wear non-slip, sturdy gloves when working with the device.
	Wear non-slip safety shoes when working with the device.
	Risk of injury. Do not touch the sharp cutting tools.
	Electrical hazard. Keep a minimum distance of 10 m away from overhead lines when working with the device.
	Danger due to flung objects. Keep spectators, especially children and pets, at least 15 m away from the work area.

Description of the device

The maximum amount of equipment is described in these operating instructions. Depending on the model used, there are differences in the scope of delivery (see packaging).

See graphics page for illustrations

Illustration A

- 1 Blade guard
- 2 Cutting blade
- 3 Cut material sweep
- 4 Shaft
- 5 Type plate
- 6 Lever lock
- 7 Lever for adjusting the cutting angle

Initial startup

Assembling the Multi-Tool

1. Connect the shaft with the coupling of the Multi-Tool (see operating manual *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Illustration B

Fitting the cut material sweep

1. Install the cut material sweep.

Illustration C

Operation

New users should be instructed by an experienced person and practice handling and techniques before carrying out any work.

Adjusting the cutting angle

The angle between the shaft and hedge trimmer can be adapted to the working conditions.

Illustration D

CAUTION

Sharp cutting blade

Incision injuries

Wear protective gloves when working on the cutting blade.

1. Mount the blade guard.

Illustration E

2. Place the device on a flat surface.
3. Press the handle lock.

Illustration F

The handle for adjusting the cutting angle is unlocked.

4. Press the handle for setting the cutting angle.

Illustration G

5. Adjust the angle between the shaft and hedge trimmer.
6. Release the handle for setting the cutting angle. Make sure that the handle engages in a notch.
7. Release the handle lock. The handle for setting the cutting angle is locked.
8. Remove the blade guard.

Operation

CAUTION

Risk of injury from sharp blades

Wear safety goggles and protective gloves when working on the device.

WARNING

Risk of injury due to uncontrolled movements of the device

Always hold the device firmly with both hands.

Always wear the carrying belt.

1. Check the cutting material for foreign bodies, such as film, wires, stones or posts, and remove them as necessary.
2. Remove the blade guard.

Illustration H

3. Switch on the device, see operating manual *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Trim the hedge.

Illustration I

Ending operation

1. Remove the battery pack from the device (see operating manual *Multi-Tool MT 36 Bp*).
2. Clean the device (see Chapter *Cleaning the device*).

Disassembling the Multi-Tool

1. Disconnect the accessories from the Multi-Tool (see *Multi-Tool MT 36 Bp* operating instructions).

Transport

CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

WARNING

Uncontrolled startup

Incision injuries

With the Multi-Tool assembled, remove the battery pack from the device before transporting it.

Transport the device only with the blade guard fitted.

- Secure the device against slipping and tipping over when transporting in vehicles.

Storage

Clean the device before storing (see Chapter *Cleaning the device*).

CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

WARNING

Uncontrolled startup

Incision injuries

With the Multi-Tool assembled, remove the battery pack from the device before storage.

Store the device only with the blade guard fitted.

1. Remove the carrying belt.
2. Disassemble the Multi-Tool if necessary (see operating manual *Multi-Tool MT 36 Bp*).
3. Store the device in a dry, well ventilated location. Keep away from corrosive substances such as garden chemicals and defrosting salt. Do not store the device outdoors.

Care and service

WARNING

Uncontrolled startup

Incision injuries

Remove the battery from the assembled Multi-Tool before all work on the device.

⚠ CAUTION

Risk of injury from sharp blades

Wear safety goggles and protective gloves when working on the device.

Cleaning the device

- Use a brush to remove any dirt and debris from the blade.

Illustration J

- Clean the shaft with a soft, dry cloth.

Maintenance work

Checking the blade screw connection

⚠ CAUTION

Loose screw connections

Incision injuries through uncontrolled blade movements
Check the screw connection of the blade regularly to ensure it is firmly fastened.

Illustration K

- Check that all screws/nuts are tight.
- Tighten any loose screws/nuts.

Oiling the blade sections

In order to maintain the blade quality, the blade sections should be oiled after each use.

Note

Using thin machine oil or spray oil will yield very good results.

Illustration L

- Place the device on a flat surface.
- Apply oil to the top of the blade sections.

Note

You will improve the result if, after applying the oil, you briefly start up the Multi-Tool so that the oil spreads out in the gaps (see operating manual Multi-Tool MT 36 Bp).

Sharpening the blade sections

Note

Remove as little material as possible during sharpening and maintain the original angle of the blade tooth in the process.

⚠ CAUTION

Sharp blade

Incision injuries

Wear suitable protective gloves when sharpening the blade sections.

- Clamp the blade in a vice.
- Sharpen the exposed side of the blade teeth with a file.
- Carefully push the blade further by hand so that the unsharpened blade teeth are accessible.
- Sharpen the exposed side of all blade teeth with a file.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

As the battery pack ages, even if it is looked after, its capacity reduces such that the full run time will no longer be reached when fully charged. This does not indicate a defect.

Fault	Cause	Rectification
The device stops during operation	Blade blocked with cutting material.	● Remove cutting material from the blade.
	Motor has overheated	● Stop working and allow the motor to cool down.
Problems when mounting the shaft components	The connection points are dirty.	<ul style="list-style-type: none"> ● Clean the shaft ends of adhering dirt. ● Only place the accessories on clean surfaces.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

Technical data

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Device performance data		
Working voltage of the battery	V	36
Maximum speed	/min	10000 ± 10%
Cutting blade length	cm	55
Tooth pitch	mm	28

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Working range (max.)	m	3,1
Dimensions and weights		
Length x width x height	mm	951 x 1305 x 197 x 188
Weight (with battery pack)	kg	2,6 2,3
Device performance data (measured with MT 36 Bp Multi-Tool)		
Max. speed	/min	1820 ± 10%
Sound power level as per EN ISO 10517:2019 (measured with MT 36 Bp Multi-Tool)		
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	81,3
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	3,0
Sound power level L_{WA}	dB(A)	89,5
Uncertainty K_{WA}	dB(A)	0,5

MT 36
Bp
MT CS
250/36
Bp

**Vibration value according to EN ISO 10517:2019
(measured with MT 36 Bp Multi-Tool)**

Front handle hand-arm vibration value	m/s ²	3,7
Rear handle hand-arm vibration value	m/s ²	2,9
Uncertainty K	m/s ²	1,5

Subject to technical modifications.

Vibration value

⚠ WARNING

The specified vibration value was measured using a standard test procedure and may be used to compare devices.

The specified vibration value may be used in a provisional assessment of the load.

Depending on the way the device is used, the vibration emission can deviate from the specified overall value during the current use of the device.

Device with a hand-arm vibration value > 2.5 m/s² (see chapter Technical Data in the operating instructions)

⚠ CAUTION • Uninterrupted use of the device for several hours can lead to numbness. • Wear warm gloves to protect your hands. • Take regular breaks from work.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Pole hedge trimmer

Type: 1.042-513.x

Currently applicable EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2000/14/EC (+2005/88/EC)

2011/65/EU

Harmonised standards used

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Conformity evaluation procedure used

2000/14/EC and amended by 2005/88/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)

Measured: 89,5

Guaranteed: 90

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Contenu

Consignes de sécurité.....	15
Utilisation conforme.....	17
Protection de l'environnement.....	17
Accessoires et pièces de rechange.....	17
Etendue de livraison.....	18
Symboles sur l'appareil.....	18
Description de l'appareil.....	18
Mise en service.....	18
manuel.....	18
Transport.....	19
Stockage.....	19
Entretien et maintenance.....	19
Travaux de maintenance.....	19
Dépannage en cas de défaut.....	19
Garantie.....	20
Caractéristiques techniques.....	20
Valeur de vibrations.....	20
Déclaration de conformité UE.....	20

Consignes de sécurité



Veuillez lire ce chapitre relatif à la sécurité et le présent manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez le manuel d'instructions original pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

• Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

• Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

• Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

• Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Consignes de sécurité des taille-haies

• Tenez toutes les parties du corps éloignées de la lame de coupe. N'essayez pas d'enlever des déchets de taille, ni de tenir de matériaux à couper lorsque la lame fonctionne. Retirez les déchets de taille coincés uniquement appareil à l'arrêt.

Un instant d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut causer de graves blessures.

- **Portez le taille-haie par la poignée, lame à l'arrêt.** Lors du transport ou du rangement du taille-haie, remettez toujours le protecteur en place. Une manipulation attentionnée de l'appareil réduit le risque de blessures occasionnées par la lame.
- **Maintenir l'outil électrique exclusivement au niveau des surfaces de maintien isolées car la lame de coupe peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés.** Le contact de la lame de coupe avec un câble conducteur peut mettre des pièces de l'appareil en métal sous tension et provoquer une électrocution.
- **Tenez-vous à l'écart des câbles et des conduites dans votre plage de travail pendant le fonctionnement.** Pendant le fonctionnement, les câbles et les conduites peuvent être happés et sectionnés par la lame de coupe.

Consignes de sécurité supplémentaires

⚠ DANGER • Blessures graves si des objets sont projetés par la lame de coupe ou si un câble ou une corde se coince dans l'outil de coupe. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez bien qu'il n'y ait pas de pierres, de bâtons, de métal, de câble, d'os ou de jouet dans la plage de travail et enlevez-les le cas échéant. • N'utilisez jamais l'appareil si des personnes, notamment des enfants ou des animaux se trouvent dans un rayon de 15 m car la lame de coupe pourrait projeter des objets. • Toute modification sur l'appareil est interdite. • Blessures graves dues à un manque de concentration pendant le travail. N'utilisez jamais l'appareil sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments, ou si vous êtes fatigué.

⚠ AVERTISSEMENT • L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. • Vous devez disposer d'une vue sans obstruction sur la plage de travail afin de détecter les dangers éventuels. Utilisez l'appareil exclusivement sous un bon éclairage. • Avant de l'utiliser, assurez-vous que l'appareil, tous les éléments de commande et les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Vérifiez que les fermetures ne sont pas desserrées, assurez-vous que tous les caches de protection et poignées sont correctement et solidement fixés. N'utilisez pas l'appareil s'il n'est pas dans un état impeccable. • Remplacez les pièces usées ou endommagées avant de mettre l'appareil en service.

• Lorsque vous travaillez avec l'appareil, portez des pantalons longs et lourds, des vêtements à manche longue et des bottes anti-dérapantes. Ne travaillez jamais pieds nus. Ne portez pas de sandales ou de pantalons courts. Évitez des vêtements amples ou des vêtements avec des rubans et des lacets. • Risque de rebond dû à une perte d'équilibre. Évitez une position anormale du corps, gardez une stabilité et maintenez l'équilibre. • Tenez systématiquement l'appareil à deux mains. Tenez la poignée avant à une main. De l'autre main, tenez la poignée arrière, actionnez la touche de déverrouillage et l'interrupteur principal. • Vous devez porter la sangle de transport fournie lors de l'utilisation de l'appareil. La sangle de transport est équipée d'une fermeture rapide. La sangle de transport vous aide à contrôler l'appareil lorsqu'il est abaissé

après la coupe et à amortir le poids de l'appareil pendant la coupe. • Blessures graves si la sangle de transport ne peut pas être déposée assez rapidement en cas d'urgence. Familiarisez-vous avec la sangle de transport et le verrouillage rapide avant d'utiliser l'appareil. Ne portez pas de vêtements sur la bandoulière et ne génez jamais l'accès à la fermeture rapide. • Risque d'électrocution. Ne travaillez pas avec l'appareil à moins de 10 m des lignes aériennes. • N'utilisez pas l'appareil à proximité de poteaux, clôtures, bâtiments ou autres objets immobiles. • Les lames de l'appareil sont acérées. Portez des gants de protection résistants et travaillez avec prudence quand vous montez, remplacez, nettoyez ou vérifiez le serrage des vis. • Remplacez les pièces usées ou endommagées avant de mettre l'appareil en service. • Arrêtez immédiatement l'appareil et vérifiez s'il est endommagé ou identifiez la cause de la vibration si l'appareil est tombé, a reçu un coup ou vibre anormalement. Faites réparer les dommages par le service après-vente agréé ou remplacez l'appareil. • Avant chaque utilisation, vérifiez que le raccord de manche de la perche et l'outil de coupe sont solidement fixés. • Avant de couper une haie ou un arbuste, vérifiez si des personnes ou des animaux ne se trouvent pas derrière ou à l'intérieur. • Mettez le moteur hors tension, retirez le bloc-batterie, assurez-vous que tous les composants mobiles sont complètement stoppés :

- Avant de régler la position de travail du système de coupe.
- Avant de nettoyer l'appareil ou d'enlever une obstruction.
- Avant de laisser l'appareil sans surveillance.
- Avant de vérifier, d'entretenir l'appareil ou d'intervenir dessus.

⚠ PRÉCAUTION • Portez une protection oculaire et auditive intégrale. • Portez un casque lors de travaux effectués dans des zones où il existe un danger de chutes d'objets. • Risque de blessures en cas de happement de vêtements larges, de cheveux ou de bijoux par des pièces mobiles de l'appareil. Tenez vêtements et bijoux éloignés des pièces mobiles de la machine. Attachez les cheveux longs. • Avant tout démarrage de l'appareil, assurez-vous que les outils de coupe ne peuvent pas entrer en contact avec quoi que ce soit. • N'utilisez pas l'appareil sur une échelle ou une base non stable. • La protection auditive peut limiter votre capacité à entendre les signaux d'avertissement, soyez donc attentifs aux dangers éventuels à proximité et dans votre plage de travail. • Le bruit de l'appareil peut réduire votre capacité auditive, veillez donc aux possibles dangers présents à proximité et à l'intérieur de la plage de travail.

ATTENTION • Ne faites pas usage de force pour guider l'appareil dans des buissons épais. Les outils de coupe peuvent ainsi se bloquer et ralentir. Diminuez la vitesse de travail si les outils de coupe se bloquent. • Ne coupez pas des branches et des rameaux qui sont visiblement trop gros pour passer entre les lames de coupe. Utilisez une scie à main ou une scie à élaguer sans moteur pour couper les branches et rameaux de gros diamètre.

Transport sûr et stockage

⚠ AVERTISSEMENT • Coupez l'appareil, laissez-le refroidir et retirez le bloc-batterie avant de le stocker ou de le transporter.

⚠ PRÉCAUTION • Pour éviter les accidents et les blessures, transportez et stockez l'appareil uniquement avec la protection de lame installée et l'accu retiré.

• Risque de blessures et dommages sur l'appareil. Bloquez l'appareil contre tout mouvement ou toute chute pendant le transport. • Stockez le bloc-batterie séparément de l'appareil pour des raisons de sécurité.

ATTENTION • Retirez tous les corps étrangers de l'appareil avant de le transporter ou de le stocker.

• Stockez l'appareil dans un endroit sec, bien aéré et inaccessible pour les enfants. Tenez l'appareil éloigné des substances corrosives telles que les produits chimiques pour le jardin. • Ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.

Maintenance et entretien en toute sécurité

⚠ AVERTISSEMENT • Coupez le moteur, retirez le bloc-batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées :

• Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

• Avant de remplacer les accessoires.

• Risque de blessures dues aux outils de coupe tranchants. Procédez avec grand soin lors du retrait ou de l'installation du protège-lame, lors du nettoyage et de l'huilage de l'appareil. • Veillez à ce que l'appareil soit dans un état sûr en vérifiant à intervalles réguliers que les goujons, les écrous et les vis sont bien serrés.

• Après chaque utilisation, retirez les salissures des outils de coupe à l'aide d'une brosse dure et appliquez une huile adaptée pour la protection antirouille avant de réinstaller le protège-lame. Le fabricant recommande d'utiliser un spray comme protection antirouille et pour l'huilage. Renseignez-vous auprès de votre service après-vente pour vous procurer le spray adapté. Vous pouvez huiler les outils de coupe de la manière décrite avant chaque utilisation.

⚠ PRÉCAUTION • Utilisez exclusivement les accessoires et pièces de rechange autorisés par le fabricant. Les accessoires et pièces de rechange originaux garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

ATTENTION • Nettoyez le produit après chaque utilisation avec un chiffon doux et sec.

Remarque • Les travaux de service et de maintenance doivent être effectués uniquement par le personnel qualifié et formé spécialement à cette intention.

Nous recommandons d'envoyer le produit pour réparation à un centre de service agréé. • Vous ne devez effectuer que les réparations et réglages décrits dans ce manuel d'utilisation. Contactez votre service après-vente agréé pour les réparations allant au-delà.

Risques résiduels

⚠ AVERTISSEMENT

• Même si l'appareil est utilisé comme prévu, il y a encore certains risques résiduels. Les risques suivants peuvent être générés lors de l'utilisation de l'appareil :

• Blessures par contact avec les outils de coupe. Tenez les outils de coupe éloignés du corps. Utilisez le protège-lame lorsque vous ne taillez pas.

• Une vibration peut causer des blessures. Pour chaque travail, utilisez l'outil approprié, utilisez les poignées prévues et limitez le temps de travail et l'exposition.

• Le bruit peut causer des lésions auditives. Portez une protection auditive et limitez la sollicitation.

Réduction des risques

⚠ PRÉCAUTION

• Une durée d'utilisation prolongée de l'appareil peut provoquer des troubles circulatoires au niveau des mains en raison des vibrations. Il est impossible de définir une durée de validité générale pour l'utilisation car elle dépend de nombreux facteurs d'influence :

• Tendence personnelle à souffrir d'une mauvaise circulation sanguine (doigts souvent froids, démanchement dans les doigts)

• Basse température ambiante. Portez des gants chauds pour protéger vos mains.

• Circulation sanguine entravée par une saisie trop ferme.

• Un usage en continu est plus dangereux qu'une utilisation interrompue par des pauses.

Consultez un médecin en cas d'utilisation régulière et de longue durée de l'appareil ou d'apparition répétée de symptômes tels que les démanchements dans les doigts, les doigts froids.

Utilisation conforme

• L'accessoire pour taille-haie sur perche est approprié pour une utilisation professionnelle.

• L'accessoire est destiné à être utilisé avec le Multitool MT 36 Bp.

• L'appareil est prévu uniquement pour l'emploi à l'air libre.

• Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être toujours fermement tenu à deux mains.

• L'appareil est conçu pour couper des haies, des arbustes et des plantes similaires. L'utilisateur se tient fermement sur le sol.

• L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement sec et bien éclairé.

Toute autre utilisation, p. ex. pour couper de l'herbe, des arbres et des branches, est interdite.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables.

Veillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.com/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Symboles sur l'appareil

	Symbole d'avertissement général
	Veuillez lire le manuel d'utilisation et toutes les consignes de sécurité avant la mise en service.
	Pendant le travail, portez une protection oculaire et auditive appropriée.
	Pendant le travail avec l'appareil, portez des gants anti-dérapants et résistants.
	Pendant le travail avec l'appareil, portez des chaussures de sécurité anti-dérapantes.
	Risque de blessures. Ne pas toucher les outils de coupe tranchants.
	Danger électrique. Lorsque vous travaillez avec l'appareil, maintenez une distance minimale de 10 m par rapport aux lignes aériennes.
	Danger dû à des objets projetés. Eloignez les spectateurs, notamment les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15 m de la plage de travail.

Description de l'appareil

Le présent manuel d'utilisation décrit l'équipement complet. L'étendue de livraison varie selon les modèles (voir l'emballage).

Illustration, voir pages graphiques

Illustration A

- ① Protège-lame
- ② Lame de coupe
- ③ Collecteur de déchets
- ④ Manche
- ⑤ Plaque signalétique
- ⑥ Verrouillage à levier
- ⑦ Levier de réglage de l'angle de coupe

Mise en service

Monter le Multi-Tool

1. Raccorder le manche à l'accouplement du Multi-Tool (voir le mode d'emploi du *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Illustration B

Montage du collecteur de déchets

1. Monter le collecteur de déchets.

Illustration C

manuel

Nous conseillons aux personnes inexpérimentées de se laisser instruire par une personne expérimentée et de s'entraîner à la manipulation et aux techniques avant de travailler avec le taille-haie.

Réglage de l'angle de coupe

L'angle entre le manche et la taille-haie peut être adapté aux conditions de travail.

Illustration D

⚠ PRÉCAUTION

Lame de coupe tranchante

Coupures

Portez systématiquement des gants de protection lorsque vous travaillez sur la lame de coupe.

1. Monter le protège-lame.

Illustration E

2. Placer l'appareil sur une surface plane.

3. Appuyer sur le verrouillage de la poignée.

Illustration F

La poignée de réglage de l'angle de coupe est déverrouillée.

4. Appuyer sur la poignée pour régler l'angle de coupe.

Illustration G

5. Ajuster l'angle entre le manche et la taille-haie.

6. Relâcher la poignée pour régler l'angle de coupe. S'assurer que la poignée s'engage dans une encoche.

7. Relâcher le verrouillage de la poignée.

La poignée de réglage de l'angle de coupe est verrouillée.

8. Retirer le protège-lame.

Commande

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures dues aux lames acérées

Portez des lunettes de protection et des gants de protection lors de tous les travaux sur l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures en raison de mouvements incontrôlés de l'appareil

Tenez systématiquement l'appareil à deux mains.

Portez systématiquement la sangle de transport.

1. Vérifier l'absence de corps étrangers tels que des films, des fils de fer ou de piquets et les enlever, le cas échéant.

2. Retirer le protège-lame.

Illustration H

3. Mise en marche de l'appareil, voir le mode d'emploi *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Taillez la haie.

Illustration I

Terminer l'utilisation

1. Retirer le bloc-batterie de l'appareil (voir mode d'emploi *Multi-Tool MT 36 Bp*).

- Nettoyer l'appareil (voir le chapitre *Nettoyer l'appareil*).

Démontage du Multi-Tool

- Déconnecter l'accessoire du Multi-Tool (voir le mode d'emploi *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

⚠ AVERTISSEMENT

Démarrage incontrôlé

Coupures

Une fois le Multi-Tool monté, retirer le bloc-batterie de l'appareil avant le transport.

Transportez l'appareil uniquement avec le protège-lame.

- En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement.

Stockage

Avant chaque stockage, nettoyer l'appareil (voir le chapitre *Nettoyer l'appareil*).

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

⚠ AVERTISSEMENT

Démarrage incontrôlé

Coupures

Une fois le Multi-Tool monté, retirer la batterie de l'appareil avant de le ranger.

Stockez l'appareil uniquement avec le protège-lame.

- Retirer la sangle de transport.
- Si nécessaire, démonter le Multi-Tool (voir mode d'emploi *Multi-Tool MT 36 Bp*).
- Stocker l'appareil dans un endroit sec et bien aéré. Eloigner l'appareil des substances corrosives comme les produits chimiques de jardinage et les sels à dégel. Ne pas stocker l'appareil à l'air libre.

Entretien et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Démarrage incontrôlé

Coupures

Lorsque le Multi-Tool est monté, sortir le bloc-batterie de l'appareil avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures dues aux lames acérées

Portez des lunettes de protection et des gants de protection lors de tous les travaux sur l'appareil.

Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

Nettoyer l'appareil

- Utiliser une brosse pour nettoyer les résidus de coupe et les salissures sur la lame de coupe.

Illustration J

- Nettoyer le manche avec un chiffon doux et sec.

Travaux de maintenance

Vérifier le raccord à vis de la lame

⚠ PRÉCAUTION

Raccord à vis desserré

Coupures dues à des mouvements incontrôlés de la lame

Vérifiez régulièrement la bonne fixation du raccord à vis de la lame.

Illustration K

- Vérifier la bonne fixation des vis/écrous.
- Resserrer les vis/écrous desserrés.

Huilage des lames

Pour conserver la bonne qualité de coupe des lames, les huiler après chaque utilisation.

Remarque

Vous obtiendrez un très bon résultat si vous utilisez une huile de machine ou une huile à vaporiser fluide.

Illustration L

- Poser l'appareil sur une surface plane.
- Appliquer l'huile sur la face supérieure des lames.

Remarque

Vous pouvez améliorer le résultat en mettant brièvement le Multi-Tool en service après avoir appliqué l'huile afin qu'elle se répartisse dans les espaces (voir le mode d'emploi du Multi-Tool MT 36 Bp).

Affûtage des lames

Remarque

Enlever le moins de matière possible et conserver l'angle d'origine de la dent lors de l'affûtage.

⚠ PRÉCAUTION

Lames acérées

Coupures

Portez des gants de protection adaptés pour l'affûtage des lames.

- Serrer la lame dans un étoupe.
- Affûter l'extrémité libre des dents de la lame à l'aide d'une lime.
- Pousser avec attention la lame à la main jusqu'à ce que les dents de la lame non affûtées soient accessibles.
- Affûter l'extrémité libre de toutes les dents de la lame à l'aide d'une lime.

Erreur	Cause	Solution
L'appareil s'arrête pendant le fonctionnement	Lame bloquée par des déchets de taille.	● Enlever les déchets de taille de la lame.
	Le moteur est en surchauffe	● Interrompre le travail et laisser refroidir le moteur.

Erreur	Cause	Solution
Problèmes lors du montage des éléments du manche	Les points de raccordement sont sales.	<ul style="list-style-type: none"> Retirer la saleté qui colle aux extrémités du manche. Ne déposer l'accessoire que sur des surfaces propres.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Caractéristiques techniques

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Tension de service	V	36
Vitesse maximale	/min	10000 ± 10%
Longueur de la lame de coupe	cm	55
Espacement des dents	mm	28
Plage de travail (max.)	m	3,1
Dimensions et poids		
Longueur x largeur x hauteur	mm	951 x 1305 x 197 x 87 188
Poids (avec bloc-batterie)	kg	2,6 2,3
Caractéristiques de puissance de l'appareil (mesurées avec Multitool MT 36 Bp)		
Vitesse max.	/min	1820 ± 10%
Niveau de puissance acoustique selon EN ISO 10517:2019 (mesuré avec Multitool MT 36 Bp)		
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	81,3
Incertitude K_{pA}	dB(A)	3,0
Niveau de puissance acoustique L_{wA}	dB(A)	89,5
Incertitude K_{wA}	dB(A)	0,5
Valeur de vibrations selon EN ISO 10517:2019 (mesurée avec Multitool MT 36 Bp)		
Valeur de vibrations main-bras poignée avant	m/s^2	3,7
Valeur de vibrations main-bras poignée arrière	m/s^2	2,9
Incertitude K	m/s^2	1,5

Sous réserve de modifications techniques.

Valeur de vibrations

⚠ AVERTISSEMENT

La valeur de vibrations indiquée a été mesurée avec une méthode d'essai standard et doit être utilisée pour la comparaison des appareils.

La valeur de vibrations indiquée doit être utilisée dans une évaluation préalable de la sollicitation.

Selon le mode d'utilisation de l'appareil, l'émission de vibrations peut différer de la valeur totale indiquée pendant l'utilisation momentanée de l'appareil.

Appareils avec une valeur de vibrations main-bras > 2,5 m/s^2 (voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'instructions)

⚠ **PRÉCAUTION** • Une utilisation de l'appareil pendant plusieurs heures sans interruption peut être à l'origine d'engourdissements. • Portez des gants chauds pour protéger vos mains. • Effectuez régulièrement des pauses lors du travail.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Taille-haie sur perche

Type : 1.042-513.x

Normes UE en vigueur

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2000/14/CE (+2005/88/CE)

2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Méthode d'évaluation de conformité appliquée

2000/14/CE et modifié par 2005/88/CE : annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

Mesuré : 89,5

Garanti : 90

Les signataires agissent sous ordre et pouvoir de la direction de l'entreprise.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Indice

Avvertenze di sicurezza.....	21
Impiego conforme alla destinazione.....	23
Tutela dell'ambiente	23
Accessori e ricambi	23
Volume di fornitura	23
Simboli riportati sull'apparecchio.....	23
Descrizione dell'apparecchio.....	23
Messa in funzione	23
Esercizio.....	23
Trasporto.....	24
Stoccaggio.....	24
Cura e manutenzione	24
Lavori di manutenzione	24
Guida alla risoluzione dei guasti.....	25
Garanzia.....	25
Dati tecnici.....	25
Valore di vibrazione	25
Dichiarazione di conformità UE.....	26

Avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere questo capitolo relativo alla sicurezza e queste istruzioni per l'uso originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

Conservare le Istruzioni per l'uso originali per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

● Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

● Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

● Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

● Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi

- **Tenere lontano qualsiasi parte del corpo dalla lama di taglio. Non tentare di rimuovere i residui di taglio dalla lama in funzione o di tenere con le mani il materiale da tagliare. Rimuovere eventuali residui di taglio impigliati soltanto ad apparecchio spento. Un attimo di distrazione durante l'uso del tagliasiepi può causare lesioni gravi.**
- **A lama spenta, mantenere il tagliasiepi dal manico. Per il trasporto o la conservazione del tagliasiepi, applicare sempre la copertura di protezione. Un utilizzo attento dell'apparecchio riduce il rischio di lesioni causate dalla lama.**
- **Poiché le lame possono venire a contatto con linee elettriche nascoste, tenere l'utensile elettrico solo dalle impugnature isolate. Il contatto della**

lama con un conduttore in tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'utensile e provocare una folgorazione.

- **Durante il funzionamento, mantenersi a distanza da cavi e condutture nell'area di lavoro. È possibile che durante il funzionamento la lama entri in contatto e recida cavi e condutture.**

Avvertenze di sicurezza aggiuntive

⚠ PERICOLO ● Pericolo di lesioni gravi se dalla lama di taglio vengono lanciati in aria oggetti oppure se filo o corda si impigliano nell'attrezzo da taglio. Prima dell'uso, ispezionare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere eventuali oggetti come pietre, bastoni, metalli, fili, ossa o giocattoli. ● Non utilizzare mai l'apparecchio se in un raggio di 15 m sono presenti persone, in particolare bambini o animali, poiché esiste il pericolo che dalla lama di taglio vengano lanciati oggetti. ● Non si possono apportare modifiche sull'apparecchio. ● Lesioni gravi in seguito ad operazioni svolte senza la dovuta concentrazione. Non usare l'apparecchio se si è sotto l'influsso di droghe, alcool o medicinali oppure se si è stanchi.

⚠ AVVERTIMENTO ● L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non hanno acquisito familiarità con queste istruzioni. ● Occorre avere una visuale senza ostacoli sull'area di lavoro per poter riconoscere i possibili pericoli. Utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una buona illuminazione. ● Prima del funzionamento, assicurarsi che l'apparecchio, tutti gli elementi di comando e i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente. Verificare la presenza di chiusure allentate, assicurarsi che tutte le coperture di protezione e le impugnature siano fissate correttamente e saldamente. Non utilizzare l'apparecchio quando le condizioni non sono perfette. ● Sostituire i componenti usurati o danneggiati prima di mettere in funzione l'apparecchio. ● Quando si lavora con l'apparecchio, indossare pantaloni lunghi e pesanti, indumenti a maniche lunghe e stivali antiscivolo. Non usare l'apparecchio scalzi. Non indossare sandali o pantaloni corti. Evitare di indossare indumenti larghi oppure con lacci e nastri. ● Pericolo di contraccolpo a causa della perdita di equilibrio. Evitare una postura anomala, mettersi in posizione sicura e cercare di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. ● Tenere l'apparecchio sempre con entrambe le mani. Tenere ferma l'impugnatura anteriore con una mano. Con l'altra mano, tenere ferma l'impugnatura posteriore, azionare il tasto di sblocco e l'interruttore dell'apparecchio. ● Si deve indossare la tracolla in dotazione durante l'uso dell'apparecchio. La tracolla è dotata di una chiusura rapida. La tracolla consente di controllare l'apparecchio quando viene abbassato dopo il taglio e di sostenere il peso dell'apparecchio durante il taglio. ● Lesioni gravi se l'imbragatura non può essere riposta abbastanza velocemente in caso di emergenza. Acquisire familiarità con la tracolla e la chiusura rapida prima di utilizzare il dispositivo. Non indossare abiti sopra la tracolla o interferire in altro modo con l'accesso alla chiusura rapida. ● Pericolo di scosse elettriche. Non lavorare con il dispositivo entro un raggio di 10 m dalle linee aeree. ● Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di pali, recinzioni, edifici o altri oggetti immobili. ● Le lame dell'apparecchio sono affilate. Indossare guanti di protezione robusti e procedere con cautela quando si effettuano lavori di montaggio, di sostituzione

ne, di pulizia o quando si controlla il fissaggio delle viti.

- Sostituire i componenti usurati o danneggiati prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Arrestare immediatamente l'apparecchio e verificare l'eventuale presenza di danni o identificare la causa della vibrazione se l'apparecchio è caduta, ha subito un colpo o vibra in modo anomalo. Fare eseguire la riparazione dei danni dal servizio di assistenza clienti autorizzato o sostituire l'apparecchio.
- Prima di ciascun utilizzo, verificare che il collegamento dell'albero dell'asta e l'utensile da taglio siano fissati saldamente.
- Prima di tagliare una siepe o un cespuglio, verificare che non siano presenti persone o animali dietro o all'interno.
- Spegnerne il motore, rimuovere il pacco batterie e accertarsi che tutti i componenti mobili si siano fermati completamente:

- Prima di regolare la posizione di lavoro dell'utensile da taglio.
- Prima di pulire l'apparecchio o di rimuovere un blocco.
- Prima di lasciare fermo l'apparecchio non sorvegliato.
- Prima di controllare, eseguire lavori di manutenzione o condurre lavori sull'apparecchio.

⚠ PRUDENZA ● Portare occhiali e cuffie di protezione. ● Indossare un elmetto di protezione quando si lavora in zone in cui sussiste il rischio di caduta di oggetti. ● Rischio di lesioni causate dall'impigliamento di indumenti larghi, capelli o gioielli nelle parti mobili dell'apparecchio. Tenere gli indumenti e i gioielli a distanza dalle parti mobili della macchina. Tenere i capelli lunghi raccolti. ● Prima di avviare l'apparecchio accertarsi che gli utensili da taglio non posano entrare in contatto con persone o cose. ● Non utilizzare l'apparecchio su scale o superfici instabili. ● Le cuffie di protezione possono limitare la capacità di udire i segnali di avvertimento, prestare quindi attenzione ai possibili pericoli nelle vicinanze dell'area di lavoro. ● Il rumore degli apparecchi può limitare la capacità uditiva, per questo motivo si raccomanda di prestare attenzione a possibili pericoli nelle vicinanze e nell'area di lavoro.

ATTENZIONE ● Non applicare forza utilizzando l'apparecchio su arbusti fitti, per evitare di bloccare e rallentare gli utensili da taglio. Ridurre la velocità di lavoro quando gli utensili da taglio si bloccano. ● Non tagliare rami evidentemente troppo grossi per passare tra le lame. Per tagliare i rami di maggiori dimensioni, utilizzare una sega a mano.

Trasporto e stoccaggio sicuri

⚠ AVVERTIMENTO ● Spegnerne l'apparecchio, lasciarlo raffreddare e rimuovere l'unità accumulatore prima di riportarlo o di trasportarlo.

⚠ PRUDENZA ● Per evitare infortuni e lesioni, trasportare e conservare l'apparecchio soltanto con la protezione della lama installata e la batteria rimossa. ● Rischio di lesioni e di danneggiamento dell'apparecchio. Durante il trasporto assicurare l'apparecchio per evitare spostamenti e cadute. ● Conservare l'unità accumulatore separata dall'apparecchio ai fini della sicurezza.

ATTENZIONE ● Rimuovere i corpi estranei dall'apparecchio prima di trasportarlo o conservarlo. ● Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben areato, non accessibile ai bambini. Tenere l'apparecchio a distanza da sostanze corrosive, come le sostan-

ze chimiche per il giardino. ● Conservare l'apparecchio soltanto in ambienti chiusi.

Manutenzione e cura sicura

⚠ AVVERTIMENTO ● Spegnerne il motore, rimuovere l'unità accumulatore e accertarsi che tutti i componenti mobili si siano fermati completamente:

- Prima di pulire l'apparecchio o di sottoporlo a manutenzione.
- Prima di sostituire gli accessori.
- Rischio di lesioni con utensili da taglio. Durante l'operazione di rimozione e applicazione del coprilama, prestare particolare attenzione alla pulizia e alla lubrificazione dell'apparecchio. ● Accertarsi che l'apparecchio si trovi in condizioni di sicurezza verificando a intervalli regolari il serraggio corretto di bulloni, dadi e viti. ● Dopo ogni utilizzo, eliminare lo sporco dagli utensili da taglio con una spazzola dura e applicare un olio antiruggine adatto prima di applicare nuovamente il coprilama. Il produttore consiglia di utilizzare uno spray come antiruggine e lubrificante. Chiedere all'assistenza clienti uno spray adatto. Gli utensili da taglio possono essere lubrificati nel modo indicato prima di ogni utilizzo.

⚠ PRUDENZA ● Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

ATTENZIONE ● Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo con un panno morbido e asciutto.

Nota ● Le operazioni di assistenza e manutenzione devono essere eseguite unicamente da personale specializzato e addestrato. Si consiglia di spedire il prodotto in riparazione a un centro assistenza autorizzato.

- L'utente può eseguire unicamente le operazioni di regolazione e riparazione descritte in queste istruzioni per l'uso. Per riparazioni di altro genere contattare l'assistenza clienti autorizzata.

Rischi residui

⚠ AVVERTIMENTO

- Anche se l'uso dell'apparecchio è conforme alle prescrizioni, sussistono ugualmente determinati rischi residui. Dall'uso dell'apparecchio possono scaturire i seguenti pericoli:
- Rischio di lesioni dovute al contatto con gli utensili da taglio. Tenere gli utensili da taglio lontano dal corpo. Utilizzare il coprilama quando non si sta tagliando.
- La vibrazione può provocare lesioni. Utilizzare gli utensili giusti per ogni lavoro, usare le impugnature previste e limitare il tempo di lavoro e l'esposizione.
- Il rumore può causare danni all'udito. Usare una protezione dell'udito e limitare la sollecitazione.

Riduzione dei rischi

⚠ PRUDENZA

- Un uso prolungato dell'apparecchio può causare disturbi vascolari nelle mani, dovuti alle vibrazioni. Non è possibile stabilire tempi generalizzati di utilizzo, dato che sono soggetti a diversi fattori:
- Predisposizione alla circolazione sanguigna insufficiente (dita spesso fredde e formicolio)
- Bassa temperatura ambiente. Indossare guanti caldi per proteggere le mani.

- Se l'oggetto viene afferrato troppo saldamente la circolazione sanguigna può essere ostacolata.
- Un funzionamento interrotto da pause è meglio di un funzionamento continuo.

Consigliamo di effettuare una visita medica in caso di utilizzo regolare e continuo dell'apparecchio o se i sintomi si verificano ripetutamente, p. es. formicolio e dita fredde.

Impiego conforme alla destinazione

- L'accessorio del taglia siepi ad asta è adatto a un uso professionale.
- L'accessorio è previsto per l'uso con il Multi-Tool MT 36 Bp.
- L'apparecchio è previsto solo per l'impiego all'aperto.
- Per motivi di sicurezza, l'apparecchio deve essere sempre tenuto con entrambe le mani.
- Il dispositivo è destinato al taglio di siepi, arbusti e piante simili. L'utente rimane saldamente in piedi sul pavimento.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo in un ambiente asciutto e ben illuminato.

È vietato qualunque altro utilizzo, ad es. per tagliare erba, alberi e rami.

Tutela dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e spesso componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti scorrettamente, possono costituire

un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle componenti contenute (REACH)

Informazioni aggiornate sulle componenti contenute sono disponibili all'indirizzo: www.kaercher.com/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Simboli riportati sull'apparecchio

	Segnale di avvertimento generico
	Prima della messa in funzione, leggere il manuale d'uso e tutte le avvertenze di sicurezza.

	Durante il lavoro con l'apparecchio indossare occhiali protettivi e una protezione dell'udito adatti.
	Durante il lavoro con l'apparecchio indossare guanti di protezione antiscivolo e resistenti.
	Durante il lavoro con l'apparecchio indossare scarpe di sicurezza antiscivolo.
	Pericolo di lesioni. Non toccare gli utensili da taglio affilati.
	Rischio elettrico. Quando si eseguono lavori con l'apparecchio, mantenere una distanza minima di 10 m dalle linee aeree.
	Pericolo causato da oggetti proiettati. Tenere i presenti, in particolare bambini e animali, a una distanza di almeno 15 m dall'area di lavoro.

Descrizione dell'apparecchio

Nelle presenti istruzioni per l'uso viene descritta la dotazione massima. A seconda del modello possono variare gli elementi inclusi in dotazione (vedi imballaggio).

Per le figure vedi pagine delle immagini

Figura A

- ① Coprilama
- ② Lama da taglio
- ③ Sistema rimozione residui di taglio
- ④ Asta
- ⑤ Targhetta
- ⑥ Bloccaggio della leva
- ⑦ Leva per la regolazione dell'angolo di taglio

Messa in funzione

Montaggio del multi-tool

1. Collegare l'asta al giunto del multi-tool (consultare le istruzioni per l'uso del *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Figura B

Montare il sistema di rimozione dei residui di taglio

1. Montare il sistema di rimozione dei residui di taglio.

Figura C

Esercizio

Si raccomanda a chi utilizza per la prima volta il taglia siepi di farsi istruire da una persona esperta prima di iniziare il lavoro e di esercitarsi con la manipolazione e le tecniche.

Impostare l'angolo di taglio

L'angolo tra l'asta e il taglia siepi può essere adattato alle condizioni di lavoro.

Figura D

△ PRUDENZA

Lama da taglio affilata

Lesioni da taglio

Indossare guanti di protezione quando si lavora sulla lama da taglio.

1. Montare il coprilama.

Figura E

2. Appoggiare l'apparecchio su una superficie piana.

3. Premere il bloccaggio del manico.

Figura F

Il manico per la regolazione dell'angolo di taglio viene sbloccato.

4. Premere il manico per regolare l'angolo di taglio.

Figura G

5. Regolare l'angolazione tra l'asta e il tagliaspiepi.

6. Rilasciare il manico per regolare l'angolo di taglio.

Assicurarsi che il manico si innesti in una tacca.

7. Rilasciare il bloccaggio del manico.

Il manico per l'impostazione dell'angolo di taglio viene sbloccato.

8. Rimuovere il coprilama.

Funzionamento

△ PRUDENZA

Rischio di lesioni con le lame taglienti

Durante l'uso dell'apparecchio indossare occhiali protettivi e una protezione per l'udito.

△ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di movimenti incontrollati dell'apparecchio

Tenere l'apparecchio sempre con entrambe le mani.

Indossare sempre la tracolla.

1. Verificare la presenza di corpi estranei, come ad es. carta, fili, pietre o paletti sulle parti da tagliare, ed eventualmente rimuoverli.

2. Rimuovere il coprilama.

Figura H

3. Accendere il dispositivo, vedere le istruzioni per l'uso *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Tagliare la siepe.

Figura I

Termine del funzionamento

1. Rimuovere la batteria dall'apparecchio (consultare le istruzioni per l'uso *Multi-Tool MT 36 Bp*).

2. Pulire l'apparecchio (vedere capitolo *Pulizia dell'apparecchio*).

Smontaggio del multi-tool

1. Staccare gli accessori dal *Multi-Tool* (vedere le istruzioni per l'uso *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Trasporto

△ PRUDENZA

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nel trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

△ AVVERTIMENTO

Avviamento incontrollato

Lesioni da taglio

*Prima del trasporto estrarre l'unità accumulatore dal *Multi-Tool* assemblato.*

Trasportare l'apparecchio solo con il coprilama montato.

- Per il trasporto in veicoli, fissare l'apparecchio in modo che non possa scivolare e ribaltarsi.

Stoccaggio

Prima di ogni immagazzinaggio pulire l'apparecchio (vedere capitolo *Pulizia dell'apparecchio*).

△ PRUDENZA

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

△ AVVERTIMENTO

Avviamento incontrollato

Lesioni da taglio

*Prima dello stoccaggio rimuovere l'unità accumulatore dal *Multi-Tool* assemblato.*

Conservare l'apparecchio solo con il coprilama montato.

1. Rimuovere la cintura.

2. Se necessario, smontare il *Multi-Tool* (vedere le istruzioni per l'uso *Multi-Tool MT 36 Bp*).

3. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben ventilato. Tenerlo lontano da agenti corrosivi quali sostanze chimiche per il giardino e fondenti chimici. Non conservare l'apparecchio all'aperto.

Cura e manutenzione

△ AVVERTIMENTO

Avviamento incontrollato

Lesioni da taglio

Prima di una qualunque operazione sull'apparecchio rimuovere l'unità accumulatore dall'apparecchio montato.

△ PRUDENZA

Rischio di lesioni con le lame taglienti

Durante l'uso dell'apparecchio indossare occhiali protettivi e una protezione per l'udito.

Pulizia dell'apparecchio

1. Eliminare residui di taglio e sporco dal coltello con una spazzola.

Figura J

2. Pulire l'asta con un panno morbido e asciutto.

Lavori di manutenzione

Controllo del serraggio delle viti delle lame

△ PRUDENZA

Viti allentate

Lesioni da taglio causate dal movimento incontrollato delle lame

Controllare regolarmente che il raccordo a vite sia ben saldo.

Figura K

1. Verificare il serraggio delle viti / dei dadi.
2. Serrare le viti / i dadi allentati.

Lubrificazione delle lame

Per mantenere la qualità delle lame occorre lubrificarle dopo ogni utilizzo.

Nota

Per un risultato ottimale, utilizzare olio lubrificante fluido o olio spray.

Figura L

1. Riporre l'apparecchio su una superficie piana.
2. Applicare dell'olio sul lato superiore delle lame.

Nota

*È possibile migliorare il risultato mettendo brevemente in funzione il *multi-tool* dopo aver applicato l'olio in mo-*

do che l'olio venga distribuito negli interstizi (vedere le istruzioni per l'uso del Multi-Tool MT 36 Bp).

Affilatura delle lame

Nota

Durante l'affilatura, rimuovere la quantità di materiale minore possibile; mantenere l'angolo originario della lama.

⚠ PRUDENZA

Lama affilata

Lesioni da taglio

Durante l'affilatura delle lame indossare adeguati guanti di protezione.

1. Bloccare la lama in una morsa.
2. Affilare il lato esposto dei denti delle lame con una lima.
3. Con attenzione spingere manualmente in avanti la lama fino a quando non diventano accessibili i denti non affilati.
4. Affilare il lato esposto dei denti delle lame con una lima.

Guida alla risoluzione dei guasti

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

Con l'usura, la capacità dell'unità accumulatore diminuisce, anche in caso di cura adeguata; per tale motivo non sarà più possibile raggiungere l'intera durata, anche in stato di carica massima. Ciò non rappresenta un difetto.

Errore	Causa	Correzione
L'apparecchio si arresta durante l'esercizio	Lame bloccate da oggetti tagliati.	● Rimuovere gli oggetti tagliati dalle lame.
	Il motore è surriscaldato	● Interrompere il lavoro e lasciare raffreddare il motore.
Problemi durante il montaggio delle parti dell'asta	I giunti di collegamento sono sporchi.	● Ripulire dallo sporco le estremità dell'asta.
		● Collocare gli accessori solo su fondo piano pulito.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto. (Indirizzo vedi retro)

Dati tecnici

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio		
Tensione d'esercizio	V	36
Velocità massima	/min	10000 ± 10%
Lunghezza lama di taglio	cm	55
Distanza denti	mm	28
Raggio di azione di lavoro (max.)	m	3,1
Dimensioni e pesi		
Lunghezza x larghezza x altezza	mm	951 x 1305 x 197 x 188
Peso (con unità accumulatore)	kg	2,6 2,3
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio (misurati con Multitool MT 36 Bp)		
Numero di giri max.	/min	1820 ± 10%
Livello di potenza sonora secondo EN ISO 10517:2019 (misurato con Multitool MT 36 Bp)		

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	81,3
Incertezza K_{pA}	dB(A)	3,0
Livello di potenza acustica L_{WA}	dB(A)	89,5
Incertezza K_{WA}	dB(A)	0,5
Valore di vibrazione secondo EN ISO 10517:2019 (misurato con Multitool MT 36 Bp)		
Valore di vibrazione mano-braccio maniglia anteriore	m/s^2	3,7
Valore di vibrazione mano-braccio maniglia posteriore	m/s^2	2,9
Incertezza K	m/s^2	1,5

Con riserva di modifiche tecniche.

Valore di vibrazione

⚠ AVVERTIMENTO

Il valore di vibrazione indicato è stato misurato con una procedura standard e può essere utilizzato per confrontare diversi apparecchi.

Il valore di vibrazione indicato può essere utilizzato per una valutazione provvisoria del carico.

A seconda del tipo e della modalità di utilizzo dell'apparecchio, la generazione di vibrazioni durante l'utilizzo momentaneo dell'apparecchio può discostarsi dal valore complessivo indicato.

Apparecchi con un valore delle vibrazioni mano-braccio > 2,5 m/s² (vedi capitolo Specifiche tecniche nel manuale delle istruzioni)

⚠ PRUDENZA • *Un utilizzo ininterrotto per diverse ore dell'apparecchio può comportare un senso di intorpidimento.* • *Indossate guanti caldi per proteggere le mani.* • *Effettuate regolari pause dal lavoro.*

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Tagliasiepi ad asta
Tipo: 1.042-513.x

Directive UE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/EG)
2014/30/UE
2000/14/CE (+2005/88/CE)
2011/65/UE

Norme armonizzate applicate


EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 10517:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE e modificata dalla 2005/88/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)

Misurato: 89,5
Garantito: 90

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/10/2018

Inhoud

Veiligheidsinstructies.....	26
Reglementair gebruik.....	28
Milieubescherming.....	28
Toebehoren en reserveonderdelen.....	28
Leveringsomvang.....	28
Symbolen op het apparaat.....	28
Beschrijving apparaat.....	29
Inbedrijfstelling.....	29
Werking.....	29
vervoer.....	29
Opslag.....	29
Verzorging en onderhoud.....	30
Onderhoudswerkzaamheden.....	30
Hulp bij storingen.....	30
Garantie.....	30
Technische gegevens.....	30
Trillingswaarde.....	31
EU-conformiteitsverklaring.....	31

Veiligheidsinstructies



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat dit veiligheidshoofdstuk en deze originele gebruiksaanwijzing door. en neem deze in acht.

Bewaar de originele gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

• *Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.*

⚠ WAARSCHUWING

• *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.*

⚠ VOORZICHTIG

• *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.*

LET OP

• *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.*

Veiligheidsinstructies voor heggenscharen

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes. Probeer niet om snijgoed te verwijderen of het te snijden materiaal vast te houden als het mes draait. Verwijder vastzittend snijgoed alleen als het apparaat is uitgeschakeld. Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van de heggenschaar kan tot ernstig letsel leiden.**
- **Pak de heggenschaar vast aan de greep en als het mes stilstaat. Bij het transport of het opslaan van de heggenschaar altijd de veiligheidsafdekking aanbrengen. Een zorgvuldige omgang met het apparaat vermindert de kans op letsel door het mes.**
- **Houd elektrisch gereedschap alleen vast bij de geïsoleerde oppervlakken van de handgrepen, omdat het snijmes in contact kan komen met verborgen stroomkabels. Als het snijmes in contact komt met een spanningvoerende leiding, kunnen de metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en een elektrische schok veroorzaken.**

- **Blijft ver van het werkbereik, als zich hier leidingen en kabels bevinden.** Tijdens gebruik kunnen leidingen en kabels door het snijmes gegrepen en beschadigd worden.

Extra veiligheidsinstructies

⚠ GEVAAR • Ernstig letsel, als van het snijmes voorwerpen worden geslingerd of draden of snoeren in het snijwerktuig verstrikt raken. Controleer het werkbereik voor gebruik grondig op voorwerpen zoals stenen, stokken, metaal, draden, botten of speelgoed en verwijder dit. • Gebruik het apparaat nooit, als personen, in het bijzonder kinderen of dieren, zich binnen een straal van 15 m bevinden, omdat er gevaar bestaat dat voorwerpen door het snijmes worden weggeslingerd. • U mag aan het apparaat geen wijzigingen uitvoeren. • Ernstig letsel door ongeconcentreerd werk. Gebruik het apparaat niet als u onder invloed staat van drugs, alcohol of medicamenten of als u moe bent.

⚠ WAARSCHUWING • Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of verstandelijke beperking noch door personen die met deze aanwijzingen niet vertrouwd zijn. • Een ongehinderd zicht op het werkbereik helpt bij het herkennen van eventuele gevaren. Gebruik het apparaat alleen bij goede verlichting. • Controleer vóór gebruik of het apparaat, alle bedieningselementen en veiligheidsvoorzieningen correct werken. Controleer op losse sluitingen, zorg ervoor dat alle beschermafdekkingen en grepen correct en stevig zijn bevestigd. Gebruik het apparaat niet als het niet in onberispelijke toestand is. • Vervang versleten of beschadigde delen, alvorens het apparaat in bedrijf te nemen. • Draag bij het werken met het apparaat lange, zware broeken, kleding met lange mouwen en antislip schoeisel. Werk nooit op blote voeten. Draag geen sandalen of korte broeken. Draag geen loszittende kleding of kleding met snoeren en banden. • Gevaar op terugslag door verlies van evenwicht. Zorg voor een normale lichaamshouding, zorg voor een vaste, veilige stand en blijf altijd in evenwicht. • Houd het apparaat steeds met twee handen vast. Houd de voorste handgreep met een hand vast. Houd met de andere hand de achterste handgreep vast, bedien de ontgrendelknop en de apparaatschakelaar. • U moet de meegeleverde draaggordel dragen wanneer u het apparaat gebruikt. De draaggordel is voorzien van een snelsluiting. De draaggordel helpt u om het apparaat onder controle te houden wanneer het na het snijden omlaag wordt gebracht en om het gewicht van het apparaat tijdens het snijden op te vangen. • Ernstig letsel, als e draagriem in een noodgeval niet snel genoeg kan worden afgedaan. Maak u voor gebruik van het apparaat vertrouwd met de draagriem en de snelsluiting. Draag geen kleding over de schouderriem en hinder de toegang tot de snelsluiting niet op andere wijze. • Gevaar voor elektrische schokken. Werk niet met het apparaat binnen 10 m van bovengrondse leidingen. • Gebruik het apparaat niet in de buurt van palen, hekken, gebouwen of beweeglijke voorwerpen. • De messen van het apparaat zijn scherp. Draag stevige handschoenen en werk voorzichtig, als u monteert, vervangt, reinigt of de bevestiging van schroeven controleert. • Vervang versleten of beschadigde delen, alvorens het apparaat in bedrijf te nemen. • Stop het apparaat onmiddellijk en controleer op schade of identificeer de oorzaak van de trilling als het apparaat is gevallen, een stoot heeft gekregen of abnormaal trilt. Laat

schade repareren door de geautoriseerde klantenservice of vervang het apparaat. • Controleer voor elk gebruik of de schachtverbinding van de stang en het snijgereedschap goed zijn bevestigd. • Controleer voordat u een heg of een struik doorsnijdt of er mensen of dieren achter of erin zitten. • Schakel de motor uit, verwijder het accupack en controleer of alle beweeglijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen:

- Voordat u de werkpositie van het snijwerktuig instelt.
- Voordat u het apparaat reinigt of een blokkering verwijderd.
- Voordat u het apparaat onbeheerd achter laat.
- Voordat u het apparaat controleert, onderhoudt of aan het apparaat werkt.

⚠ VOORZICHTIG • Draag een veiligheidsbril en een gehoorbescherming. • Draag bij werkzaamheden in bereiken waar het gevaar voor vallen vallende voorwerpen bestaat een hoofdbescherming. • Letselgevaar, als loszittende kleding, haren of sieraden door beweeglijke delen van het apparaat wordt gegrepen. Houd kleding en sieraden uit de buurt van beweeglijke delen van de machine. Bind lange haren samen. • Controleer voor elk gebruik van het apparaat of het snijwerktuig geen contact kan maken met andere voorwerpen. • Gebruik het apparaat niet op ladders of instabiele ondergronden. • Gehoorbescherming uw vermogen om waarschuwingstonen te horen beperken. Let daarom op mogelijke gevaren in de buurt en in het werkbereik. • Het geluid van het apparaat kan uw gehoorsvermogen beperken. Let daarom op eventuele gevaren in de buurt en in het werkbereik.

LET OP • Beweeg het apparaat niet met geweld door dicht begroeide heggen. Hierdoor kunnen de snijwerktuigen blokkeren en langzamer worden. Reduceer de werksnelheid als de snijwerktuigen blokkeren. • Snij geen takken die te groot zijn om tussen de snijbladen te passen. Gebruik een hand- of takkenzaag zonder motor om grotere takken af te zagen.

Veilig vervoer en veilige opslag

⚠ WAARSCHUWING • Schakel het apparaat uit, laat het afkoelen en verwijder de accupack, alvorens het op te slaan of te transporteren.

⚠ VOORZICHTIG • Ter voorkoming van ongevallen en letsel mag het apparaat alleen worden getransporteerd en opgeslagen als de mesbescherming is geïnstalleerd. • Letselgevaar en beschadiging van het apparaat. Beveilig het apparaat tijdens transport tegen bewegen of vallen. • Bewaar het accupack voor de veiligheid gescheiden van het apparaat.

LET OP • Verwijder alle vreemde delen van het apparaat alvorens het te transporteren of op te slaan. • Bewaar het apparaat op een droge en goed geventileerde plaats, ontoegankelijk voor kinderen. Houd het apparaat uit de buurt van corroderende stoffen, zoals tuinchemicaliën. • Het apparaat mag niet buiten worden bewaard.

Veilig onderhoud en veilige verzorging

⚠ WAARSCHUWING • Schakel de motor uit, verwijder de accupack en zorg ervoor dat alle beweeglijke delen volledig stilstaan:

- Voor reiniging en onderhoud van het apparaat.
- Alvorens toebehorendelen te vervangen.
- Letselgevaar door scherpe snijwerktuigen. Voer het verwijderen of aanbrengen van de mesbescherming,

het reinigen en het oliën van het apparaat bijzonder voorzichtig uit. • Zorg ervoor dat het apparaat in een veilige toestand is door regelmatig te controleren of bouten, moeren en schroeven vast zijn aangedraaid.

- Verwijder afhankelijk van het gebruik het vuil met een harde borstel van de snijwerktuigen, en breng als anti-roestmaatregel een geschikte olie aan, alvorens de mesbescherming weer aan te brengen. De fabrikant adviseert om als antiroestbescherming en om te oliën een spray te gebruiken. Raadpleeg uw klantenservice met betrekking tot een geschikte spray. U kunt de snijwerk-tuigen voor elk gebruik op de beschreven wijze oliën.

⚠ VOORZICHTIG • Gebruik alleen toebehoren en reserveonderdelen die worden aanbevolen door de fabrikant. Origineel toebehoren en originele reserveonderdelen garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

LET OP • Reinig het product na elk gebruik met een zachte, droge doek.

Instructie • Service- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door dienovereenkomstig gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Wij adviseren om het product ter reparatie naar een geautoriseerd servicecentrum op te sturen. • U mag alleen de in deze gebruiksaanwijzing beschreven instellingen en reparaties uitvoeren. Raadpleeg uw geautoriseerde klantenservice voor verdergaande reparaties.

Restrisico's

⚠ WAARSCHUWING

- Ook als het apparaat zoals voorgeschreven wordt gebruikt, blijven restrisico's voorhanden. De volgende gevaren kunnen door gebruik van het apparaat ontstaan:
- Letsel door contact met het snijgereedschap. Houd snijwerk-tuigen uit de buurt van uw lichaam. Gebruik de mesbescherming als u niet aan het snijden bent.
- Trillingen kunnen tot letsel leiden. Gebruik voor alle werkzaamheden steeds het juiste gereedschap, gebruik de hiervoor bedoelde grepen en begrens de arbeidstijd en de duur van blootstelling.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en begrens de belasting.

Reduceren van risico's

⚠ VOORZICHTIG

- Langdurig gebruik van het apparaat kan door trillingen tot doorbloedingsstoringen in de handen leiden. Een algemeen geldende duur voor het gebruik kan niet worden vastgelegd, omdat deze van meerdere invloedsfactoren afhangt:
 - Persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding (vaak koude vingers, tinteling in de vingers)
 - Lage omgevingstemperatuur. Draag warme handschoenen om uw handen te beschermen.
 - Belemmering van de doorbloeding door stevig vastpakken.
 - Ononderbroken gebruik is schadelijker dan door pauzes onderbroken gebruik.
- Bij regelmatig, langdurig gebruik van het apparaat en bij herhaaldelijk optreden van symptomen, zoals tinteling in de vingers, koude vingers, dient u contact op te nemen met een arts.

Reglementair gebruik

- Het toebehoren voor stokheggenscharen is bedoeld voor commercieel gebruik.
- Het toebehoren is bedoeld voor gebruik met de Multi-Tool MT 36 Bp.
- Het apparaat is alleen voor gebruik buiten bedoeld.
- Uit veiligheidsredenen moet het apparaat altijd met beide handen veilig worden vastgehouden.
- Het apparaat is bedoeld voor het snijden van heggen, struiken en soortgelijke planten. De gebruiker staat hierbij veilig op de grond.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt in een droge, goed verlichte omgeving.

Elk ander gebruik, zoals het snijden van gras, bomen en takken, is niet toegestaan.

Milieubescherming



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gooi verpakkingen met het gescheiden afval weg.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak onderdelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd weggegooid een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correct gebruik van het apparaat zijn deze onderdelen echter noodzakelijk. Apparaten met dit symbool mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Instructies voor inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over inhoudsstoffen vindt u onder: www.kaercher.nl/REACH

Toebehoren en reserveonderdelen




Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat. Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Symbolen op het apparaat

	Algemeen waarschuwinsteken
	Lees voor de inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing en alle veiligheidsinstructies.
	Draag bij werkzaamheden met het apparaat een geschikte oog- en gehoorbescherming.
	Draag bij werkzaamheden met het apparaat antislip en slijtvaste handschoenen.
	Draag bij het werken met het apparaat slijpvaste veiligheidsschoenen.

	Gevaar voor letsel. Het scherpe snijgereedschap niet aanraken.
	Elektrisch gevaar. Houd bij het werken met het apparaat een minimumafstand van 10 m tot bovenleidingen.
	Gevaar door weggeslingerde voorwerpen. Houd toeschouwers, in het in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 m weg van het werkbereik.

Beschrijving apparaat

In deze gebruiksaanwijzing wordt de maximale uitrustingsbeschrijving. Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringsomvang (zie verpakking).

Afbeelding zie pagina's met grafieken

Afbeelding A

- ① Mesbescherming
- ② Snijmes
- ③ Snijgoedveger
- ④ Stang
- ⑤ Typeplaatje
- ⑥ Hendelvergrendeling
- ⑦ Hendel voor het instellen van de snijhoek

Inbedrijfstelling

Multi-Tool monteren

1. Verbind de schacht met de koppeling van de Multi-Tool (zie gebruiksaanwijzing *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Afbeelding B

Snijgoedveger monteren

1. De snijgoedveger monteren.

Afbeelding C

Werking

Personen die de heggenschaar voor het eerst gebruiken wordt aangeraden voor aanvang van de werkzaamheden zich door een ervaren persoon te laten instrueren en de omgang en technieken te oefenen.

De snijhoek instellen

De hoek tussen de schacht en de heggenschaar kan worden aangepast aan de werkomstandigheden.

Afbeelding D

⚠ VOORZICHTIG

Scherp snijmes

Letsel door snijden

Draag veiligheidshandschoenen wanneer u aan het snijmes werkt.

1. De mesbescherming monteren.
- Afbeelding E**
2. Het apparaat op een vlakke ondergrond neerzetten.
 3. Druk op de handgreepvergrendeling.

Afbeelding F

De greep voor het instellen van de snijhoek is ontgrendeld.

4. Druk op de greep om de snijhoek aan te passen.
- Afbeelding G**
5. Pas de hoek tussen de schacht en de heggenschaar aan.
 6. Laat de greep los om de snijhoek aan te passen. Zorg ervoor dat de greep in een inkeping grijpt.
 7. Laat de handgreepvergrendeling los. De greep voor het instellen van de snijhoek is vergrendeld.
 8. De mesbescherming verwijderen.

Bediening

⚠ VOORZICHTIG

Letselgevaar door scherpe messen

Draag bij alle werkzaamheden aan het apparaat een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door ongecontroleerde bewegingen van het apparaat

Houd het apparaat steeds met twee handen vast.

Draag altijd de draaggordel.

1. Het snijgoed op vreemde deeltjes zoals folies, draden, stenen of palen controleren en deze eventueel verwijderen.
2. De mesbescherming verwijderen.

Afbeelding H

3. Schakel het apparaat in, zie gebruiksaanwijzing *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Trim de heg.

Afbeelding I

Werking beëindigen

1. Verwijder het accupack uit het apparaat (zie gebruiksaanwijzing *Multi-Tool MT 36 Bp*).
2. Het apparaat reinigen (zie hoofdstuk *Apparaat reinigen*).

De Multi-Tool demonteren

1. Koppel het toebehoren los van de Multi-Tool (zie gebruiksaanwijzing *Multi-Tool MT 36 Bp*).

vervoer

⚠ VOORZICHTIG

Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Houd bij het vervoer rekening met het gewicht van het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

Ongecontroleerd starten

Letsel door snijden

Verwijder het accupack voor het transport uit het apparaat als de Multi-Tool is gemonteerd.

Transporteer het apparaat alleen met aangebrachte mesbescherming.

- Bij het transport in voertuigen het apparaat tegen wegglijden en omvallen beveiligen.

Opslag

Voor elke opslag het apparaat reinigen (zie hoofdstuk *Apparaat reinigen*).

⚠ VOORZICHTIG

Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

Ongecontroleerd starten

Letsel door snijden

Verwijder wanneer de Multi-Tool is gemonteerd, het accupack uit het apparaat voordat u deze opbergt.

Bewaar het apparaat alleen met aangebrachte mesbescherming.

1. Verwijder de draagriem.
2. Demonteer indien nodig de Multi-Tool (zie gebruiksaanwijzing Multi-Tool MT 36 Bp).
3. Het apparaat op een droge en hoed geventileerde plaats bewaren. Uit de buurt houden van coroderende stoffen zoals tuinchemicaliën en zouten. Het apparaat niet buiten opslaan.

Verzorging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Ongecontroleerd starten

Letsel door snijden

Neem bij gemonteerde Multi-Tool voor alle werkzaamheden aan het apparaat het accupack uit het apparaat.

⚠ VOORZICHTIG

Letselgevaar door scherpe messen

Draag bij alle werkzaamheden aan het apparaat een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen.

Apparaat reinigen

1. Het snijmes met een borstel reinigen en resten snijmateriaal en vuil verwijderen.

Afbeelding J

2. De schacht met een zachte, droge doek reinigen.

Onderhoudswerkzaamheden

Schroefsluiting mes controleren

⚠ VOORZICHTIG

Losgemaakte schroefverbinding

Snijsetsel door ongecontroleerde bewegingen van het mes

Controleer regelmatig de correcte bevestiging van de schroefverbinding van het mes.

Afbeelding K

1. De schroeven/moeren op vaste bevestiging controleren.
2. Loszittende schroeven/moeren vastdraaien.

Inoliën van de mestanden

Om de meskwaliteit te behouden, moeten de mesbladen na elk gebruik met olie worden behandeld.

Instructie

Een goed resultaat wordt bereikt, als machineolie met lage viscositeit of spuitolie wordt gebruikt.

Afbeelding L

1. Het apparaat op een vlakke ondergrond leggen.
2. De olie aan de bovenzijde van de mesbladen aanbrengen.

Instructie

U kunt het resultaat verbeteren door meteen na het aanbrengen van de olie de Multi-Tool in te schakelen zodat de olie in de tussenruimtes wordt verdeeld (zie gebruiksaanwijzing Multi-Tool MT 36 Bp).

Slijpen van de mestanden

Instructie

Verwijder bij het slijpen zo weinig materiaal als mogelijk, en behoud de oorspronkelijke hoek van de bladrand.

⚠ VOORZICHTIG

Scherpe messen

Letsel door snijden

Draag bij het slijpen van de mestanden geschikte veiligheidshandschoenen.

1. Het mes in een bankschroef klemmen.
2. De vrijliggende zijde van de bladranden met een vijl slijpen.
3. Het mes voorzichtig met de hand verder schuiven tot de niet geslepen bladranden toegankelijk worden.
4. De vrijliggende kant van alle mestanden met een vijl slijpen.

Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Hoe ouder het accupack is, hoe lager de capaciteit ook bij goed onderhoud wordt, zodat ook in volledig opgeladen toestand niet meer de volledige looptijd wordt bereikt. Dit is geen defect.

Fout	Oorzaak	Remedie
Apparaat stopt tijdens bedrijf	Mes met snijgoed geblokkeerd.	● Snijgoed uit mes verwijderen.
	De motor is oververhit	● De werkzaamheden onderbreken en de motor laten afkoelen.
Problemen bij het monteren van de schachtonderdelen	De verbindingpunten zijn vuil.	● Verwijder aangekoekt vuil van de schachtuiteinden. ● Plaats het toebehoren alleen op schone oppervlakken.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice. (adres zie achterzijde)

Technische gegevens

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Gegevens capaciteit apparaat		
Bedrijfsspanning	V	36
Hoogste snelheid	/min	10000 ± 10%
Snijmeslengte	cm	55

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Afstand tussen de tanden	mm	28
Werkbereik (max.)	m	3,1

Afmetingen en gewichten

Lengte x breedte x hoogte	mm	951 x 197 x 188	1305 x 125 x 87
Gewicht (met accupack)	kg	2,6	2,3

Gegevens capaciteit van apparaat (gemeten met Multitool MT 36 Bp)

Max. toerental	/min	1820 ± 10%
----------------	------	---------------

Geluidsniveau volgens EN ISO 10517:2019 (gemeten met Multitool MT 36 Bp)

Geluidsdruk niveau L_{pA}	dB(A)	81,3
Onzekerheid K_{pA}	dB(A)	3,0
Geluidsvermogensniveau	dB(A)	89,5

LWA

Onzekerheid K_{WA}	dB(A)	0,5
----------------------	-------	-----

Trillingswaarde volgens EN ISO 10517:2019 (gemeten met Multitool MT 36 Bp)

Hand-arm-trillingwaarde voorste handgreep	m/s^2	3,7
Hand-arm-trillingwaarde achterste handgreep	m/s^2	2,9
Onzekerheid K	m/s^2	1,5

Technische wijzigingen voorbehouden.

Trillingswaarde

⚠ WAARSCHUWING

De aangegeven trillingswaarde werd met een standaard-testprocedure gemeten en mag ter vergelijking van de apparaten worden gebruikt. De aangegeven trillingswaarde mag voor een voorlopige beoordeling van de belasting worden gebruikt. Afhankelijk van de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt, kan de trillingsemisatie tijdens het momentele gebruik van het apparaat van de aangegeven totale waarde afwijken.

Apparaten met een hand-armvibratiewaarde > 2,5 m/s^2 (zie het hoofdstuk Technische gegevens in de gebruiksaanwijzing)

⚠ **VOORZICHTIG** • Langdurig ononderbroken gebruik van het apparaat kan tot stijfheid leiden.
• Draag warme handschoenen om uw handen te beschermen. • Las regelmatig werkpauses in.

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.
Product: Stokheggenschaar
Type: 1.042-513.x

Relevante EU-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG (+2005/88/EG)
2011/65/EU

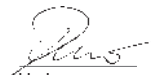
Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 10517:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure
2000/14/EG en gewijzigd door 2005/88/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)

Gemeten: 89,5
Gegarandeerd: 90
De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2018/10/01

Indice de contenidos

Instrucciones de seguridad	31
Uso previsto	33
Protección del medioambiente	33
Accesorios y recambios	34
Volumen de suministro	34
Símbolos en el equipo	34
Descripción del equipo	34
Puesta en funcionamiento	34
Funcionamiento	34
Transporte	35
Almacenamiento	35
Conservación y mantenimiento	35
Trabajos de mantenimiento	35
Ayuda en caso de fallos	36
Garantía	36
Datos técnicos	36
Nivel de vibraciones	36
Declaración de conformidad UE	36

Instrucciones de seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este capítulo de seguridad y este manual de instrucciones. Actúe conforme a estos documentos. Conserve el manual de instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Instrucciones de seguridad para cortasetos

- Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla de recorte. Con la cuchilla en marcha no intente retirar el material cortado o agarrar el material que se va a cortar. Retire el material cortado enganchado únicamente con el equipo desconectado. Un momento de descuido a la hora de utilizar el cortasetos puede provocar heridas graves.
- Porte el cortasetos por la empuñadura con la cuchilla parada. A la hora de transportar o almacenar el cortasetos, utilice siempre la cubierta de protección. Manipular el equipo con cuidado reduce el peligro de lesiones con la cuchilla.
- La herramienta eléctrica solo debe guardarse en superficies de agarre aisladas, ya que las cuchillas de recorte pueden entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. Si las cuchillas de recorte entran en contacto con un cable de tensión, puede aplicarse tensión sobre los componentes metálicos del equipo y provocar una descarga eléctrica.
- Durante el funcionamiento, manténgase alejado de los cables en su zona de trabajo. Durante el funcionamiento, las cuchillas de recorte pueden atrapar y cortar los cables.

Instrucciones de seguridad adicionales

⚠ **PELIGRO** • Peligro de lesiones graves si salen objetos despedidos de la cuchilla de corte o si alambres o hilos se enredan en las herramientas de corte. Antes de usar el equipo, inspecciones cuidadosamente la zona de trabajo en busca de piedras, palos, piezas metálicas, alambres, huesos o juguetes y retire cualquier obstáculo. • No use el equipo si hay personas, especialmente niños, o animales en un radio de 15 m, ya que existe riesgo de que salgan objetos despedidos de la cuchilla de corte. • No debe realizar modificaciones en el equipo. • Lesiones graves debido a la falta de concentración durante el trabajo. No maneje el equipo si está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos ni tampoco si se encuentra muy cansado.

⚠ **ADVERTENCIA** • El equipo no ha sido concebido para un uso por parte de niños o personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas, ni tampoco por parte de personas no familiarizadas con estas instrucciones de empleo. • Necesita una visita despejada de la zona de trabajo para detectar posibles peligros. Utilice el equipo solo con buena iluminación. • Asegúrese antes del servicio de que el equipo, todos los elementos de control y los equipos de seguridad funcionan correctamente. Verifique que no

haya cierres flojos, asegúrese de que todas las cubiertas protectoras y empuñaduras se encuentren en buen estado y fijadas de forma segura. No utilice el equipo si el estado no es adecuado. • Sustituya cualquier pieza desgastada o dañada antes de poner en funcionamiento el equipo. • Al trabajar con el equipo, lleve pantalones largos y gruesos y botas antideslizantes. Nunca trabaje descalzo. No lleve sandalias ni pantalones cortos. Evite prendas flojas o ropa con cordones o cintas. • Riesgo de contragolpe por pérdida de equilibrio. Evite una postura inadecuada, permanezca en una postura segura y firme y mantenga el equilibrio. • Sostenga el equipo siempre con ambas manos. Sostenga firmemente la empuñadura delantera con una mano. Con la otra mano, sostenga firmemente la empuñadura trasera, accione la tecla de desbloqueo y el interruptor del equipo. • Debe utilizar la correa de transporte incluida en el suministro cuando use el equipo. La correa de transporte está equipada con un cierre rápido. La correa de transporte le ayuda a controlar el equipo cuando lo baje después del corte y a sostener el peso del equipo durante el corte. • Riesgo de lesiones graves si la correa de transporte no se puede depositar en el suelo lo suficientemente rápido en caso de emergencia. Familiarícese con la correa de transporte y el cierre rápido antes de usar el equipo. No use ropa sobre la correa para los hombros ni bloquee el acceso al cierre rápido.

• Peligro de choques eléctricos. No trabaje con el equipo a menos de 10 m de cables aéreos. • No utilice el equipo cerca de postes, cercas, edificios u otros objetos inmóviles. • Las cuchillas del equipo están afiladas. Use guantes de protección resistentes y trabaje con la máxima atención cuando realice actividades de montaje, sustitución, limpieza o comprobación de apriete de los tornillos. • Sustituya cualquier pieza desgastada o dañada antes de poner en funcionamiento el equipo.

• Detenga de inmediato el equipo y verifique si hay daños o identifique la causa de la vibración si la unidad se ha calentado, golpeado o vibra de manera anormal. Ponga en manos del servicio de postventa la reparación de los daños o el cambio del equipo. • Antes de cada uso, verifique que la conexión del mango de la barra y la herramienta de corte esté bien sujeta. • Antes de cortar un seto o un arbusto, verifique si hay personas o animales detrás o dentro. • Desconecte el motor, retire la batería y asegúrese de que todos los componentes móviles se han detenido:

- Antes de ajustar la posición de trabajo de la talla.
- Antes de limpiar el equipo o retirar un obstáculo.
- Antes de dejar el equipo sin supervisión.
- Antes de que examine el equipo, lo someta a mantenimiento o realice cualquier trabajo en él.

⚠ **PRECAUCIÓN** • Utilice protección ocular y para oídos. • Lleve casco protector al trabajar en zonas donde exista peligro de caída de objetos. • Peligro de lesiones en caso de que las piezas móviles del equipo atrapen las ropa holgada, el cabello o las joyas. Mantenga la ropa y las joyas alejadas de las piezas móviles. Recójase el pelo largo hacia atrás. • Cada vez que arranque el equipo, asegúrese de que las herramientas de corte no entran en contacto con nada. • No utilice el equipo sobre escaleras o superficies inestables. • La protección para oídos puede limitar la capacidad para oír los sonidos de advertencia, por lo que debe estar atento a los posibles peligros en las inmediaciones y en la zona de trabajo. • El ruido del equipo puede limitar la capacidad para oír los sonidos de advertencia, por lo

que preste atención a los posibles peligros en las inmediaciones y en la zona de trabajo.

CUIDADO • No pase el equipo con fuerza por arbustos espesos. Hacerlo puede bloquear y ralentizar las herramientas de corte. Limite la velocidad de trabajo si se bloquean las herramientas de corte. • No corte ramas ni tallos que parezcan de forma evidente demasiado grandes para caber entre las hojas de corte. Utilice una sierra de mano o de podar sin motor para cortar ramas y tallos grandes.

Transporte y almacenamiento seguros

⚠ ADVERTENCIA • Desconecte el equipo, déjelo enfriar y retire la batería antes de almacenarlo o transportarlo.

⚠ PRECAUCIÓN • Para evitar accidentes y lesiones, solo debe transportar y almacenar el equipo con la protección de la cuchilla instalada y la batería retirada. • Peligro de lesiones y daños en el equipo. Asegure el equipo durante el traslado para evitar que se mueva o se caiga. • Guarde la batería separada del equipo por seguridad.

CUIDADO • Retire todos cuerpos extraños del equipo antes de transportarlo o almacenarlo. • Almacene el equipo en un lugar seco y bien ventilado al que los niños no tengan acceso. Mantenga el equipo alejado de sustancias corrosivas como productos químicos de jardinería. • No almacene el equipo en el exterior.

Mantenimiento y conservación seguros

⚠ ADVERTENCIA • Desconecte el motor, retire la batería y asegúrese de que todos los componentes móviles se han detenido:

- Antes de limpiar el equipo o someterlo a un mantenimiento.
- Antes de cambiar accesorios.
- Peligro de lesiones por herramientas de corte afiladas. Tenga especial cuidado al retirar o colocar la protección de la cuchilla y al limpiar y engrasar el aparato.
- Asegúrese de que el equipo está en un estado seguro mediante la comprobación regular del apriete de los pernos, tuercas y tornillos.
- Después de cada uso, retire la suciedad de las herramientas de corte con un cepillo duro y aplique un aceite adecuado para proteger contra la oxidación antes de colocar de nuevo la protección de la cuchilla. El fabricante recomienda utilizar un spray como protección contra la oxidación y para el engrase. Pregúntele al el servicio de postventa cuál es el spray adecuado. Puede engrasar la herramienta de corte antes de cada uso de la forma descrita.

⚠ PRECAUCIÓN • Utilice únicamente accesorios y recambios autorizados por el fabricante. Los accesorios y recambios originales garantizan un servicio seguro y sin fallos del equipo.

CUIDADO • Limpie el producto después de cada uso con un paño blando y seco.

Nota • Los trabajos de servicio y mantenimiento solo pueden ser realizados por personal técnico cualificado y especialmente formado. Recomendamos enviar el producto a reparar a un centro de servicio autorizado. • Solo debe realizar los ajustes y reparaciones que se describen en este manual de instrucciones. Póngase en contacto con el servicio de postventa autorizado para realizar reparaciones adicionales.

Riesgos residuales

⚠ ADVERTENCIA

- Aunque el equipo se use según su uso previsto, existen ciertos riesgos residuales. Pueden surgir los siguientes peligros durante el uso del equipo:
- Lesiones por contacto directo con las herramientas de corte. Mantenga las herramientas de corte alejadas del cuerpo. Utilice la protección de la cuchilla cuando no esté cortando.
- La vibración puede causar lesiones. Use la herramienta adecuada para cada trabajo, use las asas previstas y limite el tiempo de trabajo y la exposición.
- El ruido puede causar daños auditivos. Use protección para oídos y limite la carga sobre estos.

Reducción del riesgo

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilizar el equipo durante un período de tiempo prolongado puede producir trastornos circulatorios en las manos relacionados con la vibración. No puede establecerse una duración general válida para el uso de la motosierra porque depende de muchos factores:
- Predisposición personal a padecer trastornos circulatorios graves (dedos fríos con frecuencia, picor en las manos)
- Temperatura ambiente baja. Lleve guantes calientes para protegerse las manos.
- Trastorno circulatorio limitado mediante un agarre firme.
- Un funcionamiento continuo resulta más perjudicial que un uso interrumpido con pausas. En el caso de un uso regular prolongado del equipo y de la aparición repetida de los síntomas (p. ej. picor en las manos, dedos fríos), debe consultar a su médico.

Uso previsto

- El accesorio del cortasetos de barra está destinado al uso industrial.
- El accesorio está diseñado para usarse con la multiherramienta MT 36 Bp.
- El equipo solo está previsto para su uso al aire libre.
- Por motivos de seguridad, el equipo debe sostenerse siempre de forma segura con ambas manos.
- El equipo está diseñado para cortar setos, arbustos y plantas similares. El usuario debe usar el equipo de pie en el suelo de forma segura.
- El equipo solo se puede usar en un ambiente seco y bien iluminado.

No está permitido cualquier otro uso, p. ej. cortar el césped, árboles y ramas.

Protección del medioambiente



Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)
 Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.com/REACH

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo de muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Símbolos en el equipo

	Signos de advertencia generales
	Antes de la puesta en funcionamiento, lea el manual de instrucciones y todas las indicaciones de seguridad.
	Lleve protección ocular y para oídos adecuada al trabajar con el equipo.
	Lleve guantes antideslizantes y robustos durante el trabajo con el equipo.
	Lleve calzado de seguridad antideslizante durante el trabajo con el equipo.
	Peligro de lesiones. No toque las herramientas de corte afiladas.
	Riesgo eléctrico. Cuando trabaje con el equipo, mantenga una distancia mínima de 10 m respecto a los cables aéreos.
	Peligro por objetos que salen despedidos. Mantenga a los espectadores, especialmente niños y mascotas, a una distancia de al menos 15 m de la zona de trabajo.

Descripción del equipo

En este manual de instrucciones se describe el equipamiento máximo. Existen diferencias en el alcance del suministro según el modelo (véase el embalaje).

Figura véanse las páginas de gráfico

Figura A

- ① Protección de la cuchilla
- ② Cuchilla de corte
- ③ Barredor del material que va a cortarse
- ④ Barra

- ⑤ Placa de características
- ⑥ Bloqueo de la palanca
- ⑦ Palanca para ajustar el ángulo de corte

Puesta en funcionamiento

Montaje de la multiherramienta

1. Conecte la barra al acoplamiento de la multiherramienta (véase el manual de instrucciones *Multiherramienta MT 36 Bp*).

Figura B

Montar el barredor del material

1. Monte el barredor del material que se va a cortar.

Figura C

Funcionamiento

Recomendamos a los usuarios que utilicen la máquina por primera vez que reciban instrucciones de una persona con experiencia y que se familiaricen con el manejo y las técnicas antes de trabajar con el cortasetos.

Ajuste del ángulo de corte

El ángulo entre la barra y el cortasetos se puede adaptar a las condiciones de trabajo.

Figura D

⚠ PRECAUCIÓN

Cuchilla de recorte afilada

Cortes

Use guantes de protección cuando trabaje con la cuchilla de recorte.

1. Monte la protección de la cuchilla.

Figura E

2. Coloque el equipo sobre una superficie plana.
3. Presione el bloqueo de la empuñadura.

Figura F

La empuñadura se desbloquea para ajustar el ángulo de corte.

4. Presione la empuñadura para ajustar el ángulo de corte.

Figura G

5. Ajuste el ángulo entre la barra y el cortasetos.
6. Suelte la empuñadura para ajustar el ángulo de corte. Asegúrese de encajar la empuñadura en una hendidura.
7. Suelte el bloqueo de la empuñadura. La empuñadura se bloquea para ajustar el ángulo de corte.
8. Retire la protección de la cuchilla.

Manejo

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones debido a cuchillas afiladas

Durante todos los trabajos en el equipo, lleve gafas y guantes de protección.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones debido a movimientos incontrolados del equipo

Sostenga firmemente el equipo siempre con ambas manos.

Utilice siempre la correa de transporte.

1. Compruebe si el material que va a cortarse presenta cuerpos extraños como láminas, alambres, piedras o postes y retírelo en caso necesario.

- Retire la protección de la cuchilla.
Figura H
- Arranque el equipo, véase el manual de instrucciones *Multiherramienta MT 36 Bp*.
- Recorte el seto.
Figura I

Finalización del funcionamiento

- Retire la batería del equipo (véase el manual de instrucciones *Multiherramienta MT 36 Bp*).
- Limpie el equipo (véase el capítulo *Limpieza del equipo*).

Desmontaje de la multiherramienta

- Desconecte el accesorio de la multiherramienta (véase el manual de instrucciones *Multiherramienta MT 36 Bp*).

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

⚠ ADVERTENCIA

Arranque descontrolado

Cortes

Con la multiherramienta montada, retire la batería del equipo antes del transporte.

Transporte siempre el equipo con la protección de la cuchilla colocada.

- Al transportar el equipo en vehículos, fíjelo para evitar que resbale o vuelque.

Almacenamiento

Antes de almacenar el equipo debe limpiarlo (véase el capítulo *Limpieza del equipo*).

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Arranque descontrolado

Cortes

Con la multiherramienta montada, retire la batería del equipo antes de almacenarlo.

Almacene siempre el equipo con la protección de la cuchilla colocada.

- Retire la correa de transporte.
- Si es necesario, desmonte la multiherramienta (véase el manual de instrucciones *Multiherramienta MT 36 Bp*).
- Almacene el equipo en un lugar seco y bien ventilado. Mantenga el equipo alejado de sustancias corrosivas como productos químicos de jardinería o productos de descongelación. No almacene el equipo al aire libre.

Conservación y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Arranque descontrolado

Cortes

Con la multiherramienta montada, retire la batería del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones debido a cuchillas afiladas

Durante todos los trabajos en el equipo, lleve gafas y guantes de protección.

Limpieza del equipo

- Use un cepillo para limpiar los restos de material cortado y la suciedad de la cuchilla.

Figura J

- Limpie la barra con un paño suave y seco.

Trabajos de mantenimiento

Compruebe la atornilladura de la cuchilla

⚠ PRECAUCIÓN

Atornilladura floja

Cortes provocados por movimientos descontrolados de la cuchilla

Compruebe de forma regular que la atornilladura de la cuchilla está bien colocada.

Figura K

- Compruebe que todos los tornillos/las tuercas están bien apretados.
- Apriete los tornillos/las tuercas que estén flojos.

Engrase de las hojas de la cuchilla

Para conservar la calidad de la cuchilla deben engrasarse sus hojas después de cada uso.

Nota

Logrará un resultado muy bueno si utiliza aceite de máquina de pulverización muy fluido.

Figura L

- Coloque el equipo sobre una base plana.
- Engrase el lado superior de las hojas de la cuchilla.

Nota

*Puede mejorar el resultado poniendo en funcionamiento la multiherramienta brevemente después de aplicar el aceite para que este se distribuya en los espacios (véase el manual de instrucciones *Multiherramienta MT 36 Bp*).*

Afilado de las hojas de la cuchilla

Nota

Retire tan poco material como sea posible para mantener el ángulo original del diente de la hoja.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuchillas afiladas

Lesiones de corte

A la hora de afilar las hojas de la cuchilla deben utilizarse guantes de protección adecuados.

- Sujete la cuchilla en un tornillo de banco.
- Afile la parte descubierta de los dientes de la hoja con una lima.
- Desplace la cuchilla manualmente con mucho cuidado hasta que sean accesibles los dientes sin afilar.
- Afile la parte descubierta de todos los dientes de la hoja con una lima.

Ayuda en caso de fallos

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de posventa.

Con el paso del tiempo, la capacidad de la batería disminuye aunque se conserve correctamente, por lo que ya no se alcanzará el tiempo de marcha completo aunque esté completamente cargada. Esto no se considera una avería.

Fallo	Causa	Solución
El equipo se detiene durante el funcionamiento	Cuchilla bloqueada por el material cortado.	● Retire el material cortado de la cuchilla.
	El motor está sobrecalentado	● Interrumpa el trabajo y deje enfriar el motor.
Problemas durante el montaje de los componentes de la barra	Los puntos de conexión están sucios.	<ul style="list-style-type: none"> ● Elimine la suciedad adherida en los extremos de la barra. ● Coloque el accesorio solo sobre superficies limpias.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

Datos técnicos

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Datos de potencia del equipo		
Tensión de funcionamiento de la batería	V	36
Velocidad máxima	/min	10000 ± 10%
Longitud de cuchilla de recorte	cm	55
Distancia de los dientes	mm	28
Alcance de trabajo (máx.)	m	3,1
Peso y dimensiones		
Longitud x anchura x altura	mm	951 x 197 x 188
Peso (con batería)	kg	2,6 2,3
Datos de potencia del equipo (medidos con la multiherramienta MT 36 Bp)		
Velocidad máx.	/min	1820 ± 10%
Intensidad acústica según EN ISO 10517:2019 (medida con la multiherramienta MT 36 Bp)		
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	81,3
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	3,0
Intensidad acústica L_{WA}	dB(A)	89,5
Inseguridad K_{WA}	dB(A)	0,5
Nivel de vibraciones según EN ISO 10517:2019 (medido con la multiherramienta MT 36 Bp)		

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Nivel de vibraciones mano-brazo empuñadura de lantera	m/s^2	3,7
Nivel de vibraciones mano-brazo empuñadura trasera	m/s^2	2,9
Inseguridad K	m/s^2	1,5

Reservado el derecho a realizar modificaciones.

Nivel de vibraciones

⚠ ADVERTENCIA

El nivel de vibraciones indicado se ha medido mediante un procedimiento de prueba estándar y puede utilizarse para comparación del equipo.

El nivel de vibraciones indicado puede utilizarse en una evaluación provisional de la carga.

Dependiendo de la forma en que se utilice el equipo, la emisión de vibraciones durante el uso momentáneo del equipo puede diferir del valor total indicado.

Equipos con un nivel de vibraciones transmitido al sistema mano-brazo > 2,5 m/s² (véase capítulo Datos técnicos del manual de instrucciones)

⚠ PRECAUCIÓN • *Un uso ininterrumpido de varias horas puede provocar una sensación de entumecimiento. ● Lleve guantes calientes para protegerse las manos. ● Establece pausas de trabajo regulares.*

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Cortasetos de barra

Tipo: 1.042-513.x

Directivas UE aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2000/14/CE (+2005/88/CE)

Normas armonizadas aplicadas

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

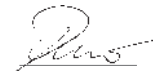
2000/14/CE modificada por 2005/88/CE: Anexo V

Intensidad acústica dB(A)

Medida: 89,5

Garantizada: 90

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la dirección.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/10/2018

Índice

Indicações de segurança	37
Utilização prevista	39
Protecção do meio ambiente.....	39
Acessórios e peças sobressalentes	39
Volume do fornecimento.....	39
Símbolos no aparelho	39
Descrição do aparelho	39
Colocação em funcionamento.....	40
Operação.....	40
Transporte	40
Armazenamento	40
Conservação e manutenção	40
Trabalhos de manutenção.....	41
Ajuda em caso de avarias	41
Garantia.....	41
Dados técnicos.....	41
Valor de vibração.....	42
Declaração de conformidade UE	42

Indicações de segurança

Antes da primeira utilização do aparelho, leia este capítulo sobre segurança e o manual de instruções original. Proceda em conformidade. Conserve o manual de instruções original para referência ou utilização futura.

Níveis de perigo**⚠ PERIGO**

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ CUIDADO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

ADVERTÊNCIA

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Indicações de segurança para aparadores de sebes

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não tente remover material ou segurar material a ser cortado com a lâmina em funcionamento. Remova material preso apenas com o aparelho desligado. Um momento de desatenção ao utilizar o aparador de sebes pode causar ferimentos graves.**
- **Segure o aparador de sebes pela pega com a lâmina inactiva. Ao transportar ou arrumar o aparador de sebes, coloque sempre a cobertura de protecção. Um manuseamento cuidadoso do aparelho reduz o perigo de lesões causado pela lâmina.**
- **Segure na ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas dos punhos, uma vez que a lâmina de corte pode entrar em contacto com cabos eléctricos escondidos. O contacto da lâmina de corte com um condutor eléctrico pode colocar as peças metálicas do aparelho sob tensão e pode provocar um choque eléctrico.**
- **Durante a operação, mantenha-se afastado de fios e cabos na área de trabalho. Durante a operação, a lâmina de corte pode atingir e cortar fios e cabos.**

Indicações adicionais de segurança

- **⚠ PERIGO** • Risco de ferimentos graves em caso de projecção de objectos ou se ficarem presos fios ou cordas na ferramenta de corte. Antes da utilização, inspeccione minuciosamente a área de trabalho quanto a objectos como pedras, paus, metal, fios, ossos ou brinquedos e remova-os. • Nunca utilize o aparelho caso se encontrem pessoas, especialmente crianças ou animais, no perímetro de 15 m, uma vez que existe o perigo de projecção de objectos pela lâmina de corte. • Não é permitido efectuar quaisquer alterações no aparelho. • A distracção nos trabalhos pode provocar ferimentos graves. Não utilize o aparelho se estiver sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos ou se sentir cansado.

- **⚠ ATENÇÃO** • O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou que não estejam familiarizadas com estas instruções. • Tem de ter uma vista desobstruída da área de trabalho para conseguir reconhecer possíveis perigos. Utilize o aparelho apenas se existir uma boa iluminação. • Antes da operação, verifique se o aparelho, todos os elementos de comando e dispositivos de segurança estão a funcionar correctamente. Verifique se há fechos soltos, certifique-se de que todas as coberturas de protecção e pegas estão presas de maneira adequada e segura. Não utilize o aparelho se não estiverem em perfeitas condições. • Substitua as peças gastas ou danificadas antes de colocar o aparelho em funcionamento. • Vista calças

compridas e pesadas, roupa de mangas compridas e botas antiderrapantes durante os trabalhos com o aparelho. Não trabalhe descalço. Não use sandálias ou calças curtas. Evite usar roupa larga ou com cordões ou fitas. ● Risco de resslalto devido à perda de equilíbrio. Evite uma postura corporal fora do normal. Certifique-se de que a sua postura é estável, segura e mantém o equilíbrio. ● Segure sempre o aparelho com ambas as mãos. Segure bem a pega dianteira com uma das mãos. Segure firmemente a pega traseira com a outra mão, opere a tecla de desbloqueio e o interruptor do aparelho. ● Deve usar a alça de transporte incluída ao utilizar o aparelho. A alça de transporte aspiração está equipada com um fecho rápido. A alça de transporte ajuda a controlar o aparelho quando é baixado após o corte e a controlar o peso do aparelho durante o corte. ● Ferimentos graves se não for possível armazenar a alça de transporte com rapidez suficiente em caso de emergência. Familiarize-se com a alça de transporte e o fecho rápido antes de usar o aparelho. Não use roupa sobre o arnés dos ombros nem peça de forma alguma o acesso ao fecho rápido. ● Perigo de choque elétrico. Não trabalhe com o aparelho num raio inferior a 10 m de linhas aéreas. ● Não opere o aparelho próximo de postes, vedações, edifícios e outros objetos fixos. ● As lâminas do aparelho são aguçadas. Utilize luvas de protecção resistentes e trabalhe com cuidado se verificar a montagem, a substituição, a limpeza ou o assento dos parafusos. ● Substitua as peças gastas ou danificadas antes de colocar o aparelho em funcionamento. ● Pare imediatamente o aparelho e verifique se há danos ou identifique a causa da vibração se o aparelho cair, bater ou vibrar de forma anormal. Mandar reparar os danos junto do serviço de assistência técnica autorizado ou substitua o aparelho. ● Antes de cada utilização, verifique se a conexão da haste da vara e a ferramenta de corte estão bem fixas. ● Antes de cortar uma sebe ou um arbusto, verifique se há pessoas ou animais atrás ou dentro deles. ● Desligue o motor, retire o conjunto da bateria e certifique-se de que todas as peças móveis se imobilizaram completamente:

- Antes de ajustar a posição de trabalho do mecanismo de corte.
- Antes de limpar ou remover uma obstrução do aparelho.
- Antes de deixar o aparelho sem vigilância.
- Antes de verificar, efectuar a manutenção ou trabalhar no aparelho.

⚠ CUIDADO ● Use protecção ocular e auditiva. ● Utilize capacete quando trabalhar em áreas com perigo de queda de objetos. ● Perigo de lesões, se vestuário solto, o cabelo ou joias forem colhidos por peças móveis. Mantenha o vestuário e as joias afastados das peças móveis da máquina. Apanhe o cabelo comprido. ● Antes do arranque do aparelho, certifique-se de que não é possível as ferramentas de corte entrarem em contacto com algum elemento. ● Não utilize o aparelho em escadas ou bases instáveis. ● O uso de protecção auditiva pode limitar a sua capacidade de ouvir sinais de alerta, por isso fique atento a possíveis perigos nas imediações da área de trabalho. ● O ruído do aparelho pode limitar a sua capacidade de ouvir sinais de alerta, por isso fique atento a possíveis perigos nas imediações da área de trabalho.

ADVERTÊNCIA ● Não force o aparelho contra arbustos densos. Isto pode bloquear e abrandar o movimento das ferramentas de corte. Se as ferramentas

de corte bloquearem, reduza a velocidade de trabalho.

- Não corte caules e ramos que seja óbvio serem demasiado grandes para caberem entre as lâminas de corte. Para cortar caules e ramos maiores, utilizar um serrote de mão ou um serrote de podar sem motor.

Transporte e armazenamento seguros

⚠ ATENÇÃO ● Desligue o aparelho, deixe-o arrefecer e retire o conjunto da bateria, antes de armazenar ou transportar o aparelho.

⚠ CUIDADO ● De forma a evitar acidentes e ferimentos, transporte e guarde o aparelho com a protecção da lâmina montada e com a bateria removida.

- Perigo de lesões e danos no aparelho. Para transportar, imobilize o aparelho contra movimento ou queda.
- Por segurança, guarde o conjunto de bateria separado do aparelho.

ADVERTÊNCIA ● Retire todos os objetos estranhos do aparelho, antes de o transportar ou armazenar. ● Armazene o aparelho num local seco e com boa ventilação, fora do alcance das crianças. Mantenha o aparelho afastado de produtos corrosivos, por exemplo, produtos químicos de uso no jardim. ● Não guarde o aparelho no exterior.

Manutenção e conservação seguras

⚠ ATENÇÃO ● Desligue o motor, retire o conjunto da bateria e certifique-se de que todas as peças móveis se imobilizaram completamente:

- Antes de limpar ou realizar a manutenção do aparelho.
- Antes de substituir acessórios. ● Perigo de lesões devido a ferramentas de corte afiadas. Seja especialmente cuidadosamente ao remover ou colocar a protecção da lâmina e ao limpar e lubrificar o aparelho. ● Certifique-se de que o aparelho se encontra em estado seguro verificando em intervalos regulares se os pernos, porcas e parafusos estão bem apertados. ● Após cada utilização, remova a sujidade das ferramentas de corte com uma escova vija e aplique um óleo adequado antiferrugem, antes de voltar a colocar a protecção da lâmina. O fabricante recomenda a utilização de um spray com lubrificação e protecção contra a ferrugem. Informe-se junto do serviço de assistência técnica sobre sprays adequados para este efeito. Pode lubrificar as ferramentas de corte antes de cada utilização da forma descrita.

⚠ CUIDADO ● Utilize acessórios e peças sobressalentes disponibilizadas pelo fabricante. Ao utilizar acessórios e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

ADVERTÊNCIA ● Limpe o produto antes de cada utilização com um pano macio seco.

Aviso ● Os trabalhos de assistência técnica e manutenção só podem ser realizados por pessoal técnico devidamente qualificado e com formação específica. Para reparação do produto, recomendamos o envio para um centro de assistência técnica autorizado. ● Só pode realizar os ajustes e as reparações descritos neste manual de instruções. Contacte o serviço de assistência técnica autorizado para a realização de outras reparações.

Riscos residuais

⚠ ATENÇÃO

- Existem determinados riscos residuais, mesmo que o aparelho seja utilizado conforme as instruções. Podem existir os seguintes riscos durante a utilização do aparelho:
- Lesões resultantes do contacto com as ferramentas de corte. Mantenha as ferramentas de corte afastadas do corpo. Utilize a protecção da lâmina se não estiver a cortar.
- A vibração pode causar ferimentos. Utilize a ferramenta correcta para cada trabalho, faça uso das pegadas previstas e limite o tempo de trabalho e a exposição.
- O ruído pode causar problemas auditivos. Utilize protecção auditiva e limite o ruído.

Redução dos riscos

⚠ CUIDADO

- Uma utilização prolongada do aparelho pode levar a perturbações vasculares nas mãos, devido à vibração. Não é possível estabelecer uma duração de utilização genericamente aplicável, pois isso depende de vários factores:
 - Predisposição individual para problemas de circulação (dedos frequentemente frios ou dormentes)
 - Temperatura ambiente baixa. Use luvas quentes para proteger as mãos.
 - Circulação limitada devido à força feita a agarrar.
 - Uma operação ininterrupta é mais prejudicial do que uma operação interrompida por pausas.
- Em caso de utilização regular e prolongada do aparelho e, perante a repetição de sintomas como, p. ex., dormência dos dedos ou dedos frios, deve consultar um médico.

Utilização prevista

- O acessório de aparador de sebes é adequado para uso comercial.
- Os acessórios foram projetados para uso com a Multi-Tool MT 36 Bp.
- O aparelho foi concebido apenas para a utilização no exterior.
- Por razões de segurança, o aparelho tem de ser sempre agarrado com as duas mãos.
- O aparelho destina-se a cortar sebes, arbustos e plantas semelhantes. Durante a operação, o utilizador permanece seguro no chão.
- O aparelho só pode ser utilizado num ambiente seco e bem iluminado.

Qualquer outra utilização, p. ex., o corte de relva, árvores e ramos é proibida.

Protecção do meio ambiente



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Podem encontrar informações actualizadas acerca de ingredientes em: www.kaercher.com/REACH

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Símbolos no aparelho

	Sinal de perigo geral
	Antes do arranque, leia o manual de instruções todos os avisos de segurança.
	Utilize proteções auditiva e ocular adequadas durante o trabalho com o aparelho.
	Utilize luvas antideslizantes e resistentes durante o trabalho com o aparelho.
	Utilize calçado de protecção antiderrapante durante o trabalho com o aparelho.
	Perigo de lesões. Não toque nas ferramentas de corte afiadas.
	Perigo eléctrico. Ao trabalhar com o aparelho, mantenha uma distância mínima de 10 m de linhas aéreas.
	Perigo resultante de objetos projetados. Mantenha o público, especialmente crianças e animais domésticos, a pelo menos 15 m de distância da área de trabalho.

Descrição do aparelho

Neste manual de instruções é descrito o equipamento máximo. Há diferenças no volume do fornecimento consoante o modelo (ver embalagem).

Figura, ver páginas com gráficos
Figura A

- ① Protecção da lâmina
- ② Lâmina de corte
- ③ Varredora do material de corte
- ④ Haste

- ⑤ Placa de características
- ⑥ bloqueio da alavanca
- ⑦ Alavanca para ajustar o ângulo de corte

Colocação em funcionamento

Montar a Multi-Tool

1. Conectar a haste ao acoplamento da Multi-Tool (consultar as instruções de operação da *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Figura B

Montar a varredora do material de corte

1. Montar a varredora do material de corte.

Figura C

Operação

Recomendamos que as pessoas que estejam a utilizar o aparelho pela primeira vez, antes de trabalhar com o aparador de sebes, sejam instruídas por um utilizador experiente e pratiquem o manuseamento e as várias técnicas.

Definir ângulo de corte

O ângulo entre a haste e o aparador de sebes pode ser adaptado às condições de trabalho.

Figura D

⚠ CUIDADO

Lâmina de corte afiada

Ferimentos de corte

Use sempre luvas de protecção ao trabalhar na lâmina de corte.

1. Montar a protecção da lâmina.

Figura E

2. Colocar o aparelho numa superfície plana.
3. Pressionar o bloqueio da pega.

Figura F

A pega para ajustar o ângulo de corte está desbloqueada.

4. Pressionar a pega para ajustar o ângulo de corte.

Figura G

5. Ajustar o ângulo entre a haste e o aparador de sebes.

6. Soltar a pega para ajustar o ângulo de corte. Verificar se a pega encaixa numa ranhura.

7. Soltar o bloqueio da pega.

A pega para ajustar o ângulo de corte está bloqueada.

8. Remover a protecção da lâmina.

Operação

⚠ CUIDADO

Perigo de lesões devido a lâminas afiadas.

Utilize óculos de protecção e luvas de protecção durante todos os trabalhos no aparelho.

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos devido a movimentos descontrolados do aparelho

Segure sempre o aparelho com as duas mãos.

Use sempre a alça de transporte.

1. Verificar o material a cortar quanto a corpos estranhos, como películas, fios, pedras ou postes e remova-os, se necessário.
2. Remover a protecção da lâmina.

Figura H

3. Ligar o dispositivo, consultar as instruções de operação *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Aparar a sebe.

Figura I

Terminar a operação

1. Remover a bateria do dispositivo (consultar as instruções de operação *Multi-Tool MT 36 Bp*).
2. Limpar o aparelho (consultar o capítulo *Limpar o aparelho*).

Desmontar a Multi-Tool

1. Desconectar os acessórios da Multi-Tool (consultar as instruções de operação *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Transporte

⚠ CUIDADO

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho ao transportá-lo.

⚠ ATENÇÃO

Arranque descontrolado

Ferimentos de corte

Com a Multi-Tool instalada, remover a bateria do dispositivo antes do transporte.

Transporte sempre o aparelho com a protecção da lâmina aplicada.

- Ao transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizamentos e quedas.

Armazenamento

Limpar o aparelho antes de cada armazenamento (consultar o capítulo *Limpar o aparelho*).

⚠ CUIDADO

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho para o respectivo armazenamento.

⚠ ATENÇÃO

Arranque descontrolado

Ferimentos de corte

Com a Multi-Tool instalada, remover a bateria do dispositivo antes do armazenamento.

Armazene sempre o aparelho com a protecção da corrente aplicada.

1. Retirar a pega de transporte.
2. Se necessário, desmontar a Multi-Tool (consultar as instruções de operação *Multi-Tool MT 36 Bp*).
3. Guardar o aparelho num local seco e com boa ventilação. Manter afastado de substâncias corrosivas, como produtos químicos para jardim e sal para descongelação. Não armazenar o aparelho no exterior.

Conservação e manutenção

⚠ ATENÇÃO

Arranque descontrolado

Ferimentos de corte

Quando a Multi-Tool estiver montada, remover a bateria do dispositivo antes de todos os trabalhos no aparelho.

⚠ CUIDADO

Perigo de lesões devido a lâminas afiadas.

Utilize óculos de protecção e luvas de protecção durante todos os trabalhos no aparelho.

Limpar o aparelho

1. Remover material cortado remanescente e sujidade da lâmina com uma escova.

Figura J

2. Limpar a haste com um pano macio e seco.

Trabalhos de manutenção

Verificar a união roscada da lâmina

⚠ CUIDADO

União roscada frouxa

Perigo de cortes devido a movimentos descontrolados da lâmina

Verifique regularmente a união roscada da lâmina quanto a aperto firme.

Figura K

1. Verifique os parafusos/roscas quanto a firmeza de aperto.
2. Reapertar os parafusos/porcas frouxos.

Lubrificar as arestas de corte das lâminas

Para manter a qualidade das lâminas, as arestas de corte devem ser lubrificadas após cada utilização.

Aviso

A utilização de óleo de máquina fluido ou óleo em spray permite obter excelentes resultados.

Figura L

1. Colocar o aparelho numa base plana.

2. Aplicar o óleo na face superior das arestas de corte das lâminas.

Aviso

Podem melhorar o resultado colocando a Multi-Tool em operação brevemente após a aplicação do óleo, para que o óleo seja distribuído nas folgas (consultar as instruções de operação da Multi-Tool MT 36 Bp).

Amolação das arestas de corte das lâminas

Aviso

Durante a amolação, remova o mínimo de material possível e mantenha o ângulo original dos dentes da aresta de corte.

⚠ CUIDADO

Lâmina aguçada

Ferimentos de corte

Utilize luvas de protecção adequadas durante a amolação das lâminas.

1. Fixe a lâmina num torno de bancada.
2. Amole a face livre dos dentes da aresta de corte com uma lima.
3. Continuar a mover a lâmina cuidadosamente com a mão até os dentes não amolados ficarem acessíveis.
4. Amole a face livre de todos os dentes da aresta de corte com uma lima.

Ajuda em caso de avarias

As avarias têm, geralmente, causas simples que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

Com o desgaste progressivo, a capacidade do conjunto de bateria diminui mesmo com boa conservação, pelo que mesmo em estado totalmente carregado, o tempo de funcionamento nunca é total. Isto não representa qualquer defeito.

Erro	Causa	Reparação
O aparelho para durante a operação	Lâmina bloqueada devido a material cortado.	● Remover material cortado da lâmina.
	Sobreaquecimento do motor	● Interromper o trabalho e deixar que o motor arrefeça
Problemas na montagem das partes da haste	Os pontos de conexão estão sujos.	● Remover a sujidade das extremidades da haste. ● Colocar apenas os acessórios em superfícies limpas.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

Dados técnicos

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Características do aparelho		
Tensão eléctrica de serviço	V 36	

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Velocidade máxima	/min 10000 ± 10%	
Comprimento da lâmina de corte	cm 55	
Distância dos dentes	mm 28	
Autonomia de trabalho (máx.)	m 3,1	
Medidas e pesos		
Comprimento x Largura x Altura	mm 951 x 197 x 188	1305 x 125 x 87
Peso (com conjunto de bateria)	kg 2,6	2,3
Características do aparelho (medidas com a Multi-tool MT 36 Bp)		

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Velocidade máx.	/min	1820 ± 10%

Nível de potência sonora de acordo com a EN ISO 10517: 2019 (medida com Multitool MT 36 Bp)

Nível acústico L_{pA}	dB(A)	81,3
Insegurança K_{pA}	dB(A)	3,0
Nível de potência sonora L_{WA}	dB(A)	89,5
Insegurança K_{WA}	dB(A)	0,5

Valor de vibração de acordo com a EN ISO 10517: 2019 (medido com Multitool MT 36 Bp)

Valor de vibrações transmitidas ao sistema mão-braco punho dianteiro	m/s^2	3,7
Valor de vibrações transmitidas ao sistema mão-braco punho traseiro	m/s^2	2,9
Insegurança K	m/s^2	1,5

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Valor de vibração

⚠ ATENÇÃO

O valor de vibração indicado foi medido com um método de ensaio padrão, podendo ser usado para comparação dos aparelhos.

O valor de vibração indicado pode ser usado numa avaliação provisória da carga.

Dependendo do tipo de utilização a que o aparelho é sujeito, as emissões de vibrações durante a utilização momentânea do aparelho podem divergir do valor total indicado.

Aparelhos com um valor de vibração de mão/braco > 2,5 m/s^2 (ver capítulo Dados Técnicos no manual de instruções)

⚠ **CUIDADO** • A utilização ininterrupta do aparelho durante várias horas pode causar dormência.
• Use luvas quentes para proteger as mãos. • Faça pausas regulares durante o trabalho.

Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Aparador de sebes

Tipo: 1.042-513.x

Directivas da União Europeia pertinentes

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2000/14/CE (+2005/88/CE)

2011/65/UE

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

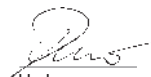
2000/14/CE, conforme alterado pela 2005/88/CE:
Anexo V

Nível de potência sonora dB(A)

Medido: 89,5

Garantido: 90

Os signatários actuam em nome e em procuração da gerência.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Representante da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/10/2018

Indhold

Sikkerhedshenvisninger	42
Bestemmelsesmæssig anvendelse	44
Miljøbeskyttelse	44
Tilbehør og reservedele	44
Leveringsomfang	44
Symboler på maskinen	44
Maskinbeskrivelse	45
Ibrugtagning	45
Drift	45
Transport	45
Opbevaring	45
Pleje og vedligeholdelse	46
Vedligeholdelsesarbejde	46
Hjælp ved fejl	46
Garanti	46
Tekniske data	46
Vibrationsværdi	47
EU-overensstemmelseserklæring	47

Sikkerhedshenvisninger



Læs dette sikkerhedskapitel og den originale driftsvejledning, inden apparatet tages i brug første gang. Betjen apparatet i overensstemmelse hermed. Opbevar den originale driftsvejledning til senere brug eller til efterfølgende ejere.

Faregrader

⚠ FARE

• Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ ADVARSEL

• Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

△ FORSIGTIG

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

Sikkerhedsanvisninger til hækkeklippere

- Hold alle legemsdele væk fra kniven. Forsøg ikke at fjerne materiale, når kniven er aktiveret, eller at holde fast i materiale, der skal skæres. Fjern kun fastklemt materiale, når apparatet er slukket. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelse af hækkeklipperen kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær hækkeklipperen i grebet ved standset kniv. Sæt altid beskyttelseskappen på under transport og opbevaring af hækkeklipperen. Forsigtig håndtering af apparatet reducerer faren for kvæstelser på grund af kniven.
- Hold kun fast i elværktøjet ved de isolerede grebsflader, da kniven kan komme i berøring med bøjede strømledninger. Knivens kontakt med en spændingsførende ledning kan sætte metaldele under spænding og medføre elektrisk stød.
- Hold dig væk fra ledninger og kabler under driften. Under driften kan ledninger og kabler blive grebet og skilt i to af kniven.

Ekstra sikkerhedsanvisninger

△ **FARE** ● Alvorlig tilskadekomst, hvis genstande slynges væk af skærekniven, eller tråd eller snor vikles ind i skæreværktøjet. Undersøg omhyggeligt arbejdsområdet for genstande såsom sten, kæppe, metal, tråd, knogler eller legetøj, og fjern det, før du bruger maskinen. ● Brug aldrig maskinen, hvis der befinder sig personer, især børn, eller dyr i en omkreds på 15 m, da der er risiko for, at genstande slynges væk af skærekniven. ● Du må ikke foretage nogen ændringer på apparatet. ● Alvorlig tilskadekomst pga. ukoncentreret arbejde. Brug ikke maskinen, hvis du er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin eller er træt.

△ **ADVARSEL** ● Denne maskine er ikke beregnet til at skulle anvendes af børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke er fortrolige med anvisningerne.

● Det er nødvendigt med et uhindret udsyn til arbejdsområdet for at opdage mulige farer. Anvend kun maskinen med god belysning. ● Før betjening skal du kontrollere, at maskinen, alle betjeningslementer og sikkerhedsanordninger fungerer korrekt. Kontroller, om der er løse samlinger, og sørg for, at alle beskyttelsesdæksler og greb er fastgjort ordentligt og sikkert. Anvend ikke apparatet hvis det ikke befinder sig i fejfri tilstand. ● Udskift slidte eller beskadigede dele, før du bruger maskinen. ● Bær lange, kraftige bukser, langærmet tøj og skridsikre støvler ved arbejde med maskinen. Arbejd ikke uden fodtøj. Bær ikke sandaler eller shorts. Undgå løstsiddende tøj eller tøj med snører og bånd. ● Risiko for tilbageslag, hvis du mister balancen. Undgå en unormal kropsholdning, sørg for at stå fast, og for altid at have ligevægt. ● Hold altid maskinen med begge hænder. Hold det forreste greb fast med den ene hånd. Hold det bageste greb fast med den anden hånd, betjen oplåsningstasten og maskinkontakten. ● Du skal anvende det medfølgende bærebælte, når du bruger maskinen. Bærebæltet er udstyret med en snaplukning.

Bærebæltet hjælper dig med at kontrollere maskinen, når den sænkes ned efter klipningen, og med at udligne maskinens vægt under klipningen. ● Fare for alvorlige kvæstelser, hvis bærebæltet ikke kan fjernes hurtigt nok i en nødsituation. Gør dig bekendt med bærebæltet og snaplukningen, inden du bruger maskinen. Bær ikke beklædningsgenstande over skulderremmen og sørg altid for at have fri adgang til snaplukningen. ● Fare for elektrisk stød. Arbejd ikke med maskinen inden for en omkreds på 10 m fra luftledning. ● Anvend ikke maskinen i nærheden af stolper, hegn, bygninger eller andre ubevægelige genstande. ● Maskinens knive er skarpe. Bær faste arbejdshandsker, og arbejd forsigtigt, når du monterer, udskifter, rengør eller kontrollerer, at skruerne sidder fast. ● Udskift slidte eller beskadigede dele, før du bruger maskinen. ● Stop maskinen med det samme og kontroller for skader eller find frem til årsagen til vibrationen, hvis maskinen er faldet ned, har fået et slag eller vibrerer unormalt. Få repareret skader af den autoriserede kundeservice, eller udskift maskinen. ● Før brug skal du kontrollere, at stangens skafforbindelse og skæreværktøjet er godt fastgjort. ● Før du klipper en hæk eller en busk, skal du kontrollere, om der befinder sig mennesker eller dyr bag eller i den. ● Sluk for motoren, fjern batteripakken og sørg for, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille:

- Før du indstiller skæreværkets arbejdsposition.
- Før du rengør eller fjerner en blokering på maskinen.
- Før du efterlader maskinen uden opsyn.
- Før du kontrollerer, rengør eller arbejder på maskinen.

△ **FORSIGTIG** ● Bær fuldt øjen- og høreværn.

● Bær hovedbeskyttelse under arbejder i områder, hvor der er fare for nedfaldende genstande. ● Der er fare for tilskadekomst, hvis løst siddende tøj, hår eller smykker bliver grebet af maskinens bevægelige dele. Hold tøj og smykker væk fra maskinens bevægelige dele. Sæt langt hår op i en hestehale. ● Sørg for at skæreværktøjet ikke kan komme i kontakt med noget, inden du starter maskinen. ● Apparatet må ikke bruges på stiger eller ustabile undergrunde. ● Høreværn kan nedsætte evnen til at høre advarselssignaler. Vær derfor opmærksom på mulige farer i nærheden og i arbejdsområdet. ● Apparatets larm kan begrænse din evne til at høre, vær derfor opmærksom på eventuelle farer i og i nærheden af arbejdsområdet.

BEMÆRK ● Før ikke maskinen gennem tæt buskads med magt. Derved kan skæreværktøjerne blokerer og bliver langsommere. Sæt arbejdhastigheden ned, hvis skæreværktøjerne blokeres. ● Skær ikke i grene og kviste, der tydeligvis er for store til at passe mellem skærebladene. Anvend en hånd- eller grensav uden motor til at skære større grene eller kviste.

Sikker transport og opbevaring

△ **ADVARSEL** ● Sluk for maskinen, lad den køle af og fjern batteripakken, før du opbevarer eller transporterer den.

△ **FORSIGTIG** ● For at undgå ulykker og kvæstelser må apparatet kun transporteres og opbevares med installeret knivbeskyttelse og uden isat batteri.

● Fare for tilskadekomst og skader på maskinen. Sørg for at sikre maskinen mod bevægelse eller fald under transport. ● Opbevar batteripakken adskilt fra maskinen for en sikkerheds skyld.

BEMÆRK • Fjern alle fremmedlegemer fra maskinen, før du transporterer eller opbevarer den. • Opbevar maskinen på et tørt og godt ventileret sted, hvor børn ikke har adgang. Hold maskinen væk fra ætsende stoffer, såsom havekemikalier. • Opbevar ikke maskinen udsånder.

Sikker vedligeholdelse og pleje

⚠ ADVARSEL • Sluk for motoren, fjern batteripakken og sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet fuldstændigt:

- Før du rengør eller efterser maskinen.
- Før du skifter tilbehørsdele.
- Fare for tilskadekomst på grund af skarpe skæreværktøjer. Vær særligt omhyggelig, når du fjerner eller monterer knivbeskyttelsen og rengør og smører maskinen.
- Kontrollér, at maskinen er i sikker tilstand ved regelmæssigt at kontrollere, at bolte, møtrikker og skruer er spændt.
- Fjern efter hver anvendelse snavs på skæreværktøjet med en hård børste, og påfør en egnet olie til at beskytte mod rust, før du monterer knivbeskyttelsen igen. Producenten anbefaler en spray til rustbeskyttelse og smøring. Spørg efter en egnet spray hos kundeservice. Du kan smøre skæreværktøjerne som beskrevet før hver anvendelse.

⚠ FORSIGTIG • Anvend kun tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originalt tilbehør og originale reservedele er en garanti for en sikker og fejlfri drift af apparatet.

BEMÆRK • Rengør produktet efter hver anvendelse med en blød, tør klud.

Obs • Service- og vedligeholdelsesarbejder må kun udføres af dertil kvalificeret og særligt uddannet personale. Vi anbefaler at sende produktet til reparation hos et autoriseret servicecenter. • Der må kun udføres de indstillinger og reparationer, der er anført i denne driftsvejledning. Kontakt din autoriserede kundeservice for reparationer, der ligger uden for dette område.

Resterende risici

⚠ ADVARSEL

- Selvom apparatet anvendes som foreskrevet, er der stadig visse, resterende risici. Følgende farer kan opstå ved brug af apparatet:
- Kvæstelser ved kontakt med skæreværktøjerne. Hold skæreværktøjer væk fra kroppen. Anvend knivbeskyttelsen, når du ikke klipper.
- Vibration kan forårsage tilskadekomst. Brug det rigtige værktøj til de enkelte arbejdsopgaver, brug de dertil beregnede greb, og begræns arbejdstiden og eksponeringen.
- Lam kan medføre høreskader. Bær høreværn, og begræns belastningen.

Risikoreduktion

⚠ FORSIGTIG

- Hvis apparatet anvendes i længere tid, kan blodgennemstrømningen i hænderne nedsættes på grund af vibrationer. Der findes ingen generelt gældende anvendelsestid, idet denne afhænger af flere faktorer:
- Personlig tendens til dårligt blodomløb (ofte kolde fingre, fingerkløe)
- Lave omgivelsestemperaturer. Bær varme handsker for at beskytte hænderne.
- Dårlig blodgennemstrømning, fordi der holdes godt fast.

- Anvendelse uden afbrydelse er mere skadeligt, end hvis der holdes pauser. Kontakt lægen, hvis symptomerne, f.eks. fingerkløe, kolde fingre, optræder gentagne gange ved regelmæssig, længerevarende anvendelse af apparatet.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Tilbehøret stanghækkeklipper er egnet til erhvervs-mæssig brug.
- Tilbehøret er beregnet til at blive anvendt sammen med Multi-Tool MT 36 Bp.
- Maskinen er kun beregnet til udendørs brug.
- Af sikkerhedsmæssige grunde skal maskinen altid holdes fast med begge hænder.
- Maskinen er beregnet til skæring af hække, buske og lignende planter. Brugeren står sikkert på jorden.
- Maskinen må kun anvendes i tørre, godt oplyste omgivelser.

Enhver anden anvendelse, f.eks. skæring af græs, træer eller grene, er ikke tilladt.

Miljøbeskyttelse



Emballagen kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballagen miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, akku-pakker eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. For en korrekt drift af maskinen er disse dele imidlertid nødvendige. Maskiner, der er kendetegnet med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.com/REACH

Tilbehør og reservedele





Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Symboler på maskinen

	Generelt advarselssignal
	Læs driftsvejledningen og alle sikkerhedsanvisninger før ibrugtagning.
	Bær egnet øjen- og høreværn under arbejdet med maskinen.
	Bær skrid- og slidsikre beskyttelseshandsker under arbejdet med maskinen.

	Bær skridsikre sikkerhedssko under arbejdet med maskinen.
	Fare for tilskadekomst. Rør ikke ved de skarpe skæreværktøjer.
	Elektrisk fare. Når du arbejder med maskinen, skal du holde en afstand på mindst 10 m til luftledninger.
	Fare pga. udslyngede genstande. Hold tilskuere, især børn og husdyr, mindst 15 m væk fra arbejdsområdet.

Maskinbeskrivelse

I denne driftsvejledning beskrives det maksimale udstyr. Afhængigt af modellen er der forskel på leveringsomfanget (se emballage).

Billede se grafiksider

Figur A

- ① Knivbeskyttelse
- ② Skæreblad
- ③ Materialevender
- ④ Skaft
- ⑤ Typeskilt
- ⑥ Lås til arm
- ⑦ Arm til indstilling af skærevinkel

lbrugtagning

Montering af Multi-Tool

1. Forbind skaftet med Multi-Tool'ets kobling (se betjeningsvejledning *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Figur B

Montering af materialevender

1. Monter materialevenderen.

Figur C

Drift

Vi anbefaler, at førstegangsbrugere inden arbejdet med hækkeklipperen instrueres af en erfaren person, og øver håndtering og teknikker.

Indstilling af skærevinkel

Vinklen mellem skaftet og hækkeklipperen kan tilpasses til arbejdsbetingelserne.

Figur D

⚠ FORSIGTIG

Skarp skærekniv

Snitsår

Brug beskyttelseshandsker, når du arbejder på kniven.

1. Montér knivbeskyttelsen.

Figur E

2. Stil maskinen på en jævn flade.

3. Tryk på håndtagets lås.

Figur F

Håndtaget til indstilling af skærevinklen låses op.

4. Tryk på håndtaget til indstilling af skærevinklen.
Figur G
5. Tilpas vinklen mellem skaftet og hækkeklipperen.
6. Slip håndtaget til indstilling af skærevinklen. Sørg for, at håndtaget går i indgreb.
7. Slip håndtagets lås.
Håndtaget til indstilling af skærevinklen låses.
8. Afmonter knivbeskyttelsen.

Betjening

⚠ FORSIGTIG

Fare for tilskadekomst på grund af skarpe knive

Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker ved alle arbejder på maskinen.

⚠ ADVARSEL

Risiko for personskade på grund af ukontrolleret bevægelse af maskinen

Hold altid maskinen fast med begge hænder.

Anvend altid bærebæltet.

1. Kontroller materialet, der skal skæres, for fremmedlegemer, såsom folie, ståltråd, sten eller stolper og fjern i givet fald disse.

2. Afmonter knivbeskyttelsen.

Figur H

3. Tænd for maskinen, se betjeningsvejledningen *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Klip hækken.

Figur I

Afslutning af driften

1. Tag batteripakken ud af maskinen (se betjeningsvejledningen *Multi-Tool MT 36 Bp*).

2. Rengør apparatet (se kapitlet *Rengøring af maskinen*).

Afmontering af Multi-Tool

1. Adskil tilbehøret fra Multi-Tool'et (se betjeningsvejledningen *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Transport

⚠ FORSIGTIG

Manglende overholdelse af vægten

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.

⚠ ADVARSEL

Ukontrolleret start

Snitsår

Hvis Multi-Tool'et er monteret, skal du fjerne batteripakken fra maskinen inden transport.

Maskinen må kun transporteres med monteret knivbeskyttelse.

- Ved transport i køretøjer skal maskinen sikres mod at glide eller vælte.

Opbevaring

Rengør maskinen, før opbevaring (se kapitlet *Rengøring af maskinen*).

⚠ FORSIGTIG

Manglende overholdelse af vægten

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved opbevaring.

⚠ ADVARSEL

Ukontrolleret start

Snitsår

Hvis Multi-Tool'et er monteret, skal du fjerne batteripakken fra maskinen inden opbevaring.

Opbevar kun maskinen med monteret knivbeskyttelse.

1. Fjern bæreselen.
2. Afmonter om nødvendigt Multi-Tool'et (se betjeningsvejledningen *Multi-Tool MT 36 Bp*).
3. Opbevar apparatet på et tørt og godt ventileret sted. Hold apparatet fra korrosive stoffer, såsom havekemikalier og tørsalt. Opbevar ikke apparatet uden-dørs.

Pløje og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Ukontrolleret start

Snitsår

Hvis Multi-Tool'et er monteret, skal du tage batteripakken ud af maskinen før alle arbejder på maskinen.

⚠ FORSIGTIG

Fare for tilskadekomst på grund af skarpe knive
Bær beskyttelsesbriller og beskyttelsehandsker ved alle arbejder på maskinen.

Rengøring af maskinen

1. Rengør kniven for afklip og snavs med en børste.
Figur J
2. Rengør skaftet med en blød, tør klud.

Vedligeholdelsesarbejde

Kontrol af knivens forskrunding

⚠ FORSIGTIG

Løst forskrunding

Snitsår på grund af ukontrolleret bevægelse med kniven
Kontrollér regelmæssigt, at knivens forskrunding sidder godt fast.

Figur K

Hjælp ved fejl

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskinen stopper under drift	Kniv blokeret af materiale.	● Fjern materialet fra kniven.
	Motoren er overophedet	● Afbryd arbejdet og lad motoren afkøle.
Problemer med montering af skaffets dele	Samlingspunkterne er snavsede.	● Fjern evt. fastsiddende snavs fra skaffets ender. ● Anbring kun tilbehøret på rene underlag.

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på maskinen afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til sin forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)

Tekniske data

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Effektdata maskine		
Driftsspænding	V	36

1. Kontrollér, at skruerne/møtrikkerne sidder godt fast.
2. Spænd løsnede skruer/møtrikker.

Oliering af knivklingerne

For at opretholde knivkvaliteten bør knivklingerne smøres med olie efter hver anvendelse.

Obs

Du opnår et godt resultat ved anvendelse af tyndtflyden-
de maskinolie eller sprøjteolie.

Figur L

1. Læg maskinen på et jævnt underlag.
2. Påfør olie på knivklingerens overside.

Obs

Du kan forbedre resultatet ved at starte Multi-Tool'et kortvarigt efter påføring af olien, så olien fordeles i mellemrummene (se betjeningsvejledningen *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Slibning af knivklingerne

Obs

Fjern ved slibning så lidt materiale som muligt, og oprethold klingetandens oprindelige vinkel.

⚠ FORSIGTIG

Skarpe knive

Snitsår

Bær egnede beskyttelsehandsker ved slibning af knivklingerne.

1. Fastspænd kniven i et skruestik.
2. Slib den fritliggende side af klingens tænder med en fil.
3. Skub kniven forsigtigt videre med hånden, indtil de klingetænder, der ikke er slebet, bliver tilgængelige.
4. Slib den fritliggende side af klingens tænder med en fil.

Jo ældre batteripakken er, desto mere forringes dens kapacitet – også på trods af omhyggelig pleje, og selv i fuldt opladet tilstand kan den fulde driftstid ikke opnås længere. Dette er dog ikke nogen mangel eller fejl.

		MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Maksimumhastighed	/min	10000 ± 10%	
Knivslængde	cm		55
Afstand mellem tænder	mm		28
Arbejdsrækkevidde (maks.)	m		3,1
Mål og vægt			
Længde x bredde x højde	mm	951 x 197 x 188	1305 x 125 x 87
Vægt (med batteripakke)	kg	2,6	2,3
Effektdata maskine (målt med Multitool MT 36 Bp)			

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Maks. omdreiningstal	/min	1820 ± 10%

Lydeffektniveau i henhold til EN ISO 10517:2019 (målt med Multitool MT 36 Bp)

Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	81,3
Usikkerhet K_{pA}	dB(A)	3,0
Lydeffektniveau L_{WA}	dB(A)	89,5
Usikkerhet K_{WA}	dB(A)	0,5

Vibrationsværdi i henhold til EN ISO 10517:2019 (målt med Multitool MT 36 Bp)

Hånd-arm-vibrationsværdi di forreste håndtag	m/s^2	3,7
Hånd-arm-vibrationsværdi di bagerste håndtag	m/s^2	2,9
Usikkerhet K	m/s^2	1,5

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Vibrationsværdi

⚠ ADVARSEL

Den angivne vibrationsværdi blev målt med en standard testning og må anvendes til sammenligning af maskiner.

Den angivne vibrationsværdi må anvendes i en foreløbig vurdering af belastningen.

Afhængigt af hvilken måde maskinen anvendes på, kan svingningsemissionen i løbet af den aktuelle anvendelse af maskinen afvige fra den angivne samlede værdi.

Apparater med en hånd-arm vibrationsværdi > 2,5 m/s^2 (se kapitlet Tekniske data i driftsvejledningen)

⚠ **FORSIGTIG** • Flere timers uafbrudt anvendelse af apparatet kan medføre følelsesløshed. • Bær varme handsker for at beskytte hænderne. • Indlæg regelmæssige arbejds pauser.

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Stanghækkeklipper

Type: 1.042-513.x

Relevante EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2000/14/EF (+2005/88/EF)

2011/65/EU

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

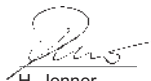
2000/14/EF og ændret af 2005/88/EF: Tillæg V

Lydeffektniveau dB(A)

Målt:89,5

Garanteret:90

Underskriverne handler på forretningsledelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldægget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Indhold

Sikkerhedsanvisninger	47
Forskriftsmæssig brug	49
Miljøvern	49
Tilbehør og reservedeler	49
Leveringsomfang	49
Symboler på apparatet	49
Beskrivelse av apparatet	50
Igangsetting	50
Bruk	50
Transport	50
Lagring	50
Stell og vedlikehold	50
Vedlikeholdsarbeid	51
Bistand ved feil	51
Garanti	51
Tekniske data	51
Vibrasjonsverdi	52
EU-samsvarserklæring	52

Sikkerhedsanvisninger



Les dette sikkerhetskapitlet og oversettelsen av den originale driftsveiledningen før første gangs bruk. Følg anvisningene. Oppbevar den originale driftsveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

Risikonivå

⚠ FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ ADVARSEL

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Hold kroppsdeler borte fra apparatet

- Hold alle kroppsdeler borte fra knivbladet. Ikke prøv å fjerne skjæremateriale fra en kniv i beve-

gelse eller å holde materialet som skal kuttes fast. Fastklemt skjæremateriale skal kun fjernes når apparatet er slått av. Et uoppmerksomt øyeblikk når du bruker heksaksen kan føre til alvorlige personskader.

- **Heksaksen skal kun bæres etter håndtaket når kniven er i ro. Ved transport eller oppbevaring av heksaksen må du alltid ta på beskyttelsesdekslet. Forsiktig håndtering av apparatet gjør faren for kuttskader mindre.**
- **Elektroverktøy skal bare holdes i de isolerte gripelåtene, ettersom skjæreknivene kan komme i kontakt med skjulte strømledninger. Dersom knivbladet kommer i kontakt med en strømførende ledning kan apparatdelene bli satt under spenning og det kan føre til elektrisk støt.**
- **Hold deg unna ledninger og kabler i arbeidsområdet under drift. Under drift kan ledninger og kabler hekte seg i skjæreknivene og kappes.**

Ytterligere sikkerhetsanvisninger

⚠ FARE • Fare for alvorlige personskader når gjenstander slynges ut av kniven eller ledninger eller snorer vikles inn i klippeverktøyet. Arbeidsområdet skal kontrolleres nøye med hensyn til gjenstander som steiner, kvister, metall, ledninger, knokler eller leketøy. Disse skal fjernes. • Du må aldri bruke apparatet når personer, særlig barn eller dyr, befinner seg nærmere enn 15 m fra apparatet. Det er fare for at kniven kan slynge ut gjenstander. • Du må ikke foreta noen endringer på apparatet. • Alvorlige skader på grunn av uoppmerksomhet under arbeidet. Ikke bruk apparatet dersom du er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter, eller du bare er trøtt.

⚠ ADVARSEL • Apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller personer som ikke er fortrolige med disse anvisningene. • Du trenger hindret sikt over arbeidsområdet for å gjenkjenne mulige farer. Bruk apparatet kun ved god belysning. • Forsikre deg om at apparatet, alle kontroller og sikkerhetsinnretninger fungerer som de skal før bruk. Kontroller om det er løse lukninger, og sørg for at alle beskyttelsesdeksler og håndtak er godt festet og på riktig måte. Ikke bruk apparatet hvis tilstanden ikke er feilfri. • Skift ut slitte eller skadete deler før du tar apparatet i bruk. • Bruk lange, tykke bukser, overdelene med lange ermer og sklisliske støvler under arbeidet. Ikke arbeid barbeint. Ikke bruk sandaler eller korte bukser. Unngå løstsittende klær eller klær med snorer og bånd. • Risiko for tilbakeslag på grunn av tap av balanse. Unngå en unormal kroppsholdning, sørg for å stå støtt og sikkert og hold illeveksten til enhver tid. • Hold apparatet alltid med begge hender. Hold i det fremre håndtaket med den ene hånden. Hold i det bakre håndtaket med den andre hånden og trykk på låseknappen og apparatbryteren. • Du må bruke den medfølgende bæreselen når du bruker apparatet. Bæreselen er utstyrt med en hurtiglåsning. Bæreselen hjelper deg med å kontrollere apparatet når det senkes etter klippingen samt å støtte apparatet under klippingen. • Alvorlige skader hvis selen ikke kan lagres raskt nok i en nødsituasjon. Gjør deg kjent med bærestroppen og hurtiglåsen før du bruker enheten. Ikke bruk klær over skulderstroppen, eller hindre på annen måte tilgangen til hurtiglåsen. • Fare for elektrisk støt. Hold en avstand på minst 10 meter til luftledninger når du arbeider med apparatet. • Ikke bruk apparatet i

nærheten av stolper, gjerder, bygninger eller andre ubegleilte gjenstander. • Apparatets kniver er skarpe. Bruk vernehansker og utvis forsiktighet under montering, utskifting, rengjøring eller kontroll av skruenes feste. • Skift ut slitte eller skadete deler før du tar apparatet i bruk. • Stans apparatet øyeblikkelig og sjekk for skade eller identifiser årsaken til vibrasjonen hvis apparatet har falt ned, har kollidert eller vibrerer unormalt. Få apparatet reparert av autorisert kundeservice eller bytt ut apparatet. • Sjekk at forbindelsene på skaffet og skjæreverktøyet er godt festet før hver bruk. • Før du beskjærer en hekk eller busk må du sjekke om det er personer eller dyr i den. • Slå av motoren, ta ut batteripakken og forviss deg om at alle bevegelige deler har stanset helt opp

- før du stiller inn arbeidsposisjonen til skjæreverket
- før du rengjør apparatet eller fjerner en blokkering
- før du lar apparatet stå uten tilsyn
- før du kontrollerer, vedlikeholder eller utfører arbeid på apparatet

⚠ FORSIKTIG • Bruk vernebriller og hørselsvern. • Bruk hjelm ved arbeid i områder der det er fare for fallende gjenstander. • Fare for personskader ved bruk av løstsittende klær, løst hår eller smykker som kan sette seg fast i apparatets bevegelige deler. Hold klær og smykker unna maskinens bevegelige deler. Sett opp lang hår. • Før du starter apparatet må du påse at skjæreverktøyet ikke kan komme borti noe. • Ikke bruk apparatet på stiger eller ustabil grunnlag. • Hørselsvern kan begrense din evne til å høre varselslyder, vær derfor oppmerksom på mulige farer i nærheten av arbeidsområdet. • Støyen fra apparatet kan redusere din evne til å høre, derfor må du være oppmerksom på mulige farer i nærheten av arbeidsområdet.

OBS • Ikke før apparatet gjennom tette busker med makt. Da kan skjæreverktøyene bli blokkert og langsommere. Reduser arbeidshastigheten når skjæreverktøyene er blokkert. • Ikke skjær grener og kvister som helt klart er for store for å passe mellom skjærebbladene. Bruk en hånd- eller grensag uten motor for å kutte grener og kvister.

Sikker transport og lagring

⚠ ADVARSEL • Slå av apparatet, la det avkjøles og fjern batteriet før du lagrer eller transporterer det.

⚠ FORSIKTIG • For å unngå ulykker og skader må apparatet kun transporteres og lagres med installert knivbeskyttelse og fjernet batteri. • Fare for personskader og skader på apparatet. Sikre apparatet mot bevegelse eller fall under transport. • Oppbevar batteripakken separat fra apparatet for sikkerhets skyld.

OBS • Fjern alle fremmedlegemer fra apparatet før du transporterer eller lagrer det. • Lagre apparatet på et tørt sted med god lufting og utilgjengelig for barn. Hold apparatet unna stoffer med korroderende effekt, som hagekjemikalier. • Ikke lagre apparatet utendørs.

Sikkert vedlikehold og pleie

⚠ ADVARSEL • Slå av motoren, fjern batteriet og sørg for at alle bevegelige deler har stanset helt:

- før du rengjør eller vedlikeholder apparatet.
- før du skifter tilbehørsdeler.
- Fare for personskader på grunn av skarpe skjæreverktøy. Vær ekstra nøye når du fjerner eller setter på knivbeskyttelsen, eller rengjør og smører apparatet.
- Sørg for at apparatet er i sikker stand ved å regelmess-

sig sjekke at bolter, muttere og skruer sitter godt fast.

- Fjern smuss med en hard børste fra skjæreverktøyene etter hver bruk og påfør en egnet olje som rustbeskyttelse før du monterer knivbeskyttelsen igjen.

Produsenten anbefaler å bruke en spray som rustbeskyttelse og til smøring. Spør kundeservice om en egnet spray. Du kan smøre skjæreverktøyene på den beskrevne måten før hver bruk.

⚠ FORSIKTIG • Bruk kun tilbehør og reservedeler som produsenten har frigitt. Originalt tilbehør og originalreservedeler gir garanti for sikker drift av apparatet uten funksjonsfeil.

OBS • Rengjør produktet etter hver bruk med en myk og tørr klut.

Merknad • Service- og vedlikeholdsarbeid må bare utføres av tilsvarende kvalifisert og spesielt opplært fagpersonale. Vi anbefaler å sende produktet til reparasjon hos et autorisert servicesenter. • Du har bare lov til å utføre innstillingene og reparasjonene som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ta kontakt med din autoriserede kundeservice for reparasjoner utover dette.

Restfarer

⚠ ADVARSEL

- Selv om apparatet brukes som anvist, gjenstår visse restfarer. Følgende farer kan oppstå under bruk av apparatet:
- Alvorlige personskader på grunn av kontakt med skjæreverktøy. Hold skjæreverktøy vekk fra kroppen. Sett på knivbeskyttelsen når du ikke klipper.
- Vibrasjoner kan forårsake skader. Bruk riktig verktøy for hver type arbeid, anvend passende grep og begrens arbeidstiden og eksponeringen.
- Støy kan føre til hørselsskader. Bruk hørselsvern og reduser belastingen.

Redusering av risiko

⚠ FORSIKTIG

- Dersom apparatet brukes lenge kan det oppstå problemer med blodomløpet i hendene pga. vibrasjonene. En generell brukstid kan ikke fastsettes, da denne er avhengig av flere faktorer:
 - Personlig anlegg til dårlig blodomløp (stadig kalde fingre, kribling i fingrene).
 - Lav omgivelsestemperatur. Bruk varme hansker for å beskytte hendene.
 - For fast grep reduserer sirkulasjonen.
 - Uavbrutt arbeid er mer ugunstig enn arbeid med innlagte pauser.
- Ved regelmessig, vedvarende bruk av apparatet og gjentatt forekomst av symptomene, som v.eks. Kribling i fingrene, bør du oppsøke lege.

Forskriftsmessig bruk

- Tilbehøret hekksaks egner seg for kommersiell bruk.
- Tilbehøret er beregnet for bruk med multitool MT 36 Bp.
- Apparatet skal kun brukes utendørs.
- Av sikkerhetsårsaker må apparatet alltid holdes sikkert med begge hender.
- Apparatet brukes til å beskjære hekker, busker og lignende planter. Brukeren står sikkert på bakken.
- Apparatet skal kun brukes i tørre, godt opplyste omgivelser.

All annen bruk, f.eks. klipping av gress, trær eller grener, er forbudt.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under: www.kaercher.com/REACH

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Symboler på apparatet

	Generelle varselstegn
	Les bruksanvisningen og alle sikkerhetsanvisningene før du tar i bruk produktet.
	Bruk passende øye- og hørselsvern under arbeidet med apparatet.
	Bruk sklisikre og slitesterke hansker ved arbeid med apparatet.
	Bruk sved sklifaste vernesko under arbeid med motorsagen.
	Fare for personskader. Ikke bærer de skarpe skjæreverktøyene.
	Elektrisk fare. Når du arbeider med enheten, må du holde en avstand på minst 10 m til luftlinjer.
	Fare på grunn av gjenstander som slynnes ut. Hold tilskuere, særlig barn og kjæledyr, minst 15 m unna arbeidsområdet.

Beskrivelse av apparatet

I denne bruksanvisningen beskrives maksimalt utstyr. Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen).

Bilde, se grafikkisider

Figur A

- 1 Knivbeskyttelse
- 2 Skjæreblad
- 3 Hekkfeier
- 4 Skaft
- 5 Typeskilt
- 6 Spaklås
- 7 Spak for justering av skjærevinkelen

Igangsetting

Montere multiverktøyet

1. Koble skaftet til multiverktøyet (se bruksanvisningen for *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Figur B

Montere hekkfeier

1. Monter hekkfeieren.

Figur C

Bruk

Det anbefales at personer som bruker produktet for første gang, får opplæring av en erfaren person og øver på håndtering og teknikker.

Stille inn klippevinkelen

Vinkelen mellom skaft og hekksaks kan tilpasses arbeidsforholdene.

Figur D

⚠ FORSIKTIG

Skarp skjærekniv

Kuttskader

Bruk alltid vernehansker når du utfører arbeid på skjæreknivene.

1. Monter knivbeskyttelsen.

Figur E

2. Sett apparatet på et jevnt underlag.

3. Trykk på håndtaksperran.

Figur F

Håndtaket for å justere skjærevinkelen frigjøres.

4. Trykk på håndtaket for å justere skjærevinkelen.

Figur G

5. Juster vinkelen mellom skaftet og hekksaksen.

6. Slipp håndtaket for å justere skjærevinkelen. Påse at håndtaket smetter inn i et hakk.

7. Løsne håndtaksperran.

8. Fjern knivbeskyttelsen.

Betjening

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader på grunn av skarpe kniver

Bruk vernebriller og vernehansker ved alt arbeid på apparatet.

⚠ ADVARSEL

Risiko for personskader på grunn av ukontrollerte bevegelser av apparatet

Hold alltid i apparatet med begge hender.

Bruk alltid bæreselen.

1. Kontroller materialet som skal kuttes for fremmedlegemer som f.eks. folie, metalltråder, steiner eller tresolper, og fjern dem om nødvendig.

2. Fjern knivbeskyttelsen.

Figur H

3. Slå på enheten, se bruksanvisningen for *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Trim hekken.

Figur I

Avslutte driften

1. Fjern batteripakken fra enheten (se bruksanvisningen for *Multi-Tool MT 36 Bp*).
2. Rengjør apparatet (se kapitlet *Rengjøre apparatet*).

Demonter multiverktøyet

1. Koble tilbehøret fra multiverktøyet (se bruksanvisningen for *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Transport

⚠ FORSIKTIG

Ved ignorering av vekten

Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt under transport.

⚠ ADVARSEL

Ukontrollert start

Kuttskader

Når multiverktøyet er montert, tar du batteripakken ut av enheten før transport.

Transporter enheten kun med montert knivbeskyttelse.

- Ved transport i kjøretøy må apparatet sikres mot å skli og velte.

Lagring

Rengjør apparatet før hver gang det lagres (se kapitlet *Rengjøre apparatet*).

⚠ FORSIKTIG

Ved ignorering av vekten

Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt ved lagring.

⚠ ADVARSEL

Ukontrollert start

Kuttskader

Når multiverktøyet er montert, tar du batteripakken ut av enheten før oppbevaring.

Lagre enheten kun med påsatt knivbeskyttelse.

1. Fjern bæreselen.

2. Demonter multiverktøyet om nødvendig (se bruksanvisningen for *Multi-Tool MT 36 Bp*).

3. Oppbevar apparatet på et tørt sted med god lufting. Hold apparatet unna korroderende stoffer som hagekjemikalier og veisalt. Apparatet skal ikke lagres utendørs.

Stell og vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Ukontrollert start

Kuttskader

Når multiverktøyet er montert, må du ta ut batteripakken før alt arbeid på enheten.

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader på grunn av skarpe kniver

Bruk vernebriller og vernehansker ved alt arbeid på apparatet.

Rengjøre apparatet

1. Bruk en børste til å fjerne kuttrester og smuss fra kniven.

Figur J

2. Rengjør skaftet med en myk, tørr klut.

Vedlikeholdsarbeid

Kontrollere skruforbindingene på kniven

⚠ **FORSIKTIG**

Løse skruforbindinger

Kuttskader på grunn av ukontrollerte knivbevegelser
Kontroller regelmessig at knivens skruforbindinger er stramme.

Figur K

1. Kontroller at skruene/mutrene sitter godt fast.
2. Trekk til skruer/mutre som har løsnet.

Olje knivbladene

For å beholde knivkvaliteten bør knivbladene oljes etter hver bruk.

Merknad

Du får et svært godt resultat hvis du bruker en tyntflyten-
de maskinolje eller sprayolje.

Figur L

1. Legg apparatet ned på et jevnt underlag.
2. Påfør olje på oversiden av knivbladene.

Merknad

Du kan forbedre resultatet ved å starte multiverktøyet et
lite øyeblikk etter at olje er påført, slik at oljen fordeles i
hullene (se bruksanvisningen for Multi-Tool MT 36 Bp).

Slipe knivbladene

Merknad

Fjern så lite materiale som mulig og behold den opprin-
nelige vinkelen på tennene når du filer.

⚠ **FORSIKTIG**

Skarp kniv

Kuttskader

Når du sliper knivbladene må du bruke vernehansker.

1. Fest kniven i en skruestikke.
2. Slip den tilgjengelige siden av tennene med en fil.
3. Skyv kniven forsiktig videre for hånd til de uslipete tennene blir tilgjengelige.
4. Slip den tilgjengelige siden på alle tennene med en fil.

Bistand ved feil

Feil har oftest enkle årsaker som du selv kan utbedre
ved hjelp av følgende oversikt. I tvilstilfeller, eller ved
driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte
vår autoriserte kundeservice.

Batteripakkens kapasitet forringes ved tiltagende alder,
også ved god pleie. Batteripakken vil derfor ikke oppnå
full driftstid selv om den er helt oppladet. Dette er ikke
en feil.

Feil	Årsak	Utbedring
Apparatet stopper under drift	Kniven er blokkert av skjæremateriale.	● Fjern planterester fra kniven.
	Motoren er overopphetet	● Avbryt arbeidet og la motoren avkjøles.
Problemer med montering av skaftdelene	Tilkoblingspunktene er skitne.	● Fjern smuss fra skaftendene. ● Tilbehøret skal bare legges på rene overflater.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice. (Se adresse på baksiden)

Tekniske data

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Effektspesifikasjoner apparat		
Driftsspennning	V	36
Høyeste hastighet	/min	10000 ± 10%
Skjæreknivlengde	cm	55
Tannavstand	mm	28
Arbeidsrekkevidde (maks.)	m	3,1
Mål og vekt		
Lengde x bredde x høyde	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 x 188

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp	
Vekt (med batteripakke)	kg	2,6	2,3
Effektspesifikasjoner apparat (målt med multitool MT 36 Bp)			
Maks turtall	/min	1820 ± 10%	
Lydeffektivnivå i henhold til EN ISO 10517: 2019 (målt med multitool MT 36 Bp)			
Lydtryknivå L_{pA}	dB(A)	81,3	
Usikkerhet K_{pA}	dB(A)	3,0	
Lydeffektivnivå L_{WA}	dB(A)	89,5	
Usikkerhet K_{WA}	dB(A)	0,5	
Vibrasjonsverdi i henhold til EN ISO 10517: 2019 (målt med multitool MT 36 Bp)			
Hånd-arm-vibrasjonsverdi fremre håndtak	m/s^2	3,7	
Hånd-arm-vibrasjonsverdi bakre håndtak	m/s^2	2,9	
Usikkerhet K	m/s^2	1,5	

Med forbehold om tekniske endringer.

Vibrasjonsverdi

⚠ ADVARSEL

Den angitte vibrasjonsverdien ble målt med en standard testmetode og kan brukes til sammenligning av apparatene.

Den angitte vibrasjonsverdien kan brukes i en foreløpig evaluering av belastningen.

Avhengig av typen og måten apparatet brukes på, kan vibrasjonsutslippet under bruk av apparatet avvike fra den angitte totalverdien.

Apparater med hånd-arm vibrasjonsverdi > 2,5 m/s² (se kapittel Tekniske data i driftsveiledningen)

⚠ **FORSIKTIG** • Hvis apparatet brukes i flere timer kan det føre til at en føler seg visst. • Bruk varme hansker for å beskytte hendene. • Ta pause regelmessig.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene.

Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Langskaffet heksaks

Type: 1.042-513.x

Gjeldende EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2000/14/EG (+2005/88/EG)

2011/65/EU

Anvendte harmoniserte standarder

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EF og endret via 2005/88/EF: Vedlegg V

Lydeffektnivå dB(A)

Målt: 89,5

Garantert: 90

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra ledelsen.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.01.2018

Innehåll

Sikkerhetsanvisningar.....	52
Avsedd användning.....	54
Miljoskydd	54
Tillbehr og reservdelar.....	54
Leveransens omfangning.....	54
Symboler på maskinen.....	54
Beskrivning av maskinen	54
Idrifttagning	55
Drift.....	55
Transport.....	55
Förvaring.....	55
Sktsel og underhåll.....	55
Underhllsarbeten.....	56
Hjlp vid störningar	56
Garanti	56
Tekniske data	56
Vibrasjonsvrde	57
EU-försäkran om verensstmmelse.....	57

Sikkerhetsanvisninger



Ls igenom den här sikkerhetsinformationen og den här bruksanvisningen innan du använder maskinen fr frste gången. Flg alle anvisninger. Spara originalbruksanvisningen fr senere bruk eller fr näste ägare.

Risiknivr

⚠ FARA

- Varnar om en omedelbart verhngende fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till materielle skador.

Sikkerhetsinformation fr häcksaxar

- Håll alle kroppsdeler borta från sgkedjan. Försök ikke at avlägsna skärgods eller hålla fast material som ska skras medan kniven rör sig. Vänta tills maskinen r avstängd innan du avlägsnar inklämt skärgods. Tillfällig oppmrksomhet medan häcksaxen används kan vålla alvorlige skador.
- Br häcksaxen i handtaget nr kniven har stannat. Vid transport eller förvaring av häcksaxen ska alltid skyddsforalet tas på. Försiktig hantering av maskinen minskar risken för skärskador.
- Håll elverktuget endast i de isolerte handtagen, eftersom skrkniven kan komma i kontakt med dolda elledninger. Om skrkniven kommer i kontakt med en elledning kan metalliske maskindelar bli strømførende og ge opphov till elstöt.
- Håll dig på från ledninger og kablar i arbeidsområdet under drift. Under drift kan skrkniven slita tag i og skra snder ledninger og kablar.

Ytterligare säkerhetsinformation

⚠ FARA • Svåra skador kan uppstå om föremål slungas iväg av kniven eller om metalltrådar eller snören fastnar i klippsystemet. Undersök arbetsområdet noga innan du använder maskinen och leta efter föremål som stenar, pinnar, metallföremål, metalltrådar, hundben eller leksaker och avlägsna dem. • Använd aldrig maskinen om det finns personer, särskilt barn, in- om en omkrets på 15 meter, eftersom det finns risk för att föremål slungas iväg av kniven. • Det är inte tillåtet att göra några ändringar på maskinen. • Okoncentrerat arbete kan leda till svåra personskador. Använd aldrig maskinen under påverkan av droger, alkohol eller läkemedel eller om du är trött.

⚠ VARNING • Apparaten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som inte har kunskap om dessa anvisningar. • Du måste ha ständig och obehindrad uppsikt över arbetsområdet för att identifiera möjliga risker. Använd maskinen endast vid god belysning. • Se till att maskinen, alla manöverdon och säkerhetsanordningar fungerar korrekt före användning. Kontrollera lösa låsanordningar. Kontrollera att alla skyddskåpor och handtag är korrekt och säkert monterade. Använd inte maskinen om skicket inte är gott.

• Byt ut utslitna eller skadade delar innan du använder maskinen. • När man arbetar med maskinen bör man vara klädd i långärmat och långa, grova byxor samt halkfria stövlar. Arbeta aldrig barfota. Bär inte sandaler eller kortbyxor. Undvik löst sittande kläder och kläder med snören eller band. • Risk för kast om man tappar balansen. Undvik onormal kroppshållning, se till att du står stadigt och håller balansen. • Håll alltid i maskinen med båda händer. Håll i det främre handtaget med en hand. Håll i det bakre handtaget med den andra handen och manövrera frigöringsknappen och maskinens brytare. • Använd alltid den medföljande bärselen vid användning av maskinen. Bårselen har ett snabbläs.

Bårselen hjälper dig att kontrollera maskinen när den sänks efter beskärning och att hålla maskinens vikt under beskärning. • Allvarliga personskador om du inte kan ta av bårselen tillräckligt snabbt i en nödsituation. Bekanta dig med bårselen och snabbläset före användning av maskinen. Bär inte kläder över axelremmen och se till att du hela tiden snabbt kan nå snabbläset. • Risk för elektriska stötar. Arbeta inte med maskinen inom 10 meter från luftledning. • Använd inte maskinen i närheten av pålar, staket, byggnader eller andra orörliga föremål. • Knivarna på maskinen är vassa. Använd kraftiga skyddshandskar som skyddar mot mekanisk påverkan. Arbeta försiktigt när du monterar eller byter ut delar, när du rengör eller kontrollerar att skruvar inte sitter löst. • Byt ut utslitna eller skadade delar innan du använder maskinen. • Stäng omedelbart av maskinen och kontrollera om den är skadad eller identifiera orsaken till eventuella vibrationer om maskinen har tappats, utsatts för en stöt eller vibrerar onormalt. Låt en auktoriserad verkstad reparera maskinen eller byt maskinen om den är skadad. • Kontrollera före varje användning att stängens och skärverktygets skaftkoppling är korrekt fäst. • Kontrollera om det finns människor eller djur bakom den häck eller buske som ska beskäras. • Stäng av motorn, ta ut batteripaketet och kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.

• Innan du ställer in skärverktygets arbetsläge. • Innan du rengör maskinen eller avlägsnar en blockering. • Innan du lämnar maskinen obebaktad. • Innan du kontrollerar eller underhåller maskinen, eller utför några arbeten på den. • Bär ordentligt ögon- och hörselskydd. • Bär huvudskydd vid arbeten i områden där föremål kan falla ned. • Risk för personskador om löst sittande klädsel, hår eller smycken fastnar i maskinens rörliga delar. Håll kläder och smycken borta från maskinens rörliga delar. Ha långt håll knutet så att det inte hänger ned i maskinen. • Kontrollera varje gång innan du använder maskinen att skärverktygen inte kan komma i kontakt med något. • Använd inte maskinen från en stege eller på instabila underlag. • Hörselskydd kan göra att du inte hör varningssignaler. Se därför upp för möjliga risker i närheten och i arbetsområdet. • Buller från maskinen gör att du inte hör allt. Se därför upp för möjliga risker i närheten och i arbetsområdet.

- Innan du lämnar maskinen obebaktad.
- Innan du kontrollerar eller underhåller maskinen, eller utför några arbeten på den.

⚠ FÖRSIKTIGHET • Bär ordentligt ögon- och hörselskydd. • Bär huvudskydd vid arbeten i områden där föremål kan falla ned. • Risk för personskador om löst sittande klädsel, hår eller smycken fastnar i maskinens rörliga delar. Håll kläder och smycken borta från maskinens rörliga delar. Ha långt håll knutet så att det inte hänger ned i maskinen. • Kontrollera varje gång innan du använder maskinen att skärverktygen inte kan komma i kontakt med något. • Använd inte maskinen från en stege eller på instabila underlag. • Hörselskydd kan göra att du inte hör varningssignaler. Se därför upp för möjliga risker i närheten och i arbetsområdet. • Buller från maskinen gör att du inte hör allt. Se därför upp för möjliga risker i närheten och i arbetsområdet.

OBSERVERA • För aldrig maskinen genom tätt buskage med våld. Detta kan blockera skärverktygen och göra dem långsammare. Minska arbets hastigheten om skärverktygen blockeras. • Skär inga kvistar och grenar som är uppenbart för stora för att passa mellan skärbladen. Använd en hand- eller kvistsåg utan motor för att skära större kvistar och grenar.

Säker transport och förvaring

⚠ VARNING • Stäng av maskinen, låt den svalna och ta bort batteripaketet innan du förvarar eller transporterar maskinen.

⚠ FÖRSIKTIGHET • Undvik olyckor och skador genom att sätta dit knivskyddet och ta ut batteriet varje gång maskinen transporteras eller lagras.

- Risk för personskador och skador på maskinen. Skydda maskinen mot rörelser och fall under transport.
- Förvara batteripaketet separat från maskinen av säkerhetsskäl.

OBSERVERA • Avlägsna alla främmande föremål från maskinen innan du transporterar eller förvarar den. • Förvara maskinen på en torr och välventilerad plats som barn inte kan komma åt. Håll maskinen borta från korroderande ämnen som trädgårdskemikalier. • Förvara inte maskinen utomhus.

Säkert underhåll och skötsel

⚠ VARNING • Stäng av motorn, ta ut batteripaketet och kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt:

- Innan du rengör eller underhåller maskinen.
- Byter tillbehör delar.
- Risk för personskador på grund av vassa skärverktyg. Var särskilt försiktig när du tar bort eller sätter dit knivskydd, rengör och smörjer in maskinen. • Se till så att maskinen alltid är i driftsäkert skick genom att regelbundet kontrollera att bultar, muttrar och skruvar är tillräckligt åtdragna. • Använd en hård borste efter varje användning för att avlägsna smuts från skärverktygen och applicera en lämplig olja som rostskydd innan du sätter dit knivskyddet igen. Tillverkaren rekommenderar att du använder en sprayolja som rostskydd. Fråga kundtjänst om en lämplig spray. Du kan smörja in skärverktygen på det beskrivna sättet före varje användning.

⚠ FÖRSIKTIGHET • Använd endast tillbehör och reservdelar som har godkänts av tillverkaren. Originaltillbehör och originalreservdelar garanterar en säker och störningsfri drift av maskinen.

OBSERVERA • Rengör produkten efter varje användning med en mjuk, torr trasa.

Hänvisning • Service- och underhållsarbeten får endast utföras av fackpersonal med lämplig utbildning. Vi rekommenderar att du skickar produkten till ett auktoriserat servicecenter för reparation. • Du får endast genomföra de inställningar och reparationer som beskrivs i denna bruksanvisning. Kontakta din auktoriserade kundtjänst för övriga reparationer.

Kvarstående risker

⚠ VARNING

- Även om maskinen används enligt föreskrifterna, kvarstår ändå vissa risker. Följande faror kan uppkomma när man använder maskinen:
- Risk för skador vid kontakt med skärverktygen. Håll skärverktygen borta från kroppen. Använd knivskyddet när maskinen inte används.
- Vibrationer kan orsaka skador. Använd rätt verktyg för varje arbete, använd de avsedda handtagen och begränsa arbetstiden och exponeringstiden.
- Buller kan leda till hörselskador. Använd alltid hörselskydd och begränsa exponeringen.

Riskreducering

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Längre användning av verktyget kan leda till vibrationsbaserade cirkulationsstörningar i händerna. En allmängiltig tidslängd för användningen kan inte fastläggas eftersom denna påverkas av många faktorer.
 - Personliga anlag för dålig cirkulation (ofta kalla eller domnade fingrar)
 - Låg omgivningstemperatur. Bär varma handskar för att skydda händerna.
 - Kvävd cirkulation på grund av hårt grepp.
 - Drift utan pauser är skadligare än drift med inlagda pauser.
- Vid regelbunden och oavbruten användning av verktyget samt vid upprepade symtom som domnande och kalla fingrar bör du kontakta läkare.

Avsedd användning

- Tillbehöret stävhäcksax är avsett för yrkesmässig användning.
- Tillbehöret är avsett att användas med multitool MT 36 Bp.
- Maskinen är endast avsedd till att användas utomhus.
- Av säkerhetsskäl måste maskinen alltid hållas med båda händer.
- Maskinen är avsedd för beskärning av häckar, buskar och liknande växter. Användaren står säkert på marken.
- Maskinen får endast användas i en torr, väl upplyst omgivning.

All annan användning, t.ex. klippning av gräs, sågning av träd och kvistar är inte tillåten.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandtera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta värdefulla återvinningsbara material och komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja, som vid felaktig användning eller felaktigt avfallshantering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön.

Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maskinen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om ämnen finns på: www.kaercher.com/REACH

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Symboler på maskinen

	Allmän varningssymbol
	Läs bruksanvisningen och all säkerhetsinformation före idrifttagning.
	Använd lämpliga ögon- och hörselskydd när du arbetar med maskinen.
	Använd glidsäkra och slitstarka handskar när du arbetar med maskinen.
	Använd skyddsskor med halkskydd när du arbetar med maskinen.
	Risk för personskador. Rör inte visa vassa skärverktyg.
	Elektrisk fara. Håll ett avstånd på minst 10 m till luftledningarna när du arbetar med maskinen.
	Risk på grund av föremål som slungas iväg. Se till att åskådare, särskilt barn och husdjur, håller sig på ett avstånd om minst 15 m från arbetsområdet.

Beskrivning av maskinen

I den här bruksanvisningen beskrivs den maximala utrustningen. Leveransens omfattning varierar beroende på modell (se förpackning).

Bild, se grafiksidor

Bild A

- ① Knivskydd
- ② Skärblad

- ③ Skärgodssopare
- ④ Skaft
- ⑤ Typskylt
- ⑥ Spaklås
- ⑦ Spak för justering av skärvinkeln

Idrifttagning

Montera multiverktyget

1. Anslut skaftet till multiverktygskopplingen (se bruksanvisningen *Multiverktyg MT 36 Bp*).

Bild B

Montera uppsamlaren

1. Montera skärgodssoparen.

Bild C

Drift

Förstagångsanvändare rekommenderas att före arbetet med häcksaxen instrueras av en erfaren person och öva på hantering och teknik.

Ställ in skärvinkeln

Vinkeln mellan skaft och häcksax kan anpassas till arbetsförhållandena.

Bild D

⚠ FÖRSIKTIGHET

Vass skärkniv

Skärskador

Använd alltid skyddshandskar när du arbetar på skärkniven.

1. Montera knivskyddet.

Bild E

2. Placera maskinen på ett jämnt underlag.

3. Tryck på handtagslåset.

Bild F

Handtaget för justering av skärvinkeln låses upp.

4. Tryck på handtaget för justering av skärvinkeln.

Bild G

5. Justera vinkeln mellan skaftet och häcksaxen.

6. Släpp handtaget för justering av skärvinkeln. Se till att handtaget går i skåran.

7. Lossa handtagslåset.

Handtaget för justering av skärvinkeln låses.

8. Ta bort knivskyddet.

Manövrering

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador på grund av vassa knivar

Använd skyddsglasögon och skyddshandskar vid alla arbeten på maskinen.

⚠ VARNING

Risk för personskador på grund av maskinens okontrollerade rörelser

Håll alltid i maskinen med båda händer.

Använd alltid bärselen.

1. Rensa skärgodset från eventuella främmande föremål, såsom folie, trädar, stenar eller pinnar.

2. Ta bort knivskyddet.

Bild H

3. Slå på maskinen, se bruksanvisning *Multiverktyg MT 36 Bp*.

4. Klipp häcken.

Bild I

Avsluta driften

1. Ta bort batteripaketet från maskinen (se bruksanvisning *Multiverktyg MT 36 Bp*).
2. Rengör maskinen (se kapitel *Rengöra maskinen*).

Demontera multiverktyget

1. Koppla bort tillbehören från multiverktyget (se bruksanvisning *Multiverktyg MT 36 Bp*).

Transport

⚠ FÖRSIKTIGHET

Bristande hänsyn till vikt

Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport.

⚠ VARNING

Okontrollerad start

Skärskador

När multiverktyget är monterat, ta bort batteriet från maskinen före transport.

Transportera endast maskinen med monterat knivskydd.

- Vid transport i fordon ska maskinen säkras så att den inte kan halka och välta.

Förvaring

Rengör alltid maskinen när den ska förvaras (se kapitel *Rengöra maskinen*).

⚠ FÖRSIKTIGHET

Bristande hänsyn till vikt

Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring.

⚠ VARNING

Okontrollerad start

Skärskador

När multiverktyget är installerat, ta bort batteriet från maskinen före förvaring.

Förvara endast maskinen med monterat knivskydd.

1. Ta bort bärselen.
2. Om nödvändigt, demontera multiverktyget (se bruksanvisning *Multiverktyg MT 36 Bp*).
3. Förvara maskinen på en torr och välventilerad plats. Se till att maskinen inte kommer i kontakt med korrosiva ämnen som trädgårdskemikalier och tösalt. Förvara inte maskinen utomhus.

Skötsel och underhåll

⚠ VARNING

Okontrollerad start

Skärskador

När multiverktyget är monterat, ta alltid bort batteriet från maskinen innan arbete påbörjas.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador på grund av vassa knivar

Använd skyddsglasögon och skyddshandskar vid alla arbeten på maskinen.

Rengöra maskinen

1. Rengör kniven med en borste och ta bort sågresten och smuts.

Bild J

2. Rengör skaftet med en mjuk, torr trasa.

Underhållsarbeten

Kontrollera knivens förskruvning

⚠ FÖRSIKTIGHET

Lossad förskruvning

Skärskador på grund av okontrollerad rörelser hos kniven

Kontrollera med jämna mellanrum att knivarnas skruvar sitter ordentligt.

Bild K

1. Kontrollera att skruvarna/muttrarna sitter ordentligt.

2. Dra åt lösa skruvar/muttrar.

Insmörjning av knivbladen

För att upprätthålla knivkvaliteten måste knivbladen smörjas efter varje användning.

Hänvisning

Du får ett mycket gott resultat om du använder tunnflytande maskinolja eller sprayolja.

Bild L

1. Lägg maskinen på ett jämnt underlag.

2. Applicera oljan på ovsidan av knivbladen.

Hänvisning

Du kan förbättra resultatet genom att sätta igång multiverktyget strax efter applicering av oljan så att oljan fördelas i mellanrummen (se bruksanvisning Multiverktyg MT 36 Bp).

Slipning av knivbladen

Hänvisning

Slipa bort så lite material som möjligt och iakttå kuggarnas ursprungliga vinkel.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Vassa knivar

Skärskador

Bär lämpliga skyddshandskar när du slipar knivbladen.

1. Spänn fast kniven i ett skruvstöd.
2. Slipa den friliggande sidan av kuggarna med en fil.
3. Skjut kniven försiktigt för hand tills de oslipade kuggarna blir åtkomliga.
4. Slipa den friliggande sidan av alla kuggar med en fil.

Hjälp vid störningar

Störningar har ofta enkla orsaker, som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

Med stigande ålder kommer batteripaketets kapacitet att reduceras även vid bra hantering och full drifttid kommer då inte längre att uppnås vid full laddning. Detta är inte ett fel.

Fel	Orsak	Åtgärd
Maskinen stannar under drift	Kniven är blockerad med skärgods.	● Avlägsna skärgods från kniven.
	Motorn är överhettad	● Avbryt arbetet och låt motorn svalna.
Problem vid montering av skaftdelar	Anslutningspunkterna är smutsiga.	● Rengör skaftändarna från smuts. ● Placera alltid tillbehören på rena ytor.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantifristen, under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Tekniska data

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Effektdata maskin		
Driftspänning	V	36
Högsta hastighet	/min	10000 ± 10%
Skärknivslängd	cm	55
Tandavstånd	mm	28
Arbetsområde (max.)	m	3,1
Mått och vikter		
Längd x bredd x höjd	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 x 188
Vikt (med batteripaket)	kg	2,6 2,3
Effektdata maskin (mätt med multitool MT 36 Bp)		

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Max. varvtal	/min	1820 ± 10%

Ljudeffektnivå enligt EN ISO 10517: 2019 (mätt med multitool MT 36 Bp)

Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	81,3
Osäkerhet K_{pA}	dB(A)	3,0
Ljudeffektsnivå L_{WA}	dB(A)	89,5
Osäkerhet K_{WA}	dB(A)	0,5

Vibrationsvärde enligt EN ISO 10517: 2019 (uppmätt med multitool MT 36 Bp)

Hand-arm-vibrationsvärde för främre handtag	m/s^2	3,7
Hand-arm-vibrationsvärde för bakre handtag	m/s^2	2,9
Osäkerhet K	m/s^2	1,5

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Vibrationsvärde

⚠ **VARNING**

Det angivna vibrationsvärdet mättes med en standard-mätmetod och får användas för jämförelse av maskinerna.

Det angivna vibrationsvärdet får användas i en preliminär bedömning av belastningen.

Beroende på hur maskinen används kan vibrationerna under den aktuella användningen av maskinen avvika från totalvärdet.

Maskiner med ett hand-arm vibrationsvärde > 2,5 m/s² (se kapitel Tekniska data i bruksanvisningen)

⚠ **FÖRSIKTIGHET** • Kontinuerlig användning av maskinen i flera timmar kan leda till domningar.
• Bär varma handskar för att skydda händerna. • Ta regelbundna arbetspauser.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Stånghäcksax

Typ: 1.042-513.x

Gällande EU-direktiv

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2000/14/EG (+2005/88/EG)

2011/65/EU

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG och ändrat genom 2005/88/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)

Uppmätt:89,5

Garanterad:90

Undertecknarna agerar på uppdrag av och med ledningens godkännande.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Sisältö

Turvallisuusohjeet	57
Määräystenmukainen käyttö	59
Ympäristönsuojelu.....	59
Lisävarusteet ja varaosat	59
Toimituksen sisältö.....	59
Laitteessa olevat symbolit.....	59
Laitekuvaus.....	59
Käyttöönotto	60
Käyttö	60
Kuljetus	60
Varastointi	60
Hoito ja huolto	60
Huoltotyöt.....	61
Ohjeet häiriötilanteissa.....	61
Takuu.....	61
Tekniset tiedot	61
Tärinäarvo	62
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	62

Turvallisuusohjeet



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä turvallisuutta koskeva luku ja tämä alkuperäinen käyttöohje. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

Vaarallisuusasteet

⚠ **VAARA**

- Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ **VAROITUS**

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa vuoletaan.

⚠ **VAOLE**

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Pensasleikkureiden turvallisuusohjeet

- Pidä kaikki kehon osat kaukana leikkuuterästä. Älä yritä poistaa leikattavaa ainesta tai pitää kiinni leikattavasta materiaalista, kun terä on käynnissä. Poista juuttunut leikattava aines vain, kun laite on kytketty pois päältä. Pensasleikkuria käytettäessä hetkellisenkin varomattomuus saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- Kanna pensasleikkuria kahvasta, kun terä on seisonnassa. Asenna aina suojuus, kun kuljetat tai säilytät pensasleikkuria. Laitteen huolellinen käsittely pienentää terän aiheuttamaa loukkaantumisaavaa.
- Tartu vain sähkötyökalujen eristettyihin tarttumapintoihin, sillä leikkuuterä voi joutua kosketuksiin näkymättömissä olevien virtajohtojen kanssa. Jos leikkuuterä joutuu kosketuksiin jännitteisen johdon kanssa, jännite voi johtua metallisiin laiteosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- Pysy käytön aikana etäällä työskentelyalueella olevista johdoista ja kaapeleista. Käytön aikana

leikkuuterä saattaa koskea johtoihin ja kaapeleihin ja katkaista ne.

Lisäturvaohteja

△ VAARA • Vakavia vammoja, jos leikkausterä sinkoa esineitä tai jos johto tai naru jää kiinni leikkauslaitteeseen. Tutki huolellisesti ennen laitteen käyttöä, onko työalueella esineitä, kuten kiviä, oksia, metallinpalloja, johtoja, luuta tai lujia, ja poista ne alueelta. • Älä koskaan käytä laitetta, jos 15 metrin säteellä on ihmisiä, erityisesti lapsia tai eläimiä, koska vaarana on, että leikkausterä sinkoa esineitä. • Laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia. • Huolimaton työskentely voi aiheuttaa vakavia vammoja. Älä käytä laitetta huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena tai kun olet väsynyt.

△ VAROITUS • Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita, eivätkä henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin. • Näkyvyys työskentelyalueelle täytyy olla esteetön, jotta voit havaita mahdolliset vaarat. Käytä laitetta vain hyvässä valaistuksessa. • Varmista ennen käyttöä, että laite, kaikki säätimet ja turvalaitteet toimivat kunnolla. Tarkista, etteivät sulkimet ole löysällä, ja varmista, että kaikki suojakannet ja kahvat ovat kunnolla ja varmasti kiinni. Älä käytä laitetta, mikäli se ei ole moitteettomassa kunnossa. • Vaihda loppuun kuluneet tai vaurioituneet osat, ennen kuin otat laitteen käyttöön. • Kun työskentelet tällä laitteella, käytä pitkiä, vahvoja housuja, pitkähaihsia vaatteita sekä saappaita, joissa on hyvä pito. Älä työskentele paljain jaloin. Älä käytä sandaaleja tai lyhyitä housuja. Vältä väljiä vaatteita sekä vaatteita, joissa on nyörejä ja nauhoja. • Takaiskun vaara tasapainon menetyksen vuoksi. Vältä epänormaalia asentoa. Pidä huoli siitä, että seisot tukevasti ja pysyt tasapainossa. • Pidä laitteesta aina kaksin käsin kiinni. Pidä etukahvasta kiinni yhdellä kädellä. Pidä takakahvasta kiinni sekä käytä vapautuspainiketta ja laitekytkintä toisella kädellä. • Laitetta käytettäessä on käytettävä mukana toimitettua kantohihnaa. Kantohihna on varustettu pika-kiinnityksellä. Kantohihna auttaa hallitsemaan laitetta, kun se lasketaan alas leikkaamisen jälkeen, sekä pitämään laitteen painon leikkaamisen aikana. • Vakavia vammoja, jos kantohihnaa ei voi riisua riittävän nopeasti hätätilanteessa. Tutustu kantohihnaan ja pikalukkoon ennen laitteen käyttöä. Älä käytä vaatteita olkahihnan päällä tai estä koskaan muulla tavalla pikalukon käyttöä. • Sähköiskun vaara. Säilytä laitteen kanssa työskennellessä 10 metrin etäisyys ilmajoihtoihin. • Älä käytä laitetta pylväiden, aitojen, rakennusten tai muiden liikkumattomien esineiden läheisyydessä. • Laitteen terät ovat teräviä. Käytä lujia suojakäsineitä ja työskentele varovasti, kun asennat, vaihdat tai puhdistat osia tai tarkastat ruuvien kiinnityksen. • Vaihda loppuun kuluneet tai vaurioituneet osat, ennen kuin otat laitteen käyttöön. • Pysäytä laite välittömästi ja tarkista se vaurioiden varalta tai tunnistatäarinä syy, jos yksikkö on pudonnut, saanut iskun tai tärisee epänormaalisti. Anna valtuutetun huollon korjata vauriot tai vaihtaa laite. • Tarkista ennen jokaista käyttöä, että tangon varsilta kivantä ja terä on kiinnitetty kunnolla. • Ennen kuin leikkaat pensaitäa tai pensasta, tarkista, ettei sen takana tai sisällä ole ihmisiä tai eläimiä. • Sammuta moottori, poista akku ja varmista siitä, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan:

- ennen kuin säädät leikkuutyökalun työasentoa.

- ennen kuin puhdistat laitteen tai poistat tukkeuman.
- ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa.
- ennen kuin tarkistat tai huollat laitteen tai työskentelet laitteen parissa.

△ VARO • Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. • Suojaa pää työskennellessäsi paikoissa, joissa esiintyy putoavien esineiden vaara. • Laitteen liikkuviin osiin koskevat löysät vaatteet, hiukset tai korut aiheuttavat loukkaantumisaaraan. Pidä vaatteet ja korut erillään koneen liikkuvista osista. Sido pitkät hiukset kiinni. • Varmista ennen laitteen käynnistämistä, että terät eivät osu mihinkään. • Älä käytä laitetta tikkailla tai epävakkailla pohjilla. • Kuulosuojaimet voivat rajoittaa varoitusäänten kuulemistä. Kiinnitä siksi huomiota lähistön ja työskentelyalueen mahdollisiin vaarioihin. • Laitteesta tuleva melu voi rajoittaa kuulokykyäsi. Tarkkaile siksi lähelläsi ja työalueella mahdollisesti ilmeneviä vaarioja.

HUOMIO • Älä ohjaa laitetta tiiviiden pensaiden läpi voimaa käyttäen. Silloin terät voivat juuttua ja hidastua. Hidasta työskentelynopeutta, jos terät juuttuvat. • Älä leikkaa oksia, jotka ovat selvästi liian suuria mahtuakseen terien väliin. Katkaise suuret osat käsisahalla tai oksasahalla, jossa ei ole moottoria.

Turvallinen kuljetus ja varastointi

△ VAROITUS • Kytke laite pois päältä, anna sen jäähtyä ja irrota akku ennen laitteen varastointia tai kuljetusta.

△ VARO • Onnettomuuksien ja loukkaantumisien estämiseksi laitetta saa kuljettaa ja varastoida vain, kun teräsuoja on asennettu ja akku irrotettu. • Loukkaantumisen ja laitevaurioiden vaara. Varmista laite kuljetuksen ajaksi, jotta se ei liiku tai putoa. • Säilytä akkupaketti erillään laitteesta turvallisuuden vuoksi.

HUOMIO • Poista laitteesta kaikki vieraat aineet ennen kuljetusta ja varastointia. • Säilytä laitetta kuivassa ja hyvin tuulettuvassa paikassa lasten ulottumattomissa. Pidä laite erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista. • Älä säilytä laitetta ulkoalueella.

Turvallinen huolto ja hoito

△ VAROITUS • Kytke moottori pois päältä, irrota akku ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan:

- ennen kuin puhdistat tai huollat laitteen.
- ennen kuin vaihdat varaosia.
- Terävien terien aiheuttama loukkaantumisaara. Noudata erityistä huolellisuutta teräsuojan asettamisen ja irrottamisen sekä laitteen puhdistuksen ja öljyäamisen aikana. • Varmista, että laite on turvallinen, tarkistamalla säännöllisesti pulttien, mutterien ja ruuvien kunnollinen kiinnitys. • Poista lika teristä kovalla harjalla jokaisen käyttökerran jälkeen ja käytä soveltuva öljyä ruostesuojaukseen ennen kuin asetat teräsuojan takaisin paikalleen. Valmistaja suosittelee käyttämään ruostesuojauksessa ja öljyamisessä suihketta. Asiakaspalvelusta saat tietoa soveltuvista suihkeista. Voit öljytä terät ennen jokaista käyttökertaa kavatulla tavalla.

△ VARO • Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ja varaosia. Alkuperäiset lisävarusteet ja varaosat varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön.

HUOMIO • Puhdista tuote jokaisen käyttökerran jälkeen pehmeällä, kuivalla liinalla.

Huomautus • Huoltotöitä saavat tehdä vain pätevät ja erityiskoulutuksen saaneet ammattihenkilöt. Suosittelemme lähettämään tuotteen korjattavaksi valtuutettuun huoltokeskukseen. • Saat toteuttaa vain tässä käyttöohjeessa kuvatut säädöt ja korjaukset. Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun muihin korjauksiin liittyvissä asioissa.

Jäännösriskit

⚠ VAROITUS

- Vaikka laitetta käytetään ohjeenmukaisella tavalla, jää silti tiettyjä jäännösriskkejä. Laitteen käytön aikana voi esiintyä seuraavia vaaroja:
- Teriin osuminen voi aiheuttaa vammoja. Pidä terät kaukana kehosta. Käytä teräsuojaa, kun et leikkaa.
- Tärinä voi aiheuttaa loukkaantumisia. Käytä jokaiseen työhön oikeaa työkalua ja määrättyjä otteita ja rajoita työaikaa ja altistumista.
- Melu voi johtaa kuulovaurioihin. Käytä kuulosuojaimia ja rajoita kuormitusta.

Riskien pienentäminen

⚠ VARO

- Laitteen pitkäaikaisessa käytössä voi käsissä syntyä tärinän aiheuttamia verenkiertohäiriöitä. Yleispatenttia kestoja laitteen käytölle ei voida määrittää, koska se riippuu monista tekijöistä:
 - Henkilökohtainen taipumus heikentyneeseen verenkiertoon (usein kylmät sormet, sormien kihelmöinti)
 - Alhainen ympäristön lämpötila. Käytä käsiesi suojaana lämpimiä käsiineitä.
 - Lujan tarttumisen estämä verenkierto.
 - Keskeytymätön käyttö on vahingollisempaa kuin taukojen keskeyttämä käyttö.
- Jos käytät laitetta säännöllisesti, pitkäaikaisesti ja sinulla ilmenee toistuvasti oireita, kuten esim. sormien kihelmöintiä, kylmät sormet, sinun tulee kääntyä lääkärin puoleen.

Määräystenmukainen käyttö

- Lisävarusteena saatava pitkävärtinen pensasleikkuri on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
- Lisävaruste on tarkoitettu käytettäväksi MT 36 Bp -monitoimityökalan kanssa.
- Laitte on tarkoitettu vain ulkokäyttöön.
- Turvallisuussyistä laitteesta on pidettävä kiinni aina kaksin käsin.
- Laitte on tarkoitettu pensasaitojen, pensaiden ja vastaavien kasvien leikkaamiseen. Käyttäjä seisoo turvallisesti maassa.
- Laitetta saa käyttää vain kuivissa, hyvin valaistuissa olosuhteissa.

Muu käyttö, esimerkiksi ruohon, puiden ja paksujen oksien leikkaaminen, on kielletty.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöystävällisesti.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä lait-

teen asianmukaista käyttöä varten. Tällä symbolilla merkityt laitteet ei saa hävittää tavallisena talousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja sisältöaineista löytyy osoitteesta: www.kaercher.com/REACH

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötöntä käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Laitteessa olevat symbolit

	Yleinen varoitusmerkki
	Lue ennen käyttöönottoa käyttöohje ja kaikki turvaohjeet.
	Käytä laitteella työskennellessäsi sopivia silmä- ja kuulosuojaimia.
	Käytä luistamattomia ja kestäviä käsiineitä, kun työskentelet laitteella.
	Käytä luistamattomia turvajalkineita, kun työskentelet laitteella.
	Loukkaantumisvaara. Älä koske teräviin teriin.
	Sähkövaara. Säilytä laitteella suoritettavien töiden aikana vähintään 10 metrin etäisyys ilmajoihin.
	Vaara esineiden sinkoutuessa ilmaan. Pidä henkilöt, erityisesti lapset, sekä lemmikit vähintään 15 metrin etäisyydellä työskentelyalueesta.

Laitekuvas

Tässä käyttöohjeessa kuvataan maksimaalinen varustus. Mallista riippuen toimituksen sisällössä on eroja (katso pakkkaus).

Katso kuva kuvitusviuilta Kuva A

- ① Teräsuojaa
- ② Leikkuuterä

- ③ Leikkuujäänteiden poistaja
- ④ Varsi
- ⑤ Tyypikilpi
- ⑥ Vipulukitus
- ⑦ Leikkuukulman säätövipu

Käyttöönotto

Multi-Tool-laitteen asennus

1. Yhdistä varsi Multi-Tool-laitteen liittimeen (katso käyttöohje *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Kuva B

Leikkuujäänteiden poistajan asentaminen

1. Asenna leikkuujäänteiden poistaja.

Kuva C

Käyttö

Pensasleikkuria ensimmäistä kertaa käyttävien henkilöiden on hyvä saada opastusta kokeneilta käyttäjiltä ja tärkeää harjoitella käsittelyä ja tekniikoita.

Leikkuukulman asetus

Varren ja pensasleikkurin välinen kulma voidaan muokata työoloihin.

Kuva D

VARO

Terävä leikkuuterä

Viiltohaavat

Käytä aina suojakäsineitä, kun työskentelet leikkuuterän parissa.

1. Asenna teräsuoja.

Kuva E

2. Aseta laite tasaiselle alustalle.

3. Paina kahvan lukitusta.

Kuva F

Leikkuukulman säätökahvan lukitus avautuu.

4. Paina leikkuukulman säätökahvaa.

Kuva G

5. Säädä varren ja pensasleikkurin välinen kulma.

6. Vapauta leikkuukulman säätökahva. Varmista, että kahva lukittu loveen.

7. Vapauta kahvan lukitus.

Leikkuukulman säätökahva lukittuu.

8. Poista teräsuoja.

Käyttö

VARO

Terävien terien aiheuttama loukkaantumisvaara

Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä aina kun teet laitteeseen huoltotoimenpiteitä.

VAROITUS

Laitteen hallitsemattomista liikkeistä johtuva loukkaantumisvaara

Pidä laitteesta aina kaksin käsin kiinni.

Käytä aina kantohihnaa.

1. Tarkasta, onko leikattavassa aineksessa vieraita aineita, esimerkiksi kalvoja, kiviä tai puun kappaleita, ja poista ne tarvittaessa.

2. Poista teräsuoja.

Kuva H

3. Kytke laite päälle, katso käyttöohje *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Leikkaa pensasaita.

Kuva I

Käytön lopettaminen

1. Poista akku laitteesta (katso käyttöohje *Multi-Tool MT 36 Bp*).
2. Puhdista laite (katso luku *Laitteen puhdistus*).

Multi-Tool-laitteen purkaminen

1. Irrota lisävaruste Multi-Tool -laitteesta (katso käyttöohje *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Kuljetus

VARO

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara
Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

VAROITUS

Tahaton käynnistyminen

Viiltohaavat

Kun Multi-Tool-laitte on asennettu, poista akku laitteesta ennen kuljetusta.

Kuljeta laitetta vain, kun teräsuoja on paikallaan.

- Kun kuljetat laitetta ajoneuvossa, varmista, ettei se pääse liukumaan tai kallistumaan.

Varastointi

Puhdista laite aina ennen varastointia (katso luku *Laitteen puhdistus*).

VARO

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara
Huomioi varastoitaessa laitteen paino.

VAROITUS

Tahaton käynnistyminen

Viiltohaavat

Kun Multi-Tool-laitte on asennettu, poista akku laitteesta ennen varastointia.

Pidä teräsuoja paikallaan laitteen varastoinnin aikana.

1. Irrota kantohihna.
2. Pura Multi-Tool-laitte (katso käyttöohje *Multi-Tool MT 36 Bp*).
3. Säilytä laitetta kuivassa ja hyvin tuulettuvassa paikassa. Pidä kaukana syövyttävistä aineista kuten puutarhakemikaaleista ja jäätyminenestosuoloista. Säilytä laitetta vain sisätiloissa.

Hoito ja huolto

VAROITUS

Tahaton käynnistyminen

Viiltohaavat

Jos Multi-Tool-laitte on asennettuna, poista akku laitteesta ennen kaikkia laitteelle tehtäviä töitä.

VARO

Terävien terien aiheuttama loukkaantumisvaara

Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä aina kun teet laitteeseen huoltotoimenpiteitä.

Laitteen puhdistus

1. Poista roskat ja lika terästä harjalla.

Kuva J

2. Puhdista varsi pehmeällä, kuivalla liinalla.

Huoltotyöt

Terän ruuvien tarkastaminen

VARO

Löystyneet ruuvit

Terän hallitsemattomasta liikkeestä johtuvat viiltohaavat
Tarkasta säännöllisesti, että terän ruuvit ovat tiukalla.

Kuva K

1. Tarkasta ruuvien/mutterien tiukka kiinnitys.
2. Kiristä löystyneet ruuvit/mutterit.

Leikkuuterien öljyäminen

Leikkuulaadun säilyttämiseksi leikkuuterät on öljyttävä
jokaisen käyttökerran jälkeen.

Huomautus

Juokseva koneöljy tai öljysuihke tuottaa erittäin hyvän
tuloksen.

Kuva L

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Levitä öljyä leikkuuterien yläpuolelle.

Ohjeet häiriötilanteissa

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse
poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys
valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksis-
sa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

Akun vanhetessa sen varauskyky heikkenee, vaikka si-
tä hoidettaisiin hyvin. Näin ollen täyttä käyntiaikaa ei
enää saavuteta edes täyteen ladattuna. Tämä ei ole
osoitus viasta.

Virhe	Syy	Korjaus
Laitte pysähtyy käytön ai- kana	Terään on juuttunut leikattua ainesta.	● Poista leikattu aines terästä.
	Moottori on ylikuumentunut	● Keskeytä työskentely ja anna moottorin jäähtyä.
Ongelmat varren osien asennuksessa	Liitännäkohdat ovat likaiset.	● Poista pinttynyt lika varren päistä. ● Aseta lisävaruste vain puhtaalle alustalle.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myynti-
yhtiön julkaisemat takuu ehdot. Korjaamme laitteessa
mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa mak-
sutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai val-
mistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan
yhteyttä ostositosien kanssa jälleenmyyjään tai lähim-
pään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(Osoite, katso takasivu)

Tekniset tiedot

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Laitteen tehotiedot		
Käyttöjännite	V	36
Maksiminopeus	/min	10000 ± 10%
Leikkuuterän pituus	cm	55
Hammaskävi	mm	28
Toiminta-alue (maks.)	m	3,1
Mitat ja painot		
Pituus x leveys x korkeus	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 188
Paino (akun kanssa)	kg	2,6 2,3
Laitteen tehotiedot (mitattu MT 36 Bp -monitoimii- työkälyllä)		

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Maksimipyörimisnopeus	/min	1820 ± 10%

Äänen tehotaso standardin EN ISO 10517:2019 mukaisesti (mitattu MT 36 Bp -monitoimii-työkälyllä)

Äänenpainetaso L _{pA}	dB(A)	81,3
Epävarmuus K _{pA}	dB(A)	3,0
Äänen tehotaso L _{WA}	dB(A)	89,5
Epävarmuus K _{WA}	dB(A)	0,5

Tärinäarvo standardin EN ISO 10517:2019 mukaisesti (mitattu MT 36 Bp -monitoimii-työkälyllä)

Käsi-käsivarsi-tärinäarvo, etukahva	m/s ²	3,7
Käsi-käsivarsi-tärinäarvo, takakahva	m/s ²	2,9
Epävarmuus K	m/s ²	1,5

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Τάρινάαααα

Δ **VAROITUS**

Ilmoitettu tärinäarvo on mitattu vakioestillä, ja sitä voidaan käyttää laitteiden vertailmiseen.

Ilmoitettua tärinäarvoa voidaan käyttää kuormituksen alustavassa arvioinnissa.

Laitteen käsittelytavasta riippuen koneen käytöstä aiheutuvat tärinäpäästöt voivat hetkellisesti poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta.

Laite käden-käsivarren tärinäarvolla > 2,5 m/s² (katso luku Tekniset tiedot käyttöohjeessa)

Δ **VARO** • Useiden tuntien ajan jatkunut keskeytyksetön käyttö voi johtaa puutumisoireisiin. • Käytä käsiesi suojana lämpimiä käsineitä. • Pidä säännöllisiä työtaukoja.

EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Pitkävirtainen pensasleikkuri

Tyyppi: 1.042-513.x

Sovellettavat EU-direktiivit

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2014/30/EU

2000/14/EY (+2005/88/EY)

2011/65/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointinnettely

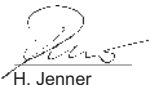
2000/14/EY ja muutettu: 2005/88/EY: liite V

Äänen tehotaso dB(A)

Mitattu: 89,5


Taattu: 90

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johdon puolesta ja valtuuttamina.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1.10.2018

Πααααααααα

Υποδείξεις ασφαλείας	62
Προβλεπόμενη χρήση	64
Προστασία του περιβάλλοντος	64
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά	64
Παραδοτές εξοπλισμός	65
Σύμβολα επάνω στη συσκευή	65
Περιγραφή συσκευής	65
Θέση σε λειτουργία	65
Λειτουργία	65
Μεταφορά	66
Αποθήκευση	66
Φροντίδα και συντήρηση	66
Εργασίες συντήρησης	66
Αντιμετώπιση βλαβών	66
Εγγύηση	67
Τεχνικά στοιχεία	67
Τιμή δονήσεων	67
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	67

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση του εργαλείου, διαβάστε αυτό το κεφάλαιο ασφαλείας καθώς και το πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγίων χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τις αρχικές οδηγίες λειτουργίας για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

Δ **KINΔYNOΣ**

• Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

Δ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

• Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

Δ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

• Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

• Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Υποδείξεις ασφαλείας για μπόρντουροφάλιδα

- Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από το μαχαίρι κοπής. Όσο δουλεύει το μαχαίρι κλην προσπαθήστε να αφαιρέσετε κομμένα κλαδιά ούτε να κρατήσετε κλαδιά για κόψιμο. Αφαιρείτε τα σφηνωμένα κομμένα κλαδιά μόνο αφού απενεργοποιήσετε το εργαλείο. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του μπόρντουροφάλιδου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.
- Όταν το μαχαίρι είναι σταματημένο κρατάτε το μπόρντουροφάλιδο από τη λαβή. Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του μπόρντουροφάλιδου τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα. Η προσεκτική χρήση του εργαλείου μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από το μαχαίρι.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή το μαχαίρι κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αγωγούς ρεύματος που δεν φαίνονται. Από την επαφή του

μαχαίριου κοπής με ένα ηλεκτρικό καλώδιο υπό τάση μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση τα μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- **Κατά τη διάρκεια της εργασίας να κρατάτε απόσταση από αγωγούς και καλώδια.** Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να πιαστούν και να κοπούν από το μαχαίρι κοπής αγωγοί και καλώδια.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ • Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών όταν εκτοξεύονται αντικείμενα από το μαχαίρι κοπής ή όταν πιάνεται σύρμα ή σχοινί στο εργαλείο κοπής. Ελέγχετε προσεκτικά και καθαρίζετε την περιοχή πριν από την εργασία από αντικείμενα όπως πέτρες, ραβδιά, μέταλλα, σύρματα, κόκκαλα ή παιχνίδια. • Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν υπάρχουν άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή ζώα, σε ακτίνα 15 m, λόγω του κινδύνου εκτόξευσης αντικειμένων από το μαχαίρι κοπής. • Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να γίνει καμία μετατροπή. • Σοβαροί τραυματισμοί λόγω ελλιπούς συγκέντρωσης κατά την εργασία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε υπό την επίρρηση ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων ούτε αν είστε κουρασμένοι.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ • Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από ενήλικες με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. • Χρειάζεται καλή θέαση της περιοχής εργασίας για να ανιχνεύσετε πιθανούς κινδύνους. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με καλό φωτισμό. • Πριν τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, όλα τα στοιχεία χειρισμού και οι προστατευτικές διατάξεις λειτουργούν σωστά. Ελέγξτε για χαλαρά πώματα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα και οι λαβές είναι σωστά και σταθερά στερεωμένα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν δεν λειτουργεί άψογα. • Αντικαθιστάτε φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη πριν από την έναρξη λειτουργίας της συσκευής. • Κατά την εργασία με τη συσκευή φοράτε μακριά, χοντρά παντελόνια, ρούχα με μακριά μανίκια και αντιπολισθητικές μπότες. Μη δουλείτε ξυπόλητοι. Μη φοράτε πέδιλα ή κοντά παντελόνια. Αποφεύγετε τα φαρδιά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια και κορδέλες. • Κίνδυνος ανάκρουσης λόγω απώλειας ισορροπίας. Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος, φροντίστε να στηρίζετε στέρεα με ασφάλεια και να έχετε πάντα ισορροπία. • Κρατάτε πάντα τη συσκευή και με τα δύο χέρια. Κρατήστε γερά την μπροστινή λαβή με το ένα χέρι. Με το άλλο χέρι κρατήστε σταθερά την πίσω λαβή, πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και τον διακόπτη λειτουργίας. • Κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να φοράτε τον παρεχόμενο ιμάντα μεταφοράς. Ο ιμάντας μεταφοράς διαθέτει ταχυσύνδεσμο. Ο ιμάντας σας βοηθά να ελέγχετε τη συσκευή όταν τη χαμηλώνετε μετά την κοπή και κρατά το βάρος της συσκευής κατά τη διάρκεια της κοπής. • Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού, όταν ο ιμάντας μεταφοράς δεν μπορεί να αφαιρεθεί αρκετά γρήγορα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εξοικειωθείτε με τον ιμάντα μεταφοράς και τον ταχυσύνδεσμο. Μη φοράτε ρούχα επάνω από τον ιμάντα ώμου και μην παρεμποδίζετε ποτέ με οποιονδήποτε τρόπο την πρόσβαση στον ταχυσύνδεσμο. • Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε απόσταση μικρότερη των 10 m από ελεύθερα καλώδια. • Μην χρησιμοποιείτε τη

συσκευή κοντά σε σύλους, περιφράξεις, κτίρια ή άλλα ακίνητα αντικείμενα. • Τα μαχαίρια της συσκευής είναι κοφτερά. Φοράτε γερά προστατευτικά γάντια και εργάζεστε με προσοχή σε εργασίες τοποθέτησης, αντικατάστασης, καθαρισμού ή την εφαρμογή βιδών. • Αντικαθιστάτε φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη πριν από την έναρξη λειτουργίας της συσκευής. • Αν η συσκευή πέσει κάτω, χτυπήσει ή δονείται ασυνήθιστα, σταματήστε την αμέσως και ελέγξτε για ζημιές ή εντοπίστε την αιτία των κραδασμών. Δώστε τη συσκευή για επισκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή αντικαταστήστε τη συσκευή. • Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση αξόνων της ράβδου και το εργαλείο κοπής είναι καλά στερεωμένα. • Πριν κόψετε κλαδιά φράκτη ή θάμνους, ελέγξτε αν υπάρχουν άτομα ή ζώα πίσω ή μέσα σε αυτά. • Απενεργοποιήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι εντελώς ακίνητα: • Πριν ρυθμίσετε τη θέση εργασίας του μηχανισμού κοπής. • Πριν καθαρίσετε τη συσκευή ή την ξεμπλοκάρετε. • Πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση. • Πριν ελέγξετε, συντηρήσετε ή κάνετε εργασίες επάνω στη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ • Φοράτε προστατευτικά ματιών και ωτοασπίδες. • Κατά την εργασία σε σημεία που μπορεί να πέσουν από ψηλά αντικείμενα φοράτε κατάλληλο προστατευτικό κράνος. • Κίνδυνος τραυματισμού αν πιαστούν σε κινούμενα μέρη της συσκευής φαρδιά ρούχα, μακριά μαλλιά ή κοσμήματα. Μην πλησιάζετε στα κινούμενα μέρη της συσκευής φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Έχετε δεμένα τα μακριά μαλλιά. • Πριν την εκκίνηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι τα εργαλεία κοπής δεν έρχονται σε επαφή με τίποτε. • Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο ανεβασμένοι πάνω σε σκάλες ή σε σταθισή δάπεδα. • Οι ωτοασπίδες μπορεί να περιορίσουν την ικανότητά σας να ακούτε προειδοποιητικούς ήχους, γι' αυτό προσέχετε για πιθανούς κινδύνους κοντά σας και στον χώρο εργασίας. • Ο θόρυβος της συσκευής μπορεί να περιορίσει την ικανότητά σας να ακούτε. Γι' αυτό προσέχετε για πιθανούς κινδύνους κοντά σας και στην περιοχή εργασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Μην εξαναγκάσετε τη συσκευή να περάσει μέσα από πυκνό θάμνο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει το μπλοκάρισμα και την επιβράδυνση των εργαλείων κοπής. Όταν μπλοκάρουν τα εργαλεία κοπής μειώστε την ταχύτητα εργασίας. • Μην κόβετε κλαδιά που είναι εμφανώς πολύ μεγάλα για να χωρέσουν μεταξύ των λεπίδων. Για να κόψετε πιο χοντρά κλαδιά χρησιμοποιήστε πριόνι χειρός ή κλαδέματος χωρίς κινητήρα.

Ασφαλής μεταφορά και αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ • Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφήστε την να κρυσώσει και αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν την αποθήκεύσετε ή τη μεταφέρετε.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ • Για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμούς, επιτρέπεται να μεταφέρετε και να αποθηκεύετε το εργαλείο μόνο με τοποθετημένο το προστατευτικό του μαχαίριου και με βγαλμένη την μπαταρία. • Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στη συσκευή. Ασφαλίστε τη συσκευή κατά τη μεταφορά από μετακίνηση ή πτώση. • Για λόγους ασφαλείας αποθηκεύετε τη μπαταρία ξεχωριστά από τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα από τη συσκευή πριν τη μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε.

- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από διαβρωτικές ουσίες, όπως χημικά προϊόντα κήπου.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.

Ασφαλής συντήρηση και φροντίδα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ • Απενεργοποιήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι εντελώς ακίνητα:

- Πριν καθαρίσετε ή συντηρήσετε τη συσκευή.
- Πριν αλλάξετε παρελκόμενα.
- Κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερά εργαλεία κοπής. Προσέξτε ιδιαίτερα κατά την αφαίρεση ή την τοποθέτηση του προστατευτικού καλύμματος του μαχαιριού, τον καθαρισμό και τη λίπανση της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση ελέγχοντας σε τακτά χρονικά διαστήματα ότι οι πείροι, τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.
- Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε τις βρομιές από τα εργαλεία κοπής με σκληρή βούρτσα και εφαρμόστε κατάλληλο λάδι για αντικαυριακή προστασία πριν τοποθετήσετε ξανά το προστατευτικό μαχαιριού. Ο κατασκευαστής συστήνει να χρησιμοποιείται στρείλι ως αντικαυριακό και λιπαντικό μέσο. Για κατάλληλο στρείλι ρωτήστε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Μπορείτε να λιπαίνετε τα εργαλεία κοπής πριν από κάθε χρήση με τον τρόπο που έχει περιγραφεί.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ • Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια παρελκόμενα και τα γνήσια ανταλλακτικά εγγυούνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία του εργαλείου.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Μετά από κάθε χρήση καθαρίστε το προϊόν με μαλακό, στεγνό πανί.

Υπόδειξη • Οι εργασίες σέρβις και συντήρησης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από κατάλληλα εξειδικευμένο και καταρτισμένο προσωπικό. Σας συνιστούμε να στέλνετε το προϊόν σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. • Επιτρέπεται να εκτελείτε μόνο τις ρυθμίσεις και επισκευές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας. Για πρόσθετες επισκευές επικοινωνήστε με τα εξουσιοδοτημένα καταστήματα.

Λοιποί κίνδυνοι

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ακόμη και αν η συσκευή χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται, παραμένουν κάποιοι μόνιμοι κίνδυνοι. Κατά τη χρήση της συσκευής ενδέχεται να προκληθούν οι ακόλουθοι κίνδυνοι:
- Τραυματισμοί από την επαφή με τα εξαρτήματα κοπής. Κρατάτε τα εργαλεία κοπής μακριά από το σώμα. Όταν δεν κόβετε να βάζετε το προστατευτικό κάλυμμα μαχαιριών.
- Οι κραδασμοί μπορεί να προξενήσουν τραυματισμούς. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για κάθε εργασία, χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες λαβές και περιορίστε τις ώρες εργασίας και την έκθεση.
- Ο θόρυβος μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή. Φορέστε ωτοασπίδες και περιορίστε την καταπόνηση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η χρήση του εργαλείου για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται λόγω των κραδασμών να προκαλέσει στα χέρια διαταραχές κυκλοφορίας αίματος. Δεν μπορεί να καθοριστεί διάρκεια χρησιμοποίησης με γενική ισχύ, διότι αυτή εξαρτάται από πολλούς παράγοντες:
- Ατομική προδιάθεση για διαταραχή κυκλοφορίας αίματος (συχνά κρύα χέρια, μούδιασμα δακτύλων)
- Χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για προστασία των χεριών φοράτε ζεστά γάντια.
- Το σφίξιμο της λαβής εμποδίζει την καλή κυκλοφορία του αίματος.
- Η αδιάκοπη λειτουργία έχει πιο βλαβερές συνέπειες από ότι η λειτουργία με διαλείψεις. Κατά την τακτική, πολύωρη χρήση του εργαλείου και εφόσον εκδηλώνονται επαναληπμένα συμπτώματα όπως π.χ. μούδιασμα δακτύλων, κρύα χέρια, συνιστάται να συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

Προβλεπόμενη χρήση

- Το πρόσθετο τηλεσκοπικό ψαλίδι μπροντούρας είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση.
- Το εξάρτημα προορίζεται για χρήση με το πολυμηχάνημα Multi-Tool MT 36 Bp.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε υπαίθριο χώρο.
- Για λόγους ασφαλείας να κρατάτε πάντα σταθερά τη συσκευή και με τα δύο χέρια.
- Η συσκευή προορίζεται για την κοπή φυτών φράχτη, θάμνων και παρόμοιων φυτών. Ταυτόχρονα ο χρήστης πρέπει να στέκεται με ασφάλεια στο έδαφος.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε ξηρό, καλά φωτισμένο περιβάλλον.

Δεν επιτρέπεται καμία άλλη χρήση, π.χ. η κοπή γρασιδιού, δένδρων ή κλαδιών.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.

Απορρίψτε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλής, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, τα οποία σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: www.kaercher.com/REACH

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυούνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

	Γενικό προειδοποιητικό σύμβολο
	Πριν από την έναρξη χρήσης διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και όλες τις υποδείξεις ασφαλείας.
	Κατά την εργασία με τη συσκευή να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες.
	Κατά την εργασία με τη συσκευή να φοράτε αντλιοσθητικά και ανθεκτικά γάντια.
	Κατά την εργασία με τη συσκευή φοράτε αντλιοσθητικά υποδήματα ασφαλείας.
	Κίνδυνος τραυματισμού. Μην αγγίζετε τα κοφτερά εργαλεία κοπής.
	Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα. Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 10 m από ελεύθερα καλώδια.
	Κίνδυνος από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα. Κρατάτε τυχόν παρευρισκόμενους, ιδιαίτερα παιδιά και κατοικίδια ζώα, σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από την περιοχή εργασίας.

Περιγραφή συσκευής

Σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας περιγράφεται ο μέγιστος δυνατός εξοπλισμός. Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία).

Εικόνα βλ. τις σελίδες εικόνων
Εικόνα Α

- 1 Προστατευτικό κάλυμμα μαχαιριού
- 2 Λεπίδα κοπής
- 3 Αναστροφέας υλικού κοπής
- 4 Στέλεχος
- 5 Πινακίδα τύπου
- 6 Ασφάλεια μοχλού
- 7 Μοχλός για τη ρύθμιση της γωνίας κοπής

Θέση σε λειτουργία

Συναρμολόγηση πολυμηχανήματος

1. Συνδέστε το στέλεχος με τον σύνδεσμο του πολυμηχανήματος (βλ. οδηγίες λειτουργίας *Multi-Tool MT 36 Bp*).
Εικόνα Β

Τοποθέτηση του αναστροφέα υλικού κοπής

1. Τοποθετήστε τον αναστροφέα υλικού κοπής.
Εικόνα C

Λειτουργία

Πριν την εργασία, **συνιστάται στους αρχάριους χρήστες να ενημερωθούν για τον τρόπο χρήσης του ψαλιδιού μορνοτύρας από έμπειρο άτομο και να εξασκηθούν στον χειρισμό και τις τεχνικές.**

Ρύθμιση γωνίας κοπής

Η γωνία ανάμεσα στο στέλεχος και το ψαλίδι μορνοτύρας μπορεί να προσαρμόζεται στις συνθήκες εργασίας.

Εικόνα D

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κοφτερό μαχαίρι κοπής
Τραυματισμός από κόψιμο

Σε όλες τις εργασίες στη λεπίδα κοπής φοράτε προστατευτικά γάντια.

1. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα μαχαιριών.

Εικόνα E

2. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.

3. Πιέστε την ασφάλεια λαβής.

Εικόνα F

Η λαβή για τη ρύθμιση της γωνίας κοπής απασφαλίζει.

4. Για να ρυθμίσετε τη γωνία κοπής πιέστε τη λαβή.

Εικόνα G

5. Προσαρμόστε τη γωνία ανάμεσα στο στέλεχος και το ψαλίδι μορνοτύρας.

6. Αφήστε τη λαβή για τη ρύθμιση της γωνίας κοπής. Προσέξτε ώστε η λαβή να πιάσει σε μια εγκοπή.

7. Αφήστε ελεύθερη την ασφάλεια της λαβής.

8. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα λάμας.

Χειρισμός

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερά μαχαίρια

Σε όλες τις εργασίες στη συσκευή φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά γάντια.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας μη ελεγχόμενων κινήσεων της συσκευής

Κρατάτε πάντα τη συσκευή γερά και με τα δύο χέρια. Φοράτε πάντα τον ιμάντα μεταφοράς.

1. Ελέγξτε τα σημεία που πρόκειται να κόψετε για ξένα σώματα, όπως π.χ. μεμβράνες, σύρματα, πέτρες ή στύλους, και αφαιρέστε τα.

2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα λάμας.

Εικόνα H

3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, συμβουλευτείτε τις οδηγίες λειτουργίας *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Περιποιηθείτε τον φράχτη.

Εικόνα I

Τερματισμός λειτουργίας

1. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή (βλ. οδηγίες λειτουργίας *Multi-Tool MT 36 Bp*).
2. Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. κεφάλαιο *Καθαρισμός συσκευής*).

Αποσυναρμολόγηση πολυμηχανήματος

1. Αποσυνδέστε τα εξαρτήματα από το *Multi-Tool* (βλ. οδηγίες λειτουργίας *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών Κατά την μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανεξέλεγκτη λειτουργία

Τραυματισμός από κόψιμο

Πριν τη μεταφορά του πολυμηχανήματος αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.

Μεταφέρετε τη συσκευή μόνο με τοποθετημένο το προστατευτικό κάλυμμα.

- Κατά τη μεταφορά σε οχήματα στερεώστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

Αποθήκευση

Πριν από την αποθήκευση καθαρίστε τη συσκευή (βλ. κεφάλαιο *Καθαρισμός συσκευής*).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανεξέλεγκτη λειτουργία

Τραυματισμός από κόψιμο

Πριν την αποθήκευση του πολυμηχανήματος αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.

Αποθηκεύστε τη συσκευή μόνο με τοποθετημένο το προστατευτικό κάλυμμα.

1. Αφαιρέστε τον ιμάντα μεταφοράς.
2. Αν χρειάζεται αποσυναρμολογήστε το πολυμηχάνημα (βλ. οδηγίες λειτουργίας *Multi-Tool MT 36 Bp*).
3. Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Κρατήστε μακριά από διαβρωτικές ουσίες όπως γεωργικά χημικά και αλάτια εκχιονισμού. Μη αποθηκεύετε τη συσκευή στην ύπαιθρο.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανεξέλεγκτη λειτουργία

Τραυματισμός από κόψιμο

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή να αφαιρέτε τις μπαταρίες όταν είναι συναρμολογημένο το πολυμηχάνημα.

Αντιμετώπιση βλαβών

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερά μαχαίρια

Σε όλες τις εργασίες στη συσκευή φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά γάντια.

Καθαρισμός συσκευής

1. Για να καθαρίσετε τη λάμα από υπολείμματα κοπής και βρομίες χρησιμοποιήστε μια βούρτσα.

Εικόνα J

2. Καθαρίστε το στέλεχος με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Εργασίες συντήρησης

Έλεγχος βιδωτής σύνδεσης μαχαιριού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Χαλαρωμένη βιδωτή σύνδεση

Τραυματισμός από κόψιμο από ανεξέλεγκτη κίνηση του μαχαιριού

Ελέγχετε τακτικά τη σταθερή εφαρμογή της βιδωτής σύνδεσης μαχαιριού.

Εικόνα K

1. Ελέγχετε τις βίδες / τα παξιμάδια για σταθερή εφαρμογή.
2. Σφίξτε καλά τις χαλαρές βίδες και τα παξιμάδια.

Λάδωμα των λαμών μαχαιριού

Για τη διατήρηση της ποιότητας του μαχαιριού θα πρέπει οι λάμες μαχαιριού να λαδώνονται μετά από κάθε χρήση.

Υπόδειξη

Θα έχετε πολύ καλό αποτέλεσμα αν χρησιμοποιήσετε λάδι μηχανής χαμηλού ιξώδους ή λάδι ψεκασμού.

Εικόνα L

1. Αποθέστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδη βάση.
2. Επαλείψτε την επάνω πλευρά των λαμών μαχαιριού με λάδι.

Υπόδειξη

*Μπορείτε να βελτιώσετε το αποτέλεσμα μετά την εφαρμογή του λαδιού θέτοντας για λίγο το πολυμηχάνημα σε λειτουργία έτσι ώστε το λάδι να κατανέμεται στα κενά (βλ. οδηγίες λειτουργίας *Multi-Tool MT 36 Bp*).*

Ακόνισμα των λαμών μαχαιριού

Υπόδειξη

Αφαιρέστε όσον το δυνατόν λιγότερο υλικό και διατηρήστε την αρχική γωνία των δοντιών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κοφτερά μαχαίρια

Τραυματισμός από κόψιμο

Όταν ακονίζετε τις λάμες μαχαιριού φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

1. Σφίξτε το μαχαίρι σε μέγγενη.
2. Ακονίστε την εκτεθειμένη πλευρά των δοντιών στις λάμες με λίμα.
3. Σπρώξτε προσεκτικά το μαχαίρι περισσότερο με το χέρι όπου να έχετε πρόσβαση στο δόντι που δεν έχουν ακονιστεί.
4. Ακονίστε την εκτεθειμένη πλευρά όλων των δοντιών με λίμα.

Με την αύξηση της παλαιότητας, η απόδοση της συστοιχίας μπαταριών θα μειωθεί ακόμη και με πολύ καλή προσοχή, έτσι ώστε, ακόμα και όταν φορτίζεται πλήρως, ο πλήρης χρόνος λειτουργίας δεν έχει ακόμα επιτευχθεί. Αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα.

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή σταματά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας	Εμπλοκή μαχαιριού με υλικό κοπής.	● Απομακρύνετε το υλικό κοπής από το μαχαίρι.
	Ο κινητήρας υπερθερμάνθηκε	● Διακόψτε την εργασία και αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
Προβλήματα κατά τη συναρμολόγηση των τμημάτων του στελέχους	Τα σημεία σύνδεσης είναι βρόμικα.	● Αφαιρέστε τη βρομιά από τα άκρα του στελέχους. ● Τοποθετείτε τα εξαρτήματα μόνο επάνω σε καθαρές επιφάνειες.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

Τεχνικά στοιχεία

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Τάση λειτουργίας	V	36
Μέγιστη ταχύτητα	/min	10000 ± 10%
Μήκος κοπτήρα	cm	55
Απόσταση δοντιών	mm	28
Εμβέλεια εργασίας (max.)	m	3,1
Διαστάσεις και βάρη		
Μήκος x πλάτος x ύψος	mm	951 x 1305 x 197 x 188
Βάρος (με μπαταρίες)	kg	2,6 2,3
Στοιχεία ισχύος συσκευής (μετρούμενα με Multitool MT 36 Bp)		
Μέγιστη ταχύτητα	/min	1820 ± 10%
Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 10517:2019 (μετρούμενη με Multitool MT 36 Bp)		
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	dB(A)	81,3
Αβεβαιότητα K _{pA}	dB(A)	3,0
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	dB(A)	89,5
Αβεβαιότητα K _{WA}	dB(A)	0,5
Τιμή δονήσεων σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 10517:2019 (μετρούμενες με Multitool MT 36 Bp)		
Τιμή κραδασμών χειριού-βραχίονα εμπρός χειρολαβής	m/s ²	3,7

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Τιμή κραδασμών χειριού-βραχίονα πίσω χειρολαβής	m/s ²	2,9
Αβεβαιότητα K	m/s ²	1,5

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Τιμή δονήσεων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η αναγραφόμενη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τυποποιημένη μέθοδο ελέγχου και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση των συσκευών. Η αναγραφόμενη τιμή δονήσεων επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για προσεγγιστική εκτίμηση της καταπόνησης.

Ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται η συσκευή, η πρόκληση δονήσεων σε στιγμιαία χρήση της συσκευής ενδέχεται να αποκλίνει από τη αναγραφόμενη συνολική τιμή.

Συσκευές με τιμή δονήσεων σε χέρι-βραχίονα > 2,5 m/s² (βλ. κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά στο εγχειρίδιο χρήσης)

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Η αδιάκοπη χρήση της συσκευής για πολλές ώρες μπορεί να προκαλέσει αίσθημα μουδιάσματος. • Για προστασία των χεριών φοράτε ζεστά γάντια. • Κάνετε τακτικά διαλείμματα από την εργασία.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.
Πρόϊόν: Τηλεσκοπικό ψαλίδι μορντούρας
Τύπος: 1.042-513.x

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2014/30/ΕΕ
2000/14/ΕΚ (+2005/88/ΕΚ)
2011/65/ΕΕ

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 10517:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010


**Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης
συμμόρφωσης**
2000/14/EK και τροποποιημένη από 2005/88/EK:
Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)


Μετρημένη: 89,5

Εγγυημένη: 90

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με
πληρεξούσιο από τη διεύθυνση της εταιρείας.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Πληρεξούσιος τεκμηρίωσης:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2018/10/01

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	68
Amaca uygun kullanım	70
Çevre koruma	70
Aksesuarlar ve yedek parçalar	70
Teslimat kapsamı	70
Cihazdaki simgeler	70
Cihaz açıklaması	70
İşletime alma	70
İşletim	70
Taşıma	71
Depolama	71
Koruma ve bakım	71
Bakım çalışmaları	71
Arıza durumunda yardım	72
Garanti	72
Teknik bilgiler	72
Titreşim değeri	72
AB Uygunluk Beyanı	72

Güvenlik bilgileri



Cihazı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bölümünün ve orijinal kullanım kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Orijinal kullanım kılavuzunu daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

Tehlike kademeleri

⚠ **TEHLİKE**

• **Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.**

⚠ **UYARI**

• **Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.**

⚠ **TEDBİR**

• **Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.**

DIKKAT

• **Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.**

Çit budayıcılar için güvenlik bilgileri

- **Tüm uzuvlarınızı bıçaktan uzak tutun. Bıçak çalışırken kesilen malzemeleri çıkarmaya veya kesen malzemeyi tutmaya çalışmayın. Kesilen malzemeler sıkıştıysa, bunları sadece cihaz kapalıyken çıkartın. Çit budayıcıyı kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.**
- **Çit budayıcıyı, bıçak durur haldeyken sapından taşıyın. Çit budayıcıyı taşıırken veya saklarken her zaman koruyucu kapağını kapatın. Cihazın dikkatli bir şekilde kullanılması, bıçağın neden olabileceği yaralanma tehlikesini azaltır.**
- **Bıçağın görünmeyen elektrik hatlarına temas etme riski nedeniyle, elektrikli aleti sadece izolasyonlu tutamaklarından tutun. Bıçağın gerilim taşıyan bir hatla temas etmesi sonucunda cihazın metal parçaları gerilim altında kalabilir ve elektrik çarpmasına yol açabilir.**
- **İşletim sırasında çalışma alanınızdaki hatlardan ve kablolardan uzak durun. İşletim sırasında hatlar ve kablolar, bıçak tarafından kapılıp kesilebilir.**

İlave güvenlik uyarıları

⚠ **TEHLİKE** • **Bıçak tarafından cisimlerin savrulması veya kesme takımına telin veya ipin dolanması sonucu ağır yaralanmalar söz konusudur. Cihazı kullanmadan önce çalışma alanını dikkatlice taş, sopa, metal, kemik ve oyuncak gibi cisimler olup olmadığına dair kontrol edin ve bu cisimleri uzaklaştırın. • Cihazın 15 m'lik çevresinde insanların, özellikler çocuk veya hayvanların bulunması halinde cihazı asla kullanmayın, çünkü bıçak tarafından cisimlerin savrulması tehlikesi söz konusudur. • Cihaz üzerinde değişiklik yapmanıza izin verilmez. • Konsantr olmadan çalışma sonucu ağır yaralanmalar meydana gelebilir. Uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken veya yorgun olduğunuzda cihazı kullanmayın.**

⚠ **UYARI** • **Bu cihaz, çocuklar veya fiziksel, duyuşsal veya zihni sınırlamalara sahip veya bu talimatlara itibar etmeyen kişiler tarafından kullanılamaz. • Olası tehlikeleri görebilmek için çalışma alanını önünüzde herhangi bir engel olmadan görebilmelisiniz. Cihazı sadece iyi bir aydınlatma altında kullanın. • Çalıştırmadan önce cihazın, tüm kontrol ve güvenlik ekipmanlarının düzgün olduğundan emin olun. Gevşek kilit olup olmadığını kontrol edin, tüm koruyucu kapakların ve tutamakların doğru ve güvenli bir şekilde bağlandığından emin olun. Cihazı, durumu kususuz değiştirilmeden kullanmayın. • Cihazı çalıştırmadan önce aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin. • Cihaz ile çalışırken uzun, ağır pantolon, uzun kollu giysiler ve kaymaz çizmeler giyin. Çıplak ayak çalışmayın. Sandalet veya kısa pantolon giymeyin. Sıkı oturmayan giysiler veya ipleri ve bantları olan giysiler giymekten kaçının. • Denge kaybı nedeniyle geri tepme riski. Normal olmayan bir duruştan kaçının, sabit, güvenli bir konuma geçin ve dengede durun. • Cihazı daima iki elle tutun. Bir elinizle ön tutamağı tutun. Diğer elinizle arka tutamağı tutun. Kilit açma tuşunu ve cihaz şalterini kullanın. • Cihazı kullanırken cihazla birlikte verilen taşıma kayışını takmanız gerekir. Taşıma kayışı bir hızlı kilit ile donatılmıştır. Taşıma kayışı, kesimden sonra indirilirken cihazı kontrol etmenize ve kesim sırasında cihazın ağırlığını kontrol etmenize**

yardımcı olur. • Taşıma kayışı acil durumlarda yeterince hızlı çıkarılmadığında ciddi yaralanmalar. Cihazı kullanmadan önce taşıma kayışı ve hızlı kilit hakkında bilgi edinin. Omuz askısı üzerine kıyafet giymeyin ve diğer şekilde hızlı kilide erişimi asla engellemeyin. • Akım çarpma tehlikesi. Cihazı elektrik hatlarına 10 m veya daha yakın mesafede kullanmayın. • Cihazı direk, çit, bina veya hareketsiz nesnelere yakınlarında kullanmayın. • Cihazın bıçakları keskindir. Montaj, değiştirme, temizlik işlemleri sırasında veya civataların yuvasını kontrol ederken sağlam koruyucu eldivenler takın ve dikkatli çalışın. • Cihazı çalıştırmadan önce aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin. • Cihazı derhal durdurun ve hasar olup olmadığını kontrol edin veya cihaz yere düştüyse, bir yere çarptıysa ya da anormal şekilde titriyorsa titreşimin nedenini belirleyin. Hasarın yetkili servis tarafından onarılmasını veya cihazın değiştirilmesini sağlayın. • Her kullanımdan önce çubuğun ve kesme aletinın mil bağlantısının sağlam bir şekilde bağlandığını kontrol edin. • Bir çiti veya çalığı kesmeden önce, bunların arkasında veya içinde insanların veya hayvanların olup olmadığını kontrol edin. • Aşağıda belirtilen durumlarda motoru durdurun, akü paketini çıkartın ve hareketli tüm parçaların tamamen durduğundan emin olun:

- Kesim düzeneğinin çalışma konumunu ayarlama- dan önce.
 - Cihazı temizlemeden veya bir blokajı kaldırmadan önce.
 - Cihazı gözetimsiz halde bırakmadan önce.
 - Cihazı kontrol etmeden, bakım yapmadan veya cihaz üzerinde çalışmadan önce.
- ⚠ **TEDBİR** • Tam kapatan koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık takın. • Yukarıdan cisimlerin düşme tehlikesinin olduğu alanlarda çalışırken kask takın. • Sıkı oturmeyen giysiler, saçlar veya takılar, cihazın hareketli parçaları tarafından kapıldığında yaralanma tehlikesi söz konusudur. Giysi ve takıları, makinenin hareketli parçalarından uzak tutun. Uzun saçları toplayın. • Cihazı başlatmadan önce kesici aletlerin hiçbir şeyle temas edemediğinden emin olun. • Merdivenler veya sağlam olmayan zeminler üzerinde cihazı kullanmayın. • Koruyucu kulaklık, uyarı seslerini durma kabiliyetinizi kısıtlatabilir, bu nedenle çalışma alanında ve çalışma alanının yakınlarında olası tehlikelere dikkat edin. • Cihazın gürültüsü duyma kabiliyetinizi sınırlandırabilir, bu nedenle yakınınızdaki ve çalışma alanındaki muhtemel tehlikelere karşı dikkatli olun.

DIKKAT • Cihazı yoğun çalılırların olduğu bölgelerde zorla hareket ettirmeyin. Bunun sonucunda kesici aletler bloke edilebilir ve daha yavaş çalışabilir. Kesici aletler bloke olduğunda çalışma hızını düşürün. • Kesici ağızların arasına giremeyecek kadar büyük olan dalları kesmeyin. Daha büyük dalları kesmek için motorsuz bir el testeresi veya dal testeresi kullanın.

Güvenli taşıma ve depolama

⚠ **UYARI** • Cihazı depolamadan veya taşımadan önce cihazı kapatın, soğumaya bırakın ve akü paketini çıkartın.

⚠ **TEDBİR** • Kazaları ve yaralanmaları önlemek için cihazı sadece bıçak koruması takılı ve akü çıkarılmış olduğunda taşıyabilir ve depolayabilirsiniz. • Yaralanma ve cihazda hasar tehlikesi. Taşıma sırasında cihazı hareket ettirmeye veya düşmeye karşı emniyete

alın. • Güvenlik için akü paketini cihazdan ayrı olarak saklayın.

DIKKAT • Cihazı taşımadan veya depolamadan önce cihazdaki tüm yabancı cisimleri uzaklaştırın. • Cihazı kuru ve iyi havalandırılmış, çocuklar tarafından erişilemeyen bir yerde depolayın. Cihazı, bahçe kimyasalları gibi aşındırıcı etkisi olan maddelerden uzak tutun. • Cihazı dış alanda depolamayın.

Güvenli bakım ve koruma

⚠ **UYARI** • Aşağıdaki durumlarda motoru kapatın, akü paketini çıkartın ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:

- Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce.
- Aksesuar parçalarını değiştirmeden önce.
- Keskin kesici aletler nedeniyle yaralanma tehlikesi. Bıçak korumasını çıkarırken veya takarken ve cihazı temizlerken ve yağlarken özellikle dikkatli olun. • Pim, somun ve civataların sıkı olduğunu düzenli aralıklarla kontrol ederek cihazın güvenli durumda olduğundan emin olun. • Her kullanımdan sonra kesici aletlerdeki kirleri sert bir fırça ile temizleyin ve bıçak korumasını tekrar takmadan önce paslanmaya karşı koruma için uygun bir yağ sürün. Üretici, paslanmaya karşı koruma olarak ve yağlama için bir spreyin kullanılmasını önerir. Uygun bir sprey için müşteri hizmetlerine danışın. Kesici aletleri, her kullanımdan önce belirtilen şekilde yağlayabilirsiniz.

⚠ **TEDBİR** • Sadece üretici tarafından onaylanmış olan aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar, cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

DIKKAT • Ürünü her kullanımdan sonra yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.

Not • Servis ve bakım çalışmaları sadece uygun kalifikasyona sahip ve özel eğitim almış uzman personel tarafından yürütülebilir. Ürünü onarım için yetkili bir servis merkezine göndermenizi öneririz. • Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen ayarları ve onarımları yapabilirsiniz. Bunun dışında onarımlar için yetkili müşteri hizmetlerinize ile irtibata geçin.

Kalan riskler

⚠ **UYARI**

- Cihaz belirtildiği şekilde kullanılsa da belirli bazı riskler söz konusudur. Aşağıdaki tehlikeler, cihaz kullanıldığında söz konusu olabilir:
- Kesici aletlerle temas sonucu yaralanmalar. Kesme aletlerini vücuttan uzak tutun. Kesme yapmadığınız zaman bıçak koruyucuyu kullanın.
- Titreşim, yaralanmalara neden olabilir. Her iş için doğru takımı kullanın, öngörülen tutamakları kullanın ve çalışma süresi ile maruz kalma süresini sınırlı tutun.
- Gürültü, işitme hasarlarına neden olabilir. Koruyucu kulaklık takın ve yüklenmeyi sınırlı tutun.

Risklerin azaltılması

⚠ **TEDBİR**

- Cihaz uzun süre kullanıldığında ellerde titreşime bağlı olarak kan dolaşımı sorunlarına neden olabilir. Genel geçerli bir kullanım süresi belirlenemez, çünkü bu birçok etki faktörlerine bağlıdır.
- Kötü kan dolaşımı nedeniyle kişisel kabiliyet (genellikle soğuk parmaklar, parmaklarda karıncalanma)

- **Düşük ortam sıcaklığı.** Elleri korumak için sıcak tutan eldivenler kullanın.
- **Sıkı kavrama nedeniyle kan dolaşımının engellenmesi.**
- **Kesintisiz işletim, molalarla bölünen işletimden daha zararlıdır.**
Cihaz düzenli, uzun süreli kullanıldığında ve ör. parmaklarda karıncalanma, soğuk parmaklar gibi semptomlar tekrar meydana geldiğinde bir doktora başvurmalsınız.

Amaca uygun kullanım

- Çubuk çit budayıcı aksesuarı, ticari kullanım için uygundur.
- Aksesuar, Multi-Tool MT 36 ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihaz sadece dış mekanda kullanım için öngörülmüştür.
- Cihaz güvenlik nedenlerinden dolayı her zaman iki elle güvenli bir şekilde tutulmalıdır.
- Cihaz; çitleri, çalıkları ve benzeri bitkileri kesmek için tasarlanmıştır. Kullanıcı zeminde güvenli bir şekilde durur.
- Cihaz sadece kuru ve iyi aydınlatılmış bir ortamda kullanılabilir.

Çimen, ağaç ve dalların kesilmesi gibi diğer tüm kullanım şekilleri yasaktır.

Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış imha edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçaların gereklidir. Bu sembol ile işaretlenen cihazlar evsel atık ile birlikte imha edilmemelidir.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres: www.kaercher.com/REACH

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Cihazdaki simgeler

	Genel uyarı sembolü
	Cihazı devreye almadan önce işletim kılavuzunu ve tüm güvenlik uyarılarını okuyun.

	Çalışma sırasında uygun bir koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık takın.
	Cihaz ile çalışma sırasında kaymaz ve dayanıklı koruyucu eldiven takın.
	Çalışma sırasında kaymaz güvenlik ayakkabıları giyin.
	Yaralanma tehlikesi. Keskin kesici aletlere temas etmeyin.
	Elektrik tehlikesi. Cihazla çalışırken, başüstü elektrik hatlarına en az 10 m mesafe bırakın.
	Savrulma cisimleri nedeniyle tehlike. Sizi izleyen kişileri, özellikle çocukları ve evcil hayvanları, çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.

Cihaz açıklaması

Bu kullanım kılavuzunda maksimum donanım açıklanmaktadır. Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklılıklar bulunur (bkz. ambalaj).

Resim için bkz. Grafik sayfaları

Şekil A

- 1) Bıçak koruması
- 2) Kesme bıçağı
- 3) Kesilen malzeme süpürgesi
- 4) Şaft
- 5) Tip etiketi
- 6) Kol kilidi
- 7) Kesme açısının ayarlanması için kol

İşletime alma

Multi-Tool'un monte edilmesi

1. Mili Multi-Tool kavraması ile birlikte (bkz. *Multi-Tool MT 36 Bp* işletim kılavuzu).

Şekil B

Kesilen malzeme süpürgesini monte edin

1. Kesilen malzeme süpürgesini monte edin.

Şekil C

İşletim

Çim budayıcıyı ilk kez kullanacak kişilerin, çalışmaya başlamadan önce deneyimli bir kişiden yardım almasını ve kullanım ve teknikleri çalışmasını öneririz.

Kesme açısının ayarlanması

Mil ile çit budayıcı arasındaki açığı, çalışma koşullarına göre ayarlanabilir.

Şekil D

△ **TEDBİR**

Keskin bıçak

Kesme sonucu yaralanmalar

Bıçak ile yaptığınız tüm çalışmalarda koruyucu eldiven kullanın.

1. Bıçak korumasını monte edin.

Şekil E

2. Cihazı düz bir zemin üzerine bırakın.

3. Tutamak kilidine basın.

Şekil F

Kesme açısının ayarlanmasına yarayan tutamağın kilidi açılır.

4. Kesme açısının ayarlanmasına yarayan tutamağı bastırın.

Şekil G

5. Mil ve çit budayıcı arasındaki açığı ayarlar.

6. Kesme açısının ayarlanmasına yarayan tutamağı bırakın. Tutamağın kertiğe noktaya oturmasına dikkat edin.

7. Tutamak kilidini bırakın.

Kesme açısının ayarlanmasına yarayan tutamak kilidini.

8. Bıçak korumasını çıkartın.

Kumanda etme

△ **TEDBİR**

Keskin bıçaklar nedeniyle yaralanma tehlikesi

Cihazda tüm çalışmalar sırasında koruyucu gözlük ve koruyucu eldiven takın.

△ **UYARI**

Cihazı kontrolsüz hareket ettirmeden dolayı yaralanma tehlikesi

Cihazı daima iki elinizle tutun.

Taşıma kayışını daima takın.

1. Kesilen malzemeyi folyo, tel, taş ya da destek gibi yabancı maddeler bakımından kontrol edin ve bu tür maddeler olması halinde bunları giderin.

2. Bıçak korumasını çıkartın.

Şekil H

3. Cihazı çalıştırın, bkz. *Multi-Tool MT 36 Bp* işletim kılavuzu.

4. Çiti kesin.

Şekil I

İşletmenin tamamlanması

1. Akü paketini cihazdan çıkarın (bkz. *Multi-Tool MT 36 Bp* işletim kılavuzu).

2. Cihazı temizleyin (bkz. Bölüm *Cihazı temizleme*).

Multi-Tool'un sökülmesi

1. Aksesuarı Multi-Tool'dan ayırın (bkz. *Multi-Tool MT 36 Bp* işletim kılavuzu).

Taşıma

△ **TEDBİR**

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Taşıma sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

△ **UYARI**

Kontrolsüz çalıştırma

Kesme sonucu yaralanmalar

Multi-Tool monte edilmiş durumdayken taşıma işlemi öncesinde akü paketini cihazdan çıkarın.

Motorlu testereyi sadece bıçak koruması takılıyken taşıyın.

- Cihazı, taşıt içerisinde taşırken kayma ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

Her depolamadan önce cihazı temizleyin (bkz. Bölüm *Cihazı temizleme*).

△ **TEDBİR**

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

△ **UYARI**

Kontrolsüz çalıştırma

Kesme sonucu yaralanmalar

Multi-Tool monte edilmiş durumdayken depolama işlemi öncesinde akü paketini cihazdan çıkarın.

Motorlu testereyi sadece bıçak koruması takılıyken depolayın.

1. Taşıma kayışını çıkarın.

2. Gerekirse Multi-Tool'un sökülün (bkz. *Multi-Tool MT 36 Bp* işletim kılavuzu).

3. Cihazı kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz giderici tuzlar gibi kimyasal aşınma etkisine sahip maddelerden uzak tutun. Cihazı açık alanda depolamayın.

Koruma ve bakım

△ **UYARI**

Kontrolsüz çalıştırma

Kesme sonucu yaralanmalar

Multi-Tool monte edilmiş durumdayken cihazdaki tüm çalışmalardan önce akü paketini çıkarın.

△ **TEDBİR**

Keskin bıçaklar nedeniyle yaralanma tehlikesi

Cihazda tüm çalışmalar sırasında koruyucu gözlük ve koruyucu eldiven takın.

Cihazı temizleme

1. Bıçağı bir fırça ile kesilen malzeme artıklarından ve kirden arındırın.

Şekil J

2. Mili yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

Bakım çalışmaları

Bıçak civatalarının kontrolü

△ **TEDBİR**

Gevşek vida bağlantısı

Bıçağın kontrolsüz hareketleri nedeniyle kesilme sonucu yaralanmalar

Bıçağın vida bağlantısının sıkı oturduğunu düzenli olarak kontrol edin.

Şekil K

1. Civataların / somunların sıkı oturup oturmadığını kontrol edin.

2. Gevşemiş civataları / somunları sıkın.

Bıçak ağızlarını yağlama

Bıçak kalitesini korumak için bıçak ağızları her kullanımdan sonra yağlanmalıdır.

Not

Akışkan makine yağı veya püskürtme yağı kullanarak çok iyi bir sonuç elde edebilirsiniz.

Şekil L

1. Cihazı düz bir zemine koyun.

2. Bıçak ağızlarının üst yüzeyine yağ sürün.

Not

Yağ sürdükten sonra Multi-Tool kısa süreliğine işleme alınırsa yağ ara noktalara dağılacığından yağlama işle-

minde en iyi sonuç elde edilecektir (bkz. Multi-Tool MT 36 Bp işletim kılavuzu).

Bıçak ağızlarını bileme

Not

Bilemeyi olabildiğince az malzeme kaybı oluşacak şekilde yapın ve bıçak dişinin orijinal açısını koruyun.

⚠ TEDBİR

Keskin bıçaklar

Kesme sonucu yaralanmalar

Bıçak ağızlarını bileme sırasında uygun koruyucu eldiven kullanın.

1. Bıçağı bir mengeneye gerdirin.
2. Bıçak dişlerinin açıkta olan tarafını bir eğeyle bileyin.
3. Bıçağı dikkatlice elle ileri doğru iterek, bilenmemiş bıçak dişlerinin açığa çıkmasını sağlayın.
4. Tüm bıçak dişlerinin açıkta olan tarafını bir eğeyle bileyin.

Arıza durumunda yardım

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Bakımı iyi yapılmasına rağmen, akü paketinin kapasitesi zaman geçtikçe azalır; böylece şarj tam doluyken bile tam çalışma süresine artık ulaşılmaz. Bu, bir kusur değildir.

Hata	Nedeni	Hatanın giderilmesi
İşletim sırasında cihaz duruyor	Bıçak, kesilen malzemeyle bloke olmuş.	● Bıçakta kalan kesilen malzemeyi temizleyin.
	Motor aşırı ısınmış	● Çalışmaya ara verin ve motorun soğumasını bekleyin.
Mil parçalarının montajında sorunlar	Bağlantı noktaları kirli.	● Mil uçlarında oluşan kirleri temizleyin. ● Aksesuarı yalnızca temiz yüzeylere koyun.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti durumunda satış fişi ile satıcıya veya yetkili servise başvurun. (Adres için Bkz. Arka sayfa)

Teknik bilgiler

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Cihaz performans verileri		
Çalışma gerilimi	V	36
Azami hız	/min	10000 ± 10%
Bıçak uzunluğu	cm	55
Dişler arasındaki mesafe	mm	28
Çalışma menzili (maks.)	m	3,1
Boyutlar ve ağırlıklar		
Uzunluk x genişlik x yükseklik	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 x 188
Ağırlık (akü paketi ile birlikte)	kg	2,6 2,3
Cihaz performans verileri (Multitool MT 36 Bp ile ölçülmüştür)		
Maks. hız	/min	1820 ± 10%
EN ISO 10517: 2019'a göre ses gücü seviyesi (Multitool MT 36 Bp ile ölçülmüştür)		
Ses basınç seviyesi L _{pA}	dB(A)	81,3
Belirsizlik K _{pA}	dB(A)	3,0
Ses gücü seviyesi L _{WA}	dB(A)	89,5
Belirsizlik K _{WA}	dB(A)	0,5

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
EN ISO 10517: 2019'a göre titreşim değeri (Multitool MT 36 Bp ile ölçülmüştür)		
Ön tutamak el-kol titreşim değeri	m/s ²	3,7
Arka tutamak el-kol titreşim değeri	m/s ²	2,9
Belirsizlik K	m/s ²	1,5

EN ISO 10517: 2019'a göre titreşim değeri (Multitool MT 36 Bp ile ölçülmüştür)

Ön tutamak el-kol titreşim değeri	m/s ²	3,7
Arka tutamak el-kol titreşim değeri	m/s ²	2,9
Belirsizlik K	m/s ²	1,5

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Titreşim değeri

⚠ UYARI

Belirtilen titreşim değeri, standart test yöntemi ile ölçülmüştür ve cihazları karşılaştırmak için kullanılabilir. Belirtilen titreşim değeri, geçici yük değerlendirmesinde kullanılabilir.

Cihazın kullanım şekline bağlı olarak cihazın güncel kullanım sırasında titreşim emisyonu, belirtilen genel değerden farklı olabilir.

Düşük el titreşim değeri > 2,5 m/s² olan cihazlar (bkz. kullanım kılavuzunda bölüm Teknik veriler)

- ⚠ **TEDBİR** • Cihazın uzun saatleri boyunca kesintisiz kullanılması duyma bozukluklarına neden olabilir. • Elleri korumak için sıcak tutan eldivenler kullanın. • Düzenli aralıklarla çalışmaya ara verin.

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modelle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Çubuk çit budayıcı

Tip: 1.042-513.x

İlgili AB direktifleri

2006/42/AT (+2009/127/AT)

2014/30/AB

2000/14/AT (+2005/88/AT)

2011/65/AT

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

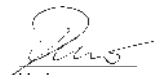
2000/14/AT ve 2005/88/AT ile değiştirilmiştir: Ek V

Ses gücü seviyesi dB(A)

Ölçülen:89,5

Garanti edilen:90

Aşağıda imzası olan, yönetim adına ve yönetim yetkisi-ne sahip olarak hareket eder.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Содержание

Указания по технике безопасности	73
Использование по назначению	75
Защита окружающей среды	75
Принадлежности и запасные части	76
Комплект поставки	76
Символы на устройстве	76
Описание устройства	76
Ввод в эксплуатацию	76
Эксплуатация	76
Транспортировка	77
Хранение	77
Уход и техническое обслуживание	77
Работы по техническому обслуживанию	77
Помощь при неисправностях	78
Гарантия	78
Технические характеристики	78
Значение вибрации	78
Декларация о соответствии стандартам ЕС....	79

Указания по технике безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данной главой по технике безопасности и настоящий оригинальной инструкцией по эксплуатации.

Действовать в соответствии с ними. Сохранять оригинальную инструкцию для эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

Указания по технике безопасности при работе с кусторезом

- Не допускайте контакта частей тела с ножом. При работающем ноже не пытайтесь удалить срезанный материал или удерживать срезаемую растительность. Застрявший срезанный материал удаляйте только при выключенном устройстве. Малейшая неосторожность при пользовании кусторезом может привести к серьезным травмам.
- При неработающем ноже удерживайте кусторез за рукоятку. Во время транспортировки или хранения кустореза всегда надевайте на него защитный кожух. Осторожное обращение с устройством снижает опасность травмирования ножом.
- Электроинструмент разрешено удерживать только за изолированные участки рукоятки, поскольку нож может коснуться скрытых проводов. При контакте ножа с электрическими проводами металлические части устройства могут находиться под напряжением и привести к поражению электрическим током.
- Во время работы держитесь вдали от проводов и кабелей в рабочей зоне. Во время работы нож может захватить и разрезать провода или кабели.

Дополнительные указания по технике безопасности

- ⚠ ОПАСНОСТЬ** Тяжелые травмы при вышвыривании предметов ножом или при попадании проволоки или проводов в режущий инструмент. Перед применением устройства необходимо тщательно обследовать рабочую зону на наличие камней, палок, металлических деталей, проволоки, костей или иерушек и удалить их. • Использовать устройство запрещено, если на расстоянии ближе 15 м присутствуют люди, особенно дети, и животные, так как существует риск вышвыривания предметов ножом. • Запрещается вносить какие-либо изменения в устройство. • Тяжелые травмы в результате невнимательной эксплуатации. Запрещается эксплуатировать устройство лицам, находящимся под воздействием

наркотических веществ, алкоголя или медикаментов, а также лицам в утомленном состоянии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями. • Для определения возможных опасностей необходим свободный обзор рабочей зоны. Используйте устройство только при хорошем освещении. • Перед началом работы проверьте надлежащее функционирование устройств, всех органов управления и защитных устройств. Проверьте отсутствие незакрепленных замков, а также правильное и надежное крепление всех защитных кожухов и ручек. Не использовать устройство, если их состояние не идеальное. • Перед применением устройства заменить изношенные или поврежденные детали. • Во время работы с устройством следует надевать плотные брюки, одежду с длинными рукавами и обувь с нескользящей подошвой. Не работать с босыми ногами. Не надевать сандалии или короткие брюки. Избегать свободно свисающей одежды или одежды со шнурками и лентами. • Опасность отдачи из-за потери равновесия. Избегайте неестественного положения корпуса во время работы, следите за устойчивым положением и держите равновесие. • Всегда держите устройство обеими руками. Одной рукой держите устройство за переднюю ручку. Второй рукой держите устройство за заднюю ручку, управляйте кнопкой разблокировки и выключателем устройства. • При использовании устройства необходимо пользоваться ремнем, входящим в комплект поставки. Ремень оснащен быстросействующим замком. Ремень помогает контролировать устройство при опускании после среза и удерживать вес устройства во время срезания. • Получение серьезных травм из-за невозможности быстро снять ремень в чрезвычайной ситуации. Перед использованием устройства ознакомьтесь с ремнем и быстросействующим замком. Не надевайте одежду поверх ремня и не перекрываете доступ к быстросействующему замку. • Опасность поражения электрическим током. Не работайте с устройством в пределах 10 м от воздушных линий электропередач. • Не используйте устройство вблизи столбов, заборов, зданий и других неподвижных предметов. • Ножи устройства очень острые. Надевать прочные защитные перчатки и действовать осторожно при установке, замене, очистке ножей или проверке затяжки винтов. • Перед применением устройства заменить изношенные или поврежденные детали. • Немедленно остановите устройство и проверьте на наличие повреждений или определите причину вибрации, если устройство упало, получило удар или имеет нехарактерную вибрацию. Отдайте устройство на ремонт в авторизованную сервисную службу или замените его. • Перед каждым использованием проверяйте надежность соединения штанги и режущего инструмента.

- Перед стрижкой живой изгороди или кустарника проверьте отсутствие людей или животных за ними или внутри них. • Выключите двигатель, выньте аккумуляторный блок и убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены:
- Перед регулировкой рабочего положения режущего механизма.
- Перед очисткой устройства или устранением блокировки.
- Перед тем как оставить устройство без присмотра.
- Перед проверкой, техническим обслуживанием или проведением работ с устройством.

⚠ ОСТОРОЖНО • Используйте полную защиту для глаз и органов слуха. • При работе в местах, где есть опасность падения предметов, надевайте каску. • Существует опасность травмирования при захватывании свободной одежды, волос и украшений подвижными частями устройства. Держите одежду и украшения подальше от движущихся частей машины. Завяжите длинные волосы назад. • Перед началом пользования устройством убедитесь, что режущие инструменты ни с чем не соприкасаются. • Не используйте устройство на лестницах или неустойчивых основаниях. • Защита органов слуха может ограничить вашу способность слышать предупреждающие сигналы, поэтому следите за возможными опасностями вблизи и в самой рабочей зоне. • Шум устройства может ограничить способность слышать, поэтому обращать внимание на потенциальную опасность вокруг рабочей зоны и в самой рабочей зоне.

ВНИМАНИЕ • Не применяйте чрезмерную силу при стрижке густого кустарника. Вследствие этого режущие инструменты блокируются и двигаются медленнее. Снизьте скорость работы, если режущие инструменты блокируются. • Не режьте слишком толстые ветки и сучья, которые могут застревать между режущими полотнами. Для резки больших веток и сучьев используйте ножовку или садовую пилу.

Безопасная транспортировка и хранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Выключите устройство, дайте ему остыть и извлеките аккумулятор перед его хранением или транспортировкой.

⚠ ОСТОРОЖНО • Во избежание несчастных случаев или травмирования устройство разрешено транспортировать и хранить только с установленным защитным кожухом и снятым аккумулятором. • Опасность повреждения устройства. Во время транспортировки обеспечьте защиту устройства от движения или падения. • В целях безопасности храните аккумуляторный блок отдельно от устройства.

ВНИМАНИЕ • Перед транспортировкой и хранением устройства извлеките все посторонние предметы. • Храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Не допускайте попадания на устройство веществ, вызывающих коррозию,

таких как садовые химикаты. ● Не храните устройство под открытым небом.

Безопасное техническое обслуживание и уход

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Выключите двигатель, извлеките аккумулятор и убедитесь, что все подвижные детали полностью остановлены:

- Перед очисткой или обслуживанием устройства.
 - Перед заменой комплектующих частей.
 - Опасность травмирования острыми режущими инструментами. При снятии или надевании защитного кожуха ножа, очистке или смазывании устройства соблюдайте особую осторожность.
 - Обеспечьте безопасное состояние устройства путем проверки надежности затяжки болтов, гаек и винтов через регулярные промежутки времени.
 - После каждого применения удаляйте грязь жесткой щеткой с режущих инструментов и наносите масло для защиты от коррозии перед надеванием защитного кожуха ножа.
- Производитель рекомендует использовать спрей для защиты от коррозии и смазывания. Обратитесь в сервис за подходящим спреем. Перед каждым использованием вы можете смазывать режущие инструменты описанным способом.

⚠ ОСТОРОЖНО. Используйте только те принадлежности и запасные детали, которые одобрены производителем. Использовать оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

ВНИМАНИЕ. После каждого использования очищайте изделие мягкой сухой тканью.

Примечание. Сервисные работы и работы по техобслуживанию могут выполняться только соответствующими квалифицированными и специально обученными специалистами. Рекомендуем отправлять изделие в авторизованный сервисный центр для ремонта.

- Пользователь имеет право выполнять только настройки и ремонт, описанные в данной инструкции по эксплуатации. Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для выполнения прочих ремонтных услуг.

Остаточные риски

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Даже при соблюдении вышеописанных правил сохраняются неминуемые остаточные риски. Во время пользования устройством могут возникать следующие опасности:
- Травмы при контакте с режущими инструментами. Держите режущие инструменты подальше от тела. Если резка не выполняется, использовать защитный кожух ножа.
- Повреждения, вызываемые вибрацией. Для каждой работы использовать правильный инструмент, держаться за предусмотренные ручки, ограничить время работы и воздействие вибрации.

- Шум может вызвать повреждение органов слуха. Использовать средства защиты органов слуха и ограничить нагрузку.

Уменьшение рисков

⚠ ОСТОРОЖНО


- Продолжительное использование устройства может привести к нарушению кровообращения в руках, вызванного вибрацией. Общепринятую продолжительность использования установить невозможно, поскольку она зависит от многих факторов:
 - Индивидуальная склонность к плохому кровообращению (часто холодные пальцы, покалывание в пальцах).
 - Низкая температура окружающей среды. Для защиты рук необходимо надевать теплые перчатки.
 - Нарушение кровообращения из-за сильной хватки.
 - Непрерывная работа вреднее, чем работа с перерывами.
- При регулярном использовании устройства в течение длительного времени и при повторяющемся появлении симптомов (покалывание в пальцах, холодные пальцы) необходимо обратиться к врачу.


Использование по назначению

- Штанговый кусторез предназначен для коммерческого использования.
- Насадка предназначена для использования с многофункциональным инструментом Multi-Tool MT 36 Вр.
- Эксплуатация устройства предусмотрена только на улице.
- В целях безопасности устройство всегда следует держать обеими руками.
- Устройство предназначено для подрезания живых изгородей, кустарников и аналогичных растений. Пользователь прочно стоит на земле.
- Устройство можно использовать только в сухом, хорошо освещенном месте.

Любое другое использование, например стрижка травы, обрезание деревьев или веток, недопустимо.

Защита окружающей среды

 Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

 Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. www.kaercher.com/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Символы на устройстве

	Общий предупреждающий знак
	Перед вводом в эксплуатацию ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.
	Во время работы с устройством использовать подходящие средства защиты органов зрения и слуха.
	Во время работы с устройством надевайте нескользящие и прочные защитные перчатки.
	Во время работы с устройством используйте нескользящую защитную обувь.
	Опасность травмирования. Не прикасайтесь к острым режущим инструментам.
	Опасность поражения электрическим током. При работе с устройством соблюдайте минимальное расстояние 10 м от воздушных линий электропередач.
	Опасность в результате отбрасывания предметов. Держите наблюдателей, особенно детей и домашних животных, на расстоянии не менее 15 м от рабочей зоны.

Описание устройства

В данной инструкции по эксплуатации приведено описание устройства с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

См. страницы с рисунками
Рисунок А

- ① Защитный кожух ножа
- ② Режущее лезвие

- ③ Защитная насадка
- ④ Штанга
- ⑤ Заводская табличка
- ⑥ Фиксатор рычага
- ⑦ Рычаг регулировки угла резания

Ввод в эксплуатацию

Сборка многофункционального инструмента

1. Соединить штангу с муфтой многофункционального инструмента (см. инструкцию по эксплуатации *Многофункциональный инструмент МТ 36 Вр*).
Рисунок В

Установка защитной насадки

1. Установите защитную насадку.
Рисунок С

Эксплуатация

Рекомендуем новичкам перед началом работы с кусторезом пройти инструктаж у опытного специалиста и поупражняться в управлении и методах использования устройства.

Установка угла резания

Угол между штангой и кусторезом можно адаптировать к рабочим условиям.

Рисунок D

⚠ ОСТОРОЖНО

Острый нож

Порезы

Используйте защитные перчатки при проведении любых работ с ножом.

1. Установить защитный кожух ножа.
Рисунок E
2. Положить устройство на ровной поверхности.
3. Нажать фиксатор ручки.
Рисунок F
Ручка для регулировки угла резания разблокируется.
4. Нажать на ручку для регулировки угла резания.
Рисунок G
5. Отрегулировать угол между штангой и кусторезом.
6. Отпустить ручку для регулировки угла резания. Убедиться, что ручка защелкнулась в выемке.
7. Отпустить фиксатор ручки.
Ручка для регулировки угла резания блокируется.
8. Снять защитный кожух ножа.

Управление

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования острым ножом

Во время проведения работ с устройством надевайте защитные очки и перчатки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования из-за неконтролируемых движений устройства

Всегда держите устройство обеими руками.

Всегда используйте ремень.

1. Проверить срезаемую растительность на отсутствие посторонних предметов, таких как

пленка, проволока, камни или стержни. При необходимости удалить их.

2. Снять защитный кожух ножа.

Рисунок Н

3. Включить устройство, см. инструкцию по эксплуатации *Многофункциональный инструмент МТ 36 Вр*.

4. Выполнить обрезку живой изгороди.

Рисунок I

Окончание работы

1. Извлеките аккумулятор из устройства (см. инструкцию по эксплуатации *Многофункциональный инструмент МТ 36 Вр*).
2. Очистить устройство (см. главу *Очистка устройства*).

Демонтаж многофункционального инструмента

1. Отсоедините насадку от многофункционального инструмента (см. инструкцию по эксплуатации *Многофункциональный инструмент МТ 36 Вр*).

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений Во время транспортировки учитывать вес устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неконтролируемый запуск

Порезы

Если многофункциональный инструмент собран, перед транспортировкой выньте аккумуляторный блок из устройства.

Перевозите устройство только с установленным защитным кожухом.

- При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксируйте его от скольжения и опрокидывания.

Хранение

Перед хранением очистить устройство (см. главу *Очистка устройства*).

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений Во время хранения учитывать вес устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неконтролируемый запуск

Порезы

Если многофункциональный инструмент собран, перед хранением выньте аккумуляторный блок из устройства.

Храните устройство только с установленным защитным кожухом.

1. Снимите ремень.
2. В случае необходимости разберите многофункциональный инструмент (см. инструкцию по эксплуатации *Многофункциональный инструмент МТ 36 Вр*).
3. Храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом месте. Храните вдали от веществ, вызывающих коррозию, например садовых химикатов и противобледенительной соли. Не храните устройство на открытом воздухе.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неконтролируемый запуск

Порезы

Перед проведением любых работ на собранном многофункциональном инструменте извлечь аккумуляторный блок из устройства.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования острым ножом

Во время проведения работ с устройством надевайте защитные очки и перчатки.

Очистка устройства

1. Очистить лезвие от остатков обрезаемого материала и грязи с помощью щетки.

Рисунок J

2. Очистить штангу мягкой сухой тканью.

Работы по техническому обслуживанию

Проверка резьбового соединения ножа

⚠ ОСТОРОЖНО

Ослабленное резьбовое соединение

Резаные травы из-за неконтролируемых движений ножа

Регулярно проверяйте прочность резьбовых соединений ножа.

Рисунок K

1. Проверьте прочность затяжки винтов и гаек.
2. Затяните ослабленные винты и гайки.

Смазывание лезвий ножа

Для сохранения качества ножа после каждого использования устройства необходимо смазывать лезвия ножа.

Примечание

Вы получите отличный результат, если будете использовать жидкое или распыленное машинное масло.

Рисунок L

1. Положите устройство на ровную поверхность.
2. Нанесите масло на верхнюю поверхность лезвий ножа.

Примечание

*Можно улучшить результат смазывания, кратковременно включив многофункциональный инструмент после нанесения масла, чтобы масло распространилось в зазорах (см. инструкцию по эксплуатации *Многофункциональный инструмент МТ 36 Вр*).*

Заточка лезвий ножа

Примечание

Во время заточки снимайте как можно меньше материала и сохраняйте первоначальный угол зуба лезвия.

⚠ ОСТОРОЖНО

Острые ножи

Резаные травы

Во время заточки лезвий ножа используйте соответствующие защитные перчатки.

1. Зажмите нож в тисках.
2. Заточите напильником открытую сторону зубьев.

3. Осторожно смещайте рукой нож до тех пор, пока не дойдете до незаточенных зубьев.

4. Заточите напильником открытую сторону зубьев.

Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

При увеличении срока службы емкость аккумуляторного блока будет снижаться даже при хорошем обслуживании, вследствие чего даже при полной зарядке полное время работы больше не будет обеспечиваться. Это не является дефектом.

Ошибка	Причина	Устранение
Устройство останавливается во время работы	Нож заблокирован срезанной растительностью.	● Очистить нож от растительности.
	Перегрев двигателя	● Прервите работу и дайте двигателю остыть.
Проблемы при сборке частей штанги	Места соединений загрязнены.	● Очистить концы штанги от налипшей грязи. ● Класть насадки только на чистые поверхности.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

Технические характеристики

	MT 36 Вр	MT CS 250/36 Вр
Рабочие характеристики устройства		
Рабочее напряжение	V	36
Максимальная скорость	/min	10000 ± 10%
Длина ножевого полотна	cm	55
Расстояние между зубьями	mm	28
Рабочий радиус действия (макс.)	m	3,1

	MT 36 Вр	MT CS 250/36 Вр
Размеры и вес		
Длина x ширина x высота	mm	951 x 197 x 188
Масса (с аккумуляторным блоком)	kg	2,6 2,3
Данные о производительности устройства (измерены с помощью многофункционального инструмента MT 36 Вр)		
Максимальная скорость	/min	1820 ± 10%
Уровень звуковой мощности согласно EN ISO 10517 2019 (измерен с помощью многофункционального инструмента MT 36 Вр)		
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	81,3
Погрешность K_{pA}	dB(A)	3,0
Уровень звуковой мощности L_{wA}	dB(A)	89,5
Погрешность K_{wA}	dB(A)	0,5
Величина вибрации согласно EN ISO 10517 2019 (измерена с помощью многофункционального инструмента MT 36 Вр)		
Вибрация руки/кисти на передней рукоятке	m/s^2	3,7
Вибрация руки/кисти на задней рукоятке	m/s^2	2,9
Погрешность K	m/s^2	1,5
Сохраняется право на внесение технических изменений.		

Значение вибрации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указанное значение вибрации получено при стандартных условиях испытания устройства и может использоваться для сравнения.

Указанное значение вибрации можно использовать для предварительной оценки нагрузки. В зависимости от способа и режима эксплуатации устройства, уровень вибрации может отличаться от указанного общего значения.

Устройства со значением вибрации рука-плечо > 2,5 м/с² (см. главу Технические характеристики в инструкции по эксплуатации)

⚠ ОСТОРОЖНО • При непрерывном использовании устройства в течение нескольких часов может появиться чувство онемения. • Для защиты рук необходимо надевать теплые перчатки. • Периодически делать паузы в работе.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директивы ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Изделие: Штанговый кусторез
Тип: 1.042-513.x

Действующие директивы ЕС

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EC

2000/14/EC (+2005/88/EC)

2011/65/EC

Примененные гармонизированные стандарты

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC:

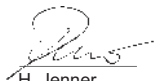
Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(А)

Измерено: 89,5

Гарантировано: 90

Подписавшиеся действуют по поручению и с полномочиями руководства компании.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28–40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

г. Винненден, 01.10.2018

Tartalom

Biztonsági tanácsok	79
Rendeltetésszerű alkalmazás	81
Környezetvédelem	81
Tartozékok és pótalkatrészek	81
Szállított tartozékok	81
Szimbólumok a készüléken	81
A készülék leírása	82
Üzembe helyezés	82
Üzemeltetés	82
Szállítás	82
Raktározás	82
Ápolás és karbantartás	83
Karbantartási munkálatok	83
Segítség üzemzavarok esetén	83
Garancia	83
Műszaki adatok	83
Vibrációs érték	84
EU-megfelelőségi nyilatkozat	84

Biztonsági tanácsok



Készüléke első használata előtt olvassa el ezt az eredeti üzemeltetési útmutatót. Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg az eredeti kezelési útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Veszélyfokozat

⚠ VESZÉLY

• Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

• Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

• Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM

• Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhhoz vezethet.

Sövénynyírók biztonsági utasításai

- Minden testrészét tartsa távol a vágókésektől. Mozgó kés mellett ne próbálgon növényi maradékot eltávolítani vagy levágandó anyagot kézzel megfogni. A beszorult növényi maradékok eltávolítása előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket. A sövénynyíró használata során akár a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- A sövénynyíró a fogantyújánál fogva, kikapcsolt késsel vigye. A sövénynyíró szállítása vagy tárolása során mindig helyezze fel a védőburkolatot. A készülékkel való körültekintő bánásmód csökkentheti a kés által okozott sérülések kockázatát.
- Az elektromos szerszámokat csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, mivel a vágókés rejtett áramvezetékekkel érintkezhet. A vágókés feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezése esetén a készülék fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.
- Üzem közben a munkaterületen ne menjen a vezetékek és a kábelek közelébe. Üzem közben a

vezetékeket és a kábeleket a vágókés elkaphatja és átvághatja.

Kiegészítő biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY • Súlyos sérülések veszélye áll fenn, ha a vágókés a forgómozgás hatására tárgyakat repít ki a készülékből, vagy drót vagy zsinór akad a vágószerszámba. Használat előtt vizsgálja meg alaposan a munkaterületet, hogy vannak-e tárgyak, pl.: kövek, botok, fémtárgyak, drót, csontok vagy játékok, és távolítsa el azokat. • Soha ne használja a készüléket, ha emberek – különösen gyerekek – vagy állatok tartózkodnak a készülék 15 méteres körzetében, mert fennáll a veszélye annak, hogy a vágókés tárgyakat repít ki a készülékből. • A készülék mindennemű átalakítása tilos. • Súlyos sérülések léphetnek fel, ha nem koncentrált munka közben. Ne használja a készüléket, ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll, illetve ha fáradt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS • Ezt a készüléket gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve az utasításokat nem ismerő személyek nem használhatják. • A lehetséges veszélyek felismerése érdekében a munkaterületet akadálytalanul át kell tudni tekinteni. A készüléket csak akkor használja, ha a megvilágítás megfelelő. • Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék, az összes kezelőelem és biztonsági berendezés megfelelően működik-e. Ellenőrizze a laza záróelemeket, ellenőrizze, hogy az összes védőfedél és fogantyú szabályszerűen és biztonságosan rögzítve van-e. Ne használja a készüléket, ha annak állapota nem kifogástalan. • Cserélje ki az elhasználdott vagy sérült alkatrészeket, mielőtt üzembe helyezi a készüléket. • A készülékkel történő munkavégzés közben viseljen hosszú, erős nadrágot, hosszú ujjú ruházatot és csúszámentes csizmát. Ne dolgozzon meztőláb. Ne viseljen szandált vagy rövidnadrágot. Kerülje a laza ruházatot vagy a zsinórokkal és szalagokkal ellátott ruhákat. • Visszatérés kockázata az egyensúly elvesztése miatt. Kerülje a szabálytalan testhelyzetet, álljon stabilan, és mindig tartsa meg egyensúlyát. • A készüléket mindig két kézzel tartsa. Az egyik kezével fogja meg az előlő fogantyút. A másik kezével fogja meg a hátsó fogantyút, és hozza működésbe a kioldó gombot és az eszközt kapcsolóját. • A készülék használatakor viselnie kell a mellékelt hevedert. A heveder gyorszárral van ellátva. A heveder segíti az eszköz irányítását, amikor a vágás után leeszti, és tartja a készülék súlyát a vágás alatt. • Súlyos sérülések veszélye, ha a hevedert vészhelyzetben nem tudja gyorsan levenni. A készülék használata előtt ismerje meg a hordszj és a gyorskioldó működését. Ne viseljen ruhát a vállpánt felett, vagy soha ne akadályozza egyéb módon a gyorskioldóhoz való hozzáférést. • Áramütésveszély. Ne dolgozzon a készülékkel szabadon futó vezetékektől számított 10 méteres körön belül. • Ne üzemeltesse a készüléket oszlopok, kerítések, épületek vagy más mozdulatlan tárgy közelében. • A készülék kései élesek. Viseljen erős védőkesztyűt, és dolgozzon elővigyázatosan, amikor szerel, cserél véggez, tisztít vagy ellenőrizi a csavarok illeszkedését. • Cserélje ki az elhasználdott vagy sérült alkatrészeket, mielőtt üzembe helyezi a készüléket. • Azonnal állítsa le a készüléket, és ellenőrizze sérülések tekintetében, vagy azonosítsa a rezgés okát, ha a készülék leesett, üstét kapott vagy szokatlan módon rezeg. A sérüléseket javíttassa meg az arra jogosult

ügyfélszolgálatlalt, vagy cserélje ki a készüléket. • Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a rúd tengelycsatlakozása és a vágószerszám megfelelően van-e rögzítve. • Sövény vagy bokor nyírása előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e mögötte vagy benne emberek vagy állatok. • Kapcsolja ki a motort, vegye ki az akkumulátoregységet, és ügyeljen arra, hogy valamennyi mozgó részegység teljes mértékben leállt:

- a vágóegység munkapozíciójának beállítása előtt.
- a készülék tisztítása vagy az eltömődés megszüntetése előtt.
- mielőtt őrizetlenül hagyja a készüléket.
- mielőtt ellenőrné vagy karbantartaná a készüléket, vagy dolgozna azon.

⚠ VIGYÁZAT • Viseljen teljes védelmet nyújtó védőszemüveget és fülvédőt. • Viseljen fejsvédőt, ha olyan területen dolgozik, ahol tárgyak leesésének veszélye áll fenn. • Sérülésveszély, ha a laza ruházatot, haját vagy ékszert a készülék mozgó alkatrészei elkopják. Ruházatát és ékszereit tartsa távol a gép mozgó részeitől. A hosszú haját hátul kösse össze. • A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy nem kerül érintkezésbe a vágóegységekkel. • Ne használja a készüléket létrán vagy instabil alapon. • A fülvédő korlátozhatja a figyelmeztető hangok érzékelésének képességét, ezért ügyeljen a közelében és a munkaterületen felmerülő esetleges veszélyekre. • A készülék által okozott zaj korlátozhatja a hangérzékelési képességét, ezért ügyeljen a közelében és a munkaterületen felmerülő esetleges veszélyekre.

FIGYELEM • Ne erőltesse át a készüléket sűrű bozótban. Ettől ugyanis a vágóeszközök blokkolódhatnak és lelassulhatnak. Ha a vágóeszközök blokkolódtak, akkor csökkentse a munkasebességét. • Ne vágjon olyan ágakat és gallyakat, amelyek láthatóan túl nagyok ahhoz, hogy a vágóélek közé férjenek. A nagyobb ágakat és gallyakat motor nélküli kézi vagy ágfűrészsel vágja le.

Biztonságos szállítás és raktározás

⚠ FIGYELMEZTETÉS • Tárolás és szállítás előtt kapcsolja ki a készüléket, hagyja lehűlni, és vegye ki belőle az akkumulátoregységet.

⚠ VIGYÁZAT • A balesetek vagy sérülések megelőzése érdekében a készüléket csak felszerelt késvédővel és kivett akkumulátorral szállítsa és tárolja. • Sérülésveszély és a készülék károsodása. Szállításakor biztosítsa a készüléket elmozdulás, illetve leesés ellen. • A biztonság érdekében az akkuegységet a készüléktől külön tárolja.

FIGYELEM • Szállítás vagy tárolás előtt távolítsa el a készülékből minden idegen testet. • A készüléket olyan száraz és jól szellőző helyen tárolja, amelyet gyermekek nem érhetnek el. Tartsa távol a készüléket korrozívot okozó anyagoktól, mint például a kerti vegyszerektől. • Ne tárolja a készüléket külső térben.

Biztonságos karbantartás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS • Kapcsolja ki a motort, vegye ki az akkumulátoregységet, és ügyeljen arra, hogy valamennyi mozgó részegység teljes mértékben leállt:

- a készülék tisztítása vagy karbantartása előtt.
- mielőtt alkatrészt cserél.
- Sérülésveszély éles vágóeszközök miatt. A késvédő eltávolításakor vagy felhelyezésakor, valamint a készü-

lék tisztításakor és olajozásakor különös óvatossággal járjon el. • Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságos állapotban van, azáltal, hogy rendszeres időközönként ellenőrzi, hogy a csapszegek, anyák és csavarok szorosa vannak húzva. • Minden használat előtt kemény kefével távolítsa el a szennyeződést a vágószerszámokról, és a késvédő visszahelyezése előtt használjon korrózió ellen védő, megfelelő olajat. A gyártó a korrózió elleni védelemre és olajozásra spray használatát javasolja. A megfelelő spray kiválasztásában kérjen segítséget az ügyfélszolgálatától. A vágóeszközöket minden használat előtt a leírt módon megolajozhatja.

⚠ VIGYÁZAT • Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. Az eredeti tartozékok és az eredeti pótalkatrészek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

FIGYELEM • Egy puha, száraz kendővel minden használat után tisztítsa meg a terméket.

Megjegyzés • Szerviz- és karbantartási munkákat csak megfelelően képzett és szakavatott személyek végezhetnek. Javasoljuk, hogy a terméket valamelyik hivatalos szervizközpontban javíttassa. • Saját maga csak az ebben a használati utasításban leírt beállításokat és javításokat végezheti el. Egyébi javítások tekintetében forduljon valamelyik hivatalos ügyfélszolgálathoz.

Fennmaradó kockázatok

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Bizonyos kockázatok még a készülék előtt alkalmazása mellett is fennállnak. A készülék alkalmazása a következők veszélyekkel járhat:
- Sérülésveszély a vágóegységekkel való érintkezés miatt. Tartsa távol a vágószerszámokat a testétől. Ha nem végez vágási tevékenységet, használjon késvédőt.
- A vibrációk sérüléseket okozhatnak. Minden munkához a megfelelő szerszámot és a megfelelő fogantyút használja, illetve korlátozza a munkavégzési időt és a kitétséget.
- A zaj halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédelmet és korlátozza a zajterhelést.

Kockázatcsökkentés

⚠ VIGYÁZAT

- A készülék hosszabb használati időtartama a kezek rezgés okozta vérellátási zavarához vezethet. Általában érvényes használati időtartamot nem lehet meghatározni, mivel az többféle tényezőtől függ:
 - Személyes hajlam a rossz vérellátásra (gyakran hideg ujjak, ujjzsibbadás).
 - Alacsony környezeti hőmérséklet. Viseljen meleg kesztyűt kezei védelme érdekében.
 - Rossz vérellátás a berendezés túl erős megmarkolása miatt.
 - A szünetmentes üzemeltetés károsabb, mint a szünetek által megszakított üzem.
- A készülék rendszeres, hosszan tartó használata és a tünetek, pl. az ujjzsibbadás, hideg ujjak ismételt fellépése esetén, forduljon orvoshoz.

Rendeltetésszerű alkalmazás

- A rudas sövényvágó tartozék ipari használatra alkalmazható.
- A tartozék az MT 36 Bp Multitool-lal történő használatra tervezett.

- A készülék szabadtéri használatra lett tervezve.
- Biztonsági okokból a sövénynyíró mindig két kézzel, szilárdan kell tartani.
- A készülék sövények, bokrok és hasonló növények nyírására szolgál. A felhasználó ennek során biztonságosan áll a talajon.
- A készüléket csak száraz, jól megvilágított környezetben szabad használni.

Minden más, például fű, fa vagy ágak levágására irányuló használat nem engedélyezett.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségére és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.com/REACH

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.




A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

Szimbólumok a készüléken

	Általános figyelmeztető jelzések
	Készüléke üzembe helyezése előtt vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
	A készülékkel való munkavégzés során viseljen megfelelő szemvédelmet és hallásvédelmet.
	A készülékkel való munkavégzés során viseljen csúszásmentes és ellenálló védőkesztyűt.
	A készülékkel végzett munka során viseljen csúszásmentes biztonsági cipőt.

	Sérülésveszély. Ne érintse meg az éles vágóeszközöket.
	Áramütés veszélye. A készülékkel végzett munka során tartson legalább 10 m távolságot a szabadon futó vezetékektől.
	Kirepülő tárgyak veszélye. A munkálatokat nézőket, különösen a gyermekeket és a háziállatokat, tartsa a munkaterület-től legalább 15 m távolságban.

A készülék leírása

A használati utasításban a maximális felszereltséget ismertetjük. Modelltől függően a szállított tartozékoknál különbségek figyelhetők meg (lásd a csomagolást).

A képet lásd az ábrák oldalán

Ábra A

- ① Késvédő
- ② Vágóél
- ③ Növénymaradék-seprő
- ④ Tengely
- ⑤ Típus tábla
- ⑥ Karreteszelés
- ⑦ Kar a vágási szög beállításához

Üzembe helyezés

Szerelje fel a multi tool-t

1. Csatlakoztassa a nyelet a multi tool kapcsolóelemével (lásd a *Multi Tool MT 36 Bp kezelési útmutatót*).

Ábra B

A növénymaradék-seprő felszerelése

1. Szerelje fel a növénymaradék-seprőt.

Ábra C

Üzemeltetés

A sövénynyíró első alkalommal használó személyeknek azt javasoljuk, hogy kérjenek segítséget egy tapasztalt személytől, és gyakorolják a készülék kezelését, illetve a megfelelő technikákat.

A vágási szög beállítása

A nyél és a sövénynyíró közötti szöget a munkakörülmenyekhez lehet igazítani.

Ábra D

⚠ VIGYÁZAT

Éles vágókés

Vágási sérülések

A vágókéssel végzett munka során viseljen védőkesztyűt.

1. Szerelje fel a késvédőt.
Ábra E
2. A készüléket sík felületre kell lehelyezni.
3. Nyomja meg a fogantyúzárát.
Ábra F
4. A vágási szög-beállító fogantyú kioldódik.
Ábra G

5. Állítsa be a nyél és a sövényvágó közötti szöget.
6. Engedje el a vágási szög-beállító fogantyút. Ügyeljen arra, hogy a fogantyú be legyen kattanva egy horonyba.
7. Engedje ki a fogantyúzárát.
A vágási szög-beállító fogantyú reteszeli magát.
8. Távolítsa el a késvédőt.

Kezelés

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély éles kések miatt

A készülékkel való munkavégzés közben viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a készülék ellenőrizetlen mozgásai miatt

A készüléket mindig két kézzel tartsa.

Mindig viselje a hevedert.

1. Ellenőrizze, hogy a levágandó növényzetben nincsenek-e idegen testek, pl. főlíák, drótok, kövek, szárfák, és szükség esetén távolítsa el azokat.

2. Távolítsa el a késvédőt.

Ábra H

3. Kapcsolja be a készüléket, lásd a *Multi Tool MT 36 Bp kezelési útmutatóját*.

4. Vágja le a sövényt.

Ábra I

Az üzem befejezése

1. Vegye ki az akkuegységet a készülékből (lásd a *Multi-Tool MT 36 Bp kezelési útmutatót*).
2. Tisztítsa meg a készüléket (lásd a *A készülék tisztításafejzetben*).

A multi tool-t leszerelése

1. Vegye le a tartozékokat a multi tool-ról (lásd a *Multi-Tool MT 36 Bp kezelési útmutatót*).

Szállítás

⚠ VIGYÁZAT

A súly figyelmen kívül hagyása

Sérülés és károsodás veszélye
Szállítás során ügyeljen a készülék súlyára.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ellenőrizetlen beindulás

Vágási sérülések

Ha a multi tool fel van szerelve, akkor szállítás előtt vegye ki az akkuegységet a készülékből.

A láncfűrész csak felhelyezett késvédővel szállítsa.

- Járműben történő szállítás esetén a készüléket biztosítsa csúszás és felborulás ellen.

Raktározás

Minden raktározás előtt tisztítsa meg a készüléket (lásd a *A készülék tisztításafejzetben*).

⚠ VIGYÁZAT

A súly figyelmen kívül hagyása

Sérülés és károsodás veszélye
Raktározás során ügyeljen a készülék súlyára.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ellenőrizetlen beindulás

Vágási sérülések

Ha a multi tool fel van szerelve, akkor elraktározás előtt vegye ki az akkuegységet a készülékből.

A láncfűrész csak felhelyezett láncvédővel tárolja.

1. Vegye le a hevedert.

2. Szükség esetén szerelje le a multi tool-t (lásd a *Multi-Tool MT 36 Bp kezelési útmutatót*).
3. Tárolja a készüléket száraz, jól szellőztetett helyen. Tartsa távol a korrodáló hatású anyagoktól, pl. kerti vegyszerektől és jégmentesítő sótól. Ne tárolja a készüléket a szabadban.

Apolás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ellenőrizetlen beindulás

Vágási sérülések

Ha a multi tool fel van szerelve, akkor a készüléken végzett bármilyen munka előtt vegye ki belőle az akkuegyseget.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély éles kések miatt

A készülékkel való munkavégzés közben viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt.

A készülék tisztítása

1. A kést kefével tisztítsa meg a vágási törmelékétől és a szennyeződésektől.

Ábra J

2. Tisztítsa meg a nyelet puha, száraz ruhával.

Karbantartási munkálatok

A kés csavarkötésének ellenőrzése

⚠ VIGYÁZAT

Meglazult csavarkötés

Vágási sérülések a kés ellenőrizetlen mozgásai miatt Rendszeresen ellenőrizze a kés csavarkötésének megfelelő rögzítettségét.

Ábra K

1. Ellenőrizze a csavarok/anyák rögzítettségét.
2. A meglazult csavarokat/anyákat húzza meg.

A késpengék olajozása

A kések minőségének megőrzése érdekében minden használat után olajozza meg a késpengéket.

Megjegyzés

Igen jó eredményre számíthat higan folyó gépolaj vagy szóróolaj alkalmazása esetén.

Ábra L

1. Helyezze a készüléket sík felületre.
2. Vigye fel az olajat a késpengék felső oldalára.

Megjegyzés

Jobb eredményt érhet el, ha az olaj felvitele után egy rövid időre bekapcsolja a multi tool-t, hogy az olaj szétáramoljon a közbenső területekre (lásd a Multi-Tool MT 36 Bp kezelési útmutatót).

A késpengék élezése

Megjegyzés

Az élezés során a lehető legkevesebb anyagot távolítsa el, és tartsa meg a pengefogak eredeti szögét.

⚠ VIGYÁZAT

Éles kés

Vágási sérülések

A késpengék élezése során viseljen megfelelő védőkesztyűt.

1. Fogja be a kést egy satuba.
2. Élezze meg reszelővel a pengefogak szabadon lévő oldalát.
3. Óvatosan mozgassa tovább a kést kézzel, amíg a megfelelően pengefogak szabadabbá nem válnak.
4. Élezze meg reszelővel a pengefogak szabadon lévő oldalát.

Segítség üzemzavarok esetén

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén kérjük, forduljon a hivatalos ügyfélszolgálatához.

A használati idő előrehaladtával az akkumulátoregység kapacitása még megfelelő ápolás mellett is csökken, így már teljesen feltöltött állapotban sem éri el a teljes üzemidőt. Ez nem hiba.

Hiba	Ok	Elhárítás
A készülék üzem közben leáll	A kés blokkolja a levágott növényi maradék.	● Távolítsa el a késből a levágott növényi maradékot.
	A motor túlmelegedett	● Hagyja abba a munkát, hagyja a motort lehűlni.
Problémák a nyélrészek felszerelése során	Az összeköttetési helyek piszkosak.	<ul style="list-style-type: none"> ● Távolítsa el a szennyeződést a nyél végeiről. ● A tartozékokat csak tiszta felületre tegye le.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítő társaságunk által megadott garanciális feltételek vannak érvényben. A készüléknél felmerülő esetleges zavarokat a garanciaidőn belül díjmentesen orvosoljuk, amennyiben anyag-, illetve gyártási hibáról van szó. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.

(A címet lásd a hátoldalon)

Műszaki adatok

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai		
Üzemi feszültség	V	36
Maximális sebesség	/min	10000 ± 10%
A vágókés hossza	cm	55
Fogtávolság	mm	28
Működési tartomány (max.)	m	3,1

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Méreték és súlyok		
Hosszúság x szélesség x magasság	951 x 197 x 188	1305 x 125 x 87
Tömeg (akkuegységgel)	kg 2,6	2,3
A készülék teljesítményére vonatkozó adatok (MT 36 Bp Multitool-nal mérve)		
Maximális fordulatszám	/min	1820 ± 10%
Zajtjelzőszint az EN ISO 10517: 2019 szerint (MT 36 Bp Multitool-nal mérve)		
Zajszint L_{pA}	dB(A)	81,3
Bizonytalansági paraméter K_{pA}	dB(A)	3,0
L zajteljesítményszint L_{WA}	dB(A)	89,5
Bizonytalansági paraméter K_{WA}	dB(A)	0,5
Vibrációs érték az EN ISO 10517: 2019 szerint (MT 36 Bp Multitool-nal mérve)		
Kéz-kar-vibrációs érték előlő kézi fogantyú	m/s^2	3,7
Kéz-kar-vibrációs érték hátsó kézi fogantyú	m/s^2	2,9
Bizonytalansági paraméter K	m/s^2	1,5

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Vibrációs érték

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A közölt vibrációs érték mérése standard vizsgálati eljárás alapján történt, és a készülékek összehasonlítására használható.

A közölt vibrációs érték felhasználható a terhelési érték előzetes meghatározására.

A készülék használati módjától függően a lengési érték a készülék pillanatnyi használat során eltérhet a megadott teljes értéktől.

Készülékek > 2,5 m/s^2 kéz-kar vibrációval (lásd a használati útmutatóban a Műszaki adatok című fejezetet).

⚠ VIGYÁZAT. A készülék több órán keresztül, megszakítás nélkül történő használata érzécsökkenést okozhat. • Viseljen meleg kesztyűt kezei védelmére érdekében. • Tartson rendszeresen szünetet.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Rudas sövényvágó
Típus: 1.042-513.x

Vonatkozó EU-irányelvek
2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/EU irányelv
2000/14/EK (+2005/88/EK)
2011/65/EU irányelv

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 10517:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások

2000/14/EK és módosítása: 2005/88/EK: V. melléklet

Zajtjelzőszint dB(A)

Mért: 89,5

Szavatolt: 90

Az aláírók az ügyvezetés megbízásából és teljeskörű meghatalmazásával cselekednek.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs meghatalmazott:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

17364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Obsah

Bezpečnostní pokyny	84
Použití v souladu s určením	86
Ochrana životního prostředí	86
Příslušenství a náhradní díly	86
Rozsah dodávky	86
Symboly na přístroji	87
Popis přístroje	87
Uvedení do provozu	87
Provoz	87
Přeprava	87
Skladování	88
Péče a údržba	88
Údržbářské práce	88
Návodna při poruchách	88
Záruka	88
Technické údaje	89
Hodnota vibrací	89
EU prohlášení o shodě	89

Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtete tuto kapitolu o bezpečnosti a originální návod k použití. Řiďte se jimi. Ušchovejte originální návod k použití pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

- Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ VAROVÁNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

POZOR

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

Bezpečnostní pokyny pro plotové nůžky

- Držte se všemi částmi těla pryč od řezacích nožů. Nesnažte se odstranit řezaný materiál při běžícím noži nebo uchopit materiál, který máte v úmyslu řezat. Sevřený řezaný materiál odstraňte výhradně při vypnutém přístroji. Jediný okamžik nepozornosti při používání plotových nůžek může vést k utrpení vážného zranění.
- Plotové nůžky držte na rukojeti při noži v klidu. Při přepravě či skladování plotových nůžek vždy nasadte ochranný kryt. Opatrná manipulace s přístrojem snižuje nebezpečí zranění nožem.
- Elektrické nářadí držte pouze na izolovaných plochách rukojetí, protože řezací nůž může přijít do kontaktu se skrytým elektrickým vedením. Kontakt řezacího nože s vedením pod elektrickým napětím může přivést elektrické napětí na kovové díly přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.
- Během provozu se vyhněte vedením a kabelům ve vaší pracovní oblasti. Během provozu může řezací nůž zachytit vedení a kabely a přefízdnout je.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

- ⚠ **NEBEZPEČÍ.** Může dojít k vážnému zranění, budou-li řezným nožem vymrštnuty předměty nebo se v řezném nástroji zachytí drát nebo provaz (kabel). Před použitím důkladně prohlédněte pracovní plochu a odstraňte z ní předměty, jako jsou kameny, tyče, kov, dráty, kosti nebo hračky. • Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud se v okruhu 15 m nacházejí osoby, zejména děti nebo zvířata, kvůli riziku, že řezným nožem mohou být vymrštnuty předměty. • Na přístroji se nesmí provádět žádné změny. • Vážná zranění způsobená nesoustředěnou prací. Nepoužívejte přístroj, pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků nebo jste unaveni.

- ⚠ **VAROVÁNÍ.** Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly děti nebo osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby, jež nejsou seznámeny s těmito pokyny. • Potřebujete mít neomezený výhled do pracovní oblasti, abyste rozpoznali možná nebezpečí. Přístroj používejte pouze při dobrém osvětlení. • Před provozem se ujistěte, že přístroj, všechny ovládací prvky a bezpečnostní mechanismy řádně fungují. Zkontrolujte pevné usazení uzávěru, ujistěte se, že všechny ochranné kryty a rukojeti jsou řádně a bezpečně upevněny. Přístroj nepoužívejte, pokud není v bezchybném stavu. • Před uvedením zařízení do provozu vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti. • Při práci se zařízením noste dlouhé těžké kalhoty, oblečení s dlouhým rukávem a neklouzavé boty. Nepracujte bosí. Noste sandály ani šortky. Nenoste volné oblečení nebo oblečení se šňůrkami a pásky. • Nebezpečí zprůhledného rázu v důsledku ztráty rovnováhy. Vyvarujte se

abnormálnímu držení těla, zaujměte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. • Přístroj držte vždy oběma rukama. Jednou rukou držte přední rukojeť. Druhou rukou držte zadní rukojeť, ovládejte tlačítko na odjištění a hlavní spínač. • Při používání přístroje musíte nosit dodaný popruh. Popruh je vybaven rychlouzávěrem. Popruh Vám pomůže kontrolovat přístroj při spouštění po provedení řezu a zachytit hmotnost přístroje během řezání. • Těžká zranění, pokud nelze v nouzovém případě dostatečně rychle svléknout nosný popruh. Před používáním přístroje se dobře obeznámte s nosným popruhem a rychlouzávěrem. Přes ramenní pás nenoste žádný oděv a ani jiným způsobem nikdy neomezujte přístup k rychlouzávěru. • Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepracujte s přístrojem v okruhu 10 m okolo nadzemního vedení • Nepoužívejte přístroj v blízkosti sloupků, plotů, budov nebo jiných nepohyblivých předmětů. • Nože přístroje jsou ostré. Při montáži, výměně, čištění nebo kontrole uložení šroubů noste pevné ochranné rukavice a pracujte opatrně. • Před uvedením zařízení do provozu vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti. • V případě pádu stroje, nárazu stroje nebo zjištění neobvyklých vibrací přístroj okamžitě zastavte a zkontrolujte, zda nevykazuje žádné škody, respektive identifikujte příčinu vibrací. Případné škody nechte opravit autorizovaným zákaznickým servisem nebo zajistěte výměnu přístroje. • Před každým použitím zkontrolujte pevné usazení násadového spoje tyče a řezného nástroje. • Před řezáním živých plotů nebo keřů se ujistěte, že se v nich nebo za nimi nenacházejí osoby nebo zvířata. • Vyměňte motor, vyměňte akumulátorový blok a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části zcela zastavené:

- Než budete nastavovat pracovní polohu řezacího ústrojí.
- Než budete přístroj čistit nebo odstraňovat zablokované.
- Než necháte přístroj bez dozoru.
- Než začnete přístroj kontrolovat, udržovat nebo na něm pracovat.

- ⚠ **UPOZORNĚNÍ.** Používejte plnou ochranu očí a sluchu. • Používejte ochranu hlavy při práci v oblastech, ve kterých hrozí nebezpečí padajících předmětů. • Nebezpečí poranění, pokud se do pohyblivých částí přístroje zachytí volné oblečení, vlasy nebo šperky. Udržujte oděv a šperky pryč z dosahu pohyblivých částí stroje. Svažte si dlouhé vlasy. • Před spuštěním přístroje se ujistěte, že řezné nástroje nemohou přijít s ničím do kontaktu. • Nepoužívejte přístroj na žebřících nebo nestabilním podkladu. • Ochrana sluchu může omezovat vaši schopnost slyšet výstražné tóny, dávajte proto pozor na možná nebezpečí v blízkosti a v pracovní oblasti. • Hluk přístroje může omezovat vaši schopnost slyšet, dávajte proto pozor na možná nebezpečí v blízkosti a v pracovní oblasti.

POZOR Nevedte přístroj násilím skrze husté křoví. Mohou se tím zablokovat a zpomalit řezné nástroje. Snižte pracovní rychlost, když se řezné nástroje zablokují. • Neřezávejte větve a větvičky, které jsou zjevně velké na to, aby se vešly mezi řezné listy. Pro uříznutí větších větví a větviček používejte ruční pilku nebo pilku na větve bez motoru.

Bezpečná přeprava a skladování

⚠ VAROVÁNÍ. Vypněte přístroj, nechejte ho vychladnout a vyjměte akupack předtím, než ho uskladníte nebo budete přepravovat.

⚠ UPOZORNĚNÍ. Pro zabránění úrazům či zraněním se smí přístroj přepravovat a skladovat pouze s nasazenou ochranou nože a vyjmutým akumulátorem. • Nebezpečí poranění a poškození přístroje. Při přepravě zajistěte přístroj proti pohybu nebo pádu. • Akumulátorový blok skladujte z bezpečnostních důvodů odděleně od přístroje.

POZOR. Odstraňte z přístroje všechna cizí tělesa předtím, než ho budete přepravovat nebo uskladňovat.

• Přístroj uložte na suchém a dobře větraném místě, kam nemají přístup děti. Přístroj držte z dosahu korozivních látek, jako jsou zahradní chemikálie. • Neskladujte přístroj venku.

Bezpečná údržba a ošetřování

⚠ VAROVÁNÍ. Vypněte motor, vyjměte akupack a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části zcela zastavené:

- Než budete přístroj čistit nebo na něm provádět údržbu.
- Než budete vyměňovat díly příslušenství.
- Nebezpečí poranění ostrými řeznými nástroji. Sundávání nebo nasazování chrániče nože, čištění a olejování přístroje věnujte zvláštní pozornost.
- Kontrolujte v pravidelných intervalech, zda jsou čepy, matice a šrouby pevně utaženy, abyste zajistili, že zařízení bude v bezpečném stavu. • Po každém použití odstraňte nečistoty z řezných nástrojů pomocí tvrdého kartáče a k ochraně proti korozi naneste vhodný olej předtím, než nasadíte chránič nože zase zpět. Výrobce doporučuje používat sprej jako ochranu proti korozi a k olejování. Zeptejte se u svého zákaznického servisu na vhodný typ spreje. Rezné nástroje můžete popisovaným způsobem naolejovat před každým použitím.

⚠ UPOZORNĚNÍ. Používejte výhradně příslušenství a náhradní díly schválené výrobcem. Originální příslušenství a originální náhradní díly zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

POZOR. Výrobek očistěte po každém použití měkkou suchou utěrkou.

Upozornění. Servisní a údržbářské práce smí provádět jen příslušně kvalifikovaný a speciálně vyškolený odborný personál. Doporučujeme posílat výrobek na opravu do autorizovaného servisního střediska. • Smíte provádět jen nastavení a opravy popisované v tomto návodu k použití. Pro opravy nad tento rámeček kontaktujte svůj autorizovaný zákaznický servis.

Zbytková rizika

⚠ VAROVÁNÍ

- I když bude přístroj používán podle předpisů, přetrvávají některá zbytková rizika. Při používání zařízení mohou vzniknout následující rizika:
- Úrazy následkem kontaktu s řeznými nástroji. Řezné nástroje držte pryč od těla. Používejte chrániče nože, když nestříháte.
- Vibrace mohou způsobit zranění. Pro každou práci použijte správný nástroj, použijte příslušné rukojeti a omezte pracovní dobu a expozici.

- Hluk může způsobit poškození sluchu. Používejte ochranu sluchu a omezte zátěž.

Snížení rizika

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Delší doba používání přístroje může vést ke vzniku oběhových problémů u předních končetin v důsledku vibrací. Všeobecně platnou dobu používání nelze stanovit, protože ji ovlivňuje více faktorů:
- Osobní predispozice ke špatnému oběhu (často studené prsty, mravenčení v prstech)
- Nízká teplota prostředí. Používejte teplé rukavice na ochranu rukou.
- Pevným stiskem omezený krevní oběh.
- Nepřerušovaný provoz je škodlivější než provoz přerušovaný přestávkami.

Při pravidelném, dlouhodobém používání přístroje a při opakovaných projevech příznaků, např. mravenčení v prstech, studené prsty, vyhledejte lékaře.

Použití v souladu s určením

- Příslušenství tyčové nůžky na živý plot je vhodné pro výdělečné použití.
- Příslušenství je určeno pro použití s nástrojem Multi-Tool MT 36 Bp.
- Přístroj je určen pouze pro venkovní použití.
- Z bezpečnostních důvodů se musí přístroj vždy bezpečně držet oběma rukama.
- Přístroj je určen k prořezávání živých plotů, keřů a podobné zeleně. Uživatel přitom stojí bezpečně na zemi.
- Přístroj je možno používat pouze v suchém, dobře osvětleném prostředí.

Jakékoliv jiné použití, např. sekání trávy, prořezávání stromů a větví je nepřipustné.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součástí, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Informace k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.com/REACH

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Symbyly na přístroji

	Obecná výstražná značka
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití a všechny bezpečnostní pokyny.
	Při práci s přístrojem používejte vhodnou ochranu zraku a sluchu.
	Při práci s přístrojem noste nekouzavé a pevné ochranné rukavice.
	Při práci s přístrojem používejte protiskluzovou bezpečnostní obuv.
	Nebezpečí zranění. Nikdy se nedotýkejte ostrých řezných nástrojů.
	Ohrožení elektrickým proudem. Při práci s přístrojem udržujte minimální vzdálenost 10 m od venkovních vedení.
	Nebezpečí od vymrštěných předmětů. Držte všechny přihlízející, zejména děti a domácí zvířata, v bezpečné vzdálenosti minimálně 15 m od pracovní oblasti.

Popis přístroje

Tento návod k použití obsahuje popis maximálního vybavení. V závislosti na daném modelu existují rozdíly v rozsahu dodávky (viz obal).

Obrázek viz strany s obrázky

Ilustrace A

- ① Chránič nože
- ② Řezný list
- ③ Odstraňovač odřezků
- ④ Hřídel
- ⑤ Typový štítek
- ⑥ Pojistka páky
- ⑦ Páka pro nastavení úhlu řezu

Uvedení do provozu

Montáž nástroje Multi-Tool

1. Připojte hřídel ke spojce nástroje Multi-Tool (viz návod k používání *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Ilustrace B

Montáž odstraňovač odřezků

1. Namontujte odstraňovač odřezků.

Ilustrace C

Provoz

Začátečnickům doporučujeme před zahájením práce s plotovými nůžkami absolvovat zaškolení zkušenými osobami a procvičení manipulace a pracovních technik.

Nastavení úhlu řezu

Úhel mezi hřídeli a nůžkami na živý plot lze přizpůsobit pracovním podmínkám.

Ilustrace D

⚠ UPOZORNĚNÍ

Ostrý řezací nůž

Řezná poranění

Při všech pracích na řezacím noži noste ochranné rukavice.

1. Namontujte chránič nože.

Ilustrace E

2. Postavte přístroj na rovnou plochu.

3. Stiskněte pojistku rukojeti.

Ilustrace F

Rukojeť pro nastavení úhlu řezu se odjistí.

4. Stiskněte rukojeť pro nastavení úhlu řezu.

Ilustrace G

5. Upravte úhel mezi hřídeli a nůžkami na živý plot.

6. Uvolněte rukojeť pro nastavení úhlu řezu. Dbejte na to, aby rukojeť zaskočila do drážky.

7. Uvolněte pojistku rukojeti.

Rukojeť pro nastavení úhlu řezu se zajistí.

8. Odstraňte chránič nože.

Obsluha

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění ostrými noži

U všech prací na přístroji noste ochranné brýle a ochranné rukavice.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění v důsledku nekontrolovaných pohybů přístroje

Přístroj držte vždy oběma rukama.

Noste vždy popruh.

1. Zkontrolujte řezaný materiál z hlediska výskytu cizích těles, jako je fólie, dráty nebo vzpěry, a popř. je odstraňte.

2. Odstraňte chránič nože.

Ilustrace H

3. Zapněte přístroj, viz návod k používání *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Prořežte živý plot.

Ilustrace I

Ukončení provozu

1. Vyjměte baterii z přístroje (viz návod k používání *Multi-Tool MT 36 Bp*).

2. Vyčistěte přístroj (viz kapitolu *Čištění stroje*).

Demontáž nástroje Multi-Tool

1. Odpojte příslušenství od nástroje Multi-Tool (viz návod k používání *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Přeprava

⚠ UPOZORNĚNÍ

Neodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.

⚠ **VAROVÁNÍ**

Nekontrolovaný rozběh

Řezné poranění

Pokud je nainstalován nástroj Multi-Tool, před přepravou vyjměte baterii ze zařízení.

Přístroj přepravujte jen s nasazeným chráničem nože.

- Při přepravě ve vozídelch zajistěte přístroj proti sklouznutí a převrácení.

Skladování

Před delším skladováním přístroj vyčistěte (viz kapitola Čištění stroje).

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.

⚠ **VAROVÁNÍ**

Nekontrolovaný rozběh

Řezné poranění

Pokud je nainstalován nástroj Multi-Tool, vyjměte před uložením z přístroje akumulátorový blok.

Přístroj skladujte jen s nasazeným chráničem nože.

1. Sejměte nosný popruh.
2. Popř. demontujte nástroj Multi-Tool (viz návod k používání Multi-Tool MT 36 Bp).
3. Přístroj uložte na suchém a dobře větraném místě. Uložte jej mimo dosah korozivních látek, jako jsou zahradní chemikálie a odmrazovací soli. Přístroj neukládejte venku.

Péče a údržba

⚠ **VAROVÁNÍ**

Nekontrolovaný rozběh

Řezné poranění

Pokud je nainstalován nástroj Multi-Tool, před prováděním veškerých prací na přístroji z něho vyjměte akumulátorový blok.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Nebezpečí poranění ostrými noži

U všech prací na přístroji noste ochranné brýle a ochranné rukavice.

Čištění stroje

1. Kartáčem zbavte nůž odězků a nečistot.

Ilustrace J

Nápověda při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Chyba	Příčina	Odstranění
Přístroj se zastavuje během provozu	Nůž je zablokovan řezaným materiálem.	● Odstraňte řezaný materiál z nože.
	Motor je přehřátý	● Přerušte práci a nechte motor vychladnout.
Problémy při montáži dílů hřídele	Styčná místa jsou znečištěná.	● Odstraňte ulpívající nečistoty z konců hřídele.
		● Příslušenství odkládejte pouze na čistý povrch.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou odbytovou společností. Případné závady Vašeho přístroje odstraníme během záruční lhůty

2. Hřídel čistěte měkkou, suchou utěrkou.

Udržbařské práce

Kontrola šroubových spojů nože

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Uvolněné šroubové spoje

Řezná poranění způsobená nekontrolovaným pohybem nože

Pravidelně kontrolujte, zda je nůž správně a pevně přišroubovan.

Ilustrace K

1. Zkontrolujte šrouby / matice, zda pevně drží.
2. Uvolněné šrouby / matice dotáhněte.

Olejšování břitů nože

Pro zachování kvality nože byste měli břitů nože po každém použití naolejovat.

Upozornění

Dosáhnete velmi dobrého výsledku, pokud použijete nízkoviskózní strojný olej nebo olej ve spreji.

Ilustrace L

1. Přístroj položte na rovnou podložku.
2. Olej nanásejte na horní stranu břitů nože.

Upozornění

Výsledek můžete zlepšit uvedením nástroje Multi-Tool do provozu krátce po nanesení oleje, aby se olej rozpíjil v mezerách (viz provozní návod Multi-Tool MT 36 Bp).

Ostření břitů nože

Upozornění

Při ostření odstraňte co nejméně materiálu a zachovejte původní úhel zubového břítu.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Ostré nože

Řezné poranění

Při ostření břitů nože používejte vhodné ochranné rukavice.

1. Nůž upněte do svěráku.
2. Přístupnou stranu zubových břitů naostřete pilníkem.
3. Nůž posunujte opatrně rukou, aby se zpřístupnily nenaostřené zubové výky.
4. Přístupnou stranu všech zubových břitů naostřete pilníkem.

S rostoucí dobou užívání se i přes dobrou péči sníží kapacita akupacku, což znamená, že i ve stavu plného nabití nebude již dosaženo plné doby chodu. To nepředstavuje žádnou vadu.

bezplatně, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V záručním případě se prosím obraťte s dokladem o koupi na Vašeho prodejce nebo na nejbližší autorizované servisní středisko. (Adresa viz zadní stranu)

Technické údaje

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Výkonnostní údaje přístroje		
Provozní napětí	V	36
Maximální rychlost	/min	10000 ± 10%
Délka řezacího nože	cm	55
Rozteč zubů	mm	28
Pracovní dosah (max.)	m	3,1
Rozměry a hmotnosti		
Délka x šířka x výška	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 188
Hmotnost (s akumulátorovým blokem)	kg	2,6 2,3
Výkonnostní údaje přístroje (měřeno s Multitool MT 36 Bp)		
Max. otáčky	/min	1820 ± 10%
Hladina akustického výkonu podle EN ISO 10517: 2019 (měřeno s Multitool MT 36 Bp)		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	81,3
Nejistota K_{pA}	dB(A)	3,0
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	89,5
Nejistota K_{WA}	dB(A)	0,5
Hodnota vibrací podle EN ISO 10517:2019 (měřeno s Multitool MT 36 Bp)		
Hodnota vibrací ruky a paže u přední rukojeti	m/s^2	3,7
Hodnota vibrací ruky a paže u zadní rukojeti	m/s^2	2,9
Nejistota K	m/s^2	1,5

Technické změny vyhrazeny.

Hodnota vibrací

VAROVÁNÍ

Uvedená hodnota vibrací byla naměřena standardním testovacím postupem a smí se použít k porovnávání přístrojů.

Uvedená hodnota vibrací se smí používat k předběžnému posouzení zatížení.

V závislosti na způsobu, jak se přístroj používá, se může emise kmitání během momentálního použití přístroje lišit od uvedené celkové hodnoty.

**Přístroje s hodnotou přenosu vibrací na
dlaně a paže > 2,5 m/s^2 (viz kapitola
Technické údaje v návodu k použití)**

UPOZORNĚNÍ. Několikahodinové nepřerušované používání přístroje může způsobit pocit hluchoty. • Používejte teplé rukavice na ochranu rukou.

• Pravidelně zařazujte pracovní přestávky.

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Tyčové nůžky na živý plot
Typ: 1.042-513.x

Příslušné směrnice EU

2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU
2000/14/ES (+2005/88/ES)
2011/65/EU

Aplikované harmonizované normy

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 10517:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Použitý postup posouzení shody

2000/14/ES a změny podle 2005/88/ES Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)

Naměřeno: 89,5

Zaručeno: 90

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním vedení společnosti.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Kazalo

Varnostna navodila	90
Namenska uporaba	91
Varovanje okolja	91
Pribor in nadomestni deli	92
Obseg dobave	92
Simboli na napravi	92
Opis naprave	92
Zagon	92
Obratovanje	92
Transport	93
Skladiščenje	93
Nega in vzdrževanje	93
Vzdrževalna dela	93
Pomoč pri motnjah	93
Garancija	94
Tehnični podatki	94
Vrednost treslajev	94
Izjava EU o skladnosti	94

Varnostna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite to varnostno poglavje in ta izvirna navodila za uporabo ter jih upoštevajte. Izvirna navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

- Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ OPOZORILO

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ PREVIDNOST

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

POZOR

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Varnostna navodila za škarje za živo mejo

- Preprečite stik delov telesa z nožem. Pri delujočem nožu ne odstranjujte odrezanega materiala in ne prijemajte materiala, ki ga želite odrezati. Zatakneni material odstranjujte samo pri izklopjeni napravi. Trenutke nepozornosti med uporabo škarij za živo mejo lahko povzroči hude poškodbe.
- Škarje za živo mejo nosite za ročaj. Med nošenjem nož ne sme delovati. Med transportom ali skladiščenjem na škarje za živo mejo vedno namestite zaščitni pokrov. Skrbno ravnanje z napravo zmanjša nevarnost telesnih poškodb zaradi noža.
- Električno orodje držite samo na izoliranih površinah ročajev, saj lahko nož pride v stik s skrito električno napeljavo. Ob stiku noža z električno napeljavo lahko kovinski deli naprave pridejo pod napetost in povzročijo električni udar.
- Med delovanjem se izogibajte vodom in kablom v vašem delovnem območju. Med delovanjem lahko nož zagrabi in prereže vode ter kable.

Dodatna varnostna navodila

⚠ **NEVARNOST** ● Hude telesne poškodbe, ki nastanejo pri izmetu predmetov iz območja rezila ali ko se žica ali kabel ujame v rezalno orodje. Pred uporabo temeljito preglejte delovno območje in odstranite predmete, kot so kamni, palice, kovina, žice, kosti ali igrače.

- Naprave nikoli ne uporabljajte, če so v radiju 15 m osebe, zlasti otroci ali živali, saj obstaja nevarnost izmeta predmetov iz območja rezila.
- Naprave ne smete spreminjati.
- Težke telesne poškodbe zaradi raztresene uporabe naprave. Naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom drog, alkohola, zdravil ali če ste utrujeni.

⚠ **OPOZORILO** ● Osebe ali otroci z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, ne smejo uporabljati naprave. ● Za prepoznavanje morebitnih nevarnosti potrebujete neoviran pogled na delovno območje. Napravo uporabljajte samo pri dobri osvetlitvi.

- Pred obratovanjem se prepričajte, da naprava, vsi krmlilni elementi in varnostne naprave pravilno delujejo. Preverite, ali so zapirala pravilno zaprta ter ali so zaščitni pokrovi in ročaji pravilno pritrjeni. Naprave ne uporabljajte, če navedeni elementi niso v brezhibnem stanju.
- Pred uporabo naprave zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Pri delu z napravo nosite dolge težke hlače, oblačila z dolgimi rokavi in neдрсеče čevlje. Nikoli ne delajte bosi. Ne nosite sandal ali kratkih hlač.
- Izogibajte se ohlapnim oblačilom ali oblačilom s čipkami in trakovi.
- Nevarnost povratnega sunka zaradi izgube ravnotežja. Izogibajte se neobičajni drži telesa, poskrbite, da boste trdno stali na mestu, in vedno ohranjajte ravnotežje.
- Napravo vedno držite z obema rokama. Spretni ročaj držite z eno roko. Z drugo roko držite zadnji ročaj, pritisnite gumb za sprostitve in stikalo naprave.
- Pri uporabi naprave morate nositi priložen nosilni pas. Nosilni pas je opremljen z zapenjalnikom. Nosilni pas vam pomaga napravo po rezanju nadzorovano spustiti in držati težo naprave med rezanjem.
- Hude poškodbe, če v nujnem primeru nosilnega pasu ni mogoče dovolj hitro odložiti. Pred uporabo naprave se seznanite z nosilnim pasom in zapenjalnikom. Ne nosite oblačil čez nosilni pas in tudi drugače ne ovirajte dostopa do zapenjalnika.
- Nevarnost električnega udara. Z napravo ne delajte v območju 10 metrov od nadzemnih vodov.
- Naprave ne uporabljajte v bližini stebrov, ograj, zgradb ali drugih nepremičnih predmetov.
- Rezila naprave so ostra. Pri montiranju, menjavi, čiščenju ali nameščanju vijakov nosite močne zaščitne rokavice in ravnajte previdno.
- Pred uporabo naprave zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Takoj ustavite napravo in preverite, ali obstaja škoda oz. ugotovite vzrok vibracij, če je naprava padla, prejela udarec ali neobičajno vibrirala. Škodo popravite pri pooblaščenem servisu ali zamenjajte napravo.
- Pred vsako uporabo preverite, ali sta priključek droga in rezalno orodje pravilno pritrjena.
- Pred rezanjem žive meje ali grma preverite, ali so zadaj ali znotraj ljudje ali živali.
- Izklopite motor, odstranite paket akumulatorskih baterij in se prepričajte, da so vsi gibljivi deli popolnoma ustavljeni:

- Preden nastavite delovni položaj rezalnega orodja.
- Pred čiščenjem naprave ali odstranitvijo blokade.
- Preden napravo pustite brez nadzora.
- Pred preverjanjem, čiščenjem ali delom na napravi.

⚠ **PREVIDNOST** ● Nosite popolno zaščito za oči in ušesa. ● Pri delu na območjih, kjer obstaja nevarnost padca predmetov, nosite zaščito za glavo. ● Obsta-

ja nevarnost poškodb, če gibljivi deli naprave zagrabijo ohlapna oblačila, lase ali nakit. Preprečite stik oblačil in nakita z gibljivimi deli stroja. Dolge lase spnite nazaj.

• Pred uporabo naprave se prepričajte, da rezalna orodje ne more priti v stik z ničemer. • Naprave ne uporabljajte na lestvah ali nestabilnih podlagah. • Zaščita sluha lahko omeji vašo sposobnost slišati opozorilne zvoke, zato bodite pozorni na morebitne nevarnosti v bližini in v delovnem območju. • Hrup naprave lahko omeji vašo sposobnost, da slišite opozorilne zvoke, zato bodite pozorni na morebitne nevarnosti v bližini in v delovnem območju.

POZOR • Naprave ne premikajte s silo skozi gosto grmičevje. To lahko blokira in upočasni rezalna orodja. Če rezalna orodja zablokirajo, zmanjšajte delovno hitrost. • Ne režite vej, ki so očitno prevelike, da bi ustrezale velikosti rezila. Za večja debela in veje uporabite ročno ali obrezovalno žago brez motorja.

Varen transport in shranjevanje

△ OPOZORILO • Pred skladiščenjem ali transportom izklopite napravo, pustite, da se ohladi, in odstranite paket akumulatorskih baterij.

△ PREVIDNOST • Da preprečite nesreče in telesne poškodbe, pri transportu in skladiščenju naprave obvezno namestite ščitnik za nož in odstranite akumulatorsko baterijo. • Nevarnost poškodb in škode na napravi. Pri transportu napravo zavarujte pred premiki ali padci. • Zaradi varnosti paket akumulatorske baterije shranite ločeno od naprave.

POZOR • Pred skladiščenjem ali transportom odstranite vse tuje z naprave. • Napravo skladiščite na suhem in dobro prezračujem mestu, ki ni na dosegu otrok. Napravo hranite ločeno od jedkih snovi, kot so vrtno kemikalije. • Naprave ne skladiščite v odprtih prostorih.

Varno vzdrževanje in nega

△ OPOZORILO • Izklopite motor, odstranite paket akumulatorskih baterij in se prepričajte, da so vsi gibljivi deli popolnoma ustavljeni:

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave.
- Pred zamenjavo pribora.
- Nevarnost poškodb zaradi ostrih rezalnih orodij. Bodite posebno pozorni pri odstranjevanju ali nameščanju ščitnika za nož, čiščenju in mazanju naprave. • Prepričajte se, da je naprava v varnem stanju, tako da v rednih časovnih presledkih preverjate, ali so vijaki, matice in sorniki tesno priviti. • Po vsaki uporabi s trdo krtačo odstranite umazanijo z rezilnega orodja in nanesite ustrezno olje za zaščito pred rjavjenjem, pred ponovno namestitvijo ščitnika za nož. Proizvajalec priporoča uporabo pršila za zaščito pred rjavjenjem in za mazanje. Za ustrezno pršilo se obrnite na servisno službo. Pred vsako uporabo lahko rezalna orodja namastite na opisan način.

△ PREVIDNOST • Uporabljajte samo pribor in nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec. Originalni pribor in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

POZOR • Po vsaki uporabi očistite izdelek z mehko, suho krpo.

Napotek • Servisna in vzdrževalna dela lahko izvede samo ustrezno usposobljeno in posebej izšolano strokovno osebje. Priporočamo, da izdelek pošljete v popravilo pooblaščenemu servisnemu centru. • Izvajate

te lahko samo nastavite in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za dodatna popravila se obrnite na pooblaščen servisno službo.

Preostala tveganja

△ OPOZORILO

- Tudi če se naprava uporablja, kot je predpisano, ostanejo nekatera preostala tveganja. Pri uporabi naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:
- Poškodbe zaradi stika z rezalnimi orodji. Rezalno orodje drži stran od telesa. Ko ne obrezujete, uporabljajte ščitnik za nož.
- Vibracije lahko povzročijo poškodbe. Za vsako delo uporabljajte pravo orodje, uporabljajte predvidene ročaje in omejite delovni čas in izpostavljenost.
- Hrup lahko povzroči okvaro sluha. Nosite zaščito za ušesa in omejite obremenitev.

Zmanjšanje tveganja

△ PREVIDNOST

- Daljša uporaba naprave lahko povzroči motnje prekrvavitve rok zaradi vibracij. Splošno veljavnega trajanja uporabe ni mogoče določiti, saj nanj vpliva več dejavnikov:
 - Osebo nagnjenje k slabi prekrvavitvi (pogosto hladni prsti, mravljinici v prstih).
 - Nizka temperatura okolice. Nosite tople rokavice za zaščito rok.
 - Ovirana prekrvavitve zaradi močnega držanja.
 - Neprekinjena uporaba je bolj škodljiva kot uporaba s premori.
- Če se pri redni dolgotrajni uporabi vedno znova pojavljajo simptomi, kot so mravljinici v prstih in hladni prsti, poiščite zdravniško pomoč.

Namenska uporaba

- Dodatek za višinsko obvejevanje je primeren za komercialno uporabo.
- Dodatek je predviden za uporabo z večnamenskimi orodjem MT 36 Bp.
- Naprava je namenjena samo za uporabo na prostem.
- Iz varnostnih razlogov je treba napravo vedno čvrsto držati z obema rokama.
- Naprava je predvidena za rezanje živih mej, grmovnic in podobnih rastlin. Uporabnik pri tem stoji varno na tleh.
- Napravo lahko uporabljate samo v suhem in dobro osvetljenem okolju.

Kakršna koli drugačna uporaba, npr. rezanje trave, dreves in vej, je nedopustna.

Varovanje okolja



Materiali embalaže se lahko reciklirajo. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprave, označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjstve odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: www.kaercher.com/REACH

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Simboli na napravi

	Splošni opozorilni znaki
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in vsa varnostna navodila.
	Pri uporabi naprave nosite primerno zaščito za oči in sluh.
	Pri delu z napravo nosite nedrseče in trepežne rokavice.
	Pri delu z napravo nosite nedrseče varnostne čevlje.
	Nevarnost telesnih poškodb. Ne dotikajte se ostrega rezalnega orodja.
	Nevarnost elektrike. Pri delu z napravo bodite na razdalji najmanj 10 m od nadzemnih vodov.
	Nevarnost zaradi zalučanih predmetov. Gledalci, zlasti otroci in hišni ljubljenci, naj bodo vsaj 15 m oddaljeni od delovnega območja.

Opis naprave

V teh navodilih za uporabo je opisana vsa možna oprema. Odvisno od modela se obsegi dobave razlikujejo (glejte pakiranje).

Slika je na voljo na strani s slikami

Slika A

- 1 Ščitnik za nož
- 2 Rezilo
- 3 Vodilo za odrezani material
- 4 Drog
- 5 Tipska ploščica
- 6 Zaklep ročice
- 7 Ročica za nastavljanje kota rezanja

Zagon

Montiranje orodja Multi-Tool

1. Drog priključite na priključek orodja Multi-Tool (glejte navodila za uporabo *Multi-Tool MT 36 Bp*).
Slika B

Montaža vodila za odrezani material

1. Montirajte vodilo za odrezani material.
Slika C

Obratovanje

Novim uporabnikom priporočamo, da jih pred delom s škjarjami za živo mejo pouči izkušena oseba ter da vadijo uporabo ter tehnike.

Nastavljanje kota rezanja

Kot med drogom in škjarjami za živo mejo je mogoče prilagoditi delovnim pogojem.

Slika D

⚠ PREVIDNOST

Ostri rezalni nož

Ureznine

Pri delu na rezalnem nožu nosite zaščitne rokavice.

1. Montirajte ščitnik za nož.
Slika E
2. Napravo odložite na ravno površino.
3. Pritisnite zapaž ročaja.
Slika F
Ročaj za nastavitev kota rezanja je sproščen.
4. Pritisnite ročaj za nastavitev kota rezanja.
Slika G
5. Prilagodite kot med drogom in škjarjami za živo mejo.
6. Spustite ročaj za prilagoditev kota rezanja. Prepričajte se, da je ročaj zaskočen.
7. Spustite zapaž ročaja.
Ročaj za nastavitev kota rezanja je blokiran.
8. Odstranite ščitnik za nož.

Upravljanje

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost ureznin zaradi ostrih nožev.

Pri vseh delih na napravi nosite zaščitna očala in zaščitne rokavice.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadzorovanih premikov naprave

Napravo vedno držite čvrsto z obema rokama.

Vedno nosite nosilni pas.

1. Preverite, ali odrezani material vsebuje tujke, kot so folije, žice, kamni ali in jih po potrebi odstranite.
2. Odstranite ščitnik za nož.
Slika H
3. Vključite napravo, glejte navodila za uporabo *Multi-Tool MT 36 Bp*.
4. Obrežite živo mejo.
Slika I

Konec uporabe

1. Odstranite baterijo iz naprave (glejte navodila za uporabo *Multi-Tool MT 36 Bp*).
2. Očistite napravo (glejte poglavje *Čiščenje naprave*).

Demontiranje orodja Multi-Tool

1. Dodatno opremo odstranite z orodja Multi-Tool (glejte navodila za uporabo *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Transport

⚠ PREVIDNOST

Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode
Pri transportu upoštevajte težo naprave.

⚠ OPOZORILO

Nenadzorovan zagon

Ureznine

Če je nameščeno orodje Multi-Tool, pred transportom odstranite paket akumulatorskih baterij iz naprave. Napravo prevažajte samo z nameščenim ščitnikom za nož.

- Pri transportu v vozilih napravo zavarujte proti zdrsu in prevrnitvi.

Skladiščenje

Preden shranite napravo, jo vedno očistite (glejte poglavje Čiščenje naprave).

⚠ PREVIDNOST

Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode
Pri skladiščenju upoštevajte težo naprave.

⚠ OPOZORILO

Nenadzorovan zagon

Ureznine

Če je nameščeno orodje Multi-Tool, pred skladiščenjem odstranite paket akumulatorskih baterij iz naprave. Napravo skladiščite samo z nameščenim ščitnikom za nož.

1. Ostranite nosilni pas.
2. Če je potrebno, demontirajte orodje Multi-Tool (glejte navodila za uporabo Multi-Tool MT 36 Bp).
3. Napravo hranite na suhem in dobro prezračujem mestu. Preprečite stik s korozivnimi snovmi, kot so vrtno kemikalije in sol za odmrzovanje. Naprave ne hranite na prostem.

Nega in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Nenadzorovan zagon

Ureznine

Če je montirano orodje MultiTool, pred vsemi deli na napravi iz naprave odstranite paket akumulatorskih baterij.

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost ureznin zaradi ostrih nožev.

Pri vseh delih na napravi nosite zaščitna očala in zaščitne rokavice.

Pomoč pri motnjah

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščenim servisno službo.

Čiščenje naprave

1. S krtačo z noža odstranite ostanke žaganja in umazanijo.
Slika J
2. Drogo očistite z mehko, suho krpo.

Vzdrževalna dela

Preverite vijajčne spoje noža

⚠ PREVIDNOST

Zrahljan vijajčni spoj

Ureznine zaradi nenadzorovanih premikov noža
Redno preverjajte, ali so vijajčni spoji noža trdno priviti.

Slika K

1. Preverite, ali so vsi vijaki/matice trdno priviti.
2. Privijte zrahljane vijake/matice.

Oljenje rezil

Da bi ohranili kakovost noža, ga je treba naoljiti po vsaki uporabi.

Napotek

Če uporabljate redko tekoče strojno olje ali razpršilno olje, bo posledica zelo dober rezultat.

Slika L

1. Napravo postavite na ravno podlago.
2. Olje nanesite na zgornjo stran rezila.

Napotek

Rezultat lahko izboljšate tako, da po uporabi olja na kratko zaženete orodje Multi, da se olje porazdeli v vmesnih prostorih (glejte navodila za uporabo Multi-Tool MT 36 Bp).

Brušenje rezil noža

Napotek

Pri brušenju odstranite čim manj materiala in ohranite prvotni kot zoba rezila.

⚠ PREVIDNOST

Ostri noži

Ureznine

Pri brušenju rezil noža nosite ustrezne zaščitne rokavice.

1. Vpnite nož v vijajni priključek.
2. Prosto stran zob rezila nabrusite s pilo.
3. Z roko previdno potisnite nož naprej, da postanejo dostopni neizostreni zobje rezila.
4. Prosto stran vseh zob rezila brusite s pilo.

Napaka	Vzrok	Odpravljanje
Naprava se med delovanjem ustavi	Rezan material blokira nož.	● Odstranite rezan material iz noža.
	Motor se pregreje	● Prenehajte z delom in počakajte, da se motor ohladi.
Težave z montažo delov droga	Spoji so umazani.	● Odstranite umazanijo s koncev droga. ● Dodatno opremo odložite samo na čiste površine.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljenе brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka pri proizvodnji. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali z najbližjo servisno službo. Naslov najdete na hrbtni strani.

Tehnični podatki

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Podatki o zmogljivosti naprave		
Obratovalna napetost	V	36
Najvišja hitrost	/min	10000 ± 10%
Dolžina rezila	cm	55
Razmak med zobmi	mm	28
Delovno območje (največ)	m	3,1
Mere in mase		
Dolžina x širina x višina	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 188
Teža (s paketom akumula- torskih baterij)	kg	2,6 2,3
Močnostni podatki naprave (izmerjeni z večnamenskim orodjem MT 36 Bp)		
Najv. št. vrtljajev	/min	1820 ± 10%
Raven zvočne moči v skladu z EN ISO 10517:2019 (izmerjena z večnamenskim orodjem MT 36 Bp)		
Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	81,3
Negotovost K_{pA}	dB(A)	3,0
Raven zvokovne moči L_{WA}	dB(A)	89,5
Negotovost K_{WA}	dB(A)	0,5
Vrednost vibracij v skladu z EN ISO 10517:2019 (izmerjena z večnamenskim orodjem MT 36 Bp)		
Vrednost tresljajev dlani- roke sprednjega ročaja	m/s^2	3,7
Vrednost tresljajev dlani- roke zadnjega ročaja	m/s^2	2,9
Negotovost K	m/s^2	1,5

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Vrednost tresljajev

⚠ OPOZORILO

Navedena vrednost tresljajev je bila izmerjena z uporabo standardne preskusne metode in se lahko uporabi za primerjavo naprave.

Navedena vrednost tresljajev se lahko uporabi pri predhodni oceni obremenitve.

Glede na način uporabe lahko emisije vibracij med trenutno uporabo naprave odstopajo od navedene skupne vrednosti.

Naprave z vrednostjo izpostavljenosti dlani/rok vibracijam > 2,5 m/s^2 (glejte poglavje Tehnični podatki v navodilih za uporabo)

⚠ **PREVIDNOST** • Večuma neprekinjena uporaba naprave lahko povzroči občutek utrujenosti. • Nosite tople rokavice za zaščito rok. • Med delom imejte redne premore.

Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnovne in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Teleskopske škarje za živo mejo

Tip: 1.042-513.x

Zadevne EU-direktive

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2000/14/ES (+2005/88/ES)

2011/65/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Veljaven postopek ocene skladnosti

2000/14/ES in spremenjen z 2005/88/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)

Izmerjeno: 89,5

Podpisano: 90

Podpisniki delujejo v imenu in po pooblastilu uprave.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 10. 1. 2018

Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	95
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	97
Ochrona środowiska.....	97
Akcesoria i części zamienne	97
Zakres dostawy	97
Symbole na urządzeniu.....	97
Opis urządzenia	97
Uruchamianie.....	97
Eksploatacja	97
Transport	98
Składowanie	98
Czyszczenie i konserwacja	98
Prace konserwacyjne	98
Usuwanie usterek	99
Gwarancja	99
Dane techniczne.....	99
Wartość drgań	100
Deklaracja zgodności UE	100

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszy rozdział dotyczący bezpieczeństwa oraz niniejszą oryginalną instrukcję obsługi. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oryginalną instrukcją obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

Stopnie zagrożenia

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ **OSTROŻNIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywoplotu

- Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od noża. Nie usuwać ciętego materiału przy pracującym nożem i nie chwycić za cięty materiał. Zablockowany materiał usuwać tylko przy wyłączonym urządzeniu. Jeden moment nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywoplotu może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Nożyce do żywoplotu należy nosić za uchwyt po uprzednim wyłączeniu noża. Nożyce do żywoplotu należy transportować lub przechowywać zawsze z założoną osłoną ochronną. Staranne obchodzenie się z urządzeniem ogranicza niebezpieczeństwo zranienia przez nóż.
- Elektronarzędzie należy trzymać tylko za izolowane uchwyty, aby nie dopuścić do kontaktu noża z ukrytymi przewodami elektrycznymi.

Kontakt noża z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować, że metalowe części urządzenia również znajdą się pod napięciem, co doprowadzi do porażenia prądem elektrycznym.

- **Podczas pracy nie zbliżać się do przewodów i kabli w obszarze roboczym.** W trakcie pracy może dojść do pochwylenia i przecięcia przewodów i kabli przez nóż.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Poważne obrażenia ciała, jeśli przedmioty wpadną pod ostrze tnące lub jeśli drut lub sznurek zostanie wciągnięty do narzędzia tnącego. Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić miejsce pracy pod kątem obecności i usunąć wszelkie przedmioty, takie jak kamienie, kije, metal, drut, kości lub zabawki. • Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli osoby, zwłaszcza dzieci i zwierzęta, znajdują się w promieniu 15 m ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wyrzucenia przedmiotów przez ostrze tnące. • Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. • Poważne obrażenia ciała w wyniku braku koncentracji przy pracy. Nie wolno używać urządzenia pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków lub będąc zmęczonym.

⚠ **OSTRZEŻENIE** • Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, które nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami. • Niezbędna jest możliwość niezakłóconej obserwacji całego obszaru roboczego, aby móc zidentyfikować potencjalne zagrożenia. Używać urządzenia tylko przy odpowiednim oświetleniu. • Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że wszystkie elementy obsługowe i urządzenia zabezpieczające urządzenie działają prawidłowo. Sprawdzić, czy zamknięcia nie są poluzowane, upewnić się, że wszystkie osłony ochronne i uchwyty są prawidłowo i pewnie zamocowane. Nie używać urządzenia, jeśli jego stan techniczny budzi zastrzeżenia. • Przed uruchomieniem urządzenia należy wymienić zużyte lub uszkodzone części. • Podczas pracy z urządzeniem należy nosić długie, ciężkie spodnie, ubrania z długimi rękawami i buty antypoślizgowe. Nie pracować boso. Nie należy nosić sandałów ani krótkich spodni. Unikać luźnej odzieży lub odzieży ze sznurkami i paskami. • Ryzyko odrzutu z powodu utraty równowagi. Należy unikać nieprawidłowej postawy ciała, stać stabilnie i stale utrzymywać równowagę. • Trzymać urządzenie obiema rękoma. Przytrzymać przedni uchwyt jedną ręką. Drugą ręką przytrzymać tylny uchwyt, uruchomić przycisk odblokowujący i włączyć urządzenie. • Podczas korzystania z urządzenia należy korzystać z dołączonego pasa do noszenia. Pas do noszenia jest wyposażony w szybkozłącze. Pas do noszenia pomaga kontrolować urządzenie podczas opuszczania po cięciu i utrzymać jego ciężar podczas cięcia. • Poważne obrażenia wskutek braku możliwości szybkiego zdjęcia paska w nagłych wypadkach. Przed użyciem urządzenia zapoznać się z paskiem do noszenia i zapięciem błyskawicznym. Nie należy nosić ubrania na pasku na ramię ani w żaden inny sposób nie utrudniać dostępu do zapięcia błyskawicznego. • Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nie pracować urządzeniem w odległości mniejszej niż 10 metrów od linii napowietrznych. • Nie używać urządzenia w pobliżu słupów, ogrodzeń, budynków ani innych nieruchomych przedmiotów. • Noże urządzenia

są ostre. Podczas montażu, wymiany, czyszczenia lub kontroli osadzenia śrub należy nosić solidne rękawice ochronne i pracować ostrożnie. • Przed uruchomieniem urządzenia należy wymienić zużyte lub uszkodzone części. • Natychmiast zatrzymać urządzenie i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone lub określić przyczynę wibracji, jeśli urządzenie spadło, zostało uderzone lub wibruje w sposób odbiegający od normy. Zleć naprawę uszkodzeń w autoryzowanemu serwisie lub wymienić urządzenie. • Przed każdym użyciem sprawdzić, czy złącze trzonka i narzędzia tnące są dobrze zamocowane. • Przed rozpoczęciem cięcia żywopłotu lub zarośli sprawdzić, czy w pobliżu lub wewnątrz nie ma żadnych osób ani zwierząt. • Wyłączyć silnik, zdemontować zestaw akumulatorów i upewnić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane:

- Przed ustawieniem pozycji roboczej mechanizmu tnącego.
- Przed wyczyszczeniem urządzenia lub zdjęciem blokady.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.
- Przed kontrolą, konserwacją lub pracą przy urządzeniu.

⚠ OSTROŻNIE • Należy stosować pełną ochronę oczu i słuchu. • Podczas pracy w obszarach, w których występuje niebezpieczeństwo upadku przedmiotów, należy stosować kask ochronny. • Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku pochwycenia luźnej odzieży, włosów lub biżuterii przez ruchome części urządzenia. Nie zbliżać odzieży i biżuterii do ruchomych części urządzenia. Długie włosy należy związać z tyłu. • Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że narzędzia tnące nie mogą się z niczym zetknąć. • Nie używać urządzenia na drabinach ani innym niestabilnym podłożu. • Stosowanie ochrony słuchu może ograniczać zdolność słyszenia sygnałów ostrzegawczych, dlatego należy zwracać uwagę na potencjalne zagrożenia w pobliżu i w obszarze roboczym. • Hałas generowany przez urządzenie może ograniczyć zdolność słyszenia, dlatego należy zwracać uwagę na możliwe zagrożenia w otoczeniu i w strefie roboczej.

UWAGA • Nie prowadzić urządzenia siłą przez gęste zarośla. Może to spowodować zablokowanie narzędzi tnących i spowolnienie ich pracy. Jeśli narzędzia tnące blokują się, zmniejszyć prędkość roboczą. • Nie przecinać gałęzi, które są zbyt duże, aby zmieścić się między ostrzami. Do cięcia większych gałęzi używać pily ręcznej bez silnika.

Bezpieczny transport i składowanie

⚠ OSTRZEŻENIE • Przed składowaniem lub transportem wyłączyć urządzenie, zaccakać, aż się ochłodzi i wyjąć zestaw akumulatorowy.

⚠ OSTROŻNIE • W celu uniknięcia wypadków lub zranień transportować i składować urządzenie tylko w zamontowaną osłoną noża i wyjętym akumulatorem. • Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia. Zabezpieczyć urządzenie na czas transportu przed przemieszczeniem i upadkiem. • Ze względów bezpieczeństwa przechowywać akumulator oddzielnie od urządzenia.

UWAGA • Przed transportem lub składowaniem usunąć wszelkie ciała obce z urządzenia. • Przechowywać urządzenie w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, do którego dzieci nie mają dostępu. Przechowywać urządzenie z dala od substancji powodujących

korozję, takich jak chemikalia ogrodowe. • Nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.

Bezpieczna konserwacja i pielęgnacja

⚠ OSTRZEŻENIE • Wyłączyć silnik, wyjąć zestaw akumulatorowy i upewnić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane:

- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia.
- Przed wymianą akcesoriów.
- Niebezpieczeństwo zranienia ostrymi narzędziami tnącymi. Zachować szczególną ostrożność podczas zdejmowania i zakładania osłony noża oraz czyszczenia i smarowania urządzenia. • Upewnić się, że urządzenie jest w bezpiecznym stanie, sprawdzając w regularnych odstępach czasu, czy sworznie, nakrętki i śruby są mocno dokręcone. • Po każdym użyciu usunąć zanieczyszczenia z narzędzi tnących za pomocą twardej szczotki i przed założeniem osłony noża nasmarować go odpowiednim olejem w celu ochrony przed korozją. Do ochrony przed korozją i smarowania producent zaleca stosowanie sprayu. Zapytać w serwisie o odpowiedni spray. Narzędzia tnące można smarować w opisany sposób przed każdym użyciem.

⚠ OSTROŻNIE • Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne akcesoria i części zamienne gwarantują niezawodną i bezawaryjną pracę urządzenia.

UWAGA • Po każdym użyciu oczyścić produkt miękką, suchą ściereczką.

Wskazówka • Czynności serwisowe i konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany i specjalnie przeszkolony personel specjalistyczny. Zalecamy odesłanie produktu w celu naprawy do autoryzowanego centrum serwisowego. • Użytkownik może dokonywać wyłącznie regulacji i napraw opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. W celu wykonania napraw wykraczających poza ten zakres należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Ryzyko resztkowe

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, pewne ryzyko resztkowe pozostaje. Podczas użytkowania sprzętu mogą wystąpić następujące zagrożenia:
- Obrażenia spowodowane kontaktem z narzędziami tnącymi. Trzymać narzędzia tnące z dala od ciała. Po zakończeniu cięcia zakładać osłonę na noże.
- Wibracje mogą powodować obrażenia ciała. Do każdego zadania należy używać odpowiednich narzędzi, łączonych uchwytów oraz ograniczać czas pracy i ekspozycję.
- Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu. Nosić ochronę słuchu i ograniczyć narażenie.

Zmniejszenie ryzyka

⚠ OSTROŻNIE

- Dłuższe używanie urządzenia może prowadzić do zaburzeń ukwienienia w dłoniach na skutek wibracji. Nie jest możliwe ogólne ustalenie czasu użytkowania, ponieważ zależy on od szeregu czynników:
- Indywidualna skłonność do złego ukwienienia (często zimne palce, mrowienie w palcach)
- Niska temperatura otoczenia. Dla ochrony dłoni należy nosić ciepłe rękawice.

- **Mocne ściskanie pogarsza ukrwienie.**
- **Ciągła praca działa gorzej niż praca z przerwami.** Jeżeli przy regulamym, długotrwałym używaniu urządzenia wielokrotnie powtarzają się określone objawy, np. mrowienie w palcach, zimne palce, należy zasięgnąć porady lekarza.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Nożyce do żywopłotu są przeznaczone do zastosowań komercyjnych.
 - Akcesoria są przeznaczone do użytku z narzędziem wielofunkcyjnym MT 36 Bp.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku zewnętrznego.
 - Ze względów bezpieczeństwa urządzenie należy zawsze trzymać mocno oburącz.
 - Urządzeniem jest przeznaczony jest do cięcia żywopłotów, krzewów i podobnych roślin. Użytkownik stoi przy tym bezpiecznie na ziemi.
 - Z urządzenia można korzystać wyłącznie w suchym, dobrze oświetlonym otoczeniu.
- Każde inne zastosowanie, np. cięcie trawy, drzew lub gałęzi, jest niedozwolone.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.com/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Symbole na urządzeniu

	Ogólny znak ostrzegawczy
	Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i wszystkie zasady bezpieczeństwa.

	W trakcie eksploatacji urządzenia należy nosić odpowiednią ochronę oczu i uszu.
	Podczas pracy z użyciem urządzenia stosować antypoślizgowe i wytrzymałe rękawice ochronne.
	Podczas pracy z użyciem urządzenia nosić obuwie ochronne odporne na poślizgnięcie.
	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Nie dotykać ostrych narzędzi tnących.
	Zagrożenie elektryczne. Podczas pracy z urządzeniem należy zachować minimalną odległość 10 m od linii napowietrznych.
	Niebezpieczeństwo spowodowane przez przedmioty wyrzucane z dużą siłą. Nie pozwalają osobom postronnym, zwłaszcza dzieciom, jak również zwierzętom domowym zbliżać się do miejsca pracy na odległość mniejszą niż 15 m.

Opis urządzenia

W niniejszej instrukcji obsługi opisany jest maksymalny zakres wyposażenia. W zależności od modelu występują różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).

Rysunek – patrz strona z grafikami

Rysunek A

- ① Osłona noża
- ② Ostrze tnące
- ③ Zgarniacz pokosu
- ④ Trzonek
- ⑤ Tabliczka znamionowa
- ⑥ Blokada dźwigni
- ⑦ Dźwignia do regulacji kąta cięcia

Uruchamianie

Montaż narzędzia wielofunkcyjnego

1. Podłączyć trzonek do sprężła narzędzia wielofunkcyjnego (patrz instrukcja obsługi *Narzędzie wielofunkcyjne MT 36 Bp*).

Rysunek B

Montaż zgarniacza pokosu

1. Zamontować zgarniacz pokosu.

Rysunek C

Eksploatacja

Początkującym użytkownikom nożyc do żywopłotu zalecamy, aby przed rozpoczęciem pracy osoba doświadczone przeszkoliła ich i przećwiczyła z nimi obsługę i technikę pracy.

Ustawianie kąta cięcia

Kąt między trzonkiem a nożycami do żywopłotu można dostosować do warunków pracy.

Rysunek D

⚠ OSTROŻNIE

Ostry nóż tnący

Rany cięte

Na czas wszystkich prac przy nożu tnącym zakładać rękawice ochronne.

1. Zamontować osłonę noża.

Rysunek E

2. Ustawić urządzenie na równej powierzchni.

3. Nacisnąć blokadę uchwytu.

Rysunek F

Uchwyt do ustawiania kąta cięcia zostaje odblokowany.

4. Nacisnąć uchwyt, aby ustawić kąt cięcia.

Rysunek G

5. Ustawić kąt między trzonkiem a nożycami do żywoplotu.

6. Zwolnić uchwyt, aby móc ustawić kąt cięcia. Upewnić się, że uchwyt zablokuje się w wycięciu.

7. Zwolnić blokadę klamki.

Uchwyt do ustawiania kąta cięcia zostaje zablokowany.

8. Zdjąć osłonę noża.

Obsługa

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia o ostry nóż

Podczas wykonywania wszelkich prac przy urządzeniu stosować okulary ochronne i rękawice ochronne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń na skutek niekontrolowanych ruchów urządzenia

Trzymać urządzenie obiema rękami.

Zawsze zakładać pas do noszenia.

1. Sprawdzić, czy w żywopłocie nie ma ciał obcych, np. folii, drutu, kamieni czy słupków. W razie potrzeby usunąć je.

2. Zdjąć osłonę noża.

Rysunek H

3. Włączyć urządzenie, patrz instrukcja obsługi Narzędzie wielofunkcyjne MT 36 Bp.

4. Przyciąć żywopłot.

Rysunek I

Zakończenie pracy

1. Wyjąć akumulator z urządzenia (patrz instrukcja obsługi Narzędzie wielofunkcyjne MT 36 Bp).

2. Oczyszczyć urządzenie (patrz rozdział **Czyszczenie urządzenia**).

Demontaż narzędzia wielofunkcyjnego

1. Odłączyć akcesoria od narzędzia wielofunkcyjnego (patrz instrukcja obsługi Narzędzie wielofunkcyjne MT 36 Bp).

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niekontrolowany rozruch

Rany cięte

Po montażu narzędzia wielofunkcyjnego wyjąć zestaw akumulatorów przed transportem.

Transportować urządzenie tylko z założoną osłoną na ostrza.

- Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem.

Składowanie

Przed każdym składowaniem wyczyścić urządzenie (patrz rozdział **Czyszczenie urządzenia**).

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niekontrolowany rozruch

Rany cięte

Po montażu narzędzia wielofunkcyjnego wyjąć zestaw akumulatorów na okres przechowywania.

Składować urządzenie tylko po założeniu osłony na ostrza tnące.

1. Zdjąć pasek.

2. W razie potrzeby zdemontować narzędzie wielofunkcyjne (patrz instrukcja obsługi **Narzędzie wielofunkcyjne MT 36 Bp**).

3. Przechowywać urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Trzymać z dala od substancji powodujących korozję, takich jak substancje chemiczne stosowane w ogrodach i sole odładzające. Nie składować urządzenia na zewnątrz.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Niekontrolowany rozruch

Rany cięte

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy zamontowanym narzędziu wielofunkcyjnym należy wyjąć z niego zestaw akumulatorów.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia o ostry nóż

Podczas wykonywania wszelkich prac przy urządzeniu stosować okulary ochronne i rękawice ochronne.

Czyszczenie urządzenia

1. Za pomocą szczotki oczyścić ostrze z pozostałości po cięciu i zanieczyszczeń.

Rysunek J

2. Wyczyścić trzonek miękką, suchą ściereczką.

Prace konserwacyjne

Sprawdzanie złącza śrubowego noża

⚠ OSTROŻNIE

Poluzowane złącze śrubowe

Rany cięte z powodu niekontrolowanych ruchów noża
Regularnie sprawdzać prawidłowe zamocowanie złącza śrubowego noża.

Rysunek K

1. Sprawdzić prawidłowe zamocowanie śrub/nakrętek.
2. Dokręcić poluzowane śruby/nakrętki.

Smarowanie ostrzy noża

Aby utrzymać odpowiednią jakość noża, jego ostrza należy smarować po każdym użyciu.

Wskazówka

Odpowiedni efekt zapewnią stosowanie oleju maszynowego o niskiej lepkości lub oleju w sprayu.

Rysunek L

1. Położyć urządzenie na równym podłożu.
2. Nasmarować olejem górną stronę ostrza noża.

Wskazówka

Można poprawić efekt, uruchamiając narzędzie wielofunkcyjne krótko po nałożeniu oleju, aby olej został rozproszony w całej przestrzeni (patrz instrukcja obsługi Narzędzie wielofunkcyjne MT 36 Bp).

Ostrzenie ostrzy noża

Wskazówka

Podczas ostrzenia usuwać jak najmniej materiału, aby utrzymać pierwotny kąt zębów tnących.

⚠ OSTROŻNIE

Ostry nóż

Rany cięte

Podczas ostrzenia ostrzy noża należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.

1. Zamocować nóż w imadle.
2. Naostrzyć dostępne zęby tnące za pomocą pilnika.
3. Ostrożnie dalej przesuwając nóż ręką, aż do uzyskania dostępu do kolejnych nienaostrzonych zębów tnących.
4. Naostrzyć wszystkie dostępne zęby tnące za pomocą pilnika.

Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W wyniku starzenia zmniejsza się pojemność zestawu akumulatorów, mimo odpowiedniej konserwacji, dlatego nawet po całkowitym naładowaniu nie można osiągnąć maksymalnego poziomu naładowania. Nie oznacza to usterek.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie zatrzymuje się w trakcie pracy.	Nóż jest zablokowany przez resztki roślin.	● Usunąć resztki roślin z noża.
	Silnik jest przegrzany.	● Przerwać pracę i poczekać, aż silnik wychłodzi się.
Problemy z montażem części trzonka	Miejsca połączeń są zanieczyszczone.	● Usunąć zanieczyszczenia z zakończeń trzonka. ● Akcesoria należy odkładać tylko na czyste powierzchnie.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
(Adres znajduje się na odwrocie)

Dane techniczne

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Wydajność urządzenia		
Napięcie robocze	V	36
Maksymalna prędkość	/min	10000 ± 10%
Długość noża	cm	55
Rozstaw zębów	mm	28
Zakres roboczy (maks.)	m	3,1
Wymiary i masa		
Dł. x szer. x wys.	mm	951 x 1305 x 197 x 188
Masa (z zestawem akumulatorów)	kg	2,6 2,3
Dane dotyczące wydajności urządzenia (mierzone dla narzędzia wielofunkcyjnego MT 36 Bp)		
Maks. prędkość obrotowa	/min	1820 ± 10%

MT 36 Bp MT CS 250/36 Bp

Poziom mocy akustycznej zgodnie z EN ISO 10517:2019 (mierzony dla narzędzia wielofunkcyjnego MT 36 Bp)

Poziom ciśnienie akustyczne L_{pA}	dB(A)	81,3
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	3,0
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	dB(A)	89,5
Niepewność pomiaru K_{WA}	dB(A)	0,5

Wielkość wibracji zgodnie z EN ISO 10517:2019 (mierzona dla narzędzia wielofunkcyjnego MT 36 Bp)

Drgania przedniego uchwytu przenoszone przez kończyny górne	m/s^2	3,7
Drgania tylnego uchwytu przenoszone przez kończyny górne	m/s^2	2,9
Niepewność pomiaru K	m/s^2	1,5

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Valoarea vibrațiilor

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Podana wartość drgań została zmierzona przy użyciu standardowej metody testowej i może być wykorzystywana do porównywania urządzeń.

Podaną wartość drgań można wykorzystać do wstępnej oceny obciążenia.

W zależności od sposobu użytkowania urządzenia emisja drgań podczas używania urządzenia w danym momencie może odbiegać od podanej wartości całkowitej.

Urządzenia, w których drgania o wartości > 2,5 m/s² przenoszone są przez kończyny górne (patrz rozdział Dane techniczne w instrukcji obsługi)

⚠ **OSTROŻNIE** • Wielogodzinne, nieprzerwane używanie urządzenia może prowadzić do uczucia sztywnienia kończyn. • Dla ochrony dłoni należy nosić ciepłe rękawice. • Robić regularne przerwy w pracy.

Declaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodności z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Nożyce do cięcia żywopłotu

Typ: 1.042-513.x

Obowiązujące dyrektywy UE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2014/30/UE

2000/14/WE (+2005/88/WE)

2011/65/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE i zmieniona przez 2005/88/WE

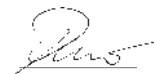
Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

Zmierzony: 89,5

Gwarantowany: 90

Niżej podpisane osoby działają z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.10.2018 r.

Cuprins

Indicații privind siguranța.....	100
Utilizarea conform destinației.....	102
Protecția mediului.....	102
Accesorii și piese de schimb.....	102
Set de livrare.....	102
Simboluri pe aparat.....	102
Descrierea aparatului.....	103
Punerea în funcțiune.....	103
Funcționare.....	103
Transport.....	103
Depozitarea.....	103
Îngrijirea și întreținerea.....	104
Lucrări de întreținere.....	104
Remedierea defecțiunilor.....	104
Garanție.....	104
Date tehnice.....	105
Valoarea vibrațiilor.....	105
Declarație de conformitate UE.....	105

Indicații privind siguranța



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți acest capitol privind siguranța și aceste instrucțiuni de utilizare originale. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați instrucțiunile de utilizare originale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

Trepte de pericol

⚠ **PERICOL**

• Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ **AVERTIZARE**

• Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ **PRECAUȚIE**

• Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

• Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Indicații de siguranță pentru mașini de tuns gard viu

- Păstrați-vă toate părțile corpului la distanță față de cuțitul de tăiat. Nu încercați să îndepărtați sau să țineți materialul care trebuie tăiat în timp ce cuțitul este în funcțiune. Îndepărtați materialul blocat doar atunci când aparatul este oprit. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii de tuns gard viu poate duce la răni grave.
- Țineți mașina de tuns gard viu de mâner cu cuțitul oprit. Când transportați sau depozitați mașina de tuns gard viu puneți întotdeauna capacul de protecție. Manipularea cu atenție a aparatului reduce riscul rănirii din cauza cuțitului.
- Țineți unealta electrică doar pe suprafețe izolate, deoarece cuțitul de tăiat poate ajunge în contact cu cablurile de electricitate ascunse. Contactul cuțitului de tăiat cu un cablu de electricitate poate pune sub tensiune componentele metalice ale aparatului și poate provoca un șoc electric.

- **Țineți departe de conductoare și cabluri în zona de lucru în timpul funcționării.** În timpul funcționării, conductoarele și cablurile pot fi preluate și tăiate de cuțitul de tăiat.

Indicații suplimentare privind siguranța

⚠ PERICOL • Accidentări grave, în cazul proiectării de obiecte de la cuțitul de tăiere sau în cazul agățării de sârme sau sfori la dispozitivul de tăiere. Înainte de utilizare, inspectați temeinic dacă în zona de lucru există obiecte precum pietre, bețe, metale, sârmă, oase sau jucării și, la nevoie, îndepărtați-le. • Nu utilizați niciodată aparatul dacă pe o rază de 15 m există persoane, în special copii sau animale, întrucât există pericolul proiectării de obiecte de la cuțitul de tăiere. • Nu trebuie să modificați aparatul. • Accidentări grave din cauza lipsei de concentrare în timpul lucrului. Nu utilizați aparatul dacă sunteți sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor sau dacă sunteți obosit.

⚠ AVERTIZARE • Aparatul nu este destinat pentru utilizarea de către copii sau persoane cu abilități fizice, senzoriale ori mentale reduse, sau persoane care nu cunosc aceste instrucțiuni. • Aveți nevoie de o vedere fără obstacole asupra zonei de lucru, pentru a detecta pericolele potențiale. Utilizați aparatul numai în condiții bune de lumină. • Înainte de funcționare, asigurați-vă că aparatul, toate elementele de comandă și dispozitivele de siguranță funcționează corespunzător.

Verificați dacă există închideri deschise, asigurați-vă că toate capacele de protecție și mânerul sunt fixate corespunzător și sigur. Nu utilizați aparatul dacă nu este în stare impecabilă. • Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate înainte de a pune aparatul în funcțiune. • În timpul lucrului, purtați pantaloni lungi, grei, îmbrăcăminte cu mânecă lungă și cizme cu talpă antiderapantă. Nu lucrați cu picioarele goale. Nu purtați sandale sau pantaloni scurți. Evitați îmbrăcămintea largă sau cea cu șnururi și curele. • Pericol de recul din cauza pierderii echilibrului. Evitați o postură corporală nefirească, asigurați-vă o poziție fixă, stabilă și păstrați-vă echilibrul tot timpul. • Țineți întotdeauna aparatul cu ambele mâini. Țineți mânerul frontal cu o mână. Cu cealaltă mână țineți mânerul posterior, acționați tasta de deblocare și întrerupătorul principal. • În timpul utilizării aparatului trebuie să purtați cureaua de tras furnizată. Cureaua de tras dispune de o închidere rapidă. Cureaua de tras vă ajută să controlați aparatul atunci când este coborât în funcție de tăietură și să mențineți greutatea aparatului în timpul tăierii. • Răniri grave în cazul în care cureaua de tras nu poate fi îndepărtată suficient de repede în caz de urgență. Înainte de utilizarea aparatului, familiarizați-vă cu cureaua de tras și cu închiderea rapidă. Nu purtați îmbrăcăminte peste cureaua pentru umăr și nu împiedicați în vreun fel accesul la închiderea rapidă. • Pericol de electrocutare. Nu lucrați cu aparatul pe un perimetru de 10 m față de liniile electrice aeriene. • Nu utilizați aparatul în apropierea stâlpilor, gardurilor, clădirilor sau a altor obiecte imobile. • Cuțitele aparatului sunt ascuțite. Purtați mânuși fixe de protecție și lucrați cu atenție, în cadrul lucrărilor de montare, înlocuire, curățare sau verificare a locașului șuruburilor. • Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate înainte de a pune aparatul în funcțiune. • Oprțiți imediat aparatul și verificați dacă prezintă daune sau identificați cauza vibrației, dacă aparatul a căzut, a fost lovit sau vibrează anormal. Reparați daunele prin intermediul unui serviciu de relații cu clienții autorizat sau înlocuiți aparatul. • Înainte de fiecare utili-

zare, verificați dacă îmbinarea cu arbore a tije și dispozitivul de tăiere sunt fixate temeinic. • Înainte de a tăia un gard viu sau un tufiș, verificați dacă se află persoane sau animalele în spatele sau în interiorul acestora.

- Oprțiți motorul, scoateți setul de acumulatori și asigurați-vă că toate piesele aflate în mișcare sunt oprite complet.

- Înainte de reglarea poziției de lucru a unității de tăiere.
- Înainte de curățarea aparatului sau de eliminarea unui blocaj.
- Înainte de a lăsa aparatul nesupravegheat.
- Înainte de verificarea, întreținerea și efectuarea de lucrări la aparat.

⚠ PRECAUȚIE • Purtați atât ochelari de protecție, cât și protecție auditivă. • Purtați o protecție pentru cap atunci când lucrați în zone unde există riscul de a cădea obiecte. • Pericol de rănire în cazul în care hainele largi, părul sau bijuteriile sunt prinse în piesele aflate în mișcare ale aparatului. Țineți hainele și bijuteriile departe de părțile aflate în mișcare ale mașinii. Prindeți la spate părul lung. • Înainte de pornirea aparatului, asigurați-vă că dispozitivul de tăiere nu poate intra în contact cu niciun obiect. • Nu utilizați aparatul pe scări sau pe suprafețe instabile. • Protecția auditivă vă poate limita capacitatea de percepție a sunetelor de avertizare, prin urmare țineți cont de pericolele potențiale din apropiere și din zona de lucru. • Zgomotul produs de aparat vă poate limita capacitatea auditivă, prin urmare țineți cont de pericolele potențiale din apropiere și din zona de lucru.

ATENȚIE • Nu acționați aparatul cu forța prin tufșuri dense. Acest lucru poate cauza blocarea și încetinirea dispozitivelor de tăiere. Reduceți viteza de lucru atunci când dispozitivele de tăiere se blochează. • Nu tăiați ramuri și crengi care sunt în mod evident prea mari pentru a încăpea între cuțite. Utilizați un fierăstrău pentru ramuri manual sau fără motor pentru a tăia ramuri și crengi mai mari.

Transportul și depozitarea în siguranță

⚠ AVERTIZARE • Oprțiți aparatul, lăsați-l să se răcească și scoateți setul de acumulatori înainte de a-l depozita sau transporta.

⚠ PRECAUȚIE • Pentru a evita accidentele sau rănirile, aparatul trebuie transportat și depozitat doar cu protecție pentru cuțit instalată și cu acumulatorul scos. • Pericol de rănire și defecțiuni ale aparatului. În timpul transportului, asigurați aparatul împotriva deplasării sau căderii. • Din motive de siguranță, depozitați setul de acumulatori separat de aparat.

ATENȚIE • Îndepărtați orice obiecte străine de pe aparat, înainte de a-l transporta sau depozita. • Depozitați aparatul într-un loc uscat și bine aerisit, care nu permite accesul copiilor. Țineți aparatul departe de substanțe corozive, cum ar fi produsele chimice pentru grădină. • Nu depozitați aparatul în aer liber.

Întreținerea și îngrijirea în siguranță

⚠ AVERTIZARE • Oprțiți motorul, scoateți setul de acumulatori și asigurați-vă că toate piesele aflate în mișcare sunt oprite complet:

- Înainte de curățarea și întreținerea aparatului.
- Înainte de a schimba accesoriile.
- Pericol de rănire din cauza dispozitivelor de tăiere ascuțite. Acordați o atenție deosebită la îndepărtarea sau

montarea protecției pentru cuțit, la curățarea și lubrifierea aparatului. ● Asigurați-vă că aparatul în afilă în stare sigură de funcționare, verificând la intervale regulate dacă boțurile, piulițele și șuruburile sunt bine strânse. ● După fiecare utilizare, îndepărtați murdăria de pe dispozitivele de tăiere cu o perie rigidă și aplicați un ulei potrivit pentru protecție împotriva ruginii, înainte de a monta la loc protecția pentru cuțit. Producătorul recomandă utilizarea unui spray ca protecție împotriva ruginii și pentru lubrifiere. Contactați serviciul pentru clienți pentru un spray adecvat. Înainte de fiecare utilizare, pu-teți lubrifia dispozitivele de tăiere în maniera descrisă.

⚠ PRECAUȚIE ● Folosiți doar accesorii și piese de schimb sunt recomandate de producător. Accesorii originale și piesele de schimb originale asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

ATENȚIE ● Curățați produsul cu o lavetă moale și uscați după fiecare utilizare.

Indicație ● Lucrările de service și de întreținere pot fi efectuate numai de către personal de specialitate calificat și instruit. Vă recomandăm să trimiteți produsul la un centru de service autorizat pentru reparații. ● Efectuați numai reglajele și reparațiile descrise în aceste instrucțiuni de utilizare. Contactați serviciul autorizat pentru clienți pentru reparații suplimentare.

Riscuri reziduale

⚠ AVERTIZARE

- Chiar dacă aparatul este utilizat în conformitate cu cele specificate, există anumite riscuri reziduale. Următoarele pericole apar în urma utilizării aparatului:
- Răniri din cauza contactului cu dispozitivele de tăiere. Țineți dispozitivele de tăiere departe de corp. Atunci când nu tăiați, utilizați protecția pentru cuțit.
- Vibrațiile pot cauza accidentări. Pentru fiecare tip de lucrare, utilizați unealta potrivită, mânerule prevăzute și restricționați timpul de lucru și de expunere.
- Zgomotul poate cauza deteriorări ale auzului. Purtați protecție auditivă și limitați expunerea.

Diminuarea riscurilor

⚠ PRECAUȚIE

- Din cauza vibrațiilor, utilizarea aparatului pe o perioadă îndelungată poate duce la deteriorarea circulației sanguine în zona mâinilor. Nu se poate stabili o durată de utilizare general valabilă, deoarece aceasta este influențată de mai mulți factori:
 - Predispoziția fiecărei persoane la o circulație sanguină deficitară (degete de multe ori reci, furnicăături la nivelul degetelor)
 - Temperatură ambientă scăzută. Pentru a vă proteja mâinile purtați mănuși călduroase.
 - Prinderea bine a aparatului obstrucționează circulația sanguină.
 - Operarea în mod continuu este mai dăunătoare decât operarea cu pauze.
- La utilizarea în mod regulat, pe termen lung a aparatului și la reapariția simptomelor, ca de ex. furnicăături la nivelul degetelor, degete reci, trebuie să consultați un medic.

Utilizarea conform destinației

- Accesoriul de tuns gard viu este destinat utilizării profesionale.
- Accesoriile se folosesc în asociere cu Multi-Tool MT 36 Bp.

- Aparatul este prevăzut doar pentru utilizarea în aer liber.
- Din motive de siguranță, aparatul trebuie să fie întotdeauna ținut în siguranță cu ambele mâini.
- Este destinat tăierii gardurilor vii, tufișurilor sau vegetației similare. Utilizatorul trebuie să aibă o poziție stabilă pe sol.
- Aparatul poate fi utilizat doar într-un mediu uscat, bine luminat.

Orice altă utilizare, de ex. tunderea gazonului, copacilor și ramurilor este interzisă.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele în mod ecologic.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau al eliminării

necorespunzătoare, pot reprezenta un pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate la gunoii menajeri.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa: www.kaercher.com/REACH

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.




Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informații imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Simboluri pe aparat

	Semne generale de avertizare
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți instrucțiunile de utilizare și toate indicațiile de siguranță.
	În timpul lucrului cu aparatul, purtați ochelari de protecție și protecție auditivă adecvată.
	În timpul lucrului cu aparatul, purtați mănuși de protecție antialunecare și rezistente.
	În timpul lucrului cu aparatul, purtați încălțăminte de protecție antiderapantă.

	Pericol de rănire. Nu atingeți dispozitivele de tăiere ascuțite.
	Pericol electric. În timpul lucrului cu aparatul, mențineți o distanță minimă de 10 m față de liniile electrice aeriene.
	Pericol cauzat de obiecte aruncate. Mențineți o distanță de cel puțin 15 m între zona de lucru și persoanele prezente, în special copii și animale de casă.

Descrierea aparatului

În aceste instrucțiuni de utilizare se prezintă echiparea maximă. În funcție de model, există diferențe în pachetul de livrare (consultați ambalajul).

Figura, consultați paginile grafice

Figura A

- ① Apărătoare cuțit
- ② Lamă de tăiere
- ③ Dispozitiv de măsurare a materialului care trebuie tăiat
- ④ Ax
- ⑤ Plăcuță cu caracteristici
- ⑥ Blocare pârghie
- ⑦ Manetă reglare unghi de tăiere

Punerea în funcțiune

Montați instrumentul multifuncțional

1. Cuplați axul la cuplajul instrumentului multifuncțional (consultați instrucțiunile de operare *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Figura B

Montarea dispozitivului de măsurare a materialului care trebuie tăiat

1. Montați dispozitivul de măsurare a materialului care trebuie tăiat.

Figura C

Funcționare

Recomandăm primilor utilizatori ca, înainte de a începe lucrul cu mașina de tuns gard viu, să fie instruiți de o persoană cu experiență și să exerseze manevrarea și tehnicile.

Reglați unghiul de tăiere

Unghiul dintre ax și mașina de tuns gard viu poate fi adaptat la condițiile de lucru.

Figura D

⚠ PRECAUȚIE

Cuțit de tăiat ascuțit

Leziuni produse prin tăiere

Purtați mănuși de protecție în timpul tuturor lucrărilor cu cuțitul de tăiere.

1. Montați protecția pentru cuțit.

Figura E

2. Așezați aparatul pe o suprafață plană.

3. Apăsăți zăvorul mânerului.

Figura F

Mânerul pentru reglarea unghiului de tăiere se deblochează.

4. Apăsăți mânerul de reglare a unghiului de tăiere.

Figura G

5. Adaptați unghiul dintre ax și mașina de tuns gard viu.

6. Eliberați mânerul pentru reglarea unghiului de tăiere. Asigurați-vă că mânerul se blochează într-o creștătură.

7. Eliberați zăvorul mânerului.

Mânerul pentru reglarea unghiului de tăiere se blochează.

8. Îndepărtați protecția pentru cuțit.

Operarea

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire din cauza cuțitelor ascuțite

În timpul tuturor lucrărilor la aparat, purtați ochelari de protecție și mănuși de protecție.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza mișcărilor necontrolate ale aparatului

Țineți întotdeauna ferm aparatul cu ambele mâini.

Purtați întotdeauna cureaua de tras.

1. Verificați materialul care trebuie tăiat cu privire la corpuri străine, precum folii, sârme, stâlpi sau pietre și îndepărtați-le, dacă este cazul.

2. Îndepărtați protecția pentru cuțit.

Figura H

3. Porniți aparatul, consultați instrucțiunile de operare *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Tunderea gardului viu.

Figura I

Finalizarea funcționării

1. Scoateți setul de acumulatori din aparat (consultați instrucțiunile de operare *Multi-Tool MT 36 Bp*).
2. Curățați aparatul (vezi capitolul *Curățarea aparatului*).

Demontarea instrumentului multifuncțional

1. Detașați accesoriile de la instrumentul multifuncțional (consultați instrucțiunile de operare *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Transport

⚠ PRECAUȚIE

Nerespectarea greutății

Pericol de accidentare și de deteriorare

La transport țineți cont de greutatea aparatului.

⚠ AVERTIZARE

Pornire necontrolată

Leziuni produse prin tăiere

Dacă instrumentul multifuncțional este asamblat, scoateți setul de acumulatori înainte de transport.

Transportați instrumentul numai cu apărătoarea pentru cuțit montată.

- La transportul aparatului în vehicule, ancorați-l pentru a preveni alunecarea și răsturnarea.

Depozitarea

Înainte de fiecare depozitare, curățați aparatul (vezi capitolul *Curățarea aparatului*).

⚠ **PRECAUȚIE**

Nerespectarea greutății

Pericol de accidentare și de deteriorare

La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

⚠ **AVERTIZARE**

Pornire necontrolată

Leziuni produse prin tăiere

Dacă instrumentul multifuncțional este asamblat, scoateți setul de acumulatori din dispozitiv înainte de depozitare.

Depozitați aparatul numai cu apăraoarea pentru cuțit montată.

1. Îndepărtați curea de transport.
2. Dacă este necesar, demontați instrumentul multifuncțional (consultați instrucțiunile de operare *Multi-Tool MT 36 Bp*).
3. Depozitați aparatul într-un loc uscat și bine aerisit. Protejați aparatul împotriva produselor corozive, precum substanțe chimice pentru grădină și sare pentru dezghețare. Nu depozitați aparatul în aer liber.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ **AVERTIZARE**

Pornire necontrolată

Leziuni produse prin tăiere

Dacă instrumentul multifuncțional este asamblat, scoateți setul de acumulatori înainte de a întreprinde orice lucrare.

⚠ **PRECAUȚIE**

Pericol de rănire din cauza cuțitelor ascuțite

În timpul tuturor lucrărilor la aparat, purtați ochelari de protecție și mănuși de protecție.

Curățarea aparatului

1. Folosiți o perie pentru a curăța cuțitul de resturile de material tăiat și murdărie.

Figura J

2. Curățați axul cu o lavetă moale și uscată.

Lucrări de întreținere

Verificarea îmbinării înșurubate a cuțitului

⚠ **PRECAUȚIE**

Îmbinare cu șurub desfăcută

Leziuni produse prin tăiere din cauza mișcărilor necontrolate ale cuțitului

Verificați regulat dacă îmbinarea cu șurub a cuțitului este strânsă.

Figura K

1. Verificați dacă sunt strânse șuruburile/piulițele.
2. Șuruburile/piulițele desfăcute trebuie strânse.

Ungerea lamelor cuțitului

Pentru menținerea calității cuțitului, lamele cuțitului trebuie unse după fiecare utilizare.

Indicație

Veți obține un rezultat foarte bun dacă folosiți ulei de mașină cu vâscozitate scăzută sau ulei pulverizat.

Figura L

1. Aparatul se așază pe o suprafață plană.
2. Se aplică uleiul pe partea superioară a lamelor cuțitului.

Indicație

Puteți îmbunătăți rezultatul, pomind scurt aparatul după aplicarea uleiului, astfel încât uleiul să fie distribuit în spațiile intermediare (consultați instrucțiunile de operare *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Ascuțirea lamelor cuțitului

Indicație

Îndepărtați cât mai puțin material posibil și obțineți în timpul ascuțirii unghiul original al dintelui lamei.

⚠ **PRECAUȚIE**

Cuțite ascuțite

Leziuni produse prin tăiere

La ascuțirea lamelor cuțitului, purtați mănuși de protecție adecvate.

1. Strângeți cuțitul într-o menghină.
2. Ascuțiți partea expusă a dinților lamei cu o pilă.
3. Împingeți cuțitul cu grijă cu mâna mai departe, până când dinții neascuțiți ai lamei devin accesibili.
4. Ascuțiți partea expusă a tuturor dinților lamei cu o pilă.

Remediarea defecțiunilor

De cele mai multe ori, defecțiunile au cauze simple, pe care le puteți remedia cu ajutorul următoarei liste de ansamblu. În caz de dubii sau de defecțiuni nemenționate, vă rugăm să vă adresați centrului de service autorizat.

Odată cu timpul, capacitatea setului de acumulatori va scădea în ciuda îngrijirii adecvate, astfel încât nu va mai putea fi atinsă o durată de funcționare completă la starea de încărcare completă. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul se oprește în timpul funcționării	Cuțitul este blocat cu materialul care trebuie tăiat.	● Materialul trebuie scos din cuțit.
	Motorul este supraîncălzit	● Întrerupeți lucrul și lăsați motorul să se răcească.
Probleme la montajul elementelor axului	Punctele de îmbinare sunt murdare.	● Îndepărtați murdăria de la capetele axului. ● Așezați accesoriile numai pe suprafețe curate.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a

putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.
(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Date tehnice

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Date privind puterea aparatului		
Tensiune de lucru	V	36
Viteză maximă	/min	10000 ± 10%
Lungimea cuțitului de tăiat	cm	55
Distanță între dinți	mm	28
Interval de lucru (max.)	m	3,1
Dimensiuni și greutate		
Lungime x Lățime x Înălțime	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 188
Greutate (cu set de acumulatori)	kg	2,6 2,3
Date de performanță ale aparatului (măsurate cu Multitool MT 36 Bp)		
Turație maximă	/min	1820 ± 10%
Nivel sunetului conform EN ISO 10517:2019 (măsurat cu Multitool MT 36 Bp)		
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	81,3
Incertitudine K_{pA}	dB(A)	3,0
Nivel de putere acustică L_{WA}	dB(A)	89,5
Incertitudine K_{WA}	dB(A)	0,5
Valoarea vibrațiilor conform EN ISO 10517:2019 (măsurată cu Multitool MT 36 Bp)		
Valoare vibrații mână-braț la mânerul de pe partea frontală	m/s^2	3,7
Valoare vibrații mână-braț la mânerul de pe partea posterioară	m/s^2	2,9
Incertitudine K	m/s^2	1,5

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Valoarea vibrațiilor

⚠ AVERTIZARE

Valoarea specificată a vibrațiilor a fost măsurată utilizând o metodă standard de testare și poate fi utilizată la compararea aparatelor.

Valoarea specificată a vibrațiilor poate fi utilizată la evaluarea preliminară a sarcinii.

În funcție de modul în care este utilizat aparatul, emisia de vibrații în timpul utilizării curente a aparatului poate să difere de valoarea totală specificată.

Aparate cu valoare a vibrației mână-braț de > 2,5 m/s^2 (vezi capitolul Date tehnice din Instrucțiunile de funcționare)

⚠ **PRECAUȚIE** • Utilizarea continuă a aparatului timp de mai multe ore poate determina senzația de amorțeală. • Purtați mănuși călduroase pentru a vă proteja mâinile. • Faceți pauze de la lucru în mod regulat.

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Mașină de tuns gard viid
Tip: 1.042-513.x

Directive UE relevante

2006/42/UE (+2009/127/UE)
2014/30/UE
2000/14/CE (+2005/88/CE)
2011/65/UE

Norme armonizate aplicate

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 10517:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Procedura aplicată de evaluare a conformității

2000/14/CE și modificat prin 2005/88/CE: Anexa V

Nivel de putere acustică dB(A)

Măsurat: 89,5

Garantat: 90

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2018/10/01

Obsah

Bezpečnostné pokyny	106
Používanie v súlade s účelom	108
Ochrana životného prostredia	108
Príslušenstvo a náhradné diely	108
Rozsah dodávky	108
Symbyly na prístroji	108
Popis prístroja	108
Uvedenie do prevádzky	108
Prevádzka	108
Preprava	109
Skladovanie	109
Starostlivosť a údržba	109
Údržbové práce	109
Pomoc pri poruchách	110
Záruka	110
Technické údaje	110
Hodnota vibrácií	110
EÚ vyhlásenie o zhode	110

Bezpečnostné pokyny



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte túto kapitolu o bezpečnostných pokynoch a originálny návod na obsluhu. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Originálny návod na obsluhu si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ VÝSTRAHA

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ UPOZORNENIE

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

POZOR

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa nožnic na živý plot

- **Nož sa nesmie nachádzať v blízkosti častí tela.** Pri spustení noži sa nepokúšajte o odstránenie objektu rezania alebo pridržiavanie rezaného materiálu. Zaseknutý objekt rezania odstráňte iba pri vypnutí prístroja. Moment nepozornosti pri používaní nožnic na živý plot môže viesť k vzniku vážnych zranení.
- **Nožnice na živý plot pri ich prenášaní držte za rukoväť, pričom nož sa nesmie pohybovať.** Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot na ne vždy natiahnite ochranný kryt. Pozorné zaobchádzanie s prístrojom znižuje nebezpečenstvo poranenia spôsobeného nožom.
- **Elektrické náradie držte len za izolované časti rukoväte, pretože nož sa môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami.** Kontakt noža s vedením pod napätím môže spôsobiť, že

kovové časti prístroja budú pod napätím a budú tak môcť spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

- **Počas prevádzky sa vyhýbajte vedeniam a káblom nachádzajúcim sa vo vašej pracovnej oblasti.** Počas prevádzky môže nož zachytiť a oddeliť vedenia a káble.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO • Ťažké poranenia, keď nož vymrští predmety alebo sa do rezacieho ústrojenstva zamotá drôt alebo šnúra. Pred použitím prístroja pracovnú oblasť dôkladne skontrolujte, či sa na nej nenachádzajú predmety ako kamene, klaty, kov, drôty, kosti alebo hračky, v prípade výskytu ich odstráňte. • Prístroj nikdy nepoužívajte, ak sa v okolí 15 m nachádzajú osoby, hlavne deti alebo zvieratá, pretože hrozi nebezpečenstvo, že nož môže vymrštíť predmety. • Na prístroji nesmieme vykonávať žiadne zmeny. • Ťažké zranenia následkom nekoncentrovanej práce. Nepoužívajte prístroj, keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, prípadne vtedy, keď ste veľmi unavení.

⚠ VÝSTRAHA • Tento prístroj nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. • Na to, aby ste mohli rozpoznáť možné nebezpečenstvá, potrebujete mať voľný výhľad na pracovnú oblasť. Prístroj používajte iba pri dobrom osvetlení. • Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že jednotka, všetky ovládacie prvky a bezpečnostné zariadenia správne fungujú. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené uzávery, či sú všetky ochranné kryty a rukoväte správne a bezpečne pripevnené. Prístroj nepoužívajte, ak nie je v bezchybnom stave. • Pred uvedením prístroja do prevádzky vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. • Počas prác s prístrojom nosťe dlhé, hrubé nohavice, odev s dlhými rukávami a protišmykové čížmy. Nepracujte naboso. Nenoste sandále alebo krátke nohavice. Nenoste voľný odev alebo odev so šnúrkami alebo páskami. • Riziko spätného nárazu v dôsledku straty rovnováhy. Zabráňte abnormálnemu držaniu tela, zabezpečte pevný, bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu. • Prístroj vždy držte obomi rukami. Jednou rukou držte prednú rukoväť. Druhou rukou držte zadnú rukoväť, stlačte tlačidlo na odblokovanie a spínač zariadenia. • Pri používaní zariadenia musíte nosiť priložený popruh. Transportný popruh je vybavený rýchlym uzáverom. Transportný popruh vám pomáha ovládať zariadenia počas rezania. • Vážne zranenia, ak sa postroj nemôže v prípade núdze skladovať dostatočne rýchlo. Pred použitím zariadenia sa oboznámte s nosným pásom a rýchloupínacím uzáverom. Nenoste oblečenie cez ramenný popruh ani inak nebránia v prístupe k rýchloupínateľnému uzáveru. • Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom. Nepracujte s prístrojom v okolí 10 m od nadzemného vedenia. • Prístroj nepoužívajte v blízkosti stĺpov, plotov, budov alebo iných nepohyblivých predmetov. • Nože prístroja sú ostré. Používajte pevné ochranné rukavice a pracujte opatrne, keď vykonávate montáž, výmenu, čistenie alebo kontrolu umiestnenia skrutiek. • Pred uvedením prístroja do prevádzky vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. • Okamžite zastavte prístroj a skontrolujte, či nie je poškodená, prípadne identifikujte príčinu vibrácií, ak prístroj spadol, došlo k nárazu do prístroja alebo nadmerne vibruje. Nechajte opraviť škody autorizovaným

zákazníckym servisom alebo vymeňte prístroj. ● Pred každým použitím skontrolujte, či je pevne pripiepené hriadeľové spojenie tyče a rezného nástroja. ● Pred rezaním živého plota alebo kríka skontrolujte, či za ním alebo v ňom nenachádzajú ľudia alebo zvieratá. ● Vypnite motor, odstráňte súpravu akumulátorov a uistite sa, že sú všetky pohyblivé časti úplne zastavené:

- Skôr, než nastavíte pracovnú polohu rezného ústrojenstva.
- Pred čistením prístroja alebo odstránením zablokovania.
- Skôr, než necháte prístroj bez dozoru.
- Skôr, než začnete kontrolovať, udržiavať alebo pracovať na prístroji.

⚠ UPOZORNENIE ● Používajte kompletnú ochranu očí a sluchu. ● Pri vykonávaní prác v oblastiach, v ktorých hrozí nebezpečenstvo padajúcich predmetov, používajte ochranu hlavy. ● Nebezpečenstvo vzniku zranení pri zachytení voľného odevu, vlasov alebo šperkov pohyblivými časťami prístroja. Odevu a šperky uchovávajte mimo pohyblivých častí stroja. Dlhé vlasy si zviažte dozadu. ● Pred spustením prístroja sa uistite, že rezné nástroje sa nemôžu s ničím dostať do kontaktu. ● Prístroj nepoužívajte na rebrikoch alebo nestabilných podkladoch. ● Ochrana sluchu môže mať negatívny vplyv na vašu schopnosť vnímania výstražných tónov, a preto dbajte na možné nebezpečenstvá vo vašej blízkosti a v pracovnej oblasti. ● Hluk spôsobený prístrojom môže mať negatívny vplyv na vašu schopnosť počuvať a preto dbajte na možné nebezpečenstvá vo vašej blízkosti a v pracovnej oblasti.

POZOR ● Nevedte prístroj silou cez husté krovie. Pritom môže dôjsť k zablokovaniu a spomaleniu rezných nástrojov. Ak sa zablokujú rezné nástroje, znížte pracovnú rýchlosť. ● Nerežte konáre a vetvy, ktoré sú zjavne príliš veľké na to, aby sa zместili medzi rezné listy. Na rezanie väčších konárov a vetiev používajte ručnú pílu alebo pílu na konáre bez motora.

Bezpečná preprava a skladovanie

⚠ VÝSTRAHA ● Prístroj pred jeho uskladnením alebo prepravou vypnite, nechajte ho vychladnúť a vyberte z neho súpravu akumulátorov.

⚠ UPOZORNENIE ● Pre zabránenie nehodám alebo poraneniam sa prístroj smie prepravovať a skladovať iba s nainštalovanou ochranou noža a odstráneným akumulátorom. ● Nebezpečenstvo vzniku zranení a poškodení prístroja. Pri preprave zaistíte prístroj proti pohybu alebo pádu. ● Skladujte súpravu akumulátorov z bezpečnostných dôvodov separátne od prístroja.

POZOR ● Pred prepravou alebo uskladnením prístroja z neho odstráňte všetky cudzie telesá. ● Prístroj uskladnite na suchom a dobre vetranom mieste, ktoré nie je prístupné deťom. Prístroj uchovávajte mimo korozívnych látok, akými sú napríklad záhradné chemikálie. ● Prístroj neskladujte v exteriéri.

Bezpečná údržba a staroslivosť

⚠ VÝSTRAHA ● Vypnite motor, odoberte súpravu akumulátorov a uistite sa, že všetky pohyblivé časti sú úplne zastavené:

- Pred vykonávaním čistenia alebo údržby prístroja.
- Pred výmenou dielov príslušenstva.
- Nebezpečenstvo vzniku zranení vplyvom ostrých rezných nástrojov. Pri odstraňovaní alebo nasadzovaní

ochrany noža a pri čistení a olejovaní prístroja pracujte mimoriadne starostlivo. ● Ubeďte sa o bezpečnom stave prístroja, v pravidelných intervaloch skontrolujte, či sú pevne utiahnuté čapy, matice a skrutky. ● Z rezných nástrojov po každom použití odstráňte pomocou tvrdej kefy nečistoty a pred opätovným nasadením ochrany noža naneste vhodný olej pre ochranu pred hrdzou. Ako ochranu pred hrdzou a na olejovanie výrobca odporúča používať sprej. Váš zákaznícky servis vám poradí, ktorý sprej je vhodný. Popísaným spôsobom môžete rezné nástroje naolejovať pred každým použitím.

⚠ UPOZORNENIE ● Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.

POZOR ● Produkt po každom použití očistite pomocou mäkkej a suchej utierky.

Upozornenie ● Servisné a údržbové práce smie vykonávať len príslušne kvalifikovaný a špeciálne vyškolený odborný personál. Pre účely vykonania opravy odporúčame odoslať produkt do autorizovaného servisného centra. ● Smete vykonávať len nastavenia a opravy, ktoré sú popísané v tomto návode na prevádzku. V prípade opráv presahujúcich tento rámec sa obráťte na váš autorizovaný zákaznícky servis.

Zvyškové riziká

⚠ VÝSTRAHA

- Aj pri používaní prístroja predpísaným spôsobom existujú určité zvyškové riziká. Pri používaní prístroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:
- Zranenia v dôsledku kontaktu s reznými nástrojmi. Rezné nástroje udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od tela. Pokiaľ nebudete rezať, používajte ochranu noža.
- Vibrácie môžu spôsobiť zranenia. Pre každú prácu používajte správne náradie, určené rukoväť a obmedzte pracovnú dobu a expozíciu.
- Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu. Používajte ochranu sluchu a obmedzte zaťaženie hlukom.

Zníženie rizika

⚠ UPOZORNENIE

- Pri dlhšej dobe používania prístroja môže dôjsť k poruchám prerušeniu rúk spôsobených vibráciami. Všeobecne platnú dobu používania nie je možné stanoviť, nakoľko ju ovplyvňujú viaceré faktory:
 - Osobné dispozície k zlému prerušeniu (často studené prsty, trpnutie v prstoch)
 - Nízka teplota prostredia. Na ochranu rúk vždy používajte teplé rukavice.
 - Obmedzenie prerušeniu spôsobené silným uchopením.
 - Nepretrúšená prevádzka je škodlivejšia ako prerušená prerušená prestávkami.
- Pri pravidelnom, dlho trvajúcom používaní prístroja a pri opakovanom výskyt symptómov, ako napr. mravenčenie prstov, studené prsty, by ste mali vyhľadať lekársku pomoc.

Používanie v súlade s účelom

- Príslušenstvo tyčové nožnice na živý plot je vhodné na priemyselné používanie.
- Príslušenstvo je určené na použitie s nástrojom Multi-Tool MT 36 Bp.
- Prístroj je určený len na použitie v exteriéri.
- Z bezpečnostných dôvodov sa musí prístroj vždy pevne držať obomi rukami.
- Prístroj je určený na strihanie živých plotov, kríkov a podobných rastlín. Používateľ stojí pritom bezpečne na zemi.
- Prístroj sa môže používať iba v suchom, dobre osvetlenom prostredí.

Akkoľvek iné používanie, napr. kosenie trávy, rezanie stromov alebo konárov, je neprípustné.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty ako napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii môžu predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však pre správnu prevádzku zariadenia nevyhnutné. Zariadenia označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na internetovej stránke: www.kaercher.com/REACH

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia. Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázomený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Symbole na prístroji

	Všeobecná výstražná značka
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku a všetky bezpečnostné pokyny.
	Pri vykonávaní prác s prístrojom používajte vhodnú ochranu očí a sluchu.
	Pri vykonávaní prác s prístrojom používajte protišmykové a odolné ochranné rukavice.

	Pri vykonávaní činností s prístrojom používajte bezpečnostnú obuv proti šmyku.
	Nebezpečenstvo vzniku zranení. Nedotýkajte sa ostrých rezných nástrojov.
	Elektrické nebezpečenstvo. Pri činnostiach s prístrojom dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 m od vonkajších vedení.
	Nebezpečenstvo spôsobené vymrštenými predmetmi. Všetci, ktorí sa prizerajú, najmä deti a domáce zvieratá, sa musia zdržiavať vo vzdialenosti minimálne 15 m od pracovnej oblasti.

Popis prístroja

V tomto návode na obsluhu je popísané maximálne vybavenie. V závislosti od modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozrite si obal).

Obrázok je uvedený na stranách s grafikami Obrázok A

- ① Ochrana noža
- ② Rezný kotúč
- ③ Usmerňovač rezaného materiálu
- ④ Tyč
- ⑤ Typový štítok
- ⑥ Blokovanie páky
- ⑦ Páka na nastavenie uhla rezu

Uvedenie do prevádzky

Montáž Multi-Tool

1. Tyč spojte so spojkou nástroja Multi-Tool (pozrite si návod na obsluhu *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Obrázok B

Namontujte zametací stroj

1. Namontujte usmerňovač rezaného materiálu.

Obrázok C

Prevádzka

Novým používateľom pred vykonávaním prác s nožnicami na živý plot odporúčame, aby sa dali zaškoliť skúsenou osobou a precvičili si manipuláciu a techniky.

Nastavenie uhla rezu

Uhol medzi tyčou a nožnicami na živý plot sa dá prispôbiť pracovným podmienkam.

Obrázok D

⚠ UPOZORNENIE

Ostrý rezací nôž

Rezné poranenia

Pri práci s rezacím nožom noste ochranné rukavice.

1. Namontujte ochranu noža.

Obrázok E

2. Prístroj odložte na rovný podklad.

3. Stlačte blokovanie rukoväte.

Obrázok F

- Rukoväť na nastavenie uhla rezu sa odblokuje.
4. Stlačte rukoväť na nastavenie uhla rezu.
- Obrázok G**
5. Nastavte uhol medzi tyčou a nožnicami na živý plot.
 6. Uvoľnite rukoväť na nastavenie uhla rezu. Dbajte na to, aby rukoväť zapadla do zárezu.
 7. Uvoľnite blokovanie rukoväte.
- Rukoväť na nastavenie uhla rezu sa zablokuje.
8. Odstráňte ochranu noža.

Ovládanie

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo vzniku zranení vplyvom ostrých nožov

Pri akýchkoľvek prácach na prístroji používajte ochranné okuliare a ochranné rukavice.

⚠ VÝSTRAHA

Riziko poranenia spôsobené nekontrolovanými pohybmi prístroja

Prístroj držte vždy obomi rukami.

Vždy nosíte transportný popruh.

1. Strihávaný materiál skontrolujte z hľadiska cudzích telies, akými sú napríklad fólie, drôty, kamene alebo stĺpy, v prípade potreby odstráňte tieto cudzie telesá.
2. Odstráňte ochranu noža.

Obrázok H

3. Zapnite prístroj, pozrite si návod na obsluhu *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Ostrihajte živý plot.

Obrázok I

Ukončenie prevádzky

1. Súpravu akumulátorov vyberte z prístroja (pozrite si návod na obsluhu *Multi-Tool MT 36 Bp*).
2. Vyčistite prístroj (pozrite si kapitolu *Čistenie zariadenia*).

Demontáž nástroja Multi-Tool

1. Príslušenstvo oddelte od nástroja Multi-Tool (pozrite si návod na obsluhu *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Preprava

⚠ UPOZORNENIE

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

⚠ VÝSTRAHA

Nekontrolované spustenie

Rezné poranenia

Pri namontovanom nástroji Multi-Tool pred prepravou z

prístroja vyberte súpravu akumulátorov.

Prístroj prepravujte len s namontovanou ochranou noža.

- Pri preprave vo vozidlách zaistite zariadenie proti zošmyknutiu a prevráteniu.

Skladovanie

Pred každým uskladnením prístroj očistite (pozrite si kapitolu *Čistenie zariadenia*).

⚠ UPOZORNENIE

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri skladovaní dbajte na hmotnosť prístroja.

⚠ VÝSTRAHA

Nekontrolované spustenie

Rezné poranenia

Pri namontovanom nástroji Multi-Tool pred skladovaním z prístroja vyberte súpravu akumulátorov.

Prístroj skladujte len s namontovanou ochranou noža.

1. Odstráňte nosný popruh.
2. V prípade potreby demontujte nástroj Multi-Tool (pozrite si návod na obsluhu *Multi-Tool MT 36 Bp*).
3. Prístroj uskladnite na suchom a dobre vetranom mieste. Látky spôsobujúce koróziu, ako napríklad záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli sa nesmú nachádzať v blízkosti prístroja. Prístroj neskladujte vonku.

Starostlivosť a údržba

⚠ VÝSTRAHA

Nekontrolované spustenie

Rezné poranenia

Pri namontovanom nástroji Multi-Tool pred všetkými

prácami na prístroji vyberte súpravu akumulátorov.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo vzniku zranení vplyvom ostrých nožov

Pri akýchkoľvek prácach na prístroji používajte ochranné okuliare a ochranné rukavice.

Čistenie zariadenia

1. Očistite nôž od zvyškov odrezkov a nečistôt pomocou kefy.

Obrázok J

2. Tyč čistite mäkkou suchou handričkou.

Údržbové práce

Kontrola skrutkového spojenia noža

⚠ UPOZORNENIE

Uvoľnené skrutkové spojenie

Rezné poranenia spôsobené nekontrolovanými pohybmi noža

Pravidelne kontrolujte, či je skrutkové spojenie noža správne utiahnuté.

Obrázok K

1. Skontrolujte, či sú skrutky/matice správne utiahnuté.
2. Utiahnite uvoľnené skrutky/matice.

Olejovanie čepelí nožov

Pri zachovaní kvality nožov je potrebné čepele nožov naolejovať po každom použití.

Upozornenie

Veľmi dobrý výsledok dosiahnete pri použití riedkeho strojového oleja alebo postrekovacieho oleja.

Obrázok L

1. Prístroj umiestnite na rovný podklad.
2. Olej naneste na hornú stranu čepelí nožov.

Upozornenie

Výsledok môžete zlepšiť uvedením nástroja Multi-Tool do prevádzky na krátku dobu po nanesení oleja, aby sa olej rozdelil v medzpriestoroch (pozrite si návod na obsluhu *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Ostrenie čepelí nožov

Upozornenie

Pri ostrení odstraňujte čo najmenej materiálu a zachovajte pôvodný uhol zubov čepele.

⚠ UPOZORNENIE

Ostré nože

Rezné poranenia

Pri ostrení čepelí nožov používajte vhodné ochranné rukavice.

1. Nôž upnite vo zveráku.

2. Pomocou pilníka naostríte voľne prístupnú stranu zubov čepele.
3. Nôž rukou opatrne posuňte ďalej tak, aby boli prístupné naoštréné zuby čepele.
4. Pomocou pilníka naostríte voľne prístupnú stranu všetkých zubov čepele.

Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákazník servis.

S narastajúcim vekom sa kapacita súpravy akumulátorov aj pri dobrej starostlivosti znižuje, takže ani v celkom nabitom stave už nie je možné dosiahnuť celkovú dobu chodu. Toto nepredstavuje nedostatok.

Chyba	Príčina	Odstánenie
Prístroj sa zastaví počas prevádzky	Nôž je zablokovaný objektom rezania.	● Z noža odstráňte objekt rezania.
	Motor je prehriaty	● Prerušite prácu a motor nechajte vychladnúť.
Problémy pri montáži dielov tyče	Pripojovacie miesta sú znečistené.	● Z koncov tyče odstráňte prilepené nečistoty. ● Príslušenstvo odkladajte iba na čisté podklady.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy Vášho zariadenia odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na Vášho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane)

Technické údaje

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
--	-----------------	------------------------

Výkonové údaje prístroja

Prevádzkové napätie	V	36
Maximálna rýchlosť	/min	10000 ± 10%
Dĺžka noža	cm	55
Vzdialenosť zubov	mm	28
Pracovný rozsah (max.)	m	3,1

Rozmery a hmotnosti

Dĺžka x šírka x výška	mm	951 x 1305 x 197 x 188	125 x 87
Hmotnosť (so súpravou akumulátorov)	kg	2,6	2,3

Výkonové údaje prístroja (merané nástrojom Multitool MT 36 Bp)

Max. počet otáčok	/min	1820 ± 10%
-------------------	------	------------

Hladina akustického výkonu podľa EN ISO 10517: 2019 (merané nástrojom Multitool MT 36 Bp)

Hladina akustického tlaku	dB(A)	81,3
L_{pA}		
Neistota K_{pA}	dB(A)	3,0
Hladina akustického výkonu	dB(A)	89,5
L_{WA}		

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Neistota K_{WA}	dB(A)	0,5
Hodnota vibrácií podľa EN ISO 10517: 2019 (merané nástrojom Multitool MT 36 Bp)		
Hodnota vibrácií v ruke/ra-mene - predná rukoväť	m/s^2	3,7
Hodnota vibrácií v ruke/ra-mene - zadná rukoväť	m/s^2	2,9
Neistota K	m/s^2	1,5

Technické zmeny vyhradené.

Hodnota vibrácií

⚠ VÝSTRAHA

Uvedená hodnota vibrácií bola odmeraná pomocou štandardnej skúšobnej metódy a možno ju použiť pre porovnanie prístrojov.

Uvedenú hodnotu vibrácií možno použiť v predbežnom posúdení zaťaženia.

V závislosti od spôsobu, akým sa prístroj používa, sa môže emisia vibrácií počas aktuálneho používania prístroja líšiť od uvedenej celkovej hodnoty.

Prístroje s hodnotou vibrácie v ruke-ramene > 2,5 m/s^2 (pozrite si kapitolu Technické údaje v návode na obsluhu)

⚠ UPOZORNENIE • Viachodinové používanie prístrojov bez prerušenia môže v zriedkavých prípadoch viesť k pocitom necitlivosti. • Na ochranu rúk vždy používajte teplé rukavice. • Dodržiavajte pravidelné prestávky v práci.

EU vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť. Výrobok: Tyčové nožnice na živý plot
Typ: 1.042-513.x

Prislušne smernice EÚ
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EÚ
2000/14/ES (+2005/88/ES)
2011/65/EÚ

Aplikované harmonizované normy

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 10517:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Uplatňované postupy posudzovania zhody

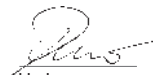
2000/14/ES a zmenené 2005/88/ES: Príloha V

Hladina akustického výkonu dB (A)

Nameraná: 89,5

Garantovaná: 90

Podpísaní jednáť v poverení a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.10.2018

Sadržaj

Sigurnosni napuci.....	111
Namjenska uporaba	113
Zaštita okoliša	113
Pribor i zamjenski dijelovi	113
Sadržaj isporuke	113
Simboli na uređaju	113
Opis uređaja	113
Puštanje u pogon	113
Rad	113
Transport	114
Skladištenje	114
Njega i održavanje	114
Radovi održavanja	114
Pomoć u slučaju smetnji	115
Jamstvo	115
Tehnički podaci	115
Vrijednost vibracije	115
EU izjava o sukladnosti	115

Sigurnosni napuci



Prije prve uporabe uređaja pročitajte ovo poglavlje o sigurnosti i ove originalne upute za rad. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte originalne upute za rad za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

vlasnika.

Sigurnosne razine

⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijeteću opasnost koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Sigurnosne napomene za škare za živicu

- **Držite sve dijelove tijela dalje od noža za rezanje. Ne pokušavajte uklanjati ili držati materijal za rezanje dok nož radi. Uklanjajte uklješteni materijal za rezanje pri isključenom uređaju. Trenutak nepažnje pri korištenju škara za živicu može uzrokovati teške ozljede.**
- **Nosite škare za živicu za ručku dok je nož u stanju mirovanja. Pri transportu ili čuvanju škara za živicu uvijek navucite sigurnosnu navlaku. Oprezno ophođenje uređajem smanjuje opasnost od ozljede nožem.**
- **Električni alat držite samo za izolirane površine ručki, s obzirom da nož za rezanje može doći u dodir sa skrivenim strujnim vodovima. Kontakt noža za rezanje s vodom pod naponom može metalne dijelove uređaja staviti pod napon te uzrokovati električni udar.**
- **Tijekom rada držite se podalje od vodova i kablova u vašem području rada. Tijekom rada nož za rezanje može zahvatiti i presjeći vodove i kablove.**

Dodatni sigurnosni napuci

- ⚠ **OPASNOST** • Opasnost od teških ozljeda u slučaju da noževi odbace predmete ili se u noževima zapetlja žica ili uža. Prije uporabe temeljito pregledajte područje rada da se u njemu ne nalaze predmeti poput kamenja, grana, metala, žice, kostiju ili igračaka i uklonite ih. • Ne koristite uređaj nikada ako se u krugu od 15 m nalaze osobe, posebice djeca ili životinje budući da postoji opasnost da se noževi mogu odbaciti predmete. • Na uređaju ne smijete poduzimati nikakve preinake. • Opasnost od teških ozljeda uslijed nekoncentriranog rada. Ne upotrebljavajte uređaj ako ste pod utjecajem opojnih droga, alkohola ili lijekova ili ako ste umorni.

- ⚠ **UPOZORENJE** • Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste djeca ili osobe s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nisu upoznate s ovim uputama. • Potreban vam je neometan pogled na područje rada kako biste prepoznali moguću opasnost. Upotrebljavajte uređaj samo pri dobrom osvjetljenju. • Prije rada provjerite jesu li uređaj, svi upravljački elementi i sigurnosne naprave ispravni. Provjerite ima li labavih zatvarača i osigurajte da svi zaštitni poklopci i ručke budu pravilno i čvrsto pričvršćeni. Uređaj ne koristite ako njegovo stanje nije besprijekorno. • Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove prije nego što pokrenete uređaj. • Prilikom radova s uređajem nosite dugačke, teške hlače, odjeću dugih rukava i protuklizne cizme. Nemojte raditi bosih nogu. Nemojte nositi

sandale ili kratke hlače. Izbjegavajte široku odjeću ili odjeću s trakama i vezicama. ● Rizik od povratnog udara zbog gubitka ravnoteže. Izbjegavajte nenormalno držanje, pobrinite se za siguran stav i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. ● Uređaj uvijek držite s obje ruke. Jednom rukom držite prednju ručku. Drugom rukom čvrsto držite stražnju ručku, rukujući tipkom za deblokiranje i sklopkom uređaja. ● Pri uporabi uređaja treba nositi isporučeni remen za nošenje. Remen za nošenje ima gumb za brzo zaključavanje. Remen za nošenje vam pomaže da upravljate uređajem prilikom spuštanja nakon reza i da držite težinu uređaja tijekom rezanja.

● Može doći do teških ozljeda ako se u slučaju nužde remen za nošenje ne može dovoljno brzo odložiti. Prije upotrebe uređaja upoznajte se s remenom za nošenje i brzim zatvaračem. Ne nosite odjeću preko ramenog pojasa i ne ometajte pristup brzom zatvaraču ni na koji drugi način. ● Opasnost od strujnog udara. Ne upotrebljavajte uređaj u krugu od 10 m od nadzemnih vodova.

● Uređaj ne upotrebljavajte u blizini stupova, ograda, zgrada ili drugih nepokretnih predmeta. ● Noževi uređaja su oštri. Nosite čvrste zaštitne rukavice i radite oprezno kada montirate, mijenjate, čistite ili provjeravate jesu li vijci čvrsto pritegnuti. ● Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove prije nego što pokrenete uređaj.

● Odmah zaustavite uređaj i provjerite ima li oštećenja odn. utvrdite uzrok vibracije ako je uređaj pao, dobio udarac ili ako neobičajeno vibrira. Prepustite popravak oštećenja ovlaštenom servisu ili zamijenite uređaj.

● Prije svake upotrebe provjerite jesu li spojevi vratila šipke i alata za rezanje čvrsto pričvršćeni. ● Prije rezanja živice ili grma provjerite nalaze li se osobe ili životinje iza njih ili u njima. ● Isključite motor, uklonite komplet baterija i provjerite da su svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavljeni:

- Prije nego što podesite radni položaj reznog mehanizma.
- Prije nego što čistite uređaj ili uklanjate blokadu.
- Prije nego što uređaj ostavite bez nadzora.
- Prije provjere i održavanja uređaja ili rada na njemu.

⚠ OPREZ ● Nosite punu zaštitu vida i sluha. ● Pri radovima u područjima gdje postoji opasnost od padajućih predmeta nosite zaštitu glave. ● Postoji opasnost od ozljeda u slučajevima kada pokretni dijelovi uređaja zahvate široku odjeću, kosu ili nakit. Odjeću i nakit držite podalje od pokretnih dijelova stroja. Svežite dugu kosu. ● Prije pokretanja uređaja provjerite da alati za rezanje ni sa čime ne mogu doći u dodir. ● Ne koristite uređaj na ljestvama ili nestabilnim podlogama. ● Zaštitna sluha može smanjiti vašu sposobnost da čujete signale upozorenja, stoga obratite pozornost na moguće opasnosti u blizini i u području rada. ● Buka uređaja može smanjiti vašu sposobnost sluha, stoga pazite na moguće opasnosti u blizini i u području rada.

PAŽNJA ● Nemojte uređajem uz primjenu sile rezati gusto grmlje. To može blokirati i usporiti alate za rezanje. Smanjite brzinu rada ako dolazi do blokade alata za rezanje. ● Ne režite grane i izdanke za koje je očigledno da su prevelike i da ne stanu između reznih listova. Upotrijebite ručnu pilu ili pilu za granje bez motora kako biste odrezali veće grane i grančice.

Siguran transport i skladištenje

⚠ UPOZORENJE ● Prije skladištenja ili transporta isključite uređaj, ostavite ga da se ohladi i uklonite komplet baterija.

⚠ OPREZ ● Kako bi se spriječile nezgode ili ozljede, uređaj smijete transportirati i skladištiti samo s montiranim zaštitom noža i izvađenom punjivom baterijom.

● Opasnost od ozljeda i oštećenja na uređaju. Osigurajte uređaj prilikom transporta od pomicanja ili pada.

● Čuvajte komplet baterija odvojeno od uređaja radi sigurnosti.

PAŽNJA ● Prije transporta ili skladištenja uređaja uklonite s njega sva eventualna strana tijela. ● Uređaj skladištite na suhom i dobro prozračenom djeci nedostupnom mjestu. Držite uređaj podalje od stvari koje uzrokuju koroziju kao što su kemikalije za vrt. ● Uređaj ne čuvajte na otvorenom prostoru.

Sigurno održavanje i njega

⚠ UPOZORENJE ● Isključite motor, uklonite komplet baterija i osigurajte da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni:

- Prije čišćenja ili održavanja uređaja.
- Prije nego što mijenjate dijelove pribora.
- Opasnost od ozljeda zbog oštrih alata za rezanje. Budite osobito oprezni prilikom skidanja ili stavljanja zaštitne noža, te čišćenja i uljenja uređaja. ● Osigurajte da je uređaj u sigurnom stanju tako u redovitim razmacima provjerite jesu li svornjaci, matice i vijci čvrsto pritegnuti. ● Nakon svake upotrebe uklonite prljavštinu s alata za rezanje pomoću grube četke i nanesite prikladno ulje za zaštitu od hrđe prije nego što ponovno postavite zaštitu noža. Proizvođač preporučuje da se za zaštitu od hrđe i za uljenje upotrebljava sprej. Obratite se vašoj servisnoj službi s pitanjem u vezi prikladnog spreja. Prije svakog korištenja alate za rezanje možete nauljiti na opisan način.

⚠ OPREZ ● Upotrebljavajte samo pribor i rezervne dijelove koji su odobreni od proizvođača. Originalan pribor i originalni zamjenski dijelovi jamče siguran i nesmetan rad uređaja.

PAŽNJA ● Proizvod nakon svake upotrebe očistite mekom, suhom krpom.

Napomena ● Servisne radove i radove održavanja smije provoditi samo odgovarajuće kvalificirano stručno osoblje koje je prošlo specijaliziranu obuku. Preporučamo da za popravak proizvođa ista pošaljete ovlaštenom servisnom centru. ● Smijete provoditi samo postavke i popravke opisane u ovim uputama za rad. Za ostale popravke kontaktirajte vašu ovlaštenu servisnu službu.

Preostali rizici

⚠ UPOZORENJE

- Čak i kada se uređaj koristi na prethodno opisan način uvijek postoje određeni preostali rizici. Prilikom uporabe uređaja mogu nastati sljedeće opasnosti:
- Ozljede zbog kontakta s alatima za rezanje. Držite alate za rezanje podalje od tijela. Ako ne režete, postavite zaštitu noža.
- vibracije mogu izazvati ozljede. Koristite odgovarajući alat za sve radove, koristite predviđene ručke i ograničite vrijeme rada i izloženost.
- Buka može izazvati oštećenja sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite opterećenje.

Smanjenje rizika

⚠ OPREZ

- Dulja uporaba uređaja može uzrokovati poremećaje prokrvljenosti u šakama uslijed vibriranja. Ne može

se odrediti opće trajanje uporabe jer ono ovisi o više čimbenika:

- Osobna sklonost lošoj prokrvljenosti (često hladni prsti, utrnulost prstiju).
- Niska temperatura okoline. Nosite tople rukavice za zaštitu šaka.
- Prokrvljenost spriječena čvrstim hvatom.
- Rad bez prekida štetniji je od rada prekinuta stankama.

U slučaju redovite, dugotrajne uporabe uređaja te ako se opetovano javljaju simptomi kao što su primjence utrnulost prstiju, hladni prsti, obratite se liječniku.

Namjenska uporaba

- Dodatak teleskopske škare za živicu prikladne su za primjenu u gospodarstvene svrhe.
- Dodatak je namijenjen za uporabu s Multi-Tool MT 36 Bp.
- Uređaj je predviđen samo za upotrebu na otvorenom.
- Iz sigurnosnih se razloga uređaj uvijek mora sigurno držati s obje ruke.
- Uređaj je namijenjen za rezanje živica, grmlja i sličnih biljaka. Korisnik pritom čvrsto stoji na tlu.
- Uređaj se smije upotrebljavati samo u suhom, dobro osvijetljenom okruženju.

Zabranjena je svaka druga primjena, npr. rezanje trave, drveća i grana.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepravilnog rukovanja ili nepravilnog odlaganja u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima pronađite na:

www.kaercher.com/REACH

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Simboli na uređaju

	Opći znak upozorenja
	Prije puštanja u pogon pročitajte upute rad i sve sigurnosne naputke.

	Prilikom radova s uređajem nosite prikladnu zaštitu za oči i sluh.
	Prilikom rada s uređajem nosite protuklizne i otporne zaštitne rukavice.
	Tijekom rada s uređajem nosite protuklizne zaštitne cipele.
	Opasnost od ozljeda. Nemojte dodirivati oštre alate za rezanje.
	Opasnost uslijed struje. Pri radu s uređajem održavajte minimalni razmak od 10 m od nadzemnih vodova.
	Opasnost uslijed odbačenih predmeta. Držite promatrače, posebice djecu i kućne ljubimce, udaljene najmanje 15 m od područja rada.

Opis uređaja

U ovim uputama za rad opisuje se maksimalna oprema. Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi pakiranje).

Slika viđi stranice sa grafičkim prikazima

Slika A

- 1 Zaštita noža
- 2 Oštrica
- 3 Pometač odrezanog materijala
- 4 Vratilo
- 5 Natpisna pločica
- 6 Zaključavanje poluge
- 7 Poluga za namještanje kuta rezanja

Puštanje u pogon

Montirajte višenamjenski alat

1. Spojite osovinu na spojku višenamjenskog alata (vidi uputu za uporabu *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Slika B

Montaža pometača odrezanog materijala

1. Montirajte pometač odrezanog materijala.

Slika C

Rad

Korisnicima koji prvi put koriste uređaj preporučamo da ih prije rada sa škarama za živicu uputi iskusna osoba te da vježbaju rukovanje i tehnike.

Namještanje kuta rezanja

Kut između vratila i škara za živicu može se prilagoditi radnim uvjetima.

Slika D

⚠ OPREZ

Oštar nož za rezanje

Opasnost od posjekotina

Nosite zaštitne rukavice prilikom svih radova s nožem za rezanje.

1. Montirajte zaštitu noža.

Slika E

2. Uređaj odložite na ravnu površinu.

3. Pritisnite zaključavanje ručke.

Slika F

Ručica za namještanje kuta rezanja je otključana.

4. Pritisnite ručicu za namještanje kuta rezanja.

Slika G

5. Namjestite kut između vratila škara za živicu.

6. Otpustite ručicu za namještanje kuta rezanja. Pazite da ručica sjedne u zarez.

7. Otpustite zasun ručice.

8. Ručica za namještanje kuta rezanja je zaključana.

8. Uklanjanje zaštite noža.

Rukovanje

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog oštrih noževa

Pri svim radovima na uređaju nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog nekontroliranog pomicanja uređaja

Uređaj uvijek držite s obje ruke.

Uvijek nosite remen za nošenje.

1. Provjerite postoje li u materijalu za rezanje strana tijela kao što su primjerice folija, žice, kamenje ili stupovi te ih po potrebi uklonite.

2. Uklanjanje zaštite noža.

Slika H

3. Uključivanje uređaja, pogledajte uputu za uporabu *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Obrežite živicu.

Slika I

Završetak rada

1. Izvadite komplet baterija iz uređaja (pogledajte uputu za uporabu *Multi-Tool MT 36 Bp*).

2. Čišćenje uređaja (vidi poglavlje *Čišćenje uređaja*).

Rastavljanje višenamjenskog alata

1. Odvajanje dodataka s višenamjenskog alata (pogledajte uputu za uporabu *Multi-alat MT 36 Bp*).

Transport

⚠ OPREZ

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

⚠ UPOZORENJE

Nekontrolirano pokretanje

Opasnost od posjekotina

Kad je instaliran višenamjenski alat, prije transporta izvadite komplet baterije iz uređaja.

Transportirajte uređaj samo ako je postavljena zaštita oštrice.

- Pri transportu u vozilima uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja.

Skladištenje

Uređaj treba očistiti prije svakog skladištenja (vidi poglavlje *Čišćenje uređaja*).

⚠ OPREZ

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

⚠ UPOZORENJE

Nekontrolirano pokretanje

Opasnost od posjekotina

Kad je instaliran višenamjenski alat, izvadite komplet baterije iz uređaja prije skladištenja.

Skladištite uređaj samo ako je postavljena zaštita oštrice.

1. Skinite remen za nošenje.
2. Ako je potrebno, rastavite višenamjenski alat (pogledajte uputu za uporabu *Multi-Tool MT 36 Bp*).
3. Uređaj čuvajte na suhom i dobro prozračenom mjestu. Držite ga podalje od tvari kao što su kemikalije za vrt i soli za odleđivanje. Uređaj nemojte skladištiti na otvorenom.

Njega i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Nekontrolirano pokretanje

Opasnost od posjekotina

Kad je instaliran višenamjenski alat, izvadite prije svih radova na uređaju komplet baterija iz uređaja.

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog oštrih noževa

Pri svim radovima na uređaju nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice.

Čišćenje uređaja

1. Četkom očistite nož od ostataka odrezanog materijala i prljavštine.

Slika J

2. Očistite vratilo mekom i suhom krpom.

Radovi održavanja

Provjera vijčanog spoja noža

⚠ OPREZ

Olabavljeni vijčani spoj

Posjekotine uslijed nekontroliranih pokreta noža

Redovito provjeravajte čvrsti dosjed vijčanog spoja noža.

Slika K

1. Provjerite čvrsti dosjed vijaka / matica.

2. Pritegnite vijke / matice.

Uljenje oštrica noža

Kako bi se očuvala kvaliteta noža, oštrice noža se trebaju nauljiti nakon svakog korištenja.

Napomena

Vrlo dobar rezultat postiže se ako koristite rijetko strojno ulje ili ulje za prskanje.

Slika L

1. Uređaj položite na ravnu podlogu.
2. Nanesite ulje na gornju stranu oštrica noža.

Napomena

Rezultat možete poboljšati ako nakon nanošenja ulja višenamjenski alat kratko uključite kako bi se ulje rasporedilo u praznine (pogledajte uputu za uporabu *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Oštrenje oštrica noža

Napomena

Uklonite prilikom oštrenja što je moguće manje materijala i zadržite izvorni kut zupca oštrice.

⚠ OPREZ

Oštri noževi

Opasnost od posjekotina

Nosite prikladne zaštitne rukavice prilikom oštrenja oštrica noža.

1. Zategnite nož u škrip.
2. Naoštrite slobodnu stranu zubaca oštrice pomoću turpije.
3. Nož rukom oprezno pogurnite dalje, sve dok vam ne budu dostupni nenaoštrjeni zupci oštrice.
4. Naoštrite slobodnu stranu svih zubaca oštrice pomoću turpije.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Sa starenjem se kapacitet kompleta baterija i pri dobrom održavanju smanjuje, tako da se ni u potpuno napunjenom stanju više ne postiže puno vrijeme rada. To se ne smatra nedostatkom.

Greška	Uzrok	Rješenje
Uređaj se zaustavlja tijekom rada	Nož je blokiran materijalom za rezanje.	● Uklonite materijal za rezanje iz noža.
	Motor je pregrijan	● Prekinite rad i ostavite motor da se ohladi.
Problemi pri montaži dijelova vratila	Spojna mjesta su onečišćena.	● Uklonite prljavštinu s krajeva vratila. ● Pribor odložite samo na čiste površine.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili sljedećoj ovlaštenoj lokaciji servisne službe. (vidi adresu na poledini)

Tehnički podaci

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Podaci o snazi uređaja		
Radni napon	V	36
Najveća brzina	/min	10000 ± 10%
Duljina noža za rezanje	cm	55
Razmak između zubaca	mm	28
Radni raspon (maks.)	m	3,1
Dimenzije i težine		
Duljina x širina x visina	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 188
Težina (s kompletom bate-rij)	kg	2,6 2,3
Podaci o snazi uređaja (mjereno s Multitool MT 36 Bp)		
Maks. broj okretaja	/min	1820 ± 10%
Razina zvučne snage prema EN ISO 10517: 2019 (mjereno s MT 36 Bp multitool)		
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	81,3
Nesigurnost K_{pA}	dB(A)	3,0
Razina zvučne snage L_{WA}	dB(A)	89,5
Nesigurnost K_{WA}	dB(A)	0,5

MT 36 Bp MT CS 250/36 Bp

Vrijednost vibracije u skladu s EN ISO 10517: 2019 (mjereno s multitool MT 36 Bp)

Vrijednost vibracije šaka ruka prednje ručke	m/s ²	3,7
Vrijednost vibracije šaka ruka stražnje ručke	m/s ²	2,9
Nesigurnost K	m/s ²	1,5

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

Vrijednost vibracije

⚠ UPOZORENJE

Navedena vrijednost vibracije izmjerena je standardnim ispitivanjem i smije se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena vrijednost vibracije smije se koristiti za prethodnu procjenu opterećenja.

Ovisno o načinu na koji se koristi uređaj, emisija vibracija tijekom trenutnog korištenja uređaja može odstupati od navedenih ukupnih vrijednosti.

Uređaji s vrijednošću vibracije ruka-šaka > 2,5 m/s² (vidi poglavlje Tehnički podaci u uputama za rad)

⚠ **OPREZ** • Višesatno neprekidno korištenje uređaja može uzrokovati osjećaj obamrlosti. • Nosite tople rukavice za zaštitu šaka. • Redovito radite stanke u radu.

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Teleskopske škare za živicu

Tip: 1.042-513.x

Relevantne EU direktive

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2000/14/EZ (+2005/88/EZ)
2011/65/EU

Primijenjene usklađene norme

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 10517:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

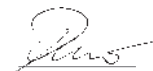
2000/14/EZ i izmijenjena direktivom 2005/88/EZ:
Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)

Izmjereno: 89,5


Zajamčeno: 90

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju rukovodstva.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1.10.2018.

Sadržaj

Sigurnosne napomene	116
Namenska upotreba	118
Zaštita životne sredine	118
Pribor i rezervni delovi	118
Obim isporuke	118
Simboli na uređaju	118
Opis uređaja	118
Puštanje u pogon	118
Rad	119
Transport	119
Skladištenje	119
Nega i održavanje	119
Radovi na održavanju	119
Pomoć u slučaju smetnji	120
Garancija	120
Tehnički podaci	120
Vrednost vibracija	120
EU izjava o usklađenosti	121

Sigurnosne napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i ovo originalno uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim. Čuvajte originalna uputstva za upotrebu za buduću upotrebu ili za buduće vlasnike.

Stepeni opasnosti

⚠️ OPASNOST

- Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠️ UPOZORENJE

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠️ OPREZ

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

PAŽNJA

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

Sigurnosne napomene za makaze za živu ogradu

- Držite sve delove tela dalje od oštrice noža. Ne pokušavajte uklanjati posečeni materijal ili pridržavati materijal koji treba da se poseče kada je nož uključen. Zaglavljeni posečeni materijal uklanjajte samo kada je uređaj isključen. Jedan trenutak nepažnje pri upotrebi makaza za živu ogradu može da dovede do teških povreda.
- Makaze za živu ogradu nosite za ručku dok je nož zaustavljen. Prilikom transporta ili odlaganja makaza za živu ogradu uvek navucite zaštitnu navlaku. Pažljivo rukovanje uređajem smanjuje opasnost od povreda nožem.
- Električni alat držite samo na izolovanim površinama za držanje, jer nož za sečenje može da dođe u dodir sa sakrivenim strujnim kablovima. Pri kontaktu noža za sečenje sa vodom koji provodi napon može da se javi napon na metalnim delovima uređaja i da dođe do električnog udara.
- Tokom rada održavajte dovoljnu udaljenost od vodova i kablova u vašem radnom području. Tokom rad, nož za sečenje može da zahvati vodove i kablove i da ih preseče.

Dodatna sigurnosna uputstva

- ⚠️ **OPASNOST** • Opasne povrede ukoliko nož uređaja baca predmete po okolini ili ukoliko žica ili uzica budu zahvaćeni od mehanizma za rezanje. Pre upotrebe uređaja, detaljno pregledati da li u radnom području ima predmeta kao što su kamenje, štapovi, metal, žica, kosti ili igračke i ukloniti ih. • Uređaj nikada ne koristiti ako se u krugu od 15 m nalaze lica, posebno deca ili životinje, jer postoji opasnost da nož uređaja baca predmete po okolini. • Ne sme da vršite nikakve izmene na uređaju. • Teške povrede usled nekoncentrisanog rada. Nemojte koristiti uređaj ako se nalazite pod dejstvom narkotika, alkohola ili lekova ili ako ste umorni.

- ⚠️ **UPOZORENJE** • Nije predviđeno da uređaj upotrebljavaju deca ili osobe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe, koje nisu upoznate sa ovim uputstvima. • Potreban vam je nezakonjen pogled na radno područje da biste uočili moguće opasnosti. Koristite uređaj samo pri dovoljnom osvetljenju. • Pre korišćenja proverite da li svi kontrolni elementi i sigurnosni uređaji pravilno funkcionišu. Proverite da li ima olabavljenih brava, uverite se da su sve zaštitne prekrivke pravilno i bezbedno pričvršćene. Nemojte da koristite uređaj ukoliko nije u besprekornom stanju. • Zamenite istrošene ili oštećene delove pre nego što uređaj pustite u pogon. • Prilikom rada sa uređajem treba nositi dugačke, debele pantalone, odeću dugih rukava i čizme otporne na klizanje.

Nemojte raditi bosi. Nemojte nositi sandale ili kratke pantalone. Izbegavajte široku odeću ili odeću sa uzicama i trakama. ● Opasnost od povratnog udara zbog gubitka ravnoteže. Izbegavajte neobičajene položaje tela, obezbedite čvrst, bezbedan oslonac i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. ● Uvek držite uređaj sa obe ruke. Prednju ruku čvrsto držite jednom rukom. Drugom rukom držite čvrsto zadnju ruku, koristite taster za deblokadu i prekidač uređaja. ● Za vreme korišćenja uređaja morate da nosite priloženi pojas za nošenje. Pojas za nošenje je opremljen kopčom za brzo otpuštanje. Pojas za nošenje vam pomaže da upravljate uređajem kada je spušten nakon sečenja i da držite težinu uređaja tokom sečenja.

● Teške povrede ako u hitnom slučaju pojas za nošenje ne može da se skine dovoljno brzo. Pre korišćenja uređaja upoznajete se sa brzim zatvaraćem. Preko ramenog pojasa nemojte nositi odeću i nikada ne sprečavajte pristup brzom zatvaraću na neki drugi način. ● Opasnost od strujnog udara. Ne radite sa uređajem na udaljenosti od 10 m od nadzemnih vodova. ● Nemojte koristiti uređaj u blizini stubova, ograde, zgrada ili drugih nepokretnih predmeta. ● Noževi uređaja su oštri. Nosite čvrste zaštitne rukavice i radite pažljivo kada obavljate montažu, zamenu, čišćenje ili vršite proveru položaja zavrtneva. ● Zamenite istrošene ili oštećene delove pre nego što uređaj pustite u pogon. ● Odmah zaustavite uređaj i proverite da li ima oštećenja odn. utvrdite uzrok vibracije ako je uređaj pao, udario ili neobičajeno vibrirao. Preпустите овлашћеном корисничком сервису поправку или замену уређаја. ● Pre svake upotrebe proverite da li su spojevi poluge i alat za rezanje čvrsto pričvršćeni. ● Pre nego što posećete živu ogradu ili žbun, proverite da li su ljudi ili životinje iza ili u njoj. ● Isključite motor, uklonite akumulatorsko pakovanje i uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili:

- Pre nego što podesite radni položaj alata za sečenje.
- Pre nego što čistite uređaj ili uklanjate neku blokadu.
- Pre nego što uređaj ostavite bez nadzora.
- Pre provere i održavanja uređaja ili radova na uređaju.

⚠ OPREZ. Nosite kompletnu zaštitu za oči i sluh.

● Prilikom radova u područjima, u kojima postoji opasnost od padanja predmeta, nosite zaštitu za glavu. ● Opasnost od povredivanja zahvatanjem slobodnih delova odeće, kose ili nakita pokretnim delovima uređaja. Odeću i nakit držite na udaljenosti od pokretnih delova mašine. Vežite dugu kosu. ● Pre pokretanja uređaja, uverite se da alat za sečenje ne može da dođe ni sa čim u kontakt. ● Nemojte koristiti uređaj na merdevinama ili nestabilnim podlogama. ● Zaštita za sluh može da ograniči vašu sposobnost da čujete upozoravajuće tonove, pa zato obratite pažnju na moguće opasnosti u blizini i u radnom području. ● Buka uređaja može ograničiti vašu sposobnost da čujete, stoga budite svesni potencijalnih opasnosti u okolini i u području rada.

PAŽNJA ● Nemojte vodite uređaj silom kroz gusto šipražje. Na taj način alati za sečenje mogu da se blokiraju i da se uspore. Smanjite radnu brzinu ako se blokiraju alati za sečenje. ● Nemojte seći stabla i grane koje su očigledno suviše velike da bi mogle da uđu između listova za sečenje. Koristite ručnu testeru ili testeru bez motora za sečenje većih stabala i grada.

Bezbedan transport i skladištenje

⚠ UPOZORENJE. Pre skladištenja ili transportovanja, isključite uređaj, ostavite ga da se ohladi i uklonite akumulatorsko pakovanje.

⚠ OPREZ. Da bi se izbegle nesreće ili povrede uređaj smete transportovati i skladištiti samo sa postavljenom zaštitom za nož i sa izvađenom baterijom. ● Opasnost od povreda i oštećenja na uređaju. Tokom transporta osigurajte vozilo od pomeranja ili padanja. ● Radi bezbednosti skladištite akumulatorsko pakovanje odvojeno od uređaja.

PAŽNJA ● Uklonite sva strana tela sa uređaja, pre nego što ga transportujete ili skladištite. ● Uređaj skladištite na suvom i dobro provetrenom mestu, kao i van domašaja dece. Uređaj držite dalje od materijala koji podstiču koroziju, kao što su hemikalije za vrtove. ● Nemojte skladištiti uređaj na otvorenom prostoru.

Bezbedno održavanje i nega

⚠ UPOZORENJE. Isključite motor, uklonite akumulatorsko pakovanje i uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili:

- Pre nego što očistite ili održavate uređaj.
- Pre nego što zamenite delove pribora.
- Opasnost od povreda oštrim alatima za sečenje. Obratite posebnu pažnju prilikom uklanjanja ili postavljanja zaštite za nož, čišćenja i podmazivanja uređaja. ● Pobrinite se da uređaj bude u bezbednom stanju tako što ćete redovno proveravati da li su spreznjaci, navrtke i zavrtnji čvrsto pritegnuti. ● Nakon svake upotrebe sa alata za sečenje čvrstom četkom uklonite prljavštinu i radi zaštite od korozije nanesite odgovarajuće ulje, pre nego što ponovo postavite zaštitu za nož. Proizvođač preporučuje i da zaštitu od korozije i podmazivanje koristite sprej. Raspitajte se o odgovarajućem spreju u korisničkom servisu. Pre svake upotrebe, alat za sečenje možete da podmazete uljem na opisani način.

⚠ OPREZ. Koristite samo pribor i rezervne delove koje je odobrio proizvođač. Originalni pribor i originalni rezervni delovi daju garanciju za bezbedan rad uređaja bez smetnji.

PAŽNJA ● Nakon svake upotrebe, proizvod očistite mekom, suvom krpom.

Napomena ● Radove na servisiranju i održavanju sme da vrši samo kvalifikovano i specijalno obučeno stručno osoblje. Preporučujemo da radi popravke proizvod pošaljete u ovlašćeni servisni centar. ● Smete da vršite samo podešavanja i popravke koje su opisane u ovom uputstvu za rad. Za sve ostale popravke stupite u kontakt sa ovlašćenim korisničkim servisom.

Preostali rizici

⚠ UPOZORENJE

- Čak i kada se uređaj koristi na propisani način, postoje određeni preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da se pojave prilikom korišćenja uređaja:
- Povrede zbog kontakta sa alatima za sečenje. Alate za sečenje držite na udaljenosti od tela. Koristite štitičnik za nož kada ne sećete.
- Vibracije mogu da izazovu povrede. Za svaki posao koristite odgovarajući alat, koristite predviđene ručke, te ograničite radno vreme i izloženost.
- Buka može dovesti do oštećenja sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite opterećenje.

Smanjenje rizika

⚠ OPREZ

- Duže trajanje upotrebe uređaja može da dovede do smetnji ucirkulaciji u rukama uslovljenih vibracijama. Opšte važeće trajanje za upotrebu se ne može utvrditi, jer ono zavisi od više faktora uticaja:
- Lična sklonost ka lošoj cirkulaciji (često hladni prsti, utrnulost prstiju)
- Niske temperature okoline. Nositi tople rukavice za zaštitu ruku.
- Ometena cirkulacija usled suviše čvrstog zatezanja.
- Neprekidan rad je štetniji od rada koji se prekida pauzama.
Kod redovnog, dugotrajnog korišćenja uređaja i kod ponovljene pojave simptoma, kao što su npr. utrnulost prstiju, hladni prsti, trebate se obratiti lekaru.

Namenska upotreba

- Pribor makaza za živu ogradu sa šipkom je predviđen za komercijalnu upotrebu.
- Pribor je predviđen za upotrebu sa alatom Multi-Tool MT 36 Bp.
- Uređaj je predviđen samo za upotrebu na otvorenom.
- Iz sigurnosnih razloga, uređaj uvek čvrsto držite obema rukama.
- Uređaj je predviđen za sečenje žive ograde, žbunja i sličnih biljaka. Korisnik pri tom mora stajati bezbedno na tlu.
- Uređaj sme da se koristi samo u suvom, dobro osvetljenom okruženju.

Svaka drugačija upotreba, npr. za sečenje trave, drveća i stabala nije dozvoljena.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad na ekološki način.



Električni i elektronski uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje koji, u slučaju pogrešnog rukovanja ili

pogrešnog odlaganja u otpad mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.com/REACH

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Simboli na uređaju

	Opšti znak upozorenja
	Pre puštanja u pogon pročitajte uputstvo za rad i sve sigurnosne napomene.
	Prilikom radova sa uređajem nosite odgovarajuću zaštitu za oči i sluh.
	Prilikom radova sa uređajem nosite rukavice koje nisu klizave i koje su otporan na kidanje.
	Prilikom radova sa uređajem nosite neklizave zaštitne cipele.
	Opasnost od povreda. Ne dodirujte oštri alat za sečenje.
	Opasnosti od električne struje. Prilikom radova sa uređajem održavajte minimalni razmak od 10 m od slobodnih vodova.
	Opasnost usled razletanja predmeta. Svi posmatrači, posebno deca i kućni ljubimci, treba da budu udaljeni najmanje 15 m od radnog područja.

Opis uređaja

U ovom uputstvu za rad je opisana maksimalna opremljenost uređaja. U zavisnosti od modela, postoje razlike u obimu isporuke (pogledati pakovanje).

Vidi sliku na grafičkim stranama

Slika A

- ① Zaštita noževa
- ② List za sečenje
- ③ Čistač posečenog materijala
- ④ Drška
- ⑤ Natpisna pločica
- ⑥ Blokada poluge
- ⑦ Poluga za podešavanje ugla sečenja

Puštanje u pogon

Montaža alata Multi-Tool

1. Povežite dršku sa spojnicom alata Multi-Tool (pogledajte uputstvo za upotrebu *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Slika B

Montaža čistača posečenog materijala

1. Montirajte čistač posečenog materijala.

Slika C

Rad

Osobama koje makaze koriste prvi put preporučujemo da ih pre rada u to uputi iskusna osoba i da provežbaju rukovanje i tehnike rada.

Podešavanje ugla sečenja

Ugao između drške i makaza za živu ogradu može da se prilagodi radnim uslovima.

Slika D

⚠ **OPREZ**

Oštro sečivo noža

Posekotine

Prilikom svih radova na nožu za sečenje nosite zaštitne rukavice.

1. Montirajte štitnik za nož.

Slika E

2. Uređaj odložite na ravnoj površini.
3. Pritisnite blokadu ručke.

Slika F

- Ručka za podešavanje ugla sečenja se deblokira.
4. Pritisnite ručku za podešavanje ugla sečenja.

Slika G

5. Podesite ugao između drške i makaza za živu ogradu.
6. Pustite ručku za podešavanje ugla sečenja. Vodite računa o tome da se ručka uglavi u urez.
7. Pustite blokadu ručke.
8. Uklonite zaštitu za nož.

Rukovanje

⚠ **OPREZ**

Opasnost od povreda oštrim noževima

Prilikom radova na uređaju nosite odgovarajuće zaštitne naočare i zaštitne rukavice.

⚠ **UPOZORENJE**

Opasnost od povreda kao posledica nekontrolisanih pokreta uređaja

Uvek čvrsto držite uređaj sa obe ruke.

Uvek nosite pojas za nošenje.

1. Proverite da li na materijalu koji treba da se seče ima stranih tela kao što su npr. folije, žice, kamenje ili grede i, po potrebi, ih uklonite.
2. Uklonite zaštitu za nož.

Slika H

3. Ukjučite uređaj, pogledajte uputstvo za upotrebu *Multi-Tool MT 36 Bp*.
4. Podrežite živu ogradu.

Slika I

Završetak rada

1. Uklonite akumulatorsko pakovanje iz uređaja (pogledajte uputstvo za upotrebu *Multi-Tool MT 36 Bp*).
2. Očistite uređaja (pogledajte poglavlje *Čišćenje uređaja*).

Demontaža alata Multi-Tool

1. Odvojite pribor alata Multi-Tool (pogledajte uputstvo za upotrebu *Multi-Tool MT 36 Bp*).

Transport

⚠ **OPREZ**

Zanemarivanje težine

Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom transporta obratite pažnju na težinu uređaja.

⚠ **UPOZORENJE**

Nekontrolisano pokretanje

Posekotine

Pri montiranom alatu Multi-Tool, pre transporta izvadite akumulatorsko pakovanje iz uređaja.

Uređaj transportujte samo sa postavljenom zaštitom za noževе.

- Prilikom transporta uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja.

Skladištenje

Očistite uređaj pre svakog skladištenja (pogledajte poglavlje *Čišćenje uređaja*).

⚠ **OPREZ**

Zanemarivanje težine

Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom skladištenja obratite pažnju na težinu uređaja.

⚠ **UPOZORENJE**

Nekontrolisano pokretanje

Posekotine

Pri montiranom alatu Multi-Tool, pre skladištenja izvadite akumulatorsko pakovanje iz uređaja.

Uređaj skladištite samo sa postavljenom zaštitom za noževе.

1. Uklonite pojas za nošenje.
2. Po potrebi, demontirajte alat Multi-Tool (pogledajte uputstvo za upotrebu *Multi-Tool MT 36 Bp*).
3. Uređaj skladištite na suvom i dobro provetrenom mestu. Držati ga na udaljenosti od materija sa korozivnim dejstvom, kao što su baštenske hemikalije i soli za odleđivanje. Uređaj nemojte skladištiti na otvorenom.

Nega i održavanje

⚠ **UPOZORENJE**

Nekontrolisano pokretanje

Posekotine

Pri montiranom alatu Multi-Tool, pre svih radova na uređaju, izvadite akumulatorsko pakovanje iz uređaja.

⚠ **OPREZ**

Opasnost od povreda oštrim noževima

Prilikom radova na uređaju nosite odgovarajuće zaštitne naočare i zaštitne rukavice.

Čišćenje uređaja

1. Pomoću četke uklonite ostatke materijala za sečenje i prljavštinu sa noža.

Slika J

2. Očistite dršku pomoću meke, suve krpe.

Radovi na održavanju

Proverite zavrtnе spojeve noževa

⚠ **OPREZ**

Olabavljeni zavrtni spoj

Opasnost od posekotine zbog nekontrolisanih pokreta noža

Redovno proveravajte da li su zavrtni spojevi noža dovoljno čvrsti.

Slika K

1. Proverite pričvršćenost zavrtnja/navrtki.
2. Pritegnite olabavljene zavrtnje/navrtke.

Ulja na sečivima noža

Kako bi se održao kvalitet noževa, sečiva noža treba da se podmažu uljem nakon svake upotrebe.

Napomena

Veoma dobar rezultat ćete postići ako koristite mašinsko ulje u tankom sloju ili ulje u spreju.

Slika L

1. Uređaj položite na ravnu površinu.
2. Nanesite ulje na gornju stranu sečiva noža.

Napomena

Rezultat ćete poboljšati ako nakon nanošenja ulja kratko pustite u rad alat Multi-Tool kako bi se ulje raspodelilo u međuprostorima (pogledajte uputstvo za upotrebu Multi-Tool MT 36 Bp).

Oštrenje sečiva noža

Napomena

Prilikom oštrenja uklonite što manje materijala i zadržite prvobitni ugao zubaca na sečivima.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda. U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

⚠ OPREZ

Oštri noževi

Posekotine

Prilikom oštrenja sečiva noža nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

1. Nož zategnite u stegama.
2. Slobodnu stranu zubaca sečiva naoštrite pomoću turpije.
3. Nož pažljivo pomerajte rukom, sve dok ne budu pristupačni nenaoštrjeni zupci sečiva.
4. Slobodnu stranu svih zubaca sečiva naoštrite pomoću turpije.

Sa povećanim starenjem kapacitet akumulatorskog pakovanja će se smanjiti čak i kod dobre nege, tako da se ni u potpuno napunjenom stanju ne može postići puno vreme rada. To ne predstavlja nedostatak.

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj se zaustavlja tokom rada	Materijal za sečenje je blokirao nož.	● Uklonite materijal za sečenje iz noža.
	Motor je pregrejan	● Prekinite rad i ostavite motor da se ohladi.
Problemi prilikom montaže delova drške	Mesta spajanja su zaprljana.	● Očistite prljavštinu sa krajeva drške. ● Pribor odložite isključivo na čistu podlogu.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Bilo kakve smetnje na uređaju otklanjamo besplatno u garantnom roku, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa računom vašem distributeru ili narednoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe.

(Adresu vidi na poledini)

Tehnički podaci

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Podaci o snazi uređaja		
Radni napon	V	36
Najveća brzina	/min	10000 ± 10%
Dužina noža za sečenje	cm	55
Razmak zubaca	mm	28
Radni domet (maks.)	m	3,1
Dimenzije i težine		
Dužina x širina x visina	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 x 188
Težina (sa akumulatorskim pakovanjem)	kg	2,6 2,3
Podaci o snazi (mereno uređajem Multitool MT 36 Bp)		
Maks. broj obrtaja	/min	1820 ± 10%
Nivo zvučne snage prema propisu EN ISO 10517:2019 (mereno uređajem Multitool MT 36 Bp)		

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Nivo zvučnog pritiska L_{pA} dB(A)		81,3
Nepouzdanost K_{pA} dB(A)		3,0
Nivo zvučne snage L_{WA} dB(A)		89,5
Nepouzdanost K_{WA} dB(A)		0,5

Vrednost vibracija prema propisu EN ISO 10517:2019 (mereno uređajem Multitool MT 36 Bp)

Vrednost vibracije na šaci- ruci, prednji rukohvat	m/s^2	3,7
Vrednost vibracije na šaci- ruci, zadnji rukohvat	m/s^2	2,9
Nepouzdanost K	m/s^2	1,5

Zadržano pravo na tehničke promene.

Vrednost vibracija

⚠ UPOZORENJE

Navedena vrednost vibracija je izmerena standardnim postupkom testiranja i može da se koristi za poređenje uređaja.

Navedena vrednost vibracija sme da se koristi za privremenu procenu opterećenja.

U zavisnosti od vrste i načina rada uređaja, emisija vibracija tokom trenutnog korišćenja uređaja može da odstupa od navedene ukupne vrednosti.

Uređaji sa vrednosti vibracije ruka-šaka > 2,5 m/s² (vidi poglavlje Tehnički podaci u uputstvu za rad)

⚠ **OPREZ** • Višečasovno neprekidno korišćenje uređaja može dovesti do osećaja utrnulosti. • Nositi tople rukavice za zaštitu ruku. • Pravite redovne prekide u radu.

EU изјава о ускладености

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.

Производ: Makaze за сеčenje живе ограде са шипком
Тип: 1.042-513.x

Važeće direktive EU

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2000/14/EZ (+2005/88/EZ)

2011/65/EU

Primenjene harmonizovane norme

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

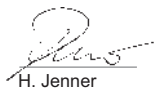
2000/14/EZ i izmenjeno kroz 2005/88/EZ: Prilog V

Nivo zvučne snage dB(A)

Izmereno: 89,5

Garantovano: 90

Potpisnici deluju u ime i uz punomoć posloводства.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno за документацију:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Съдържание

Указания за безопасност	121
Употреба по предназначение	123
Зашита на околната среда	123
Аксесоари и резервни части	124
Обхват на доставка	124
Символи върху уреда	124
Описание на уреда	124
Пускане в експлоатация	124
Експлоатация	124
Транспортиране	125
Съхранение	125
Грижа и поддръжка	125
Работи по поддръжка	125
Помощ при повреди	126
Гаранция	126
Технически данни	126
Стойност на вибрации	126
Декларация за съответствие на ЕС	127

Указания за безопасност



Преди първата употреба на уреда прочетете тази глава „Безопасност“ и това оригинално ръководство за експлоатация.

Процедирайте съответно. Запазете оригиналното ръководство за експлоатация за последващо използване или за следващия собственик.

Степени на опасност

▲ ОПАСНОСТ

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

▲ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Указания за безопасност за ножици за жив плет

- Дръжте всички части от тялото далеч от режещия нож. При работещ нож не се опитвайте да премахвате материал от рязането или да държите материал, който ще бъде отрязан. Отстранявайте захванатия материал от рязането само при изключен уред. Момент невнимание при използването на ножицата за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.
- Носете ножицата за жив плет за дръжката при напълно спрян нож. При транспорт или съхранение на ножицата за жив плет винаги изтегляйте предпазното покритие. Внимателното боравене с уреда намалява опасността от нараняване от ножа.
- Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане, тъй

като режещият нож може да влезе в контакт със скрити електрически проводници. Контактът на режещия нож с провеждащ напрежение проводник може да постави метални части на уреда под напрежение и да причини токов удар.

- По време на работата стойте на разстояние от проводници и кабели във Вашата работна зона. По време на работата проводници и кабели могат да бъдат захванати от режещия нож и прекъснати.

Допълнителни указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ ● Тежки наранявания при отхвърляне на предмети с висока скорост от режещия нож или при оплитане на тел или шнур в режещия инструмент. Преди употреба проверете основно работната зона за наличие на предмети като камъни, пръчки, метал, тел, кости или играчки и ги премахнете. ● Никога не използвайте уреда, ако в радиус от 15 m има хора, особено деца, или животни, тъй като има опасност режещият нож да отхвърли предмети с висока скорост. ● Не трябва да предприемате промени по уреда. ● Тежки наранявания вследствие на работа без концентрация. Не използвайте уреда, ако сте под влияние на наркотични вещества, алкохол или медикаменти, или ако сте уморени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ● Уредът не е предназначен за употреба от деца или лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които не са запознати с настоящите инструкции. ● Нуждаете се от неограничен поглед върху работната зона, за да разпознавате възможни опасности. Използвайте уреда само при добро осветление. ● Преди работата се уверете, че уредът, всички обслужващи елементи и предпазни приспособления функционират правилно. Проверете за разхлабени затварящи приспособления, уверете се, че всички защитни капаци и ръкохватки са закрепени правилно и сигурно. Не използвайте уреда, ако състоянието му не е безупречно. ● Преди да пуснете уреда в експлоатация, сменяйте износените или повредени части. ● При работа с уреда носете дълги, здрави панталони, облекло с дълги ръкави и устойчиви на подхлъзване ботуши. Не работете боси. Не носете сандали или къси панталони. Избягвайте свободно облекло или облекло с шнурове и ленти. ● Опасност от откат поради загуба на равновесие. Избягвайте необичайна позиция на тялото, осигурете си устойчиво, стабилно положение и пазете равновесие.

● Винаги дръжте уреда с две ръце. Дръжте здраво предната ръкохватка с едната ръка. С другата ръка дръжте здраво задната ръкохватка, обслужвайте бутона за деблокиране и прекъсвача на уреда. ● Когато използвате уреда, трябва да носите доставения с него носещ ремък. Носещият ремък е оборудван с механизъм за бързо заключване. Носещият ремък Ви помага да контролирате уреда при спускането след рязане и да удържате тежлото на уреда по време на рязането. ● Тежки наранявания, ако в спешен случай носещият ремък не може да се сваля достатъчно бързо. Преди да използвате уреда, се

запознайте с носещия ремък и с механизма за бързо заключване. Не носете никакви дрехи върху ремъка за носене през рамо и никога не възпрепятствайте по какъвто и да е друг начин достъпа до механизма за бързо заключване.

- Опасност от токов удар. Не работете с уреда в радиус от 10 m около въздушни линии. ● Не използвайте уреда в близост до стълбове, огради, сгради или други неподвижни обекти. ● Ножовете на уреда са остри. Носете здрави защитни ръкавици и работете внимателно, когато монтирате, сменяте, почиствате или проверявате положението на винтовете. ● Преди да пуснете уреда в експлоатация, сменяйте износените или повредени части. ● Ако уредът е паднал, бил е ударен или вибрира необичайно, незабавно го спрете и проверете за повреди, респ. установете причината за вибрациите. Възложете ремонта на повредите на авторизирания сервиз или сменете уреда. ● Преди всяка употреба проверявайте съединението на тялото на щангата и режещия инструмент. ● Преди да режете жив плет или храст, проверете дали зад или в него има хора или животни. ● Изключете двигателя, извадете акумулиращата батерия и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени: ● Преди да настроите работната позиция на режещия инструмент. ● Преди да почиствате уреда или да отстраните блокиращ предмет. ● Преди да оставите уреда без надзор. ● Преди да проверите, извършвате работи по поддръжка или да работите по уреда.

⚠ ПРЕДпазливост ● Носете цялостна защита за очите и слуха. ● При работи в зони, в които има опасност от падащи предмети, носете защита за главата. ● Опасност от наранявания при захващане на свободно облекло, косите или накити от движещи се части на уреда. Дръжте облеклото и накитите далеч от движещи се части на машината. Връзвайте дългите коси назад. ● Преди стартирането на уреда се уверете, че режещите инструменти не могат да влязат в контакт с нищо. ● Не използвайте уреда, качени на стълби или върху нестабилни основи. ● Защитата за слуха може да ограничи способността Ви да чувате предупредителни сигнали, затова внимавайте за възможни опасности в близост и в работната зона. ● Шумът на уреда може да ограничи способността Ви да чувате, затова внимавайте за възможни опасности в близост и в работната зона.

ВНИМАНИЕ ● Не прокарайте уреда със сила през гъсти храсти. Така режещите инструменти могат да блокират и да работят по-бавно. Намалете работната скорост, ако режещите инструменти блокират. ● Не режете клони, които очевидно са твърде големи, за да влязат в пространството между режещите перки. Използвайте ръчен или градински трион без двигател, за да отрежете големи клони.

Безопасно транспортиране и съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ● Изключете уреда, оставете го да се охлади и извадете

акумулиращата батерия, преди да го приберете за съхранение или да го транспортирате.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • За да предотвратите злополуки или наранявания, трябва да транспортирате и съхранявате уреда само с монтирана защита на ножа и свалена акумулаторна батерия. • Опасност от наранявания и повреди по уреда. При транспортирането осигурявайте уреда срещу движение или падане. • За безопасност съхранявайте акумулиращата батерия отделно от уреда.

ВНИМАНИЕ • Отстранявайте всички чужди тела от уреда, преди да го транспортирате или приберете за съхранение. • Съхранявайте уреда на сухо и добре проветрявано място, недостъпно за деца. Дръжте уреда далеч от вещества с корозивно действие, като химикали за градинска употреба. • Не съхранявайте уреда на открито.

Безопасна поддръжка и грижа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Изключете двигателя, извадете акумулиращата батерия и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени:

- Преди да почистите или извършите поддръжка на уреда.
- Преди да смените принадлежности.
 - Опасност от наранявания от остри режещи инструменти. Бъдете особено внимателни при свалянето или поставянето на защитата на ножа, почистването и смазването на уреда.
 - Уверявайте се, че уредът е в безопасно състояние, като периодично проверявате дали болтовете, гайките и винтовете са здраво затегнати. • След всяка употреба отстранявайте с тъвърда четка мръсотията от режещите инструменти и нанасяйте подходящо масло за защита от ръжда, преди отново да поставите защитата на ножа. Производителят препоръчва като защита от ръжда и за смазване да се използва спрей. Попитайте Вашия сервиз за подходящ спрей. Можете да смазвате режещите инструменти преди всяко използване по описания начин.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Използвайте само аксесоари и резервни части, които са одобрени от производителя. Оригиначните аксесоари и оригиналните резервни части осигуряват безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

ВНИМАНИЕ • След всяка употреба почиствайте продукта с мека, суха кърпа.

Указание • Сервизни работи и работи по поддръжка могат да се извършват само от квалифициран и специално обучен специализиран персонал. Препоръчваме продуктът да се изпраща за ремонт на оторизиран сервиз. • Вие имате право да извършвате само описаните в настоящото ръководство за експлоатация настройки и ремонти. При ремонтни извън описаните тук се свържете с Вашия оторизиран сервиз.

Остатъчни рискове

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дори когато уредът се използва, както е предписано, продължават да съществуват определени остатъчни рискове. При използването на уреда могат да възникнат следните опасности:
- Наранявания поради контакт с режещите инструменти. Дръжте режещите инструменти далеч от тялото. Използвайте защитата на ножа, когато не режете.
- Вибрацията може да причини наранявания. За всяка работа използвайте правилния инструмент, използвайте предвидените ръкохватки и ограничавайте работното време и излагането на вибрация.
- Шумът може да причини увреждания на слуха. Носете защита за слуха и ограничавайте напояването.

Намаляване на риска

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- По-дългото време на използване на уреда може да доведе до нарушения в кръвообращението в областта на ръцете, причинени от вибрациите. Общовалидно време на използване не може да се установи, тъй като това зависи от множество фактори, които оказват влияние:
- Персоналните проблеми с кръвообращението (честа поява на усещане за студ и изтръпване на пръстите на ръцете)
- Ниска температура на околната среда. Носете топли ръкавици за защита на ръцете.
- Затруднено кръвообращение поради здраво хващане.
- Непрекъснатата работа е по-вредна от работата, прекъсвана от почивки. При редовно, дълготрайно използване на уреда и при повторна поява на симптоми, като напр. изтръпване и усещане за студ в пръстите на ръцете, трябва да потърсите лекар.

Употреба по предназначение

- Принадлежността прътова ножица за жив плет е подходяща за промишлена употреба.
- Принадлежността е предназначена за употреба с мултифункционалния инструмент МТ 36 Вр.
- Уредът е предназначен само за употреба на открито.
- От съображения за безопасност уредът винаги трябва да се държи здраво с двете ръце.
- Уредът е предназначен за рязане на живи плетове, храсти и подобни растения. При това потребителят стои стабилно на земята.
- Уредът трябва да се използва само в суха, добре осветена заобикаляща среда.

Всякава друга употреба, напр. рязането на трева, дървета или клони, е недопустима.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр.

батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: www.kaercher.com/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Символи върху уреда

	Общ предупредителен знак
	Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация и всички указания за безопасност.
	При работата с уреда носете подходяща защита за очите и слуха.
	При работата с уреда носете устойчиви на хлъзгане и издръжливи ръкавици.
	При работата с уреда носете устойчиви на хлъзгане защитни обувки.
	Опасност от нараняване. Не докосвайте острието на режещи инструменти.
	Опасност от електричество. При работата с уреда спазвайте минимално разстояние от 10 m от въздушни линии.
	Опасност поради отхвърлени с висока скорост предмети. Дръжте всички наблюдатели, особено деца и домашни любимци, на минимално разстояние 15 m от работната зона.

Описание на уреда

В това упътване за работа е описано максималното оборудване. В комплектта на доставката има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката).

Вж. изображението на страниците с графики

Фигура А

- ① Защита на ножа
- ② Режеща перка
- ③ Метачно устройство за материал от рязане
- ④ Тяло на уреда
- ⑤ Типова табелка
- ⑥ Блокировка на лоста
- ⑦ Лост за настройка на ъгъла на рязане

Пускане в експлоатация

Монтиране на мултифункционалния инструмент

1. Свържете тялото на уреда с куплунга на мултифункционалния инструмент (вж. ръководство за обслужване *Мултифункционален инструмент MT 36 Bp*).

Фигура В

Монтиране на метачното устройство за материала от рязане

1. Монтирайте метачното устройство за материала от рязане.

Фигура С

Експлоатация

На потребители, които ползват ножицата за жив плет за пръв път, препоръчваме да позволят да бъдат обучени от опитни лице и да упражняват боравенето и техниките.

Настройка на ъгъла на рязане

Ъгълът между тялото на уреда и ножицата за жив плет може да се адаптира към работните условия.

△ ПРЕРАЗЛИВОСТ

Остър режещ нож

Порезни наранявания

При всякакви работи по режещия нож носете защитни ръкавици.

1. Монтирайте защитата на ножа.
Фигура Е
2. Поставете уреда на равна повърхност.
3. Натиснете блокировката на ръкохватката.
Фигура F
Ръкохватката за настройка на ъгъла на рязане се деблокира.
4. Натиснете ръкохватката за настройка на ъгъла на рязане.
Фигура G
5. Регулирайте ъгъла между тялото на уреда и ножицата за жив плет.
6. Отпуснете ръкохватката за настройка на ъгъла на рязане. Уверете се, че ръкохватката се фиксира в жлеб.
7. Отпуснете блокировката на ръкохватката. Ръкохватката за настройка на ъгъла на рязане се блокира.
8. Свалете защитата на ножа.

Обслужване

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от наранявания от остри ножове
При всякакви работи по уреда носете защитни очила и защитни ръкавици.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване вследствие на неконтролирани движения на уреда

Винаги дръжте уреда здраво с двете ръце.

Винаги носете носещия ремък.

1. Проверете материала за рязане за чужди тела като напр. фолио, телове, камъни или колчета и при необходимост ги отстранете.

2. Свалете защитата на ножа.

Фигура H

3. Включете уреда, вж. ръководство за обслужване *Мултифункционален инструмент MT 36 Вр.*

4. Подрежете живия плет.

Фигура I

Приключване на работата

1. Извадете акумулиращата батерия от уреда (вж. ръководство за обслужване *Мултифункционален инструмент MT 36 Вр.*)

2. Почистете уреда (вж. глава *Почистване на уреда*).

Демонтиране на мултифункционалния инструмент

1. Отделете принадлежностите от мултифункционалния инструмент (вж. ръководство за обслужване *Мултифункционален инструмент MT 36 Вр.*)

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди

При транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неконтролирано задвижване

Порезни наранявания

Преди транспортирането изваждайте

акумулиращата батерия от уреда при монтиран мултифункционален инструмент.

Транспортирайте уреда само с поставена защита на ножа.

● При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и преобръщане.

Съхранение

Преди всяко съхранение почиствайте уреда (вж. глава *Почистване на уреда*).

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди

При съхранението вземайте под внимание теглото на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неконтролирано задвижване

Порезни наранявания

Преди прибирането за съхранение изваждайте

акумулиращата батерия от уреда при монтиран мултифункционален инструмент.

Съхранявайте уреда само с поставена защита на ножа.

1. Свалете носещия ремък.

2. При необходимост демонтирайте мултифункционалния инструмент (вж. ръководство за обслужване *Мултифункционален инструмент MT 36 Вр.*)

3. Съхранявайте уреда на сухо и добре проветрявано място. Дръжте далече от преизвикващи корозия вещества като химикали за градинска употреба и размразяващи соли. Не съхранявайте уреда на открито.

Грижа и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неконтролирано задвижване

Порезни наранявания

Преди всякакви работи по уреда изваждайте акумулиращата батерия от уреда при монтиран мултифункционален инструмент.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от наранявания от остри ножове

При всякакви работи по уреда носете защитни очила и защитни ръкавици.

Почистване на уреда

1. Почистете ножа с четка от остатъци от материал за рязане и от мръсотия.

Фигура J

2. Почистете тялото на уреда с мек, сух парцал.

Работи по поддръжка

Проверка на винтовото съединение на ножа

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Разхлабено винтово съединение

Порезни наранявания поради неконтролирани движения на ножа

Редовно проверявайте винтовото съединение на ножа за фиксирано положение.

Фигура K

1. Проверявайте винтовете/гайките за фиксирано положение.

2. Затягайте разхлабени винтове/гайки.

Смазване на остриетата на ножа

За се запази качеството на ножа, остриетата на ножа трябва да се смазват след всяка употреба.

Указание

Много добър резултат ще получите, ако използвате машинно масло, нанасяно на тънка струя, или струйна масльонка.

Фигура L

1. Поставете уреда на равна основа.

2. Нанесете маслото върху горната страна на остриетата на ножа.

Указание

Ще подобрите резултатите, ако след нанасянето на маслото пуснете за кратко в експлоатация мултифункционалния инструмент, за да се разпредели маслото в междинните пространства (вж. ръководство за експлоатация *Мултифункционален инструмент MT 36 Вр.*)

Заточване на остриетата на ножа

Указание

При заточването отстранявайте възможно най-малко материал и запазвайте първоначалния ъгъл на зъба на острието.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Остри ножове

Порезни наранявания

При заточване на остриетата на ножа носете подходящи защитни ръкавици.

1. Затегнете ножа в менгеме.
2. Заточете откритата страна на зъбите на острието с пила.
3. Внимателно избутвайте ножа с ръка, докато достигнете до незаточените зъби на острието.
4. Заточете откритата страна на всички зъби на острието с пила.

Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервис.

С увеличаване на стареенето капацитетът на акумулаторната батерия намалява дори при добра грижа, така че и при напълно заредено състояние вече не се достига пълното време на работа. Това не е дефект.

Грешка	Причина	Отстраняване
Уредът спира по време на работа	Ножът е блокиран от материал от рязане.	● Отстранете материала от рязане от ножа.
	Моторът е прегрял	● Прекратете работата и оставете мотора да се охлади.
Проблеми при монтажа на частите на тялото	Местата за свързване са замърсени.	● Почистете полепналата мръсотия от краищата на частите на тялото. ● Поставете принадлежностите само върху чисти повърхности.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия.

Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Технически данни

	MT 36 Вр	MT CS 250/36 Вр
Данни за мощността на уреда		
Работно напрежение	V	36
Максимална скорост	/min	10000 ± 10%
Дължина на режещия нож	cm	55
Стъпка на зъбите	mm	28
Работен обхват (макс.)	m	3,1
Размери и тегла		
Дължина x ширина x височина	mm	940 x 1305 x 87 197 x 125 x 87 188
Тегло (с акумулираща батерия)	kg	2,6 2,3
Данни за мощността на уреда (измерени с мултифункционален инструмент MT 36 Вр)		
Макс. обороти	/min	1820 ± 10%

MT 36

Вр

MT CS

250/36

Вр

Ниво на звукова мощност съгласно EN ISO 10517:2019 (измерено с мултифункционален инструмент MT 36 Вр)

Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	81,3
Неустойчивост K_{pA}	dB(A)	3,0
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB(A)	89,5
Неустойчивост K_{WA}	dB(A)	0,5

Стойност на вибрациите съгласно EN ISO 10517:2019 (измерена с мултифункционален инструмент MT 36 Вр)

Стойност на вибрацията ръка-рамо, предна ръкохватка	m/s^2	3,7
Стойност на вибрацията ръка-рамо, задна ръкохватка	m/s^2	2,9
Неустойчивост K	m/s^2	1,5

Запазвайте си правото на технически промени.

Стойност на вибрации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посочената стойност на вибрации е измерена при прилагане на стандартен метод за проверка и може да се използва за сравнение на уредите.

Посочената стойност на вибрации може да се използва в рамките на предварителна оценка на натоварването.

В зависимост от вида и начина, по който се използва уредът, емисиите на вибрации по време на моментното ползване на уреда могат да се различават от посочената обща стойност.

Уреди със стойност на вибрацията ръка-
рамо > 2,5 m/s² (вж. глава **Технически**
данни от ръководството за експлоатация)

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Многочасовото,
непрекъснато използване на уреда може да доведе
до изтръпване. • Носете топли ръкавици за
защита на ръцете. • Правете периодични паузи
при работа.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу
машина по своята концепция и конструкция, както и
в пуснатото от нас на пазара изпълнение,
съответства на приложимите основни изисквания за
безопасност и опазване на здравето, определени в
директивите на ЕС. При несъгласувана с нас
промяна на машината тази декларация губи своята
валидност.

Продукт: Прътова ножица за жив плет

Тип: 1.042-513.x

Приложими директиви на ЕС

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)

2014/30/ЕО

2000/14/ЕО (+2005/88/ЕО)

2011/65/ЕО

Приложими хармонизирани стандарти

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/ЕО и изменена с 2005/88/ЕО:

Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)

Измерено: 89,5


Гарантирано: 90

Подписващите лица действат от името и като
пълномощници на управителния орган.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Виненден, 2018/10/01

Sisukord

Ohutusjuhised	127
Nõuetekohane kasutamine	129
Keskonnakaitse	129
Lisavarustus ja varuosad	129
Tarnekomplekt	129
Seadmel olevad sümbolid	129
Seadme kirjeldus	129
Käikuvõtmine	130
Käitamine	130
Transport	130
Ladustamine	130
Hooldus ja jooksevremont	130
Hooldustööd	130
Abi rikete korral	131
Garantii	131
Tehnilised andmed	131
Vibratsiooniväärtus	132
EL vastavusdeklaratsioon	132

Ohutusjuhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see
ohutusalanine peatükk ja antud originaalkasutus-
juhend läbi. Toimige neile vastavalt. Hoidke ori-
ginaalkasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks
või järgmise omaniku tarbeks alles.

Ohuastmed

⚠ OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Hekikäärde ohutusjuhised

- Hoidke kõik kehaosad lõikenoast eemal. Ärge proovige liikuva noa korral eemaldada lõigatavat materjali või sellest kinni hoida. Eemaldage kinnikiilunud lõigatav materjal ainult väljalülitatud seadme korral. Üks tähelepanematusete hetk hekikäärde kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kandke hekikääre käepidemest seisva noa korral. Hekikäärde transportimisel või hoidmisel tõmmake alati kaitsekate peale. Hoolikas ümberkäimine seadmega vähendab noast tingitud vigastusohu.
- Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest, kuna lõikenuga võib puutuda kokku peidetud elektrijuhtmetega. Lõikenoa kokkupuude pinget juhtiva juhtmega võib seada metallist seadmeosad pingele alla ja põhjustada elektrilöögi.
- Hoidke end käituse ajal oma tööpiirkonnas asuvatest juhtmetest ja kaablitest eemal. Käituse ajal võib lõikenuga juhtmete ja kaablitele pihta saada ja need läbi lõigata.

Täiendavad ohutusjuhised

△ OHT • Rasked vigastused, kui lõikenuga paiskab esemeid üles või traat või nõör jääb lõiketööriista kinni. Uurige tööala enne kasutamist põhjalikult esemete nagu kivide, pulkade, metalli, traadi, kontide või tööriistade suhtes ning eemaldage need. • Ärge kasutage kunagi seadet, kui 15 m raadiuses viibib inimesi, eelkõige lapsi või loomi, kuna esineb oht, et lõikenuga võib esemeid üles paisata. • Te ei tohi seadmel ette võtta muudatusi. • Rasked vigastused hajevil töötamise tõttu. Ärge kasutage seadet, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all või olete väsinud.

△ HOIATUS • Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele või antud korraldusi mittetundvatele isikutele. • Teil on vaja takistamatut vaadet tööpiirkonnale, et tuvastada võimalikke ohte. Kasutage seadet ainult hea valgustuse korral. • Enne kasutamist veenduge, et seade, kõik juhtseadised ja turvaseadmed töötaksid korralikult. Kontrollige, ega sulgurid pole lahti, veenduge, et kõik kaitsekatted ja käepidemed oleksid korralikult ja kindlalt kinnitatud. Ärge kasutage seadet, kui selle seisund ei ole laitmatu.

• Asendage kulunud või kahjustatud detailid enne seadme käikuvõtmist. • Kandke seadmega töötamisel pikki raskeid pükse, pikkade varrukatega riideid ja libisemiskindlaid saapaid. Ärge töötage paljajalu. Ärge kandke sandaale ega lühikesi pükse. Vältige lõdvalt istuvat riietust või nõöride ja paeltega riietust. • Tagasi-löögi oht tasakaalu kaotuse tõttu. Vältige ebanormaalselt kehahoidu, hoolitsege tugeva, kindla seisuasendi eest ja hoidke tasakaalu. • Hoidke seadet alati mõlema käega. Hoidke esikäepidet ühe käega. Teise käega hoidke tagumist käepidet, kasutage vabastusnuppu ja seadme lüliti. • Seadme kasutamisel peate kandma kaasasolevat kanderihma. Kanderihm on varustatud kiirsulguriga. Kanderihm aitab teil seadet juhtida, kui seda pärast lõikamist langetatakse, ja seadme raskust hoida lõikamise ajal. • Tõsised vigastused, kui kanderihma ei saa hädaolukorras piisavalt kiiresti äraa võtta. Enne seadme kasutamist tutvuge kanderihma ja kiirsulguriga. Ärge kandke riideid õlarihma peal ega se-gage muul viisil juurdepääsu kiirsulgurile. • Elektrilöögi oht. Ärge töötage seadmega 10 m raadiuses õhuliinidest. • Ärge kasutage seadet postide, tarade, hoonete või teiste liikumatute esemete läheduses. • Seadme noad on teravad. Kandke tugevaid kaitsekindaid ja töö-tage monteerimisel, väljavahetamisel, puhastamisel või poltide kinnituse kontrollimisel ettevaatlikult. • Asenda-ges kulunud või kahjustatud detailid enne seadme käiku-võtmist. • Seisake seade viivitamatult ja kontrollige võimalikke kahjustusi või tuvastage vibratsiooni põhjus, kui seade on maha kukkunud, löögi saanud või vibree-rib ebaharilikult. Laske kahjustused võlatatud teenindu-ses parandada või vahetage seade välja. • Enne iga kasutamist kontrollige, kas varda võlli ühendus ja lõike-tööriist on kindlalt kinnitatud. • Enne heki või pöosa lõi-kamist kontrollige, kas inimesed või loomad on selle taga või sees. • Lülitage mootor välja, eemaldage aku-pakk ja tehke kindlaks, et kõik liikuvad detailid on täieli-kult peatatud:

- Enne lõikemehhanismi tööpositsiooni seadistamist.
- Enne seadme puhastamist või blokeeringu eemaldamist.
- Enne kui jätate seadme järelevalveta.
- Enne seadme kontrollimist, hooldamist või sellel töötamist.

△ ETTEVAATUS • Kandke täielikku silma- ja kuulmiskaitsevahendit. • Töötades piirkondades, kus esineb allakukkuvate esemete oht, kandke peakaitset. • Vigastusoht, kui seadme liikuvad osad haaravad kinni lõdvalt istuvat riietusest, juustest või ehetest. Hoidke riietus ja ehte masina liikuvatest osadest eemal. Siduge pikad juuksed kinni. • Tehke enne seadme käivitamist kindlaks, et lõiketööriist ei saa millegi vastu puutuda. • Ärge kasutage seadet redelitel või ebastabiilsetel aluspindadel. • Kuulmiskaitsevahend võib piirata Teie võimet kuulda hoiatushelisid, seetõttu pöörake tähelepanu võimalikele ohtudele läheduses ja tööpiirkonnas. • Seadme müra võib piirata Teie kuulmisvõimet, seetõttu pöörake tähelepanu võimalikele ohtudele läheduses ja tööpiirkonnas.

TÄHELEPANU • Ärge juhtige seadet toore jõuga läbi tiheda pöösastiku. Seetõttu võivad lõiketööriistad blokeeruda ja aeglasemaks muutuda. Kui lõiketööriistad blokeeruvad, vähendage töökiirust. • Ärge lõigake oksja ja harusid, mis on lõikeketaste vahele mahutamiseks silmnähtavalt liiga suured. Kasutage suuremate okste ja harude lõikamiseks mootorita käsi- või oksa-saagi.

Ohutu transport ja ladustamine

△ HOIATUS • Enne seadme ladustamist või transportimist lülitage seade välja, laske sel maha jahutada ja eemaldage akupakk.

△ ETTEVAATUS • Õnnetusjuhtumite või vigastuste vältimiseks tohib seadet transportida ja ladustada ainult installeeritud noakaitse ja välja võetud akuga. • Vigastusoht ja kahjustused seadmel. Kindlustage seade transportimisel liikumise või kukkumise vastu. • Hoidke akupakki ohutuse tagamiseks seadme eraldi.

TÄHELEPANU • Enne seadme transportimist või ladustamist eemaldage kõik võõrkehad seadme-st. • Hoidke seadet kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke seade eemal korrodeeruvast mõjuvatest ainetest nagu aiakemikaalid. • Ladustage seadet ainult välispiirkonnas.

Ohutu hooldus ja jooksevremont

△ HOIATUS • Lülitage mootor välja, eemaldage akupakk ja tehke kindlaks, et kõik liikuvad detailid on täielikult peatatud:

- Enne seadme puhastamist või hooldust.
- Enne tarvikuosade vahetamist.
- Vigastusoht teravate lõiketööriistade tõttu. Olge eriti hoolsad noakaitse eemaldamisel või paigaldamisel, seadme puhastamisel ja õlitamisel. • Tehke kindlaks, et seade on ohutus seisundis, kontrollides regulaarsete ajavahemike järel, kas poldid, mutrid ja kruvid on tugevalt kinnikeeratud. • Eemaldage pärast iga kasutuskor-da lõiketööriistadelt mustus kõva harjaga ja kandke rooste vastu kaitsmiseks sobilik õli peale, enne kui noa-kaitsme uuesti paigaldate. Tootja soovitatav kasutada rooste vastu kaitsmiseks ja õlitamiseks spreid. Küsige oma klienditeenindusest sobivat spreid. Te võite lõike-tööriistu enne iga kasutuskorda kirjeldatud viisil õlitada.

△ ETTEVAATUS • Kasutage ainult tootja poolt lubatud tarvikuid ja varuosi. Originaaltarvikud ja origi-naalvaruosad tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käitu-se.

TÄHELEPANU • Puhastage toode pärast iga kasutuskorda pehme, kuiva lapiga.

Märkus • Teenindus- ja hooldustöid tohib teostada ainult vastavalt kvalifitseeritud ja spetsiaalselt koolitatud erialapersonal. Soovivame toote saata remontimiseks volitatud teeninduskeskusse. • Te tohite teostada ainult antud kasutusjuhendis kirjeldatud seadistusi ja remonditöid. Sellest ulatuslikumate remonditööde puhul võtke ühendust oma volitatud klienditeenindusega.

Jääkriskid

⚠ HOIATUS

- Ka siis, kui seadet kasutatakse ettekirjutuste kohaselt, jäävad teatud jääkriskid. Seadme kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud:
- Vigastused lõiketööriistadega kokkupuute tõttu. Hoidke lõiketööriistad kehast eemal. Kasutage noakaitset, kui Te ei lõika.
- Vibratsioon võib põhjustada vigastusi. Kasutage iga töö jaoks õiget tööriista, kasutage ettenähtud käepidemeid ja piirake tööaega ning ekspositsiooni.
- Müra võib põhjustada kuulmiskahjustusi. Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja vähendage koormust.

Riskide vähendamine

⚠ ETTEVAATUS

- Seadme pikem kasutuskestus võib põhjustada vibratsioonist tingitud verevarustuse häireid kätes. Üldiselt kehtivat kasutuskestust ei saa kindlaks määrata, kuna see sõltub mitmetest mõjuteguritest:
 - Isiklik soodumus halvaks verevarustuseks (sageli külmad sõrmed, sõrmede surin)
 - Madal ümbrustemperatuur. Kandke käte kaitsmiseks sooje kindaid.
 - Tugevast kinnihaaramisest tingitud puudulik verevarustus.
 - Katkematu käitus on kahjulikum kui pausidega katkestatud käitus.
- Seadme regulaarse, pikaajalise kasutamise ja sümptomite nagu nt sõrmede surina, külmade sõrmede korduv al esinemisel peaksite pöörduma arsti poole.

Nõuetekohane kasutamine

- Hekilõikur on ette nähtud kommertskasutamiseks.
- Lisaseadmed on ette nähtud kasutamiseks mitmetarbelise tööriistaga MT 36 Bp.
- Seade on ette nähtud ainult välitingimustes kasutamiseks.
- Ohutusalastel põhjustel tuleb seadet hoida alati kindlalt mõlema käega.
- Seade on ette nähtud hekkide, põõsaste jms taime lõikamiseks. Kasutaja seisab seejuures kindlalt maapinnal.
- Seadet tohib kasutada ainult kuivas, hästi valgustatud keskkonnas.

Iga muu kasutamine, nt rohu, puude ja okste lõikamine on lubamatu.

Keskonnakaitse

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.

Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on

neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.com/REACH

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaalvarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puudulevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Seadmel olevad sümbolid

	Üldine hoiatusmärk
	Lugege enne käikuvõtmist kasutusjuhendit ja kõiki ohutusjuhiseid.
	Kandke seadmega töötamisel sobivaid silma- ja kuulmiskaitsevahendeid.
	Kandke seadmega töötamisel libisemis-kindlaid ja vastupidavaid kindaid.
	Kandke seadmega töötamisel libisemis-kindlaid turvajalatsid.
	Vigastusohu. Ärge puudutage teravaid lõiketööriistu.
	Elektrioht. Seadmega töötades hoidke õhuliinidest vähemalt 10 m kaugusel.
	Oht ülespaisukvate esemete tõttu. Hoidke pealtvaatajad, eelkõige lapsed ja kuldloomad tööpiirkonnast vähemalt 15 m kaugusel.

Seadme kirjeldus

Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse maksimaalset varustust. Olenevalt mudelist on tarnekomplektis erinevusi (vt pakendit).

Vt pilti graafika lehekülgedel Joonis A

- ① Noakaitse
- ② Lõiketera
- ③ Lõikematerjali pühkija

- ④ Vars
- ⑤ Tüübisilt
- ⑥ Hoova lukk
- ⑦ Lõikenurga reguleerimise hoob

Käikuvõtmine

Mitmeotstarbelise tööriista monteerimine

1. Ühendage völli *mitmeotstarbelise tööriista* haake-seadisega (vt *Multi-Tool MT 36 Bp kasutusjuhendit*).
Joonis B

Lõikematerjali pühkija monteerimine

1. Monteeri lõikematerjali pühkija.
Joonis C

Käitamine

Soovitame esmakasutajatel lasta end enne hekilääridega töötamist kogenud inimesel juhendada ning harjutada käsitsemist ja töövõtteid.

Lõikenurga seadistamine

Varre ja hekilõikuri vahelist nurka saab kohandada vastavalt tööttingimustele.

Joonis D

△ ETTEVAATUS

Terav lõikenurga

Lõikevigastused

Lõikenoaga töötamisel kandke kaitsekindaid.

1. Monteeri noakaitse.
Joonis E
2. Pange seade tasasel pinnal seisma.
3. Vajutage käepideme lukustust.
Joonis F
4. Lõikenurga reguleerimise käepide läheb lukust lahti.
Joonis G
5. Reguleeri varre ja hekilõikuri vahelist nurka.
6. Lõikenurga reguleerimiseks vabastage käepide. Veenduge, et käepide fikseeruks sätku.
7. Vabastage käepideme lukustust.
Lõikenurga reguleerimise käepide lukustub.
8. Eemaldage noakaitse.

Käsitsemine

△ ETTEVAATUS

Vigastusoht terava noa tõttu

Kandke kõigi seadmel teostatavate tööde puhul kaitseprille ja kaitsekindaid.

△ HOIATUS

Vigastusoht seadme kontrollimatu liikumise tõttu

Hoidke seadet alati mõlema käega.

Kasutage alati kanderihma.

1. Kontrollige, et lõigatavas materjalis poleks võõrkehaid, nagu näiteks kilesid, traate, kive või poste, ja vajaduse korral eemaldage need.
2. Eemaldage noakaitse.
Joonis H
3. Lülitage seade sisse, vaadake kasutusjuhendit *Multi-Tool MT 36 Bp*.
4. Kärpige hekki.
Joonis I

Käituse lõpetamine

1. Eemaldage akupakk seadmest (vt kasutusjuhendit *Multi-Tool MT 36 Bp*).

2. Puhastage seade (vt peatükki *Seadme puhastamine*).

Mitmeotstarbelise tööriista lahtivõtmine

1. Ühendage lisaseadmed mitmeotstarbelise tööriista küljest lahti (vt *Multi-Tool MT 36 Bp kasutusjuhendit*).

Transport

△ ETTEVAATUS

Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusoh

Pidage transportimisel silmas seadme kaalu.

△ HOIATUS

Kontrollimatu käivitumine

Lõikevigastused

Kui mitmeotstarbeline tööriist on paigaldatud, eemaldage aku enne transportimist seadmest.

Transportige seadet ainult paigaldatud noakaitsemega.

- Kindlustage seade sõidukites transportimisel libisemise ja ümberkukkumise vastu.

Ladustamine

Puhastage seadet enne iga hoiulepanekut (vt peatükki *Seadme puhastamine*).

△ ETTEVAATUS

Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusoh

Pidage ladustamisel silmas seadme kaalu.

△ HOIATUS

Kontrollimatu käivitumine

Lõikevigastused

Kui mitmeotstarbeline tööriist on monteeritud, eemaldage aku enne ladustamist seadmest.

Ladustage seadet ainult paigaldatud noakaitsemega.

1. Eemaldage kanderihm.
2. Vajadusel võtke mitmeotstarbeline tööriist lahti (vt kasutusjuhendit *Multi-Tool MT 36 Bp*).
3. Hoidke seadet kuivas ja hästi ventileeritud kohas. Hoidke eemal korrodeeruvalt mõjuvatest ainetest nagu aiakemikaalidest ja jääeemaldussooladest. Ärge hoidke seadet välitingimustes.

Hooldus ja jooksevremont

△ HOIATUS

Kontrollimatu käivitumine

Lõikevigastused

Kui mitmeotstarbeline tööriist on monteeritud, eemaldage enne kõiki seadmel tehtavaid töid aku seadmest.

△ ETTEVAATUS

Vigastusoht terava noa tõttu

Kandke kõigi seadmel teostatavate tööde puhul kaitseprille ja kaitsekindaid.

Seadme puhastamine

1. Puhastage nuga harjaga lõikematerjali jääkidest ja mustusest.
Joonis J
2. Puhastage vart pehme, kuiva lapiga.

Hooldustööd

Noa keermesliite kontrollimine

△ ETTEVAATUS

Lahtine keermesliide

Lõikevigastused noa kontrollimatute liikumiste tõttu

Kontrollige regulaarselt noa keermesliidet kindla asetuse suhtes.

Joonis K

1. Kontrollige polte /mutreid kindla asetuse suhtes.
2. Keerake lahtised poldid / mutrid kinni.

Noaterade õlitamine

Noa kvaliteedi tagamiseks tuleks noaterasid pärast iga kasutuskorda õlitada.

Märkus

Vedela masinaõli või pihustusõli kasutamisel saate väga hea tulemuse.

Joonis L

1. Asetage seade tasasele aluspinnale.
2. Kandke õli noaterade ülaküljele.

Märkus

Paremate tulemuste saavutamiseks pange mitmeots-
tarbeline tööriist pärast õli pealekandmist korraks tööle

nii, et õli jaguneb vahedesse (vt Multi-Tool MT 36 Bp kasutusjuhendi).

Noaterade teritamine

Märkus

Eemaldage teritamisel nii vähe materjali kui võimalik ja saavutage terahamba esialgne nurk.

△ ETTEVAATUS

Teravad noad

Lõikevigastused

Kandke noaterade teritamisel sobivaid kaitsekindaid.

1. Pingutage nuga kruustangide vahele.
2. Teritage terahammaste katmata külge viiliga.
3. Lükake nuga ettevaatlikult käsitsi edasi, kuni teritamata terahambad muutuvad juurdepääsetavaks.
4. Teritage kõigi terahammaste katmata külgi viiliga.

Abi rikete korral

Riketel on tihti lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nime-
tamata rikete puhul pöörduge palun volitatud klienditee-
ninduse poole.

Vananemisega väheneb akupaki mahutavus ka hea
hoolduse korral, nii et täis käitusaega ei saavutata
enam ka täislaetud seisundis. See ei kujuta puudust.

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade peatub käituse ajal	Nuga lõigatava materjaliga blokeeritud.	● Eemaldage lõigatav materjal noast.
	Mootor on ülekuumenenud	● Katkestage töö ja laske mootoril maha jahutada.
Probleemid varda osade paigaldamisega	Ühenduspunktid on määratud.	● Eemaldage varda otstest mustus. ● Asetage lisaseadmeid ainult puhtale pinnale.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)

Tehnilised andmed

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Seadme võimsusandmed		
Tööpinge	V	36
Suurim kiirus	/min	10000 ± 10%
Lõikenoa pikkus	cm	55
Hambavahe	mm	28
Töövahemik (max)	m	3,1
Mõõtmised ja kaalud		
Pikkus x laius x kõrgus	mm	951 x 1305 x 188 197 x 125 x 87
Kaal (akupakiga)	kg	2,6 2,3
Seadme jõudluse andmed (mõõdetuna mitmeots- tarbelise tööriistaga MT 36 Bp)		
Maksimaalne pöörlemiskiirus	/min	1820 ± 10%

MT 36 Bp MT CS 250/36 Bp

Helivõimsuse tase vastavalt standardile EN ISO 10517:2019 (mõõdetud mitmeotsstarbelise tööriistaga MT 36 Bp)

Helirõhutase L_{pA}	dB(A)	81,3
Ebakindlus K_{pA}	dB(A)	3,0
Helivõimsustase L_{WA}	dB(A)	89,5
Ebakindlus K_{WA}	dB(A)	0,5

Vibratsiooni väärtus vastavalt standardile EN ISO 10517:2019 (mõõdetud mitmeotsstarbelise tööriistaga MT 36 Bp)

Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtus eesmine käepide	m/s^2	3,7
Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtus tagumine käepide	m/s^2	2,9
Ebakindlus K	m/s^2	1,5

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Vibratsiooniväärtus

△ HOIATUS

Esitatud vibratsiooniväärtust on mõõdetud standard-testmeetodiga ning seda tohib kasutada seadmete võrdlemiseks. Esitatud vibratsiooniväärtust tohib kasutada koormuse esialgsel hindamisel. Sõltuvalt seadme kasutamisiisist võib vonkeemissioon seadme hetkelisel kasutamisel esitatud üldväärtusest kõrvale kalduda.

Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtusega > 2,5 m/s² seadmed (vt peatükki Tehnilised andmed kasutusjuhendist)

△ **ETTEVAATUS** • Seadme mitmetunnine katkematu kasutamine võib põhjustada kurtustundeid. • Kandke käte kaitsmiseks sooje kindaid. • Seadke sisse regulaarsed tööpausid.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteligi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiga kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Hekilõikur
Tüüp: 1.042-513.x

Asjaomased EL direktiivid

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)
2014/30/EL
2000/14/EÜ (+2005/88/EÜ)
2011/65/EL

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 10517:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Kohaldatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ ja muudetud 2005/88/ EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)

Mõõdetud:89,5
Garanteeritud:90
Allakirjutatud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsiooni volinik:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2018/10/01

Saturs

Drošības norādes.....	132
Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	134
Vides aizsardzība.....	134
Piederumi un rezerves daļas.....	134
Piegādes komplekts.....	134
Simboli uz ierīces.....	134
Ierīces apraksts.....	135
Ekspluatācijas uzsākšana.....	135
Ekspluatācija.....	135
Transportēšana.....	135
Uzglabāšana.....	135
Kopšana un apkope.....	135
Apkopes darbi.....	136
Palīdzība traucējumu gadījumā.....	136
Garantija.....	136
Tehniskie dati.....	136
Vibrācijas vērtība.....	137
ES atbilstības deklarācija.....	137

Drošības norādes



Uzsākot ierīces ekspluatāciju, izlasiet šo drošībai veltīto nodaļu un oriģinālo lietošanas instrukciju. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet lietošanas instrukciju oriģinālvalodā vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

Riska pakāpes

△ BĪSTAMI

• Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

△ BRĪDINĀJUMS

• Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

△ UZMANĪBU

• Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

• Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Dārza šķēru drošības norādījumi

- Raugiet, lai griešanas asmeņu tuvumā neatrastos ķermeņa daļas. Asmenim darbojoties nemēģiniet noņemt nogriezto materiālu vai pieturēt griezamo materiālu. Iestrēgušo griezamo materiālu izņemiet tikai ar izslēgtu ierīci. Dārza šķēru lietošanas laikā viens neuzmanības brīdis var radīt nopietnus savainojumus.
- Dārza šķēres ar apstādinātu asmeni nesiet aiz roktura. Transportējot vai uzglabājot dārza šķēres, vienmēr uzlieciet aizsargpārsegu. Rūpīga ierīces lietošana samazina asmens radītos savainojuma draudus.
- Elektrisko darbarīku turiet tikai aiz izolētajiem rokturiem, jo griešanas asmens var nonākt saskarē ar slēptiem elektrības vadiem. Griešanas asmenim nonākot saskarē ar strāvu vadošu vadu, ierīces metāla daļas var kļūt par strāvas vadītāju un radīt elektrības triecienu.
- Ekspluatācijas laikā turieties pa gabalu no vadiem un kabeļiem savā darba zonā. Ekspluatācijas laikā vadus un kabeļus iespējams sagriezt ar griešanas asmeni.

Papildu drošības norādes

△ BĪSTAMI • Pastāv iespējamība gūt smagus savainojumus, ja no plaušanas asmeņiem lielā ātrumā tiek izviesti priekšmeti, vai plaušanas aprīkojumā sapinas stieples vai auklas. Pirms iekārtas izmantošanas rūpīgi pārbaudiet plaujamo laukumu – aizvēciet no tā visas bīstamos priekšmetus, piemēram, akmeņus, zarus, metāla priekšmetus, stieples, kaulus vai rotāļlietas. • Iekārtu aizliegts izmantot, ja 15 m rādiusā no tās atrodas personas (jo īpaši bērni) vai dzīvnieki, jo asmeņu strauji izviesti priekšmeti var radīt apdraudējumu. • Jūs ierīcei nedrīkstat veikt patvaļīgas izmaiņas. • Nekoncentrējoties darbam iespējams gūt smagus savainojumus. Neizmantojiet ierīci, esot narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē, kā arī, ja esat noguris.

△ BRĪDINĀJUMS • Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai personām, kuras nav iepazīnušas ar šīm instrukcijām. • Jums nepieciešams bez šķēršļiem pārskatīt darba zonu, lai atpazītu iespējamos draudus. Izmantojiet ierīci tikai, ja ir labs apgaismojums. • Pirms ekspluatācijas pārbaudiet, vai iekārta, visas vadības ierīces un drošības ierīces darbojas pareizi. Pārbaudiet aizbāžņu stingrību un pārliecinieties, ka visi aizsargpārsegi un rokturi ir pareizi un droši nostiprināti. Ja visas iepriekš minētās komponentes nav nevainojamā stāvoklī, iekārtu izmantot nedrīkst. • Pirms iekārtas izmantošanas nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas. • Izmantojot iekārtu, uzvelciet biezas bikses ar garām stābam, apģērbus ar garām piedurknēm un nesliedošus zābakus. Nestrādājiet basām kājām! Nevalkājiet sandales vai šortus. Izvairieties no cieši pieguļoša apģērba vai apģērba ar šporēm vai siksnām. • Atsitienu risks līdzsvara zaudēšanas dēļ. Izvairieties no neparastās ķermeņa stājas, stāviet stabilā, drošā pozīcijā un saglabājiet līdzsvaru. • Turiet ierīci vienmēr ar abām rokām. Turiet priekšējo rokturi ar vienu roku. Ar otru roku turiet aizmugurējo rokturi, nospiediet atbloķēšanas taustiņu un ierīces slēdzi. • Izmantojot ierīci, jums jāvalkā komplektā iekļautā nešanas josta. Nešanas josta ir aprīkota ar ātro fiksatoru. Nešanas josta palīdz jums kontrolēt ierīci, nolaizot to pēc griezienu, un griešanas laikā noturēt ierīces svaru. • Iespējami nopietni savainojumi, ja ārkārtas situācijā nešanas jostu nav iespējams pietiekami ātri noņemt. Pirms ierīces izmantošanas iepazīstieties ar nešanas jostas un ātras aizdares lietošanas principu. Nevalkājiet apģērbus virs plecu siksnas, kā arī citādi neierobežojiet piekļuvi ātras aizdares stiprinājumam. • Strāvas trieciena draudi. Nestrādājiet ar ierīci tuvāk nekā 10 metru attālumā no gaisvadu elektrolinijām. • Neizmantojiet ierīci stabu, sētu, ēku vai citu nekustīgu priekšmetu tuvumā. • Iekārtas asmeņi ir asi. Veicot izstādīšanu, nomaīņu, tīrīšanu vai skrūvju pozīciju pārbaudi, darbojieties uzmanīgi un lietojiet stingrus aizsardzības cimdus. • Pirms iekārtas izmantošanas nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas. • Ja ierīce ir nokritusi, saņēmusi triecieni vai neparasti vibrē, nekavējoties to apturiet un pārbaudiet, vai tajā nav bojājumu vai nosakiet vibrācijas cēloni! Uzticiet bojājumu novēršanu pilnvarotam klientu apkalpošanas centram vai nomainiet ierīci. • Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai stieņa savienojums un griešanas instruments ir droši nostiprināti. • Pirms dzīvzoga vai krūma griešanas pārbaudiet, vai tajā vai aiz tā neatrodas cilvēki vai dzīvnieki. • Izslēdziet dzinēju, izņemiet akumulatoru paku un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apturētas:

- Pirms griešanas darbarīka iestatīšanas darba pozīcijā.
- Pirms iekārtas tīrīšanas vai fiksācijas atvienošanas.
- Pirms pametat ierīci bez uzraudzības.
- Pirms iekārtas pārbaudes, apkopes un remonta.

△ UZMANĪBU • Valkājiet pilnu acu un dzirdes aizsardzību. • Strādājot zonās, kur pastāv kritišu priekšmetu radīts apdraudējums, nepieciešams valkāt galvas aizsarglīdzekļus. • Savainošanās draudi, kad vaļīgu apģērbus, matus vai rotas aizķer ierīces kustīgās daļas. Turiet apģērbus un rotas pa gabalu no kustīgām mašīnas daļām. Saņemiet garus matus astē. • Pirms ierīces palaišanas pārliecinieties, lai griešanas darbarīki nevarētu ar kaut ko saskarties. • Neizmantojiet ierīci, stāvot uz trepēm vai nestabilas pamatnes. • Dzirdes aizsarglīdzekļi var ietekmēt brīdinājuma signālu uztveri, tādēļ pievērsiet uzmanību tuvumā un darba zonā esošajiem iespējamajiem draudiem. • Ierīces radītais troksnis var ietekmēt Jūsu spēju sadzirdēt, tādēļ pievērsiet uzmanību tuvumā un darba zonā esošajiem iespējamajiem draudiem.

IEVĒRĪBAI • Nespiediet ar varu ierīci cauri blīvam krūmājam. Tādējādi griešanas darbarīki var nobloķēties un samazināt gaitu. Samaziniet darba ātrumu, kad griešanas darbarīki nobloķējas. • Negrieziet zarus, kas acīm redzami ir par lieli, lai ietilptu starp asmeņiem. Izmantojiet rokas vai nemotorizētu zaru zāģi, lai nogrieztu lielākus zarus.

Droša transportēšana un uzglabāšana

△ BRĪDINĀJUMS • Izslēdziet ierīci, ļaujiet tai atdzist un izņemiet akumulatoru paku, pirms Jūs to novietojat uzglabāšanai vai transportējat.

△ UZMANĪBU • Lai novērstu negadījumus un savainojumus, ierīci atļauts transportēt un glabāt tikai ar uzstādītu asmeņu aizsargelementu un izņemtu akumulatoru. • Savainošanās draudi un ierīces bojājumi. Transportēšanas laikā nodrošiniet ierīci pret kustēšanos un krišanu. • Drošības nolūkos akumulatoru paku glabājiet atsevišķi no ierīces.

IEVĒRĪBAI • Atbrīvojiet ierīci no visiem svešķermeņiem, pirms Jūs to uzglabājat vai transportējat. • Uzglabājiet ierīci sausā un labi vēdinātā vietā, kurai bērniem nav piekļuve. Pasargājiet ierīci no vielām ar korozijas iedarbību, piem., dārzeņķīmikālijām. • Neuzglabājiet ierīci ārpus telpām.

Droša apkope un uzturēšana

△ BRĪDINĀJUMS • Izslēdziet dzinēju, izņemiet akumulatoru paku un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apturētas:

- Pirms ierīces tīrīšanas vai tehniskās apkopes.
- Pirms veicat piederumu daļu nomaīņu.
- Asu griešanas darbarīku radīts savainošanās risks. Noņemot vai uzliekot asmens aizsargu, īpašu uzmanību pievērst ierīces tīrīšanai un eļļošanai. • Pārliecinieties, lai iekārta būtu droša ekspluatācijai, regulāri pārbaudot, vai visas tapas, uzgriežņi un skrūves ir cieši pievilktas.
- Pēc katras lietošanas reizes ar cietu birsti noņemiet netīrumus no griešanas instrumentiem un, lai novērstu rūšēšanu, uzklāiet piemērotu eļļu pirms atkal uzliekat atpakaļ asmeņu aizsargu. Ražotājs iesaka aizsardzībai pret rūsū un ieeļļošanai izmantot aerosolu. Palūdziet savam klientu servisam piemērotu aerosolu. Jūs griešanas darbarīkus pirms katras ekspluatācijas varat ieeļļot norādītajā veidā.

△ UZMANĪBU • Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātos piederumus un rezerves daļas. Oriģinālie piederumi un rezerves daļas garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

IEVĒRĪBAI • Tīriet produktu pēc katras ekspluatācijas ar mitkstu, sausu drānu.

Norādījumi • Apkopes un uzturēšanas darbus drīkst veikt tikai attiecīgi kvalificēts un īpaši apmācīts personāls. Mēs iesakām produktu uz remontu nosūtīt uz pilnvarotu servisa centru. • Jūs drīkstat veikt tikai šajā lietošanas instrukcijā aprakstītos iestatījumus un remontdarbus. Sazinieties ar savu pilnvaroto klientu servisu par remontdarbiem, kas neietilpst aprakstītajos.

Neapzinātais apdraudējums

△ BRĪDINĀJUMS

- Pat tad, ja iekārta tiek lietota atbilstoši aprakstītajiem noteikumiem, joprojām pastāv neapzināts apdraudējums. Iekārtas lietošanas laikā var rasties turpmākie draudi:
- Savainojumi, nonākot saskarē ar griešanas darbarīkiem. Griešanas instrumentus turiet atstatos no ķermeņa. Izmantojiet asmens aizsargu, kamēr negriežat.
- Vibrācijas var radīt savainojumus. Katram darba veidam izmantojiet piemērotus instrumentus, izmantojiet paredzētos rokturus, kā arī ierobežojiet darba un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var izraisīt dzirdes traucējumus. Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus un ierobežojiet radīto slodzi.

Neapzinātā apdraudējuma samazināšana

△ UZMANĪBU

- Ilgāks ierīces lietošanas ilgums var radīt vibrācijas izraisītus asinsrites traucējumus rokās. Vispārēji ieteicamu aparāta lietošanas laiku noteikt nevar, jo tas ir atkarīgs no vairākiem ietekmes faktoriem:
 - Personīga predispozīcija uz sliktu asinsriti (bieži auksti pirksti, pirkstu tirpšana)
 - Zema apkārtējā temperatūra. Roku aizsardzībai valkājiet siltus cimdus.
 - Cieša satvēriena radīti asinsrites traucējumi.
 - Nepārtraukts darba režīms ir sliktāks par pārtrauktu darba režīmu.
- Regulāras un ilglaicīgas ierīces lietošanas gadījumā un, atkārtoti iestājoties atbilstošajām pazīmēm, piemēram, pirkstu kņūdēšanai, aukstiem pirkstiem, iesakām iziet medicīnisko apsekošanu.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

- Piederums - pagarinātas dzīvzogu šķeres - ir piemērots izmantošanai komerciāliem mērķiem.
- Piederums ir paredzēts izmantošanai kopā ar Multi-Tool MT 36 Bp ierīci.
- Iekārta ir paredzēta izmantošanai tikai ārpus telpām.
- Drošības apsvērumu dēļ ierīce vienmēr ir stingri jātur ar abām rokām.
- Ierīce ir paredzēta dzīvzogu, krūmu un tamlīdzīgu augu griešanai. To darot, ierīces lietotājs droši stāv uz zemes.
- Ierīci drīkst izmantot tikai sausā, labi apgaismotā vidē.

Visa veida citāda pielietošana, piem., zāles, koku un zaru griešana, nav atļauta.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Utilizējiet iepakojumus videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur noderīgus pārstrādājumu materiālus un bieži vien tādās sastāvdaļās kā baterijas, akumulatorus un eļļu, kuras to nepareizas izmantošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izņemt kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet: www.kaercher.com/REACH

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaņiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Simboli uz ierīces

	Vispārīgā brīdinājuma zīme
	Pirms ekspluatācijas uzsākšanas izlasiet lietošanas pamācību un visas drošības norādes.
	Strādājot ar ierīci, lietojiet piemērotus acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
	Strādājot ar ierīci, valkāt neslīdošus un izturīgus aizsargcimdus.
	Strādājot ar ierīci, lietojiet neslīdošus drošības apavus.
	Savainojumu risks. Nepieskarties asajiem griešanas darbarīkiem.
	Elektrības bīstamība. Strādājot ar ierīci, ievērojiet vismaz 10 m attālumu līdz gaisvadu elektroinīņām.
	Draudi, kurus rada strauji izviesti priekšmeti. Nodrošiniet, lai visi interesenti, jo īpaši bērni un mājdzīvnieki, atrastos ne mazāk kā 15 m attālumā no darbības zonas.

ierīces apraksts

Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīts maksimālais aprīkojums. Atkarībā no modeļa iespējamas piegādes komplekta atšķirības (skatiet iepakojumu).

Attēlu skatīt grafiku lapās

Attēls A

- 1 Asmens aizsargs
- 2 Asmens
- 3 Atgriezumam savācējs
- 4 Kāts
- 5 Datu plāksnīte
- 6 Sviras fiksators
- 7 Svira griešanas leņķa regulēšanai

Ekspluatācijas uzsākšana

Multi-Tool ierīces montāža

1. Savienojiet kātu ar Multi-Tools ierīces savienojuma vietu (skatīt *Multi-Tool MT 36 B* lietošanas instrukciju).

Attēls B

Atgriezumam savācēja uzstādīšana

1. Uzstādīt atgriezumam savācēju.

Attēls C

Ekspluatācija

Mēs iesakām nepieredzējušiem lietotājiem pirms darba ar dārza šķērēm iziet apmācību pie pieredzējušas personas un izmēģināt lietošanu un lietošanas paņēmienus.

Griešanas leņķa regulēšana

Leņķi starp kātu un dzīvzogu šķērēm var pielāgot darba apstākļiem.

Attēls D

⚠ UZMANĪBU

Ass griešanas asmens

Griezta brūces

Strādājot ar griešanas asmeni, valkājiet aizsargcimdus.

1. Uzstādīt asmens aizsargu.
2. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
3. Nospiediet roktura fiksatoru.

Attēls E

Rokturis griešanas leņķa regulēšanai ir atbloķēts.

4. Nospiediet rokturi, lai noregulētu griešanas leņķi.

Attēls G

5. Regulējot pielāgojiet leņķi starp kātu un dzīvzogu šķērēm.
6. Atlaidiet rokturi griešanas leņķa regulēšanai. Pārliecinieties, ka rokturis ir nifiksēts ierobumā.
7. Atlaidiet roktura fiksatoru. Rokturis griešanas leņķa regulēšanai ir nobloķēts.
8. Noņem asmens aizsargu.

Apkalpošana

⚠ UZMANĪBU

Asa asmens radīti savainojumu draudi

Veicot jebkādas darbus pie ierīces, valkājiet aizsargbrilles un aizsargcimdus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks ierīces nekontrolētas kustības dēļ

Vienmēr stingri turiet ierīci ar abām rokām.

Vienmēr valkājiet nešanas siksnu.

1. Pārbaudiet, vai griešanai paredzētajā vietā nav tādi svešķermeņi kā plēves, drātiņi, akmeņi vai stabi, un izņemiet tos.
2. Noņem asmens aizsargu.
- Attēls H**
3. Ieslēdziet ierīci, skatiet *Multi-Tool MT 36 B* lietošanas instrukciju.
4. Apgrieziet dzīvzogu.

Attēls I

Ekspluatācijas beigšana

1. Izņemiet akumulatora bloku no ierīces (skatīt *Multi-Tool MT 36 B* lietošanas instrukciju).
2. Izlīdēt ierīci (skatīt nodaļu *Iekārtas tīrīšana*).

Multi-Tool ierīces demontāža

1. Atvienojiet piederumu no Multi-Tool ierīces (skatīt *Multi-Tool MT 36 B* lietošanas instrukciju).

Transportēšana

⚠ UZMANĪBU

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Transportējot ņemiet vērā ierīces svaru.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekontrolēta ieslēgšanās

Griezta brūces

Ja Multi-Tool ierīce ir samontētā stāvoklī, pirms transportēšanas no ierīces izņemiet akumulatora bloku.

Transportējiet ierīci tikai ar uzliktu asmens aizsargu.

- Pārvadājot transportlīdzekļos, nodrošiniet iekārtu pret slīdēšanu un apgāšanos.

Uzglabāšana

Pirms katras uzglabāšanas reizes rūpīgi notīriet iekārtu (skatīt nodaļu "Iekārtas tīrīšana").

⚠ UZMANĪBU

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekontrolēta ieslēgšanās

Griezta brūces

Ja Multi-Tool ierīce ir samontētā stāvoklī, pirms uzglabāšanas no ierīces izņemiet akumulatora bloku.

Uzglabājiet ierīci tikai ar uzliktu asmens aizsargu.

1. Noņemiet nešanas jostu.
2. Ja nepieciešams, demontējiet Multi-Tool ierīci (skatīt *Multi-Tool MT 36 B* lietošanas instrukciju).
3. Glabājiet iekārtu sausā un labi vēdinātā vietā. Neglabājiet to koroziju veicinošu vielu (piemēram, dārzeņniecības ķīmikāliju) un ledus kausēšanas sāls) tuvumā. Iekārtu uzglabāt tikai iekšējā telpā.

Kopšana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekontrolēta ieslēgšanās

Griezta brūces

Ja Multi-Tool ierīce ir samontētā stāvoklī, pirms uzsākt jebkādas darbus pie ierīces, no tās izņemiet akumulatora bloku.

△ UZMANĪBU

Asa asmens radīti savainojumu draudi

Veicot jebkādas darbus pie ierīces, valkājiet aizsargbrīles un aizsargcimdus.

Iekārtas tīrīšana

1. No asmens ar suku notīriet grieztā materiāla atlikumus un netīrumus.

Attēls J

2. Kātu notīriet ar mīkstu, sausu drānu.

Apkopes darbi

Pārbaudīt asmens skrūvsavienojumu

△ UZMANĪBU

Atļaidies skrūvsavienojums

Nekontrolētu asmens kustību radīti griezumumu savainojumi

Regulāri pārbaudiet, vai asmens skrūvsavienojums ir cieši pievilkts.

Attēls K

1. Pārbaudīt, vai skrūves/ uzgriežņi ir pievilkti.
2. Pievilkt vaļīgas skrūves/uzgriežņus.

Asmens eļļošana

Lai saglabātu asmens kvalitāti, pēc katras lietošanas reizes asmeni vajadzētu eļļot.

Palīdzība traucējumu gadījumā

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Norādījums

Jūs iegūsiet ļoti labu rezultātu, ja Jūs izmantosiet šķidru industriālo eļļu vai izsmidzināmo eļļu.

Attēls L

1. Ierīci novietot uz līdzenas virsmas.
2. Uz asmens virspuses uzklāt eļļu.

Norādījums

Rezultātu iespējams uzlabot, pēc eļļas uzklāšanas uz īsu brīdi iedarbinot Multi-Tool ierīci, lai eļļa sadalītos spraugās (skatīt Multi-Tool MT 36 Bp lietošanas instrukciju).

Asmens asināšana

Norādījums

Asinot noņemiet tik maz materiāla, cik iespējams un saglabājiet sākotnējo asmens zobu leņķi.

△ UZMANĪBU

Asi asmeņi

Grieztas brūces

Asinot asmeņus, valkājiet atbilstošus aizsargcimdus.

1. Iespiediet asmeni skrūvspīlēs.
2. Ar vīli uzasiniet brīvās puses asmens zobus.
3. Ar roku virziet asmeni tālāk, līdz kļūst pieejami neuzasinātie asmens zobi.
4. Ar vīli uzasināt visus brīvās puses asmens zobus.

Novecojot akumulatoru pakas kapacitāte samazinās arī tad, ja tiek labi kopta, tādējādi arī pilnībā uzlādētā stāvoklī vairs netiek sasniegts pilns darbības laiks. Tas neliecina par defektu.

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
Ierīce ekspluatācijas laikā pārtrauc darbību	Asmeni ir nobloķējuši atgriezumi.	● Atbrīvot asmeni no atgriezumiem.
	Motors ir pārkaris	● Pārtraukt darbu un ļaut motoram atdzist.
Kāta daļu montāžas problēmas	Savienojuma vietas ir netīras.	● Notīriet pieķērušos netīrumus no kāta galiem. ● Novietojiet piederumus tikai uz tīrām virsmām.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Tehniskie dati

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Ierīces veiktspējas dati		
Darba spriegums	V	36
Maksimālais ātrums	/min	10000 ± 10%
Griešanas asmens garums	cm	55
Attālums starp zobiem	mm	28
Darba attālums (maks.)	m	3,1
Izmēri un svars		
Garums x platums x augstums	mm	951 x 1305 x 197 x 188
Svars (ar akumulatora bloku)	kg	2,6 2,3
Ierīces veiktspējas dati (mērīti ar Multitool MT 36 Bp)		

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Maks. apgriezienu skaitas /min		1820 ± 10%

Trokšna spiediena lūmenis saskaunā ar EN ISO 10517:2019 (mērits ar Multitool MT 36 Bp)

Trokšna spiediena lūmenis L_{pA}	dB(A)	81,3
Nedrošības faktors K_{pA}	dB(A)	3,0
Trokšna intensitātes lūmenis L_{WA}	dB(A)	89,5
Nedrošības faktors K_{WA}	dB(A)	0,5

Vibrācijas vērtība saskaunā ar EN ISO 10517:2019 (mērita ar Multitool MT 36 Bp)

Priekšējā roktura vibrācijas ekspozīcija uz plaukstu/roku	m/s^2	3,7
Aizmugurējā roktura vibrācijas ekspozīcija uz plaukstu/roku	m/s^2	2,9
Nedrošības faktors K	m/s^2	1,5

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Vibrācijas vērtība

⚠ BRĪDINĀJUMS

Norādītā vibrācijas vērtība izmērita ar standarta testēšanas metodi un to drīkst izmantot, salīdzinot ierices.

Norādīto vibrācijas vērtību var izmantot, lai veiktu sākotnējo slodzes novērtēšanu.

Atkarībā no ierices lietošanas veida vibrācijas emisija ierices pašreizējās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās kopējās vērtības.

Iekārtas ar roku-plaukstu vibrācijas vērtību > 2,5 m/s^2 (skatiet lietošanas pamācības nodaļu Tehniskie dati)

⚠ UZMANĪBU • Nepārtraukta, vairāku stundu ilga ierices lietošana var radīt notirpuma sajūtu. • Roku aizsardzībai valkājiet siltus cimdus. • Regulāri pārtrauciet darbu.

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Pagarinātas dzīvžogu šķēres

Tips: 1.042-513.x

Attiecīgās ES direktīvas

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/ES

2000/14/EK (+2005/88/EK)

2011/65/ES

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

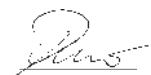
Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras 2000/14/EK ar 2005/88/EK grozījumiem: Pielikums V

Trokšņa intensitātes lūmenis dB(A)

Izmērits: 89,5

Nodrošināts: 90

Paraksttāji rīkojas vadības vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Vinendene (Winnenden), 01.10.2018.

Turinys

Saugos nurodymai	137
Naudojimas pagal paskirtį	139
Aplinkos apsauga	139
Priedai ir atsarginės dalys	139
Komplektacija	139
Simboliai ant prietaiso	139
Prietaiso aprašymas	140
Eksplotavimo pradžia	140
Eksplotavimas	140
Transportavimas	140
Sandėliavimas	141
Įprastinė priežiūra ir techninė priežiūra	141
Techninės priežiūros darbai	141
Pagalba nustačius triktį	141
Garantija	141
Techniniai duomenys	142
Vibracijos vertė	142
ES atitikties deklaracija	142

Saugos nurodymai



Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šį skyrių dėl saugos ir originalią naudojimo instrukciją. Laikykitės jų. Išsaugokite originalią eksploatavimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

• Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

• Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

• Nuoroda galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

DĖMESIO

• Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Gyvatvorių žirklių saugos nuorodos

- Jokia kūno dalimi nesilieskite prie pjaunamojo peilio. Nebandykite, veikiant peiliui, šalinti pjovimo atliekas arba prilaikyti pjaunamą medžiagą. Įstrigusias pjovimo atliekas šalinkite tik išjungę prietaisą. Neatidumo akimirka naudojant gyvatvorių žirkles gali baigtis sunkiais sužalojimais.
- Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, kai peilis nejuda. Gabendami arba sandėliuodami gyvatvorių žirkles visusomet užmaukite apsauginį gaubtą. Atidus elgesys su prietaisu sumažina susižalojimo peiliu pavojų.
- Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenos paviršių, nes pjaunamasis peilis gali prisiliesti prie po dangą nutiestų elektros laidinukų. Pjovimo peilio kontaktas su įtampa turinčia linija metalinėse prietaiso dalyse gali sudaryti įtampą ir sukelti elektros smūgį.
- Dirbdami laikykitės atokiai nuo jūsų darbo zonoje esančių vamzdžių ir kabelių. Dirbant pjovimo peilis gali perpjauti vamzdžius ir kabelius.

Papildomos saugos nuorodos

⚠ PAVOJUS. Gresia sunkūs sužeidimai, jeigu peilis sviestų kokius nors daiktus arba jeigu pjovimo įrankis įsuktų vielą ar virvę. Prieš imdamiesi darbo atidžiai apžiūrėkite darbo zoną, ar joje nėra akmenų, lazdy, metalo, vielų, kaulų arba žaislų ir juos pašalinkite. • Įrenginį naudoti draudžiama, jeigu žmonės, visų pirma vaikai arba gyvūnai, stovi arčiau kaip 15 metrų, nes kyla pavojus, kad pjovimo peilis gali sviesti daiktus. • Draudžiama atlikti bet kokias įrenginio modifikacijas. • Jeigu būtų dirbama išsiblaškius, galima būti sunkiai sužalotam. Prietaiso nenaudokite, jeigu esate pavargę arba apsaugę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Šis prietaisas nėra pritaikytas, kad juo galėtų naudotis vaikai arba asmenys su robotais fiziniiais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis. • Turite sugebėti be jokių apribojimų apžvelgti darbo zoną, kad galėtumėte numatyti galimus pavojus. Prietaisą naudokite tik tuo atveju, jeigu užtikrinamas tinkamas apšvietimas. • Prieš pradėdami eksploatuoti, patikrinkite, ar prietaisas, visi valdikliai ir saugos įtaisai veikia tinkamai. Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinsusių užraktų, įsitinkinkite, ar visi apsauginiai dangteliai ir rankenos yra tinkamai ir tvirtai pritvirtinti. Jeigu nustatomi pažeidimai, įtaiso nenaudokite. • Prieš imdamiesi naudoti įrenginį pakeiskite nuludiusias arba pažeistas dalis. • Naudodami įrenginį apsiaukite ilgomis storomis kelnėmis, dėvėkite aprangą ilgomis rankovėmis ir avėkite nuo paslydimu saugančius auliniais batais. Basam dirbti draudžiama. Neavėkite jokiais sandalais arba nesiaukite trumpomis kelnėmis. Nedėvėkite nukarusius aprangos arba aprangos su raišteliais ir juostelėmis.

• Atatranks smūgio pavojus, jeigu būtų prarasta pusiausvyra. Nestovėkite kaip nors neįprastai, stenkitės tvirtai, saugiai stovėti ir išlaikykite pusiausvyrą. • Prietaisą visada laikykite abiem rankom. Viena ranka tvirtai suimkite priekinę rankeną. Tvirtai suimkite ranka užpakalinę rankeną, nuspauskite blokavimo panaikinimo mygtuką ir prietaiso jungiklį. • Jeigu naudojate prietaisą, privalote dėvėti ir pristatymo rinkinį įtrauktą nešiojimo diržą. Nešiojimo diržas yra su greitai sujungiama jungtimi. Naudodami diržą galite patogiau valdyti prietaisą, kai jį nuleidžiate užbaigę pjovimą, ir išlaikyti prietaiso svorį, kai prietaisu pjaunate. • Gresia sunkūs sužaloji-

mai, jeigu įvykus nelaimingam atsitikimui minėto diržo sparciai neįmanoma nusiimti. Prieš imdamiesi naudoti prietaisą įsipratinkite, kaip reikia naudotis nešiojimo diržu ir sparciai sukabinama jungtimi. Nešimo diržo neturi dengti joks drabužis ir jis neturi kaip nors būti prieigą prie sparciai sukabinamos jungties. • Elektros smūgio pavojus. Nedirbkite su prietaisu mažesniu kaip 10 metrų atstumu nuo oro linijų. • Nenaudokite prietaiso greta stulpų, tvorų, pastatų arba šalia kitų stacionarių objektų. • Įrenginio peilis yra aštrus. Montuodami, keisdami, valydami varžtus arba tikrindami jų įvertimą mėvėkite standžias apsaugines pirštines ir dirbkite atsargiai. • Prieš imdamiesi naudoti įrenginį pakeiskite nuludiusias arba pažeistas dalis. • Nedelsdami sustabdykite prietaisą ir patikrinkite, ar jis nėra pažeistas arba nustatykite vibracijos priežastį, jeigu prietaisas nukrito, jį paveikė smūginė apkrova ar jis neįprastai vibruoja. Pasirūpinkite, kad pažeidimą pašalinę įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba arba prietaisą pasikeiskite. • Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar strypo ir pjovimo įrankio sandūrinė įstrižoji jungtis yra tinkamai sustvirtinta. • Prieš imdamiesi pjauti gyvatvorę ar krumą, patikrinkite, ar už gyvatvorės arba krūmo ar gyvatvorėje arba krūme nėra žmonių ar gyvūnų. • Išjunkite variklį, išimkite akumuliatoriaus bloką ir įsitinkinkite, ar visos judamosios dalys yra visiškai nustojusios suktsi:

- Prieš imdamiesi nustatyti pjovimo įtaiso darbinę padėtį.
- Prieš imdamiesi valyti prietaisą arba prieš pašalindami blokavimo įtaisą.
- Prieš palikdami prietaisą be priežiūros.
- Prieš imdamiesi prietaisą tikrinti, atlikti jo techninę priežiūrą arba imdamiesi jam skirtų darbų.

⚠ ATSARGIAI. Mūvėkite apsauginius akinius ir dėvėkite ausų apsaugus. • Dirbdami zonos, kuriose pavojų kelia krintantys objektai, dėvėkite šalmą. • Gresia sužeidimo pavojus, jeigu vilkėsite laisvą aprangą, nesusrinšite plaukų arba mūvėsite papuošalus, kuriuos gali įtraukti judamosios prietaiso dalys. Pasirūpinkite, kad apranga ir papuošalai visada būtų atokiai nuo prietaiso. Ilgus plaukus susiriškite. • Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar pjovimo įrankis neliečia kokio nors objekto. • Nenaudokite įtaiso stovėdami ant kopėčių ar ant nestabilaus paviršiaus. • Klausos apsaugos priemonės gali apriboti jūsų gebėjimą išgirsti įspėjamojus signalus, todėl atsižvelkite į galimus greta jūsų darbo zonos gresiančius pavojus. • Prietaiso keliamas triukšmas gali apriboti jūsų gebėjimą išgirsti įspėjamojus signalus, todėl atsižvelkite į galimus greta jūsų darbo zonos gresiančius pavojus.

DĖMESIO. Per tankų krumą nebraukite prietaiso stipriai jį spausdami. Antraip, pjovimo įtaisais gali būti blokuojamas ir veikti lėčiau. Sumažinkite darbo greitį, jeigu pjovimo įtaisais yra užblokuojamas. • Nepjaukite šakų ir šakelių, jeigu jos yra akivaizdžiai per storos, kad praslinktų tarp pjovimo geležčių. Storas šakas ir šakeles nupjaukite rankiniu arba šakų pjūklui be variklio.

Saugus gabenimas ir sandėliavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS. Prietaisą išjunkite, palaukite, kol jis atvės, išimkite akumuliatoriaus bloką ir tik tada jį gabenkite arba sandėliuokite.

⚠ ATSARGIAI. Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir nebūtumėte sužeidžiami, įtaisą gabenkite ir sandėliuokite tik su užmautu peilio apsaugu ir išimę akumuliatorių. • Sužeidimo pavojus ir prietaiso pažeidi-

mas. Pasirūpinkite, kad gabenamas prietaisas nejudėtų arba nenukristų. • Siekiant užtikrinti saugumą akumuliatorių laikykite atskirai nuo prietaiso.

DĖMESIO • Prieš gabendami prietaisą ar jį sandėliuodami nuo jo pašalinkite visus pašalinius objektus.

• Prietaisą sandėliuokite sausoje ir tinkamai vėdinamoje vietoje, kuri neprieinama vaikams. Prietaisą sandėliuokite atokiai nuo koroziją sukeliančių medžiagų, pvz., sodo cheminių medžiagų. • Prietaiso nesandėliuokite lauke.

Saugi techninė priežiūra ir kasdienė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS • Išjunkite variklį, išimkite akumuliatoriaus bloką ir įsitikinkite, ar visos judamosios dalys yra visiškai sustojusios:

- Prieš imdamiesi prietaisą valyti arba atlikdami jo techninę priežiūrą.
- Prieš imdamiesi keisti priedų dalis.
- Aštrių pjovimų įtaisų keliamas sužeidimo pavojus. Prieš nuimdami peilio apsaugą ar jį uždedami, ypatingai kruopščiai nuvalykite ir sutepkite prietaisą. • Patikrinkite, ar įrenginio būseną atitinka reikalavimus, ir šiuo tikslu reguliariais tarpniais tikrinkite, ar varžtai, veržlės ir sraigčiai yra tvirtai įveržti. • Po kiekvieno naudojimo standžiu šepetėliu išvalykite nešvarumus iš pjovimo įtaisų ir sutepkite nuo rūdžių apsaugančia tinkama alyva ir tik tada vėl dirbkite su prietaisu. Gamintojas rekomenduoja kaip apsaugą nuo rūdžių ir tepimo priemonę naudoti aerozoli. Pasiteiraukite savo klientų aptarnavimo tarnybos, koks aerozolis yra tinkamiausias. Kiekvieną kartą prieš imdamiesi naudoti pjovimo įtaisą galite jį sutepti pagal nurodymus.

⚠ ATSARGIAI • Leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis. Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

DĖMESIO • Gaminį po kiekvieno naudojimo išvalykite minkšta, sausa šluoste.

Pastaba • Einamojo remonto ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik atitinkamos kvalifikacijos ir specialiai išmokyti darbuotojai. Mes rekomenduojame, kad gaminį perduotumėte remontuoti į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą. • Jums leidžiama atlikti tik šioje eksploataavimo instrukcijoje nurodytus nustatymus ir remonto darbus. Jeigu būtina atlikti kitus remonto darbus, susisiekite su jūsų įgaliotąja klientų aptarnavimo tarnyba.

Liekamoji rizika

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nors prietaisas būtų eksploatuojamas laikantis visų nustatytų reikalavimų, vis tiek kyla tam tikra liekamoji rizika. Naudojant prietaisą gali grėsti šie pavojai:
- Prisilietus su pjovimo įtaisais galima susižeisti. Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai neatsidurtų greta jūsų kūno. Kai nekerpate, užmaukite peilio apsaugą.
- Vibracija gali sukelti sužeidimus. Kiekvienam darbui naudokite tinkamą įrankį, naudokite numatytas rankenas ir ribokite darbo trukmę bei poveikį.
- Triukšmas gali pažeisti klausą. Naudokite ausų apsaugus ir apribokite apkrovą.

Rizikos mažinimas

⚠ ATSARGIAI

- Su prietaisu dirbant ilgą laiką vibracijos poveikis rankoms gali sukelti kraujo apytakos sutrikimų. Tačiau

negalima nustatyti bendrai galiojančios naudojimo trukmės, kadangi tai priklauso nuo daugybės veiksnių:

- Kiekvienam žmogui būdingo polinkio į kraujo apytakos sutrikimus (dažnai šalantys ar niežintys pirštai)
- Žemos aplinkos temperatūros. Rankoms apsaugoti mėvėkite šiltas pirštines.
- Stipriai suspausto prietaiso laikymo.
- Nepertraukiamo naudojimo, kuris daro didesnę žalą negu naudojimas su pertraukomis.

Jeigu įtaisas reguliariai ir ilgą laiką naudojamas ir šie simptomai (pvz., pirštų niežėjimas arba šalimas) pasirodysia nuolat, turėtumėte kreiptis į gydytoją.

Naudojimas pagal paskirtį

- Strypinių gyvatvorių priedas skirtas pramoniniam naudojimui.
- Priedas skirtas naudoti su MT 36 Bp daugiafunkciu įrankiu.
- Prietaisas skirtas naudoti tik lauke.
- Siekiant užtikrinti saugumą prietaisas visada turi būti laikomas sumintas abiem rankom.
- Prietaisas skirtas gyvatvorėms, krūmams ir panašioms augalams pjauti. Naudodamas prietaisą operatorius saugiai stovi ant žemės.
- Prietaisą leidžiama naudoti tik sausoje, gerai apšviestoje aplinkoje.

Bet koks kitas naudojimas, pvz., žolės, medžių arba šakų pjovimas, draudžiamas.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių dalių, su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti įrenginį šios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus įrenginius draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Pastabos dėl sudėtinųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudėtines medžiagas rasite: www.kaercher.com/REACH

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Simboliai ant prietaiso



Bendri įspėjamieji ženklai



Prieš pradėdami dirbti perskaitykite naudojimo instrukciją ir visas saugos nuorodas.

	Dirbdami su prietaisu dėvėkite tinkamus akių ir klausos apsaugus.
	Dirbdami su prietaisu avėkite slydimui atsparią ir patvarią avalynę.
	Dirbdami prietaisu avėkite slydimui atsparią avalynę.
	Sužalojimų pavojus. Nelieskite aštraus pjovimo įtaiso.
	Elektros keliamas pavojus. Dirbdami su prietaisu užsitikrinkite ne mažesnį kaip 10 m atstumą nuo oro linijų.
	Sviedžiamų daiktų keliamas pavojus. Visi pašaliniai asmenys, visų pirma vaikai ir naminiai gyvūnai, turi būti ne mažesniu kaip 15 m atstumu nuo darbo zonos.

Prietaiso aprašymas

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašoma maksimali galima komplektacija. Atsižvelgiant į modelį, kiekvienoje komplektacijoje yra skirtumų (žr. pakuotę).

Pav. žr. schemų psl.

Paveikslas A

- ① Peilio apsaugas
- ② Pjovimo diskas
- ③ Nuobirų šalinimo įtaisas
- ④ Kotas
- ⑤ Identifikacinė plokštelė
- ⑥ Svirties blokavimo įtaisas
- ⑦ Pjovimo kampo nustatymo svirtis

Eksploatavimo pradžia

montavimas

1. Kotą sujunkite su „Multi-Tool“ mova (žr. *Multi-Tool MT 36 Bp* eksploatavimo instrukciją).

Paveikslas B

Nuobirų šalinimo įtaiso montavimas

1. Sumontuokite nuobirų šalinimo įtaisą.

Paveikslas C

Eksploatavimas

Gyvatvorių žirkles naudojamiems pirmą kartą patariama dirbti kartu su patyrusiu asmeniu, kuris paaiškins įtaiso naudojimo ir darbo techniką.

Nustatykite pjovimo kampą

Kampą tarp koto ir gyvatvorių žirklių galima pritaikyti atsižvelgiant į darbo sąlygas.

Paveikslas D

⚠ **ATSARGIAI**

Aštrus pjovimo peilis

Pjautiniai sužeidimai

Imdamiesi pjovimo disko darbu, užsimaukite apsaugines pirštines.

1. Sumontuokite peilio apsaugą.

Paveikslas E

2. Padėkite prietaisą ant lygaus paviršiaus.

3. Paspauskite rankenos blokavimo įtaisą.

Paveikslas F

Rankenos pjovimo kampui sureguliuoti blokavimas yra panaikintas.

4. Paspauskite rankenėlę, kad sureguliuotumėte pjovimo kampą.

Paveikslas G

5. Sureguliuokite kampą tarp koto ir gyvatvorių žirklių.

6. Atleiskite kampo nustatymo rankeną. Patikrinkite, ar kad rankena įstumta į įranta ir užfiksuota.

7. Atleiskite rankenos blokavimo įtaisą.

Pjovimo kampo reguliavimo rankena yra užblokuota.

8. Nuimkite peilio apsaugą.

Valdymas

⚠ **ATSARGIAI**

Aštraus peilio keliamas sužeidimo pavojus

Imdamiesi bet kokių prietaiso tvarkymo darbų visada dėvėkite apsauginius akinius ir mėvėkite apsaugines pirštines.

⚠ **ISPĖJIMAS**

Sužeidimo rizika, kurią kelia nevaldomo prietaiso judėjimas

Prietaisą visada tvirtai suimkite abiem rankom.

Visada naudokite nešimo diržą.

1. Patikrinkite, ar gyvatvorėje nėra pašalinių objektų, pvz., folijos, vielos, akmenų arba stulpų ir, jeigu būtina, juos pašalinkite.

2. Nuimkite peilio apsaugą.

Paveikslas H

3. Įjunkite prietaisą, žiūrėkite eksploatavimo instrukciją *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. Apipjaustykite gyvatvorę.

Paveikslas I

Darbo užbaigimas

1. Išimkite akumuliatoriaus bloką iš prietaiso (žr. *Multi-Tool MT 36 Bp* eksploatavimo instrukciją).

2. Prietaiso valymas (žr. skyrių *Prietaiso valymas*).

„Multi-Tool“ išmontavimas

1. Atjunkite priedą nuo „Multi-Tool“ (žr. *Multi-Tool MT 36 Bp* eksploatavimo instrukciją).

Transportavimas

⚠ **ATSARGIAI**

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Transportuodami atsižvelkite į įrenginio svorį.

⚠ **ISPĖJIMAS**

Nekontroliuojamas veikimas

Pjautiniai sužeidimai

Jeigu sumontuotas „Multi-Tool“, prieš gabendami išimkite iš prietaiso akumuliatoriaus bloką.

Prietaisą gabenkite tik uždėję pjovimo apsaugą.

- Gabendami transporto priemone įtvirtinkite įrenginį, kad jis neslidintų ir neapvirtų.

Sandėliavimas

Kiekvieną kartą išvalykite prietaisą prieš jį sandėliuodami (žr. skyrių *Prietaiso valymas*).

⚠ **ATSARGIAI**

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Laikydami atsižvelkite į prietaiso svorį.

⚠ **ISPĖJIMAS**

Nekontroliuojamas veikimas

Pjautiniai sužeidimai

Jeigu buvo įmontuotas „Multi-Tool“, prieš sandėliuodami išimkite iš prietaiso akumulatoriaus bloką.

Prietaisą sandėliuokite tik uždėję apsauginį peilio užmo-vą.

1. Nuimkite nešimo diržą.
2. Jeigu būtina, išmontuokite „Multi-Tool“ (žr. *Multi-Tool MT 36 Bp* eksploatavimo instrukciją).
3. Prietaisą sandėliuokite sausoje ir tinkamai vėdinamoje vietoje. Sandėliuokite atokiai nuo korozinį poveikį sukeliančių medžiagų, pvz., sodo chemikalų, ir ledą tirpančių druskų. Prietaiso nesandėliuokite lauke.

Įprastinė priežiūra ir techninė priežiūra

⚠ **ISPĖJIMAS**

Nekontroliuojamas veikimas

Pjautiniai sužeidimai

Prieš imdamiesi bet kokių prietaiso tvarkymo darbų, jeigu buvo įmontuotas „Multi-Tool“, visada pirmiau išimkite akumulatoriaus bloką.

⚠ **ATSARGIAI**

Aštrus peilio keliamas sužeidimo pavojus

Imdamiesi bet kokių prietaiso tvarkymo darbų visada dėvėkite apsauginius akinius ir mūvėkite apsaugines pirštines.

Prietaiso valymas

1. Nuo peilio nuvalykite šepečiu pjaunamosios medžiagos likučius ir purvą.
Paveikslas J
2. Kotą valykite minkšta, sausa šluoste.

Pagaiba nustačius triktį

Triktį priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejo-nių arba atsiradus čia nenurodytų triktį, kreipkitės į įgaliotąją klientų aptarnavimo tarnybą.

Kuo baterija naudojama ilgiau, tuo labiau senka jos talpa net tinkamai ją prižiūrint, todėl net ir visiškai įkrauta ji neveikia visą numatytą veikimo trukmę. Tokia padėtis nelaikytina defektu.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Veikiantis prietaisas sustoja.	Peilį užblokavo pjaunama medžiaga.	● Pjaunamą medžiagą pašalinkite iš peilio.
	Perkaito variklis	● Nutraukite darbą ir palaukite, kol variklis atšąs.
Nesklandumai montuojant koto dalis	Jungiamosios vietos už užterštos.	● Pašalinkite nešvarumus nuo koto galų. ● Dėkite priedą tik ant svarių paviršių.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus įrenginio gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinančią kasos kvitą.

Techninės priežiūros darbai

Patikrinkite peilio sriegines jungtis

⚠ **ATSARGIAI**

Atsilaisvinusius srieginę jungtis

Nekontroliuojamai judant peiliui gresia pjaunamieji sužeidimai

Reguliariai tikrinkite, ar peilio varžtai prisukti pagal reikalavimus.

Paveikslas K

1. Patikrinkite, ar varžtai / veržlės tvirtai prisukti.
2. Atsilaisvinusius sraigtus / veržles prisukite.

Sutepkite peilio geležtes.

Kad būtų išlaikoma peilio kokybė, peilio geležtę po kiekvieno naudojimo būtina sutepti alyva.

Pastaba

Jūsų veiksmams bus ypač veiksmingi, jeigu naudosite skystąją mašinų alyvą arba aerozolinę alyvą.

Paveikslas L

1. Prietaisą padėkite ant lygaus pagrindo.
2. Alyva sutepkite viršutinę peilio geležčių pusę.

Pastaba

Rezultatą galima pagerinti, jeigu sutepę alyvą trumpam įjungsite „Multi-Tool“, kad alyva pasiskirstytų tolygiai (žr. *Multi-Tool MT 36 Bp* eksploatavimo instrukciją).

Peilio geležčių galandinimas

Pastaba

Stenkitės, kad būtų pašalinama kuo mažiau medžiagos ir naudodami dilde laikykite ją pakreiptą tokiu pačiu kampu kaip geležtės briaunos kampas.

⚠ **ATSARGIAI**

Aštrus peilis

Pjautiniai sužeidimai

Galąsdami peilio geležtę mūvėkite tinkamomis apsauginėmis pirštinėmis.

1. Peilį suspauskite spaustuvais.
2. Dilde pagaląskite prieinamas geležtės briaunas.
3. Peilį ranka atsargiai pastumkite, kad būtų prieinamos nepagaląstos geležtės briaunos.
4. Dilde pagaląskite visas prieinamas geležtės briaunas.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Techniniai duomenys

	MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
Irenginio galios duomenys		
Darbinė įtampa	V	36
Didžiausias greitis	/min	10000 ± 10%
Pjaunamojo peilio ilgis	cm	55
Krumplių žingsnis	mm	28
Darbinis diapazonas (di- dž.)	m	3,1
Matmenys ir svoriai		
Ilgis x plotis x aukštis	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 188
Svoris (be akumulatoriaus bloko)	kg	2,6 2,3
Prietaiso galios duomenys (išmatuoti naudojant MT 36 Bp daugiafunkcij įrankį)		
Didžiausias sūkių dažnis	/min	1820 ± 10%
Garso galios lygis pagal EN ISO 10517: 2019 (išma- tuotas naudojant MT 36 Bp daugiafunkcij įrankį)		
Garso lygis L_{pA}	dB(A)	81,3
Neapibrėžtis K_{pA}	dB(A)	3,0
Garso galios lygis L_{WA}	dB(A)	89,5
Neapibrėžtis K_{WA}	dB(A)	0,5
Vibracijos vertė pagal EN ISO 10517: 2019 (išma- tuota naudojant daugiafunkcinį įrankį MT 36 Bp)		
Vibracijos, kuria priekinė rankena veikia viršutinės galūnes, vertė	m/s^2	3,7
Vibracijos, kuria galinė rankena veikia viršutinės galūnes, vertė	m/s^2	2,9
Neapibrėžtis K	m/s^2	1,5
Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.		

Vibracijos vertė

⚠ **ĮSPĖJIMAS**

Nurodytoji vibracijos vertė išmatuojama taikant standartinę bandymo procedūrą ir turi būti palyginama su prietaisui taikoma verte.

Nurodytoji vertė turi būti naudojama iš anksto įvertinant apkrovą.

Atsivėlgiant į prietaiso naudojimo būdą tam tikrais prietaiso veikimo tarpsniais vibracijos vertė nuo nurodytos bendrosios vertės gali skirtis.

**Maža vibracija rankas veikiantis prietaisas
2,5 m/s^2 (žr. Eksploatavimo instrukcijų skyrių
Techniniai duomenys)**

⚠ **ATSARGIAI** • Jeigu prietaisas ilgą laiką būtų naudojamas be pertraukos, gali nutirpti rankos. • Rankoms apsaugoti mėvėkite šiltas pirštines. • Reguliariai darykite darbo pertraukas.

ES atitikties deklaracija

Pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Strypinės gyvatvorių žirkklės

Tipas: 1.042-513.x

Atitinkamos ES direktyvos

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2014/30/ES

2000/14/EB (+2005/88/EB)

2011/65/ES

Taikomi darnieji standartai

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

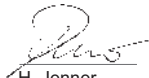
2000/14/EB ir pakeista 2005/88/EB: V priedas

Svertinis garso galios lygis dB(A)

Išmatuota: 89,5

Garantuojama: 90

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Vinendenas (Winnenden), 2018-10-01

Зміст

Вказівки з техніки безпеки	143
Використання за призначенням.....	145
Охорона довкілля	145
Приладдя та запасні деталі	145
Комплект поставки.....	145
Символи на пристрої	145
Опис пристрою	146
Введення в експлуатацію	146
Експлуатація	146
Транспортування.....	146
Зберігання	146
Догляд і технічне обслуговування	147
Роботи з технічного обслуговування	147
Допомога в разі несправностей.....	147
Гарантія	147
Технічні характеристики	148
Значення вібрації	148
Декларація про відповідність стандартам ЄС ..	148

Вказівки з техніки безпеки



Перед першим використанням пристрою слід ознайомитися з цією главою з техніки безпеки та цією оригінальною інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них.

Зберігати оригінальну інструкцію з експлуатації для подальшого користування або для наступного власника.

Ступінь небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

- Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Вказівки з техніки безпеки під час роботи з куцорізами

- Не припускайте контакту частин тіла з ножем. Під час роботи ножа не намагайтеся видаляти зрізаний матеріал або утримувати рослинність, що зрізується. Застражлий зрізаний матеріал видаляйте лише за вимкненого пристрою. Найменша небережність під час користування куцорізом може призвести до тяжких травм.
- Якщо ніж не активований, утримуйте куцоріз за ручку. Під час транспортування або зберігання куцоріза завжди надягайте на нього захисний кожух. Обережне поводження з пристроєм зменшує небезпеку травмування ножем.
- Електроінструмент дозволено утримувати лише за ізольовані дільниці ручок, оскільки

ніж може торкнутися прихованих дротів. У разі контакту ножа зі струмопровідним кабелем металеві частини пристрою можуть знаходитися під напругою і призвести до ураження електричним струмом.

- Під час роботи триматися подалі від проводів та кабелів у робочій зоні. Під час роботи проводи та кабелі можуть бути зачеплені та відрізані ножем.

Додаткові вказівки щодо техніки безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА • Існує небезпека отримання тяжких травм, якщо від ножа розлітаються сторонні предмети або в ріжучому інструменті застряє дрот або шнур. Перед використанням пристрою слід ретельно перевірити робочу зону на відсутність сторонніх предметів, таких як каміння, гілки, металеві предмети, драти, кістки або іграшки. За наявності вищезазначених предметів їх слід видалити. • У жодному разі не використовувати пристрій, якщо в радіусі 15 м від нього перебувають люди (особливо діти) або тварини, оскільки існує небезпека розлітання сторонніх предметів від ножа. • Забороняється вносити будь-які зміни в пристрій. • Тяжкі травми внаслідок необережної роботи. Не допускається користування пристроєм під впливом наркотичних речовин, алкоголю чи медикаментів, а також у втомленому стані.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ • Пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, не ознайомленими з цими інструкціями. • Для виявлення потенційних небезпек потрібен безперешкодний огляд робочої зони.

Використовувати пристрій тільки за гарного освітлення. • Перед початком роботи перевірте належне функціонування пристроїв, всіх органів керування і захисних пристроїв. Перевірте відсутність незакріплених замків, а також правильне і надійне кріплення всіх захисних кожухів і ручок. Не використовувати пристрій, якщо стан не ідеальний. • Перед початком експлуатації пристрою замінити зношені або пошкоджені деталі. • Перед початком роботи з пристроєм вдянути довгі й щільні штани, одяг з довгим рукавом і взуття із захистом від ковзання. Не працювати босоніж. Не вдягати сандалії чи короткі штани. По можливості не вдягати дуже вільний одяг або одяг зі шнурками та стрічками.

• Небезпека віддачі через втрату рівноваги. Уникайте неприродного положення корпусу під час роботи, стежте за стійким положенням і тримайте рівновагу. • Завжди тримайте пристрій обома руками. Однією рукою тримайте пристрій за передню ручку. Другою рукою тримайте пристрій за задню ручку, керуйте кнопкою розблокування і вимикачем пристрою. • Під час використання пристрою необхідно користуватися ремнем, що входить до комплекту поставки. Ремінь оснащений швидкодіючим замком. Ремінь допомагає контролювати пристрій під час опускання після зрізання і утримувати вагу пристрою під час зрізання. • Отримання тяжких травм через неможливість швидко зняти ремінь в

надзвичайній ситуації. Перед використанням пристрою ознайомтеся з ремінем і швидкодіючим замком. Не надягайте одяг поверх реміня і не перекривайте доступ до швидкодіючого замку.

- Небезпека ураження струмом. Не користуйтеся пристроєм в межах 10 м від повітряних ліній електропередач.
- Не використовувати пристрій біля стійок, озорож, будівель або інших нерухомих об'єктів.
- Ножі пристрою гострі.

Використовувати щільні захисні рукавиці та обережно виконувати такі види робіт, як монтаж, заміна, очищення та перевірка посадки болтів.

● Перед початком експлуатації пристрою замінити зношені або пошкоджені деталі.

● Негайно зупиніть пристрій і перевірте на наявність пошкоджень або визначте причину вібрації, якщо пристрій упав, отримав удар або має нехарактерну вібрацію. Віддайте пристрій на ремонт до авторизованої сервісної служби або замінити його.

● Перед кожним використанням перевіряйте надійність з'єднання штанги і ріжучого інструменту. ● Перед підстриганням живоплуту або чагарнику перевірте відсутність людей або тварин за ними або всередині них.

● Вимкнуті двигун, вийняти акумуляторний блок та переконатися, що всі рухомі частини повністю зупинені:

- Перед регулюванням робочого положення ріжучого механізму.
- Перед очищенням або зняттям блокування.
- Перед тим як залишити пристрій без нагляду.
- Перед перевіркою, технічним обслуговуванням або проведенням робіт з пристроєм.

⚠ ОБЕРЕЖНО ● Використовуйте повний комплект засобів захисту очей та органів слуху.

● Під час роботи в місцях, де існує небезпека падіння предметів, використовуйте засоби захисту голови. ● Небезпека травмування через захоплення вільного одягу, волосся або прикрас частинами пристрою. Тримати рухомі частини пристрою подалі від одягу і прикрас. Зібрати довге волосся ззаду в пучок. ● Перш ніж запускатися пристрій, переконайтеся, що можливість контакту ріжучих інструментів з будь-чим відсутня. ● Не використовуйте пристрій на драбинах чи нестійких основах. ● Засоби захисту органів слуху можуть обмежити вашу здатність чути звукові сигнали попередження, тому звертайте увагу на потенційну небезпеку навколо робочої зони та в робочій зоні. ● Шум пристрою може обмежити здатність чути, тому звертайте увагу на потенційну небезпеку навколо робочої зони і в самій робочій зоні.

УВАГА ● Не застосовуйте силу під час обрізання щільних кущів. Це може призвести до блокування та уповільнення ріжучих інструментів. Зменшуйте робочу швидкість, якщо ріжучі інструменти блокуються. ● Не ріжте вілки та сучки, які помітно занадто великі, щоб поміститися між ножами. Для зрізання великих гілок і сучків використовуйте ручну пилу або пилу для обрізання гілок та сучків без двигуна.

Безпечне транспортування та зберігання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ● Вимкніть пристрій, дайте йому охолонути та вийміть

акумуляторний блок перед зберіганням або транспортуванням пристрою.

⚠ ОБЕРЕЖНО ● Для запобігання нещасним випадкам або травмуванню пристрій дозволено транспортувати та зберігати лише із встановленим захисним кожухом та знятим акумулятором. ● Небезпека травмування та пошкодження пристрою. Закріпіть пристрій від руху або падіння під час транспортування. ● З метою безпеки зберігайте акумуляторний блок окремо від пристрою.

УВАГА ● Приберіть усі сторонні предмети з пристрою перед транспортуванням або зберіганням. ● Зберігайте пристрій у сухому і добре провітрюваному місці, не доступному для дітей. Тримайте пристрій подалі від речовин, що спричиняють корозію, таких як садові хімікати. ● Не зберігайте пристрій просто неба.

Безпечне технічне обслуговування та догляд

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ● Вимкнуті двигун, вийняти акумуляторний блок та переконатися, що всі рухомі частини повністю зупинені:

- Перед очищенням або технічним обслуговуванням пристрою.
- Перед зміною приладдя.

● Небезпека травмування гострими ріжучими інструментами. Будьте особливо обережними під час зняття або встановлення захисного кожуха, очищення та змащування пристрою. ● Щоб забезпечувати надійний стан пристрою, регулярно перевіряти щільність затягування болтів, гайок і гвинтів. ● Після кожного використання видаляйте бруд з ріжучих інструментів жорсткою щіткою і нанесіть відповідне масло для запобігання іржавінню перед встановленням захисного кожуха. Для захисту від іржі та змащування виробник рекомендує використовувати спрей. Дізнайтеся про відповідний спрей в сервісній службі. Ви можете змащувати ріжучі інструменти перед кожним використанням в описаний спосіб.

⚠ ОБЕРЕЖНО ● Використовуйте лише те обладнання та запасні частини, що дозволені для використання виробником. Слід використовувати оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

УВАГА ● Після кожного використання очистіть виріб м'якою сухою тканиною.

Вказівка ● Роботи з сервісного та технічного обслуговування можуть виконувати лише кваліфіковані та спеціально навчені спеціалісти. Рекомендуємо направити виріб для ремонту в авторизований сервісний центр. ● Ви можете виконувати лише налаштування та ремонтні роботи, описані в цій інструкції з експлуатації. З питань додаткового ремонту звертайтеся до авторизованої сервісної служби у вашому регіоні.

Залишкові ризики

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Навіть якщо пристрій експлуатується за правилами, зберігаються деякі залишкові

ризиків. Під час використання пристрою можуть виникати такі ризики:

- Травми внаслідок контакту з ріжучими інструментами. Тримайте ріжучі інструменти подалі від корпусу. Якщо різання не виконується, використовувати захисний кожух ножа.
- Вібрація може спричинити травми. Слід використовувати належний інструмент для кожного виду робіт, використовувати відповідні ручки й обмежувати час роботи та впливу вібрації.
- Шум може спричинити пошкодження органів слуху. Слід використовувати засоби для захисту органів слуху й обмежувати тривалість впливу шуму.

Зменшення ризику

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Тривале використання пристрою може призвести до порушення кровопостачання в руках, спричинене вібрацією. Загальноприйняте значення тривалості використання встановити неможливо, тому що воно залежить від багатьох факторів:
 - Індивідуальна схильність до поганого кровопостачання (часто холодні пальці, поколювання у пальцях).
 - Низька температура навколишнього середовища. Для захисту рук слід надягати теплі рукавиці.
 - Порушення кровопостачання через міцну хватку.
 - Безперервна робота більш шкідлива за роботу з перервами.
- У разі регулярного використання пристрою протягом тривалого часу та повторювання симптомів (поколювання у пальцях, холодні пальці) слід звернутися до лікаря.

Використання за призначенням

- Штанговий кушоріз призначений для комерційного використання.
- Насадка призначена для використання з багатофункціональним інструментом МТ 36 Вр.
- Пристрій призначений для використання лише на вулиці.
- З міркувань безпеки пристрій завжди повинен надійно утримуватися обома руками.
- Пристрій призначений для підстригання живоплотів, чагарників та подібних рослин. Користувач міцно стоїть на землі.
- Застосовувати пристрій можна лише в сухому, добре освітленому середовищі.

Будь-яке інше використання, наприклад зрізання трави, дерев або гілок, неприпустиме.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, такі як батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак

ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.com/REACH

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечно та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Символи на пристрої

	Загальний знак попередження
	Перед уведенням в експлуатацію ознайомитись з інструкцією з експлуатації та усіма вказівками з техніки безпеки.
	Під час роботи з пристроєм користуватися придатними засобами для захисту очей та органів слуху.
	Під час роботи з пристроєм використовуйте нековзані міцні захисні рукавиці.
	Під час роботи з пристроєм використовуйте нековзане захисне взуття.
	Небезпека травмування. Не торкатися гострих ріжучих інструментів.
	Небезпека ураження електричним струмом. Працюючи з пристроєм, дотримуйтеся мінімальної відстані 10 м від повітряних ліній електропередач.
	Небезпека внаслідок розлітання предметів. Не дозволяйте будь-яким стороннім особам (зокрема дітям) і домашнім тваринам наближатися до робочої зони ближче ніж на 15 м.

Опис пристрою

У цій інструкції з експлуатації описано максимальну комплектацію. Комплект поставки відрізняється залежно від моделі (див. упаковку).

Рисунки див. на сторінках з рисунками

Малюнок А

- 1 Захисний кожух ножа
- 2 Ріжуче лезо
- 3 Пристосування для відведення зрізаного матеріалу
- 4 Штанга
- 5 Заводська табличка
- 6 Фіксатор важеля
- 7 Важіль регулювання кута різання

Введення в експлуатацію

Збирання багатофункціонального інструмента

1. З'єднати штангу з муфтою багатофункціонального інструмента (див. інструкцію з експлуатації *Багатофункціональний інструмент МТ 36 Вр*).
Малюнок В

Встановлення захисної насадки

1. Встановити пристосування для відведення зрізаного матеріалу.
Малюнок С

Експлуатація

Перед початком роботи з кущорізом новачкам рекомендується пройти інструктаж у досвідченого фахівця і випробувати на практиці керування і методи використання пристрою.

Налаштування кута різання

Кут між штангою і кущорізом можна адаптувати до робочих умов.

Малюнок D

⚠ ОБЕРЕЖНО

Гострий ніж

Порізи

Використовуйте захисні рукавиці під час виконання будь-яких робіт з ножем.

1. Встановити захисний кожух ножа.

Малюнок Е

2. Покласти пристрій на рівній поверхні.

3. Натиснути на фіксатор ручки.

Малюнок F

Ручка регулювання кута різання розблокується.

4. Натиснути на ручку регулювання кута різання.

Малюнок G

5. Відрегулювати кут між штангою і кущорізом.

6. Відпустити ручку регулювання кута різання.

Переконайтеся, що ручка заклацнула у виймці.

7. Відпустити фіксатор ручки.

Ручка регулювання кута різання заблокується.

8. Зняти захисний кожух.

Керування

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування гострими ножами

Під час проведення будь-яких робіт на пристрої використовуйте захисні окуляри та рукавиці.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через

неконтрольовані рухи пристрою

Завжди тримайте пристрій обома руками.

Завжди використовуйте ремінь.

1. Перевірити рослинність, яка зрізується, на відсутність сторонніх предметів, таких як плівка, дріт, каміння чи стрижні. У разі необхідності видалити їх.
2. Зняти захисний кожух.

Малюнок H

3. Увімкнути пристрій, див. інструкцію з експлуатації *Багатофункціональний інструмент МТ 36 Вр*.

4. Виконати обрізання живоплоту.

Малюнок I

Завершення роботи

1. Вийміть акумуляторний блок з пристрою (див. інструкцію з експлуатації *Багатофункціональний пристрій МТ 36 Вр*).
2. Очистити пристрій (див. главу *Очищення пристрою*).

Демонтаж багатофункціонального інструмента

1. Від'єднайте насадку від багатофункціонального інструмента (див. інструкцію з експлуатації *Багатофункціональний пристрій МТ 36 Вр*).

Транспортування

⚠ ОБЕРЕЖНО

Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкоджень

Під час транспортування враховувати вагу пристрою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неконтрольований запуск

Порізи

Якщо багатофункціональний інструмент зібраний, перед транспортуванням вийміть акумуляторний блок із пристрою.

Транспортуйте пристрій тільки з установленим захисним кожухом.

- Під час перевезення транспортними засобами пристрій слід фіксувати від ковзання та перекидання.

Зберігання

Перед кожним зберіганням пристрій слід очищати (див. главу *Очищення пристрою*).

⚠ ОБЕРЕЖНО

Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкоджень

Під час зберігання враховувати вагу пристрою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неконтрольований запуск

Порізи

Якщо багатофункціональний інструмент зібраний, перед зберіганням вийміть акумуляторний блок із пристрою.

Зберігайте пристрій тільки із встановленим захисним кожухом.

1. Зніміть ремінь.
2. У разі необхідності демонтуйте багатофункціональний інструмент (див. інструкцію з експлуатації *Багатофункціональний інструмент МТ 36 Вр*).
3. Зберігайте пристрій у сухому й добре вентиляваному місці. Не піддавайте пристрій впливу корозійних речовин, наприклад садових хімікатів і протиобліднувальної солі. Зберігайте пристрій лише в приміщенні.

Догляд і технічне обслуговування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неконтрольований запуск

Порізи

Перед проведенням будь-яких робіт на зібраному багатофункціональному пристрої вийміть акумуляторний блок з пристрою.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування гострими ножами

Під час проведення будь-яких робіт на пристрої використовуйте захисні окуляри та рукавиці.

Очищення пристрою

1. Очистіть лезо від залишків матеріалу, що обрізується, і бруду за допомогою щітки.
- Малюнок J**
2. Очистіть штангу м'якою сухою тканиною.

Роботи з технічного обслуговування

Перевірка нарізного з'єднання ножа

⚠ ОБЕРЕЖНО

Послаблене нарізне з'єднання

Порізи внаслідок неконтрольованих рухів ножа

Допомога в разі несправностей

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Регулярно перевіряйте міцність нарізного з'єднання ножа.

Малюнок K

1. Перевірити міцність посадки гвинтів/гайок.
2. Затягнути послаблені гвинти/гайки.

Змащування лез ножа

Для збереження якості ножа після кожного використання пристрою слід змащувати леза ножа.

Вказівка

Відмінний результат можна отримати, якщо використовувати малов'язке машинне мастило або аерозольне мастило.

Малюнок L

1. Покласти пристрій на рівну основу.
2. Нанести мастило на верхню поверхню лез ножа.

Вказівка

Можна покращити результат змащення, короткочасно включивши багатофункціональний інструмент після нанесення мастила, щоб мастило розподілилося в зазорах (див. інструкцію з експлуатації *Багатофункціональний інструмент МТ 36 Вр*).

Загострення лез ножа

Вказівка

Під час загострення знімати якомога менше матеріалу та зберігати перинний кут зуба леза.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Гострі ножі

Порізи

Під час загострення лез ножа надягайте відповідні захисні рукавиці.

1. Затиснути ніж в лещатах.
2. Загострити напилком відкрити сторону зубів.
3. Обережно пересувати рукою ніж, вивільняючи незагострені зуби.
4. Загострити напилком відкрити сторону всіх зубів.

Помилка	Причина	Усунення
Пристрій зупиняється під час роботи	Ніж заблокований зрізаною рослиністю.	● Очистити ніж від рослиності.
	Двигун перегрітий	● Зупинити роботу і дати двигуну охолонути.
Проблеми під час збирання частин штанги	Місця з'єднання забруднені.	● Очистити кінці штанги від налиплого бруду. ● Укладати насадки тільки на чисті поверхні.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності приладу протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала

продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)

Технічні характеристики

	MT 36 Вр	MT CS 250/36 Вр
--	-------------	-----------------------

Робочі характеристики пристрою

Робоча напруга	V	36
Максимальна швидкість	/min	10000 ± 10%

Довжина ножа	cm	55
Відстань між зубами	mm	28
Робочий радіус дії (макс.)	m	3,1

Розміри та вага

Довжина x ширина x висота	mm	951 x 197 x 188	1305 x 125 x 87
---------------------------	----	-----------------------	-----------------------

Вага (з акумуляторним блоком)	kg	2,6	2,3
-------------------------------	----	-----	-----

Дані про продуктивність пристрою (виміряні за допомогою багатофункціонального інструмента MT 36 Вр)

Макс. число обертів	/min	1820 ± 10%
---------------------	------	---------------

Рівень звукової потужності відповідно до EN ISO 10517 2019 (виміряно багатофункціональним інструментом MT 36 Вр)

Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A)	81,3
---------------------------------	-------	------

Похибка K_{pA}	dB(A)	3,0
------------------	-------	-----

Рівень звукової потужності L_{WA}	dB(A)	89,5
-------------------------------------	-------	------

Похибка K_{WA}	dB(A)	0,5
------------------	-------	-----

Величина вібрації відповідно до EN ISO 10517 2019 (виміряно багатофункціональним інструментом MT 36 Вр)

Величина вібрацій на руці/кисті від передньої ручки	m/s^2	3,7
---	---------	-----

Величина вібрацій на руці/кисті від задньої ручки	m/s^2	2,9
---	---------	-----

Похибка K	m/s^2	1,5
-----------	---------	-----

Зберігається право на внесення технічних змін.

Значення вібрації

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Зазначене значення вібрації виміряне за допомогою стандартного методу випробування і може використовуватися для порівняння з пристроєм. Зазначене значення вібрації може бути використано у попередній оцінці навантаження. Залежно від способу використання пристрою, рівень вібрації під час поточного використання пристрою може відрізнятися від зазначеного загального значення.

Пристрої зі значенням вібрації рука-плече > 2,5 m/s^2 (див. главу **Технічні характеристики** в інструкції з експлуатації)

⚠ **ОБЕРЕЖНО** • Під час безперервного використання пристрою протягом декількох годин може заявитися відчуття оніміння. • Для захисту рук слід надягати теплі рукавиці. • Періодично робити паузи в роботі.

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеній у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: Штанговий куцоріз
Тип: 1.042-513.x

Відповідні директиви ЄС
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/ЄС
2000/14/ЄС (+2005/88/ЄС)
2011/65/ЄС

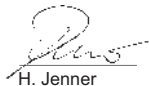
Застосовувані гармонізовані стандарти
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 10517:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Застосований метод оцінки відповідності
2000/14/ЄС зі змінами згідно з 2005/88/ЄС:
Додаток V

Рівень звукової потужності, дБ(A)

Вимірний: 89,5
Гарантований: 90

Особи, що нижче підписалися, діють за дорученням і за довіреністю керівництва.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
м. Вінненден, 01.10.2018

Мазмұны

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар	149
Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану	151
Қоршаған ортаны қорғау	151
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер	151
Жеткізілім жинағы	151
Құрылғыдағы белгілер	151
Құрылғының сипаттамасы	152
Пайдалануға енгізу	152
Пайдалану	152
Тасымалдау	152
Сақтау	152
Күтім және техникалық қызмет көрсету	153
Техникалық қызмет көрсету жұмыстары	153
Ақаулар кезіндегі көмек	153
Кепілдік	153
Техникалық мағлұматтар	154
Діріл мәні	154
ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация	154

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар



Құрылғыны алғашқы рет пайдалану алдында, осы қауіпсіздік бөлімін және осы түпнұсқалық пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз.

Пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

Қауіп деңгейлері

⚠ **ҚАУІП**

• Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.

⚠ **ЕСКЕРТУ**

• Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ**

• Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

• Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

Бұтақ кескіштерге арналған қауіпсіздік нұсқаулары

- Барлық бөліктерді кесу пышағынан алшақ ұстаңыз. Пышақ жұмыс істеп тұрған кезде кесілген материалдарды алып тастауға болмайды. Құрылғы сөндірулі кезде ғана қысылып қалған қыркуларды алып тастаңыз. Бұтақ кескіштерді пайдаланған кезде абайсызда бір сәтте ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.
- Бұтақ кескіштерді қозғалмайтын пышағы бар тұтқамен ұстаңыз. Бұтақ кескіштерді тасымалдағанда немесе сақтағанда әрқашан қорғаныс қаптама киіңіз. Құрылғыны мұқият қолдану пышақтан жарақат алу қаупін азайтады.
- Электр құралын оқшауланған тұтқалармен ұстаңыз, себебі кесетін жүздер жасырын

- электр желілерімен байланысуы мүмкін. Кескіш жүздің кернеулі сыммен байланысы металл бөлшектердің шиеленісуіне және электр тогының соғуына алып келуі мүмкін.
- Пайдалану кезінде жұмыс аймағындағы сымдардан және кабельдерден алыс болыңыз. Жұмыс барысында сымдар мен кабельдер кесу пышағы арқылы кесілуі мүмкін.

Техникалық қауіпсіздік бойынша қосымша нұсқаулар

⚠ **ҚАУІП** • Кескіш пышақтан заттар ұшқанда немесе кескіш құралға сым не баусым түссе, ауыр жарақат алу қаупі бар. Қолдану алдында жұмыс орнын мұқият зерттеп, тастар, таяқтар, металдар, сымдар, сүйек пен ойыншықтар сияқты заттарды алып тастаңыз. • Егер 15 м радиусында адамдар, әсіресе балалар немесе жануарлар болса, кескіш пышақтан заттардың ұшу қаупі салдарынан құрылғыны ешқашан пайдаланбаңыз. • Сіз құрылғыға өзгерістер енгізебеуіңіз керек. • Мұқият емес жұмысқа байланысты ауыр жарақаттар. Егер сіз есірткінің, ішімдіктің немесе дәрілік заттардың әсерінде немесе шаршаған болсаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ** • Құрылғы балалардың немесе физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі адамдардың немесе осы нұсқауларды білмейтін адамдардың қолдануы үшін арналмаған. • Ықтимал қауіп-қатерлерді анықтау үшін жұмыс аймағын кедергісіз шолу қажет. Құрылғыны жақсы жарықтандыруда ғана пайдаланыңыз. • Жұмысты бастамас бұрын құрылғының, барлық басқару элементтерінің және қауіпсіздік қондырғыларының дұрыс жұмыс істейтініне көз жеткізіңіз. Бос қақпақтардың бар-жоқтығын тексеріп, барлық қорғаныш қақпақтар мен тұтқалардың дұрыс және мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Құрылғының күйі қалыпты болмаса, оны қолданбаңыз. • Құрылғыны пайдаланбас бұрын тозған немесе бүлінген бөліктерді ауыстырыңыз. • Құрылғымен жұмыс істееінде ұзын ауыр шалбар, ұзын жеңді киім және сырғанақ емес аяқ киім киіңіз. Жалаң аяқ жұмыс істемеңіз. Сандалдар немесе шолақ шалбар киюдің қажеті жоқ. Кең киімді немесе шілтерлері және ленталары бар киімді кімеңіз. • Тепе-теңдіктің жоғалуына байланысты кері соққы қауіп. Денеңіз дұрыс емес қалпын болдырмаңыз, денеңізді тұрақты және тепе-тең ұстаңыз. • Әрқашан құрылғыны екі қолыңызбен ұстаңыз. Алдыңғы тұтқаны бір қолыңызбен мықтап ұстаңыз. Артқы тұтқаны екінші қолыңызбен мықтап ұстап тұрып, құлыптан шығару түймесін және құрылғы ажыратқышын пайдаланыңыз. • Құрылғыны пайдалану кезінде тасымалдауға арналған белдікті кию қажет. Тасымалдауға арналған белдік жылдам жабумен жабықталған. Тасымалдауға арналған белдік сізге құрылғыны кескеннен кейін түсірілген кезде басқаруға және кесу кезінде оның салмағын ұстап тұруға көмектеседі. • Егер тасымалдауға арналған белдікті төтенше жағдайда тез тастау мүмкін болмаса, ауыр жарақаттарға өкелуі мүмкін. Құрылғыны пайдаланбас бұрын, тасымалдауға арналған белдікпен және жылдам жабумен танысыңыз. Кімді иыққа ілетін белдікті үстінен

кименің немесе жылдам жабуға кедергі жасамаңыз.

- Электр тогының соғу қаупі. Құрылғымен әуе желілерінен 10 м қашықтықта жұмыс жасамаңыз.
- Құрылғыны бекеттердің, қоршаулардың, ғимараттардың немесе басқа да қозғалмайтын заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғының жүздері өткір. Күшті қорғаныс қолпабын киіңіз және монтаждау, ауыстыру, тазалау немесе бұрандаларды орнату кезінде абайлап жұмыс істеңіз. • Құрылғыны пайдаланбас бұрын тозған немесе бүлінген бөліктерді ауыстырыңыз. • Құрылғыны дереу тоқтатып, зақымданғанын тексеріңіз немесе егер құрылғы құлап, қатты соғылған немесе әдеттегіден тыс дірілдеген болса, дірілдің себебін анықтаңыз. Құрылғыны жөндеу немесе ауыстыру үшін авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Әр қолданар алдында өзек білігі мен кесу құралы мықтап бекітілгенін тексеріңіз. • Қоршауды немесе бұтаны кесер алдында адамдар мен жануарлардың артында немесе ішінде тұрған тұрмағанын тексеріңіз. • Қозғалтқышты өшіріңіз, аккумулятор жинағын алып тастаңыз және барлық қозғалатын бөлшектер толық тоқтағанына көз жеткізіңіз:
- Кесу құралының жұмыс орнын реттемес бұрын.
- Құрылғыны тазаламас немесе бұғаттауды алып тастамас бұрын.
- Құрылғыны қараусыз қалдырмас бұрын.
- Құрылғыны тексермес, техникалық қызмет көрсетпес немесе онымен жұмыс істемес бұрын.

△ АБАЙЛАҢЫЗ • Көздер мен құлақтар үшін толық қорғаныс киімін киіңіз. • Объектілердің құлау қаупі бар жерлерде жұмыс істеген кезде бас қорғанышын киіңіз. • Кең киім, шаш немесе зергерлік бұйымдар құрылғының қозғалмалы бөліктеріне түскен жағдайда жарақат алу қаупі бар. Киім мен зергерлік бұйымдарды машинаның қозғалмалы бөліктерінен алыс ұстаңыз. Ұзын шашты бұйып қойыңыз. • Құрылғыны іске қосар алдында, кесу құралдары ешбір затқа тимейтініне көз жеткізіңіз. • Құрылғыны баспалдақтарда немесе тұрақсыз беттерде қолданбаңыз. • Есту органдарының қорғанысы сіздің ескерту дыбыстарын есту қабілетіңізді шектейді, сондықтан аймақта және жұмыс орнында ықтимал қауіптер туралы хабардар болыңыз.- Құрылғының шуы есту қабілетіңізді шектеуі мүмкін, сондықтан аймақтағы және жұмыс орнындағы әлеуетті қауіптіліктер туралы ескеріп жүру қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ • Құрылғыны тығыз бұталар арқылы күштемейіз. Бұл кескіш құралдарды бұғаттап, баяулауына әкелуі мүмкін. Кесу құралдары бұғатталған кезде жұмыс жылдамдығын азайтыңыз. • Пышақтардың арасында орналасу үшін тым үлкен болатын бұтақтар мен бұтақшаларды кеспеніз. Үлкен бұтақтарды және бұтақшаларды кесу үшін қозғалтқышы жоқ қолмен басқарылатын немесе кескіш араларды қолданыңыз.

Қауіпсіз тасымалдау және сақтау

△ ЕСКЕРТУ • Құрылғыны сөндіріп, оны сақтауға немесе тасымалдауға дейін аккумулятор жинағын суытып алыңыз.

△ АБАЙЛАҢЫЗ • Жазатайым оқиғалардан немесе жарақаттанулардан құтылу үшін, пышағының қорғаныс қабы орнатылған және аккумулятор алынып тасталған құрылғыны ғана тасымалдауға және сақтауға болады. • Жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі бар. Құрылғыны тасымалдау кезінде немесе қозғалыс кезінде құлап кетуден қорғаңыз. • Қауіпсіздік мақсатында аккумулятор жинағын құрылғыдан бөлек сақтаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ • Тасымалдаудан немесе сақтаудан бұрын құрылғыдан кез келген бөтен заттарды алыңыз. • Құрылғыны балаларға рұқсат бермейтін құрғақ және жақсы желдетілген жерде сақтаңыз. Құрылғыны бау-бақша химикаты сияқты абразивті заттардан аулақ ұстаңыз. • Құрылғыны ашық ауада сақтамаңыз.

Қауіпсіз техникалық қызмет көрсету және күтім

△ ЕСКЕРТУ • Қозғалтқышты өшіріңіз, батарея жинағын алып тастаңыз және барлық қозғалатын бөлшектер толық тоқтағанына көз жеткізіңіз:

- Құрылғыны тазалар немесе техникалық қызмет көрсетер алдында.
- Қосымша бөлшектерді ауыстырмас бұрын.
- Өткір кескіш құралдардың салдарынан жарақат алу қаупі бар. Пышақ қорғанысын алып тастағанда немесе орнатқанда, құрылғыны тазалау және майлау кезінде өте сақ болыңыз. • Бұрамалардың, сомындардың және бұрандалардың бекітілуін қатаң түрде тексеріліп, құрылғының қауіпсіз күйде екеніне көз жеткізіңіз. • Әрбір пайдаланғаннан кейін, пышақ қорғанышын қайта орнатпас бұрын тотықтанудың алдын алу үшін кескіш құралды қатты қылшақпен тазартып, қолайлы май қолданыңыз. Өндіруші тотықтанудан қорғау және бүріккіше май жағу үшін пайдалануға кеңес береді. Тиісті бүріккішті тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімінен сұраңыз. Сіз кескіш құралдарды әр қолданар алдында сипатталған тәсілмен майлай аласыз.

△ АБАЙЛАҢЫЗ • Тек әзірлеуші рұқсат еткен құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз. Түпнұсқа құрал-жабдықтар мен түпнұсқа қосалқы бөлшектер құрылғыны сенімді және үздіксіз пайдалануға кепілдік береді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ • Әрбір пайдаланудан кейін өнімді жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

Нұсқау • Жөндеу және техникалық қызмет көрсету бойынша жұмыстарды тек білікті мамандар және арнайы оқытылған персонал ғана жүргізу керек. Өнімді жөндеу үшін уәкілетті сервис орталығына жіберуге кеңес береміз. • Осы пайдалану нұсқаулығында сипатталған түзетулер мен жөндеуді ғана орындай аласыз. Қосымша жөндеу үшін уәкілетті қызмет өкіліне хабарласыңыз.

Қалдық тәуекелдер

⚠ ЕСКЕРТУ

- Құрылғы алдын ала белгіленгендей пайдаланылса да, кейбір қалдық тәуекелдер қалады. Құрылғыны пайдаланған кезде келесі қауіптер туындауы мүмкін:
- Кескіш құралдармен байланыстың салдарынан жарақаттар. Кесу құралдарын денеден алшақ ұстаңыз. Кеспейтін кезде пышақ қорғанысын пайдаланыңыз.
- Діріл зақым келтіруі мүмкін. Әр жұмыс үшін дұрыс құралды пайдаланыңыз, берілген тұтқақаларды пайдаланыңыз және жұмыс уақытын және экспозициясын шектеңіз.
- Шу есту қабілетіне нұқсан келтіруі мүмкін. Құлақ қорғау құралын пайдаланыңыз және жүктемені шектеңіз.

Тәуекелдерді азайту

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- Құрылғыны ұзақ қолданған кезде қолдағы қан айналымы бұзылуы мүмкін. Шеткімен жұмыстың жалпы ұзақтығын орнатпау керек, себебі ол көптеген факторларға байланысты болады:
- Жеке нашар қан айналымға бейімділік (жиі саусақтарыңыз салқындайды, саусақтарыңыз шаншиды).
- Қоршаған орта температурасы төмен. Қолды қорғау үшін жылы қолғаптарды қолданыңыз.
- Шеткімен мықтап ұстау салдарынан қан айналымының нашарлауы.
- Үзіліспен жұмыс істеуге қарағанда, үздіксіз жұмыс істеу зиян.

Құрылғыны тұрақты және ұзақ қолданған кезде және саусақтардың шаншуы, салқын саусақтар сияқты қан айналымының нашарлау белгілері бірнеше рет пайда болғанда, дәрігерге қаралу қажет.

Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

- Бұтақ кескіш таяқтың керек-жарақтары коммерциялық мақсатта пайдалануға жарамды.
- Керек-жарақтар Multitool MT 36 Вр құралымен бірге пайдалануға арналған.
- Құрылғы тек сыртта жұмыс істеуге арналған.
- Қауіпсіздік мақсатында құрылғыны әрдайым екі қолмен мықтап ұстау керек.
- Құрылғы қоршауларды, бұталарды және соған ұқсас өсімдіктерді кесуге арналған. Пайдаланушы бұл ретте еденде нық тұрады.
- Құрылғыны тек қана құрғақ, жарық жақсы түсетін ортада пайдалануға рұқсат етіледі.

Кез-келген басқа мақсатта пайдалануға, мысалы, шөптерді, ағаштарды және бұталарды кесуге жол берілмейді.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі

материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген бұйымдарды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтер төмендегі мекенжай бойынша қолжетімді: www.kaercher.com/REACH

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғыдағы белгілер

	Жалпы ескерту белгісі
	Пайдалану алдында нұсқаулықты және барлық қауіпсіздік нұсқауларын оқыңыз.
	Құрылғымен жұмыс істеу кезінде тиісті көз және есту қорғауыштарын пайдаланыңыз.
	Құрылғымен жұмыс істеу кезінде сырғмайтын және берік қолғап киіңіз.
	Құрылғымен жұмыс істеген кезде тайғанамайтын қорғаныс аяқ киімін пайдаланыңыз.
	Жарақат алу қаупі. Өткір кескіш құралдарды ұстамаңыз.
	Электрлік қауіптілік. Құрылғымен жұмыс істеген кезде, әуе желілерінен кем дегенде 10 м қашықтықты сақтаңыз.
	Тасталған заттар қауіп төндіреді. Көгермендерді, әсіресе балалар мен үй жануарларын, жұмыс аймағынан кем дегенде 15 метр жерде ұстаңыз.

Құрылғының сипаттамасы

Осы нұсқаулықта максималды комплектациядағы құрылғы сипатталған. Үлгіге қарай жеткізілім комплектациясында айырмашылықтар болады (Қаптаманы қараңыз).

Сурет Графикалық беттерді қараңыз
Сурет А

- 1) Пышақ қорғанысы
- 2) Кесу пышағы
- 3) Кесу транспортері
- 4) Білік
- 5) Зауыт тақтайшасы
- 6) Тетікті құлыптау
- 7) Кесу бұрышын реттеуге арналған тетік

Пайдалануға енгізу

Multi-Tool құралын орнатыңыз

1. Білікті Multi-Tool құралының муфтасына қосыңыз (*Multi-Tool MT 36 Вр* пайдалану нұсқаулығын қараңыз).

Сурет В

Кесу транспортерін орнату

1. Кесу транспортерін орнатыңыз.

Сурет С

Пайдалану

Алғашқы пайдаланушыларға бұтақ кескішті пайдаланбастан бұрын тәжірибелі адаммен таныстыруды және өңдеу мен техниканы қолдануды ұсынамыз.

Кесу бұрышын орнатыңыз

Білік пен бұтақ кескіш арасындағы бұрышты жұмыс шарттарына сәйкес реттеуге болады.

Сурет D

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Өткір кесу пышағы

Кесіктер

Кесу пышағымен жұмыс жасағанда қорғаныс аяқ киімін киіңіз.

1. Пышақ қорғанысын монтаждау.

Сурет Е

2. Құрылғыны тегіс жазықтыққа қойыңыз.

3. Тұтқаның құлыптауын басыңыз.

Сурет F

Кесу бұрышын реттеуге арналған тұтқа ашылады.

4. Кесу бұрышын реттеуге арналған тұтқаны басыңыз.

Сурет G

5. Білік пен бұтақ кескіш арасындағы бұрышты реттеңіз.

6. Кесу бұрышын реттеуге арналған тұтқаны босатыңыз. Тұтқаның ойыққа салынғандығына көз жеткізіңіз.

7. Тұтқаның құлыптауын босатыңыз.

Кесу бұрышын реттеуге арналған тұтқа құлыпталған.

8. Пышақ қорғанысын алыңыз.

Қолдану

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Өткір пышақтардан жарақат алу қаупі бар
Құрылғыда жұмыс істеген кезде қорғауыш кезіпдіріктер мен қорғаныс қолғаптарын киіңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Құрылғының бақылаусыз қозғалуы салдарынан жарақат алу қаупі бар

Әрқашан құрылғыны екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз.

Әрқашан тасымалдауға арналған белдікті тағыңыз.

1. Фольга, сымдар, тастар сияқты бөтен заттарға арналған қималарды тексеріңіз және қажет болса оларды алып тастаңыз.

2. Пышақ қорғанысын алыңыз.

Сурет H

3. Құрылғыны қосыңыз, *Multi-Tool MT 36 Вр* пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

4. Бұтақтарды кесіңіз.

Сурет I

Жұмыстың аяқталуы

1. Аккумулятор жинағын құрылғыдан алыңыз (*Multi-Tool MT 36 Вр* пайдалану нұсқаулығын қараңыз).

2. Құрылғыны тазалаңыз (бөлімін қараңыз *Құрылғыны тазалаңыз*).

Multi-Tool құралын бөлшектеңіз

1. Керек-жарақтарды Multi-Tool құралынан ажыратыңыз (*Multi-Tool MT 36 Вр* пайдалану нұсқаулығын қараңыз).

Тасымалдау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Салмақтың сақталмауы

Жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі
Тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Бақыланбайтын іске қосу

Кесіктер

Multi-Tool құралы орнатылғаннан кейін, тасымалдау алдында аккумулятор жинағын құрылғыдан алып тастаңыз.

Құрылғыны тек пышақтан қорғалған етіп тасымалдаңыз.

- Көлік құралдарында тасымалдау кезінде, құрылғыны сырғанаудан және еңкеюден қорғаңыз.

Сақтау

Әрбір сақтау алдында құрылғыны тазалаңыз (бөлімін қараңыз *Құрылғыны тазалаңыз*).

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Салмақтың сақталмауы

Жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі
Тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Бақыланбайтын іске қосу

Кесіктер

Multi-Tool құралы орнатылғаннан кейін, сақтау алдында аккумулятор жинағын құрылғыдан алып тастаңыз.

Құрылғыны тек пышақтан қорғалған етіп сақтаңыз.

1. Тасымалдауға арналған белдікті алыңыз.
2. Егер қажет болса, Multi-Tool құралын бөлшектеңіз (Multi-Tool MT 36 Вр пайдалану нұсқаулығын қараңыз).
3. Құрылғыны құрғақ және жақсы желдетілетін жерде сақтаңыз. Бау-бақша химикаты және тұздар сияқты жемір заттардан аулақ ұстаңыз. Құрылғыны сыртта сақтамаңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

⚠ ЕСКЕРТУ

Бақыланбайтын іске қосу

Кесіктер

Multi-Tool құралы орнатылғаннан кейін, құрылғыдағы жұмысты бастамас бұрын аккумулятор жинағын құрылғыдан шығарыңыз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Өткір пышақтардан жарақат алу қаупі бар
Құрылғыда жұмыс істеген кезде қорғауыш көзілдіріктер мен қорғаныс қолғаптарын киіңіз.

Құрылғыны тазалаңыз

1. Пышақты кесілген қоқыстар мен кірден тазарту үшін жетканы қолданыңыз.

Сурет J

2. Білікті жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

Техникалық қызмет көрсету жұмыстары

Пышақтың бұрандалы қосылымын тексеріңіз

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Бос бұрандалы қосылым

Пышақтың бақылаусыз қозғалыстарына байланысты жарақат алу

Пышақтың бұрандалы қосылымының тұрақты орнығуын үнемі тексеріп отырыңыз.

Сурет K

1. Бұрамаларды/сомындарды саңылаусыздыққа тексеріңіз.
2. Бос бұрандаларды/сомындарды бекітіңіз.

Пышақ жүздерін майлау

Пышақ сапасын сақтау үшін пышақ жүздері әр қолданғаннан кейін майлануы керек.

Нұсқау

Төмен тұтқырлықтағы машина майын немесе спрей майын пайдаланғанда өте жақсы нәтиже аласыз.

Сурет L

1. Құрылғыны тегіс жерге қойыңыз.
2. Майды пышақ жүзінің жоғарғы жағына жағыңыз.

Нұсқау

Май жағылғаннан кейін май саңылауларға бөліну үшін Multi-Tool құралын қысқа уақытқа пайдалануға енгізсеңіз, нәтижені жақсартасыз (Multi-Tool MT 36 Вр пайдалану нұсқаулығын қараңыз).

Пышақ жүздерін қайрату

Нұсқау

Кесу кезінде, мүмкіндігінше аз материалды алып тастап, жүздегі тістің бастапқы бұрышын алыңыз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Өткір пышақтар

Кесілген жарақаттар

Пышақ жүздерін бұрау кезінде тиісті қолғап киіңіз.

1. Пышақты қысқышпен қысыңыз.
2. Пышақ тістерінің ашық жағын егеумен қайраңыз.
3. Қайралмаған пышақ тістері қол жетімді болғанша пышақты қолмен алға қарай мықтап итеріңіз.
4. Барлық пышақ тістерінің ашылған жағын егеумен қайраңыз.

Ақаулар кезіндегі көмек

Ақаулардың себептері көп жағдайда келесі шолуды пайдалану арқылы өздігінен жоюға болатындай қарапайым болады. Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Тозған сайын аккумулятор батареясының сыйымдылығы тіпті жақсы күтім көрсетілсе де азаяды, сондықтан толық зарядталған күйде де, толық пайдалану ұзақтығына бұдан былай жету мүмкін емес. Бұл ақау емес.

Қате	Себебі	Жою
Құрылғы пайдалану кезінде тоқтайды	Қималары бар пышақ бұғатталған. Қозғалтқыш қызып кетті	<ul style="list-style-type: none"> ● Қималарды пышақтан алып тастаңыз. ● Жұмысты тоқтатып, қозғалтқышты суытыңыз.
Білік бөлшектерін орнатуға байланысты мәселелер	Қосылыс орындары ластанған.	<ul style="list-style-type: none"> ● Біліктің ұштарын жабысқақ кірден тазартыңыз. ● Керек-жарақтарды тек таза беттерге қойыңыз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекте көрсетіп хабарласыңыз. (Мекенжайы артқы жағында берілген)

Өндірілген күні көрсетілген түр кестесінде шифрланған.
Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30190

3 Өндірілген жылы
0 Өндірілген ғасыры
1 Өндірілген онжылдық
9 Өндірілген айының екінші саны
0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30190 коды 09/(2)013 өндірілген күнін білдіреді.

Техникалық мағлұматтар

	MT 36 Br	MT CS 250/36 Br
Құрылғының техникалық сипаттамалары		
Жұмыс кернеуі	V	36
Ең жоғары жылдамдығы	/min	10000 ± 10%
Жүзінің кесу ұзындығы	cm	55
Тістер арасындағы қашықтық	mm	28
Жұмыс ауқымы (макс.)	m	3,1
Өлшемдері мен салмағы		
Ұзындығы x ені x биіктігі	mm	951 x 1305 x 197 x 125 x 87 188
Салмағы (аккумулятормен)	kg	2,6 2,3
Құрылғының өнімділігі туралы мәліметтер (Multitool MT 36 Br құралымен өлшенеді)		
Максималды жылдамдық	/min	1820 ± 10%
EN ISO 10517:2019 сәйкес дыбыс қуатының деңгейі (Multitool MT 36 Br құралымен өлшенеді)		
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA}	dB(A)	81,3
Белгісіздік K_{pA}	dB(A)	3,0
Дыбыстық шуылдың деңгейі $L_{ылғал}$ таратқыштық	dB(A)	89,5
Белгісіздік $K_{ылғал}$ таратқыштық	dB(A)	0,5
EN ISO 10517:2019 сәйкес діріл мәні (Multitool MT 36 Br құралымен өлшенеді)		
Қолдың діріл мәні бар алдыңғы тұтқа	m/s^2	3,7
Қолдың діріл мәні бар артқы тұтқа	m/s^2	2,9
Белгісіздік K	m/s^2	1,5

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

Діріл мәні

△ ЕСКЕРТУ

Көрсетілген діріл мәні стандартты сынақ әдісімен өлшенді және жабдықты салыстыруға пайдаланылуы мүмкін.
Берілген діріл мәні жүктің алдын ала бағалауында пайдаланылуы мүмкін.
Құрылғыны пайдалану тәсіліне байланысты құрылғының ағымдағы қолданысы кезінде діріл деңгейі көрсетілген жалпы мәннен ауытқуы мүмкін.

> 2,5 m/s^2 (Пайдалану нұсқаулығында Техникалық сипаттар) бір қолды дірілдеу мәні бар құрылғы

△ **АБАЙЛАҢЫЗ** • Көп сағатты, үздіксіз пайдаланылатын құрылғының есту қасиетін жоғалтуға әкелуі мүмкін. • Қолды қорғау үшін жылы қолғаптарды қолданыңыз. • Жұмыста жиі үзілістер жасап тұрыңыз.

ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация

Осымен төменде көрсетілген машина қауіпсіздік және денсаулық қорғау бойынша ЕО директиваларының талаптарына сәйкес келетіні мәлімдейміз. Бізбен келісусіз машинаның конструкциясы өзгерген жағдайда осы декларация өз күшін жояды.

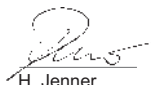
Өнім: Бұтақ кескіш таяқ
Типі: 1.042-513.x

Қолданыстағы ЕО директивалары
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG (+2005/88/EG)
2011/65/EU

Қолданылатын біріздендірілген стандарттар
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 10517:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Сәйкестікті бағалаудың қолданбалы әдісі
2000/14/EG және 2005/88/EG арқылы өзгертілді:
V қосымшасы

Дыбыс қуаттылығының деңгейі dB(A)
Өлшенді: 89,5
Келіпдік береді: 90
Қол қойғандар басқарманың тапсырмасы мен уәкілдігі бойынша әрекет етеді.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Құжаттаманы жүргізетін уәкілетті тұлға:
C. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Германия)
Тел.: +49 7195 14-0
Телефакс: +49 7195 14-2212
Винненден, 2018/10/01

安全注意事項	155
規定に沿った使用	156
環境保護	156
付属品と交換部品	157
同梱品	157
機器上のシンボル	157
機器に関する説明	157
セットアップ	157
運転	157
搬送	158
保管	158
手入れとメンテナンス	158
メンテナンス	158
障害発生時のサポート	158
保証	159
技術データ	159
振動値	159
EU準拠宣言	159

安全注意事項



当機器の最初の使用前には、この純正取扱説明書ならびに章「安全について」をお読みください。記載事項に従ってください。本取扱説明書を、後の使用あるいは次の所有者のために保存してください。

セキュリティレベル

⚠ 危険

- この注記は死亡に至る直近の危険を指します。

⚠ 警告

- この注記は身体の重傷または死亡に至る可能性が考えうる危険な状況を示します。

⚠ 注意

- この注記は軽度から中程度の怪我を招く恐れのある危険状態を示唆します。

注意

- この注記は器物破損を招く恐れのある危険状態を示唆します。

ヘッジトリマーの安全に関する注意事項

- いずれの身体部分もカッターに近づけないでください。カッターが動作中に切断物取り除いたり、切断する物を保持したりしないでください。挟まった切断物は、機器の電源がオフになっているときにのみ除去してください。ヘッジトリマーの使用中に一瞬でも集中力が散漫になると、深刻な怪我につながるおそれがあります。
- ヘッジトリマーの持ち運びはブレードが静止した状態で行ってください。ヘッジトリマーの搬送または保管時は、必ず保護カバーを取り付けてください。機器を慎重に取り扱うことで、カッターによる怪我の危険を低減できます。
- カッターが目に見えない電源ケーブルに接触する可能性があるため、パワーツールは絶縁されたグリッド面のみを保持してください。カッターが電圧の印加されているケーブルと接触すると、機器の金属部分に電圧がかかり、感電につながる可能性があります。
- 作業中は、作業領域にあるケーブルに近づかないようにしてください。作業中に、ケーブルがカッターに当たり切断されることがあります。

追加の安全注意事項

⚠ 危険 ● カッターからの物体の飛散、あるいは切断ツールでのワイヤーあるいはロープの絡み付きによる重大な怪我。使用する前に作業範囲で位置、金属片、ワイヤー、骨片あるいは玩具等の物体の有無を目視チェックして、必要に応じてこれらを除去してください。● 人員、特に子供あるいは動物が周囲 15 m 以内にいる場合はカッターからの物体飛散の危険性のために、機器を絶対に使用しないこと。● 機器を改造しないでください。● 不注意による重大な怪我。寛解剤/アルコール/薬剤の影響下で、あるいは疲労時に機器を取扱わないこと。

⚠ 警告 ● この機器は、子供や身体的、感覚的、精神的能力が制限された人、またはこれらの指示に不慣れな人が使用することを意図していません。● 潜在的な危険を回避するために、作業領域の視界を遮るものがないようにしてください。機器は、十分な照明のもとで使用してください。● 操作の前に、機器そのものの、すべてのスイッチ類、および安全装置が正しく機能していることを確認してください。ゆるんだ箇所がないかをチェックし、すべての保護カバーとグリップが適切かつしっかりと固定されていることを確認します。機器の状態が完璧でない場合は、使用しないでください。● 摩耗したあるいは損傷した部品は、機器を稼働させる前に交換すること。● 当機器での作業時には、頑丈な長ズボンと長袖の作業衣ならびにスリッパしない長靴を着用してください。裸足で作業しないこと。サンダルあるいは短パンの着用は禁止。緩い衣服あるいは紐/バンド付きの衣服を避ける。● バランスの喪失による跳ね返りの危険。無理な体勢を避けて、しっかりと安定した状態でバランスを保ってください。● 機器は常に両手で持つようにしてください。片手で前方のグリップを持ってください。もう一方の手で後方のグリップをしっかりと持ち、ロック解除ボタンとトリガーを操作します。● この機器を使用する際は、付属のキャリングストラップを使用する必要があります。キャリングストラップにはクイックリリースファスナーが搭載されています。ストラップは、切断後に機器を降ろすときに機器の制御を助け、切断中には機器の重量を支えるのに役立ちます。● 緊急時にストラップを迅速に外すことができない場合、重傷につながります。機器を使用する前に、キャリングストラップとクイックリリースファスナーの使用方法をよく理解してください。ショルダーストラップの上に衣服を着用したり、その他の方法でクイックリリースファスナーに届かないような使用はしないでください。● 感電の危険。架空送電線から10メートル内で機器を操作しないでください。● 柱、フェンス、建物、その他の動かないもの近くで機器を使用しないでください。● 機器のカッターはとても鋭いです。取付け、交換、洗浄あるいはボルトの壓りを点検する場合には、確実な保護手袋を着用して、慎重に作業を行うこと。● 摩耗したあるいは損傷した部品は、機器を稼働させる前に交換すること。● 機器が落下した、衝撃を受けた、または異常に振動する場合は、すぐに機器を停止し、損傷の有無を確認して振動の原因を特定します。損傷箇所を修理する場合は認定カスタマーサービスに依頼するか、機器を交換してください。● 使用する前には毎回、ロッドと切削工具のシャフト接続がしっかりと固定されていることを確認してください。● 生け垣や低木を刈り込む前には、その後ろや中に人や動物がいないことを確認してください。● モーターを停止し、充電式電池パックを取り外し、すべての可動部品が完全に停止していることを確認してください。● 切断ツールの作業位置を調整する前。● 機器を清掃する前に、詰まったものを除去する前。

- 機器をそのままにしてその場から離れる前。
- 機器を点検、メンテナンスあるいは使用して作業する前に。

△ 注意 ●保護メガネおよび聴覚保護具を着用してください。●物が落下する危険がある場所で作業を行う場合、ヘルメットを着用してください。●ゆつたりとした衣服、髪の毛または宝飾品が機器の可動部分に引っかかると、怪我をする危険があります。衣服や宝飾品は機械の可動部分に近づけないでください。長い髪は1つに束ねます。●機器を起動する際は、切断ツールが物と接触しないようにしてください。●はしごや不安定な場所では使用しないでください。●聴覚保護具は警告音などを聞きとる能力を制限する可能性があるため、作業領域の近くで発生する可能性のある危険に注意してください。●機器の騒音は聴覚能力を制限する可能性があるため、作業領域の近くで発生可能な危険に注意してください。

注意 ●密な低木に機器を無理に押し込まないでください。これにより、切断ツールがロックしたり遅くなったりする可能性があります。切断ツールがロックしたときは、作業速度を下げてください。●明らかに大きすぎて切断プレートの間に収まらないと考えられる枝を切らないでください。大きな枝をカットするには、モーターを搭載しないハンドソーまたは剪定用のこぎりを使用してください。

安全な搬送および保管

△ 警告 ●機器を保管または搬送する前には電源を切り、充電式電池パックを冷ましてから取り外してください。

△ 注意 ●事故や怪我を防止するため、カッターガードを取り付け、充電式電池を取り外した状態のみ装置を運搬・保管してください。●怪我や機器が損傷する危険性があります。運搬中は機器が動いたり落下したりしないようしっかりと固定してください。●安全のため、バッテリーパックは機器とは別に保管してください。

注意 ●輸送や保管の前には、機器から異物を取り除いてください。●機器が、お子様の手の届かない、乾燥した換気の良い場所に保管してください。機器を園芸用薬品などの腐食性物質から遠ざけてください。●機器は戸外で保管しないでください。

安全なメンテナンスと手入れ

△ 警告 ●モーターをオフにし、充電式電池パックを取り外し、すべての可動部品が完全に停止していることを確認してください。

●機器の洗浄あるいはメンテナンスを行う前に。
●アクセサリを交換する前に。
●鋭利な切断ツールによる負傷の危険。カッターガードの脱着時、機器の清掃および注油時は特に慎重に行ってください。●ピン、ナットおよびボルトが硬く絞められていることを一定の時間間隔でチェックして、機器が安全な状態であることを確認してください。●使用後は毎回、硬質のブラシで切断ツールの汚れを取り除き、適切なオイルを塗り錆びないようにした後、カッターガードを取り付けます。メーカーは、防錆剤および注油用スプレーの使用を推奨します。適合するスプレーについては、カスタマーサービスにお問い合わせください。使用前は毎回、記述された方法で切断ツールに注油できます。

△ 注意 ●メーカーによって承認されたアクセサリおよびスペアパーツのみを使用してください。純正アクセサリおよびスペアパーツを使用することで、機器の安全でトラブルの無い動作が保証されます。

注意 ●製品は、使用の後毎回、柔らかい乾いた布を使って清掃してください。

注意事項 ●サービスおよびメンテナンス作業は、該当する資格を持ち、そのための訓練を受けた専門スタッフのみが行えます。製品の修理には、認定を受けたサービスセンターに製品を送付されることをお勧めします。●調整と修理は、本取扱説明書に記載されているもののみ行ってください。それ以外の修理については、認定を受けたカスタマーサービス窓口までご連絡ください。

残留リスク

△ 警告

- 機器を規定通りに使用しても、特定の残留リスクは残ります。以下の危険性が機器の使用時に発生します:
- 切断ツールとの接触による怪我。切断ツールは体から離して作業してください。切断しない場合にはカッターガードを取り付けてください。
- 振動は怪我をもたらします。各作業に適したツール、規定のグリップを使用し、作業時間の短縮に努めること。
- 騒音は聴覚障害をもたらします。聴覚保護具を着用して負荷を抑制してください。

リスク抑制

△ 注意

- 機器の長時間に渡る使用は、振動による血行障害を手にもたらすことがあります。使用の一般的な所要時間は、影響要素が多数に及ぶために特定できません:
 - 個人差のある血行障害 (頻繁に指の冷えあるいは疼き)
 - 低い周辺温度。手の保護用に手袋を着用してください。
 - 長時間の力んだ握りによる血行障害。
 - 中断なし運転は、中断して一時休止するよりも有害。
- 機器の定期的な長時間使用で症状、例えば指の冷え/疼きの再発する場合には、医師に相談してください。

規定に沿った使用

- ヘッジトリマーの付属品は業務用としての使用に適しています。
 - 付属品は、MT 36 Bpマルチツールとの使用を目的としています。
 - 当機器は野外での使用専用です。
 - 安全上のため、この機器は常に両手でしっかりと保持する必要があります。
 - この機器は、生け垣、低木、および同様の植物の刈り込みを目的としています。使用者は地面にしっかりと立ちます。
 - 本機器は、乾燥した明るい環境でのみ使用できます。
- 草刈りや木や枝の切断など、その他の用途には使用できません。

環境保護



梱包材はリサイクル可能です。梱包材は環境に適した方法で廃棄してください。



電気および電子機器には、誤って取り扱ったり廃棄したりすると人間と環境に危険を及ぼす可能性があるバッテリーや充電式電池パックあるいはオイルなどの構成要素が含まれています。しかしながら、これらは機器が適切に機能するために

必要な構成要素です。このシンボルが表記されている機器は、家庭ゴミと一緒に廃棄してはいけません。

物質についての注意事項 (REACH)

物質に関する最新情報は、以下を参照してください：
www.kaercher.de/REACH

付属品と交換部品

純正のアクセサリおよび純正のスペアパーツのみ使用してください。これにより装置の安全で、トラブルの無い動作の保証が約束されます。アクセサリやスペアパーツに関する詳細については、www.kaercher.comをご参照ください。

同梱品

本装置の同梱品は包装材の上に表示されています。開梱の際に内容物が揃っているか確認してください。付属品が欠けている場合や輸送による損傷があった場合は販売業者にご連絡ください。

機器上のシンボル

	一般的な警告標識
	使用を開始する前に取扱説明書とすべての安全に関する注意事項をお読みください。
	機器での作業中には適切な視覚および聴覚保護具を着用すること。
	機器を用いて作業する際には、滑り止め機能があり、同時に耐久性のある手袋を着用してください。
	この機器を用いた作業では、滑り止めの付いた安全靴を着用してください。
	怪我をする危険があります。鋭利な切断ツールに触れないでください。
	電気関連の危険。この機器を使用する際は、架空送電線までの距離を10 m以上保ってください。
	飛散物体による危険。第三者、特に子供およびペットを作業範囲から少なくとも15 m以内に立ち入らせないでください。

機器に関する説明

取扱説明書にはすべての装備が記載されています。各機種に応じて納品範囲に差異があります(包装を参照)。

図はグラフィックページを参照
イラスト A

- ① カッターガード
- ② 切断刃
- ③ チップスイーパー

- ④ シャフト
- ⑤ 形式表示板
- ⑥ レバーインターロック
- ⑦ 切断角度調整用レバー

セットアップ

マルチツールを取り付けます。

1. シャフトをマルチツールのカップリングと接続します(取扱説明書 マルチツール MT 36 Bpを参照)。
イラスト B

チップスイーパーを取り付ける

1. チップスイーパーを取り付けます。
イラスト C

運転

初めてヘッジトリマーを使用される方、使用する前に経験豊富な人から説明を受け、取り扱い方法と技術を練習されることをお勧めします。

切断角度を設定します

シャフトとヘッジトリマー間の角度は、作業条件に合わせて調整できます。

イラスト D

△ 注意 鋭利なカッター 切り傷危険

カッターを使用した作業をする際には、保護手袋を着用してください。

1. カッターガードを取付けます。
イラスト E
2. 機器を平らな面に置きます。
3. ハンドルロックを押します。
イラスト F
切断角度設定のためのハンドルのロックが解除されます。
4. 切断角度設定のためのハンドルを押します。
イラスト G
5. シャフトとヘッジトリマーの間の角度を調整します。
6. 切断角度設定のためのハンドルを離します。ハンドルがノッチにきちんとはまっていることを確認してください。
7. ハンドルロックを解除します。
切断角度設定のためのハンドルがロックされます。
8. カッターガードを取り外します。

操作

△ 注意

鋭利なカッターによる怪我の危険

機器でいかなる作業でもそれを行う際には、保護メガネと保護手袋を着用してください。

△ 警告

機器の制御できない動きによる怪我の危険

機器は常に両手でしっかり持つようにしてください。常にキヤリングストラップを着用してください。

1. 作業対象物にフォイル、ワイヤー、石、支柱などの異物がないか確認し、必要に応じてそれらを取り除きます。
2. カッターガードを取り外します。
イラスト H
3. 機器のスイッチを入れます。取扱説明書マルチツール MT 36 Bpを参照してください。

4. 生け垣を刈り込みます。
イラスト I

運転の終了

1. 機器から充電式電池パックを取り外します（取扱説明書 マルチツール MT 36 Bpを参照）。
2. 機器を洗浄します（参照；章 機器の清掃）。

マルチツールを取り外します

1. マルチツールから付属品を分離します（取扱説明書 マルチツール MT 36 Bpを参照）。

搬送

△ 注意

重量無視

怪我と損傷が引き起こされる危険
輸送の際には装置の重量に注意してください。

△ 警告

無制御の入電

切り傷危険

マルチツールが取り付けられている場合は、輸送する前に機器から充電式電池パックを取り外してください。

本機器は、カッターの保護カバーを取り付けた状態でのみ運搬してください。

- 車両での搬送時には、機器の滑りあるいは転倒を防止してください。

保管

機器の各保管前には洗浄してください（参照；章 機器の清掃）。

△ 注意

重量無視

怪我と損傷が引き起こされる危険
保管の際には装置の重量に注意してください。

△ 警告

無制御の入電

切り傷危険

マルチツールが取り付けられている場合は、保管前に機器から充電式電池パックを取り外してください。本機器は、カッターの保護カバーを取り付けた状態でのみ保管してください。

1. ストラップを取り外します。
2. 必要に応じて、マルチツールを取り外します（取扱説明書 マルチツール MT 36 Bpを参照）。
3. 機器は、乾燥して通気の良い個所に保管してください。錆びをもたらす物質、例えば植物用添加物および凍結防止剤等から遠ざけてください。機器は野外に保管しないこと。

手入れとメンテナンス

△ 警告

無制御の入電

切り傷危険

マルチツールが取り付けられている場合は、機器でのすべての作業前に、充電式電池パックを機器から取り外してください。

△ 注意

鋭利なカッターによる怪我の危険

機器でいかなる作業でもそれを行う際には、保護メガネと保護手袋を着用してください。

機器の清掃

1. ブラシを用いて、カッターから切りくずや汚れを落とします。
イラスト J
2. 乾いた柔らかい布でシャフトを掃除します。

メンテナンス

ブレードのネジ締め部を点検します

△ 注意

緩んだネジ締め部

制御不能なカッターの動作により切り傷

ブレードのネジ締め部がしっかりと締まっているか、点検してください。

イラスト K

1. ネジおよびナットがしっかりと締まっていることを確認します。
2. 緩んだネジ/ナットを締め付けます。

カッターブレードの給油

カッターの品質を維持するために、使用後にカッターブレードに毎回注油してください。

注意事項

低粘度の機械用オイルまたはスプレーオイルを使用すると、非常に良好な結果が得られます。

イラスト L

1. 機器を平らな場所に置きます。
2. カッターブレードの上部にオイルを塗布します。

注意事項

オイルを塗布した後、オイルが隙間に分配されるようにマルチツールを短時間作動させると、結果を改善できます（取扱説明書 マルチツール MT 36 Bpを参照）。

カッターブレード砥ぎ

注意事項

ブレードを砥ぐ場合、材料の除去は必要最低限に抑え、ブレードの歯は元の角度を維持してください。

△ 注意

鋭利なブレード

切り傷危険

カッターブレードを砥ぐ際には、適切な保護手袋を着用してください。

1. 万力にかッターを固定します。
2. ブレードの歯の露出面をやすりで砥ぎます。
3. 砥ぎ易くするために、ブレードの歯を手で慎重にずらします。
4. ブレードの歯の露出面をやすりで砥ぎます。

障害発生時のサポート

障害発生の原因は簡単なものであることがよくあり、以下の一覧表を参考にすればご自分で対処することができます。確信が持てない時や、該当する障害が記載されていない場合は認可カスタマーサービスまでご連絡ください。

よく手入れをしても充電式電池パックの容量が使用年々とともに減少するため、完全充電の状態でも本来の最大稼働時間に達しなくなります。これは故障には当たりません。

エラー	原因	解決策
使用中に機器が停止します	カッターにチップが詰まっています。	● チップをカッターから取り除きます。

エラー	原因	解決策
使用中に装置が停止します	モーターが過熱状態です	● 作業を中止してモーターの温度が下がのを待ちます。
シャフト部分の取り付けに関するトラブル	接続部分が汚れています。	● シャフトの端に付着している汚れを落とします。 ● 付属品は清潔な表面にのみ置いてください。

保証

国ごとに弊社の販売会社が発行する保証条件が有効です。保証期間中は、資材または製造上の欠陥が原因とみられる装置の故障に関しては無料で修理いたします。保証請求の際はレシートを販売店またはお近くの認可カスタマーサービスを提示してください。
(住所は裏面をご覧ください)

技術データ

		MT 36 Bp	MT CS 250/36 Bp
装置のデータ			
動作電圧	V	36	
最高速度	/min	10000 ± 10%	
カッター長さ	cm	55	
刃のピッチ	mm	28	
作業可能範囲 (最大)	m	3, 1	
度量衡			
長さ x 幅 x 高さ	mm	951 x 197 x 188	1305 x 125 x 87
重量 (充電電池パックを含む)	kg	2, 6	2, 3
装置のデータ (MT 36 Bpマルチツールで測定)			
最大回転数	/min	1820 ± 10%	
EN ISO 10517:2019に準拠した音響出力レベル (MT 36 Bpマルチツールで測定)			
音圧レベル L_{pA}	dB (A)	81, 3	
不確実性 K_{pA}	dB (A)	3, 0	
音響出力レベル L_{WA}	dB (A)	89, 5	
不確実性 K_{WA}	dB (A)	0, 5	
EN ISO 10517:2019に準拠した振動値 (MT 36 Bpマルチツールで測定)			
前方グリップでの手と腕の振動値	m/s^2	3, 7	
後方グリップでの手と腕の振動値	m/s^2	2, 9	
不確実性 K	m/s^2	1, 5	

技術的な変更が行われることがあります。

振動値

△ 警告

記載された振動値は、標準的な試験方法で測定されたもので、機器の比較に使用することができます。記載された振動値は、負荷の予備的評価に使用できません。

使用方法によっては、機器の使用における振動によるエミッションが記載された合計値から外れることがあります。

手と腕の振動値が $2.5 m/s^2$ の超える装置 (取扱説明書の技術データの章を参照)

△ **注意** ●本機器を数時間連続して使用すると、しびれを起こすことがあります。●手の保護用に手袋を着用してください。●定期的に休憩を取ってください。

EU準拠宣言

弊社はここに以下に記載する機械がその設計と製造型式および弊社によって市場に出された仕様において、関連するEU指令の安全要件および健康要件を満たしていることを宣言します。弊社との相談なしに機械に改造を食うわえた場合は、この宣言の有効性が失われます。

製品: ヘッジトリマー

型式: 1.042-513.x

関連するEU指令

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2000/14/EG (+2005/88/EG)

2011/65/EU

適用される調和規格

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

適用される適合性評価手続き

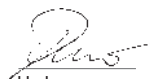
2000/14/EGおよび、2005/88/EGにより改訂: 付録 V

音響出力レベル dB(A)

測定値: 89, 5

保証: 90

署名者は取締役の全権代理として行動します。



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

文書の全権委員:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

電話番号: +49 7195 14-0

ファックス: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018年10月1日

البيانات الفنية

MT CS 250/36 Bp	MT 36 Bp		
أداء الجهاز			
	36	V	جهد تشغيل البطارية
	10000 ± 10%	min/	السرعة القصوى
	55	cm	طول شفرة القطع
	28	mm	مسافة السن
	3,1	m	مدى نطاق العمل (الحد الأقصى)
الأبعاد الوزن			
1305 x 125 x 87	951 x 197 x 188	mm	الطول x العرض x الارتفاع
2,3	2,6	kg	الوزن (مع علبة بطارية)
بيانات أداء الجهاز (تقاس باستخدام الأداة المتعددة MT 36 Bp)			
1820 ± 10%	min/		سرعة الدوران القصوى
مستوى قوة الصوت وفقاً للمواصفة EN ISO 10517:2019 (تقاس باستخدام الأداة المتعددة MT 36 Bp)			
81,3	dB(A)	L_{pA}	مستوى انبعاث الصوت
3,0	dB(A)	K_{pA}	قيمة الشك
89,5	dB(A)	L_{WA}	مستوى قدرة الصوت
0,5	dB(A)	K_{WA}	قيمة الخطأ
قيمة الاهتزاز وفقاً للمواصفة EN ISO 10517:2019 (مقاسة باستخدام الأداة المتعددة MT 36 Bp)			
3,7	m/s^2		قيمة الاهتزاز على اليد - الساعد بالمقبض الأمامي
2,9	m/s^2		قيمة الاهتزاز على اليد - الساعد بالمقبض الخلفي
1,5	m/s^2		K قيمة الشك

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

قيمة الاهتزاز

⚠ تحذير

تم قياس قيمة الاهتزاز المذكورة باستخدام طريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة الأجهزة. يمكن أن يتم استخدام قيمة الاهتزاز المذكورة للتقييم الموقت للعيب. اعتماداً على نوع وكيفية تشغيل الجهاز، يمكن أن يختلف انبعاث الذبذبات أثناء الاستخدام الحالي للجهاز عن القيمة المذكورة.

الأجهزة التي تصدر قيمة اهتزاز لليد أو الذراع < 2,5 م/ث² (انظر فصل البيانات الفنية في دليل التشغيل)

⚠ **تنويه** • يمكن أن يؤدي استعمال الجهاز لعدة ساعات دون انقطاع إلى ظهور شعور بالتحذير. • استخدم قفازات دافئة لحماية اليدين. • عليك التوقف للاستراحة بشكل منتظم.

العناية والصيانة

⚠ تحذير

بدء التشغيل بدون تحكم

إصابات بجروح

عندما تكون الأداة المتعددة مركبة، يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل القيام بأي أعمال على الجهاز.

⚠ تنويه

خطر الإصابة نتيجة الشفرة الحادة

ارتد نظارتك واقية وواقية للسمع في جميع الأعمال على الجهاز.

تنظيف الجهاز

1. استخدم فرشاة لتنظيف الشفرة من بقايا القصاصات والانساخت.

صورة إيضاحية L

2. يجب تنظيف الساق بقطعة قماش ناعمة وجافة.

أعمال الصيانة

فحص إحكام براغي الشفرة

⚠ تنويه

براغي مرخية

خطر إصابات نتيجة الحركات غير المنضبطة للشفرة تحقق بشكل منتظم من إحكام شد براغي الشفرة.

صورة إيضاحية K

1. تحقق من إحكام البراغي / الصواميل.
2. إحكام ربط البراغي / الصواميل المرخية.

تزييت نصل الشفرة

للحفاظ على جودة الشفرة ينبغي أن يتم تزييت نصل الشفرة بعد كل استخدام.

إرشاد

ستحصل على نتيجة جيدة جداً إذا استخدمت زيت ماكينات قليل اللزوجة أو زيت بخاخ.

صورة إيضاحية L

1. ضع مقص تقليم الشجيرات على قاعدة مستوية.
2. وضع طبقة زيت على الجانب العلوي لنصل الشفرة.

إرشاد

يمكنك تحسين النتيجة عن طريق تشغيل الأداة المتعددة لفترة وجيزة بعد التزييت، بحيث يتم توزيع الزيت في الشقوق (انظر تعليمات التشغيل Multi-Tool MT 36 Bp).

شحن نصل الشفرة

إرشاد

قم عند عملية الشحن بإزالة أقل قدر ممكن من المادة وحافظ على الراوية الأصلية لسن النصل.

⚠ تنويه

شفرة حادة

إصابات بجروح

ارتد قفازات واقية مناسبة عند شحن نصل الشفرة.

1. تثبيت الشفرة في ملزمة.
2. شحذ الجانب المكشوف لأسنان النصل باستخدام مبرد.
3. الاستمرار بدفع الشفرة بحذر باليد حتى تصبح أسنان النصل غير الحادة في المتناول.
4. شحذ الجانب المكشوف لجميع أسنان النصل باستخدام مبرد.

مساعدة في حالة حدوث أعمال

مع مرور الزمن ستتخضع سعة البطارية حتى مع العناية الجيدة، بحيث لا يتم الوصول لزمن التشغيل الكامل حتى عندما تكون البطارية مشحونة بشكل كامل أيضاً. هذا لا يعد عيباً.

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

خطأ	السبب	حل المشكلة
الجهاز يتوقف أثناء التشغيل	الشفرة مسدودة بالمواد المقطوعة.	● قم بإزالة المواد المقطوعة من الشفرة.
	المحرك ساخن للغاية	● إيقاف العمل، وترك المحرك حتى يبرد.
مشاكل عند تركيب وصلة الساق	مواضع الاتصال متسخة.	● إزالة الأوساخ من نهاية الساق.
		● وضع الملحقات على أسطح نظيفة فقط.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تصنعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية)

خطر الإصابة. عدم لمس أدوات القطع الحادة.	
الخطر الكهربائي. عند العمل باستخدام الجهاز، حافظ على مسافة لا تقل عن 10 أمتار بعيداً عن الخطوط الهوائية.	
خطر عن طريق الأشياء المتطايرة. ابعاد المشاهدين وخاصة الأطفال والحيوانات 15 م على الأقل من نطاق مكان العمل.	

مواصفات الجهاز

يتم في دليل التشغيل هذا شرح التجهيزات الكاملة. وفقاً للموديل، ستكون هناك اختلافات في نطاق التوريد (انظر العبوة).

صورة انظر صفحات الرسومات صورة إيضاحية A

- ① وافي الشفرة
- ② شفرة القص
- ③ مكنتة المواد المقطوعة
- ④ عمود
- ⑤ لوحة البيانات
- ⑥ ذراع القفل
- ⑦ ذراع لضبط زاوية القطع

بدء التشغيل

تركيب الأداة المتعددة

1. توصيل الساق مع فارة الأداة المتعددة (انظر تعليمات التشغيل *Multi-Tool MT 36 Bp*).

صورة إيضاحية B

تركيب مكنتة المواد المقصوصة

1. تركيب مكنتة المواد المقصوصة.

صورة إيضاحية C

التشغيل

ننصح أن يحصل المستخدمون للمرة الأولى قبل العمل على إرشادات من قبل شخص خبير وأن يتدربوا على التعامل واستعمال تقنيات الجهاز.

ضبط زاوية القطع

يمكن موائمة الزاوية بين الساق ومقص الشجيرات مع ظروف العمل.

صورة إيضاحية D

تنويه

شفرة القص حادة

إصابات بجروح

ارتد قفازات وافية عند إجراء أعمال على شفرة القص.

1. تركيب وافي الشفرة.

صورة إيضاحية E

2. وضع الجهاز على أرض مستوية.

3. الضغط على قفل المقبض.

صورة إيضاحية F

يتم تحرير المقبض لضبط زاوية القطع.

4. الضغط على المقبض لضبط زاوية القطع.

صورة إيضاحية G

5. موائمة الزاوية بين الساق ومقص الشجيرات.

6. تحرير المقبض لضبط زاوية القطع. يجب التأكد من أن المقبض مثبت في التجويف.

7. تحرير قفل المقبض.
- يتم قفل المقبض لضبط زاوية القطع.
8. إزالة وافي الشفرة.

الاستعمال

تنويه

خطر الإصابة نتيجة الشفرة الحادة

ارتد نظارات وافية ووافي للسمع في جميع الأعمال على الجهاز.

تنويه

خطر الإصابة نتيجة الحركات غير المتحكم بها للجهاز

امسك الجهاز دائماً بكلتا اليدين بإحكام.

ارتد حزام الحمل دائماً.

1. تحقق من عدم وجود أي أجسام غريبة مثل الأوراق أو شرائح بلاستيكية أو أسلاك أو حجارة وغيرها ويجب إزالتها إذا لزم الأمر.

2. إزالة وافي الشفرة.

صورة إيضاحية H

3. تشغيل الجهاز. انظر تعليمات التشغيل *Multi-Tool MT 36 Bp*.

4. تقليم شجيرات التحوطية.

صورة إيضاحية I

إيقاف التشغيل

1. إخراج البطارية من الجهاز (انظر تعليمات التشغيل *Multi-Tool MT 36 Bp*).

2. تنظيف الجهاز (انظر الفصل تنظيف الجهاز).

فك الأداة المتعددة

1. فصل الملحقات من الأداة المتعددة (انظر تعليمات التشغيل *Multi-Tool MT 36 Bp*).

النقل

تنويه

عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

احرص عند النقل على مراعاة وزن الجهاز.

تنويه

بدء التشغيل بدون تحكم

إصابات بجروح

يجب إزالة علبه البطارية من الجهاز قبل النقل عندما تكون الأداة

المتعددة مركبة.

لا تنقل الجهاز إلا ووافي الشفرة مُركب.

- يجب تأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب عند نقله في المركبات.

التخزين

يجب تنظيف الجهاز قبل كل تخزين (انظر الفصل تنظيف الجهاز).

تنويه

عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

احرص عند التخزين على مراعاة وزن الجهاز.

تنويه

بدء التشغيل بدون تحكم

إصابات بجروح

يجب إزالة علبه البطارية من الجهاز قبل التخزين عندما تكون الأداة

المتعددة مركبة.

لا تخزن الجهاز إلا ووافي الشفرة مُركب.

1. نزع حزام الحمل.

2. إذا لزم الأمر، ينبغي فك الأداة المتعددة (انظر تعليمات التشغيل *Multi-Tool MT 36 Bp*).

3. تخزين الجهاز في مكان جاف وذا تهوية جيدة. ابعاد الجهاز عن

المواد المسببة للتآكل مثل المواد الكيميائية للحدائق. عدم

تخزين الجهاز في الهواء الطلق.

النقل والتخزين الآمن

⚠ تحذير • قم بإيقاف الجهاز واتركه يبرد وقم بإزالة علبة البطارية قبل تخزينه أو نقله.

⚠ تنويه • لتجنب الحوادث أو الإصابات، يُسمح لك بنقل وتخزين الجهاز فقط إذا كان الجهاز مزود بواقى الشفرة وتمت إزالة البطارية منه. • خطر الإصابة وحدوث تلفيات بالجهاز. قم بتأمين الجهاز ضد الحركة أو السقوط عند إجراء عملية النقل. • قم بتخزين علبة البطارية بشكل منفصل عن الجهاز لأسباب السلامة.

تنبيه • قم بإزالة جميع الأجزاء الغريبة من الجهاز قبل نقله أو تخزينه. • قم بتخزين الجهاز في مكان جاف ذا تهوية جيدة ولا يمكن للأطفال الوصول إليه. • ابعدها عن المواد المسببة للتآكل مثل المواد الكيميائية للحدائق. • لا تخزن الجهاز في مكان خارجي.

صيانة وعناية آمنة

⚠ تحذير • قم بإيقاف المحرك ثم قم بإزالة علبة البطارية وتأكد من أن جميع الأجزاء المتحركة متوقفة بالكامل.

• قبل تنظيف الجهاز أو صيانيته.
• قبل تغيير قطع الملحقات.
• خطر الإصابة عن طريق أداة القطع الحادة. عليك توخي الحذر عند إزالة أو تركيب واقى الشفرة. وعند تنظيف الجهاز وتزيتته. • تأكد من أن الجهاز في حالة سليمة عن طريق إجراء فحص على فترات منتظمة إذا كانت الحواجز والصواميل والبراغي مشدودة بشكل محكم. • قم بعد كل استخدام بإزالة الانساجات باستخدام فرشاة صلبة عن أدوات القطع واستخدام زيت مناسب للحماية من الصدأ قبل إعادة تركيب واقى الشفرة. • توصي الشركة المصنعة باستخدام بخاخ كحامية من الصدأ والتزيت. اسئل خدمة العملاء التي تتعامل معها عن البخاخ المناسب. يمكنك تزيت أداة القطع قبل كل استعمال بالطريقة الموضحة.

⚠ تنويه • لا تستخدم إلا الملحقات وقطع الغيار المصرح بها من الجهة المصنعة. الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخال من الأخطال.

تنبيه • نظف المنتج بعد كل استعمال باستخدام فوطة ناعمة وجافة.

إرشاد • لا يُسمح بإجراء أعمال الصيانة إلا من قبل عمال متخصصين ومؤهلين لذلك فقط. • تصحح بأن يتم إرسال المنتج إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحه. • نسمح لك بإجراء الإعدادات والإصلاحات الموضحة في دليل التشغيل هذا فقط. اتصل بمركز خدمة العملاء المعتمد الذي تتعامل معه بشأن الإصلاحات الإضافية.

مخاطر متبقية

⚠ تحذير

• حتى وإن تم استخدام الجهاز كما هو منصوص عليه، إلا أن بعض المخاطر تبقى موجودة. من المحتمل أن تنشأ المخاطر التالية عند استخدام الجهاز:
• إصابات ناجمة عن الاحتكاك بأدوات القص. ابعدها أدوات القص بعيداً عن الجسم. استخدم واقى الشفرة عند عدم القص.
• يمكن أن يسبب الاهتزاز بإصابات. استخدم لكل عمل الأداة المناسبة، استخدم المقبض المخصص لذلك وحدد فترة العمل والتعرض.
• يمكن أن تؤدي الضوضاء إلى أضرار بالسمع. ارتد واقى للسمع وحدد قدرة التحمل.

تقليل المخاطر

⚠ تنويه

• قد يؤدي استخدام الجهاز لفترة طويلة متواصلة إلى حدوث مشكلات بسلامة الدورة الدموية في اليدين وذلك بسبب الاهتزازات. لا يمكن أن يتم تحديد فترة الاستخدام بشكل عام، لأن ذلك يتعلق بعدة عوامل مؤثرة:
• استعداد شخصي يضاعف الدورة الدموية (غالباً أصابع باردة، وخز في الأصابع)
• درجة حرارة المحيط المنخفضة. استخدم قفازات دافئة لحماية اليدين.
• يتم عن طريق مسك الجهاز بشكل قوي يمنع دوران الدورة الدموية.

• تكون عملية الاستخدام المتواصلة أكثر ضرراً من الاستخدام المتقطع من خلال وفقات الاستراحة.
• عند استخدام الجهاز بشكل منتظم ولفترات طويلة وحينها يتكرر ظهور عوارض مثل تمييل الأصابع، أصابع باردة، ينبغي عليك مراجعة الطبيب.

الاستخدام المطابق للتعليمات

• ملحق مقص تقليم الشجيرات المزود بعضاً مخصص للاستخدام المهني.
• تم تصميم الملحقات للاستخدام مع الأداة المتعددة MT 36.
• لا يسمح باستخدام الجهاز إلا في بيئة جافة جيدة الإضاءة. أسباب تتعلق بالسلامة، يجب أن يتم إمساك الجهاز دائماً بشكل آمن بكلتا اليدين.
• الجهاز مخصصاً لفص التحوطات والشجيرات والنباتات المشابهة. يقف المستخدم بشكل آمن على الأرض.
• لا يسمح باستخدام الجهاز إلا في بيئة جافة جيدة الإضاءة. أي استخدام آخر مثل قص الحشيش، الأشجار والأغصان غير مسموح به.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة. تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً على أجزاء مثل البطاريات، متراكبات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها أو تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه الأجزاء ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول مواد المحتويات على الموقع: www.kaercher.com/REACH

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخال من الأخطال. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

رموز على الجهاز

علامات تحذير عامة	
عليك قبل التشغيل الأول قراءة دليل التشغيل وجميع إرشادات السلامة.	
ارتد واقى للسمع ونظارات واقية مناسبة أثناء استخدام الجهاز.	
ارتد عند استخدام الجهاز قفازات متينة وضد الانزلاق.	
ارتد أحذية واقية مقاومة للانزلاق عند استخدام الجهاز.	

المحتويات

160	إرشادات السلامة
161	الاستخدام المطابق للتعليمات
161	حماية البيئة
161	المحلاقات التكميلية وقطع الغيار
161	محتوى التسليم
161	رموز على الجهاز
162	مواصفات الجهاز
162	بدء التشغيل
162	التشغيل
162	النقل
162	التخزين
163	العناية والصيانة
163	أعمال الصيانة
163	مساعدة في حالة حدوث أعطال
163	الضمان
164	البيانات الفنية
164	قيمة الاهتزاز
164	إعلان المطابقة لمتطلبات الاتحاد الأوروبي

إرشادات السلامة



اقرأ فصل السلامة هذا ودليل التشغيل الأصلي لهذا أيضا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقا لذلك. حافظ على دليل التشغيل الأصلي للاستخدام لاحقا أو تسليمه للمالك التالي.

درجات الخطر

⚠️ خطر

• إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تحذير

• إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تنويه

• إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

⚠️ تنبيه

• إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

إرشادات السلامة لمقص تقليم الشجيرات

- عليك إبعاد جميع أجزاء الجسم عن شفرة القطع. لا تحاول أثناء تشغيل الشفرة إزالة القصاصات أو مسك المواد المراد قصها. يمكنك إزالة القصاصات العالقة عندما يكون الجهاز متوقفا فقط. إن أي لحظة عدم انتباه عند استخدام مقص تقليم الشجيرات قد تؤدي إلى إصابات خطيرة.
- احمل مقص تقليم الشجيرات من المقبض. يجب عند نقل أو تخزين مقص تقليم الشجيرات تغطيته دائما بغطاء الحماية. التعامل الحذر مع الجهاز يقلل من خطر الإصابة بواسطة الشفرة.
- لا تمسك الأداة الكهربائية إلا من مكان المقبض المعزول، لأنه يمكن أن تتلصق شفرة القطع مع خطوط الكهرباء المخفية. إن تلصق شفرة القطع مع الخط الموصل للجهد الكهربائي قد يعرض أجزاء الجهاز المعدنية للجهد الكهربائي مما يؤدي إلى صعقة كهربائية.
- عليك إبعاد الخطوط والكوابل في مكان عملك أثناء التشغيل. كما يمكن أن تصيب شفرة القطع الخطوط والكابلات ويتم قطعها أثناء التشغيل.

إرشادات السلامة الإضافية

⚠️ خطر

• حدوث إصابات خطيرة عند تطاير أشياء من شفرة القطع أو عند انفاف سلك أو حبل على أداة القطع. تحقق بدقة من مكان العمل قبل الاستخدام بعدم وجود أي أشياء مثل الحجارة، العصي، المعادن، أسلاك، عظام أو ألعاب ويجب إزالة هذه إذا

وُجِدَتْ. • لا تستخدم الجهاز أبدا عند وجود أطفال أو حيوانات في محيط 15 متر نظرا لوجود خطر تطاير أشياء من شفرة القطع. • يجب عدم إجراء أي تغييرات على الجهاز. • إصابات خطيرة بسبب العمل بدون تركيز. لا تستخدم الجهاز إذا كنت تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية أو عندما تكون مجهدا.

⚠️ **تحذير** • يمنع استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من أية إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية أو من ليس لديهم الخبرة والمعرفة. • أنت بحاجة إلى النظر إلى منطقة العمل بدون عائق للكشف عن المخاطر المحتملة. استخدم الجهاز عند وجود إضاءة جيدة فقط. • تأكد قبل التشغيل من أن الجهاز وجميع أدوات التحكم وأجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح. افحص الأجزاء المرخية، وتأكد من أن جميع الأغطية الوافية والمقابض مثبتة بشكل صحيح وأمن. لا تستعمل الجهاز إذا لم يكن في حالة سليمة. • يجب استبدال الأجزاء المتآكلة أو التالفة قبل تشغيل الجهاز. • ارتد عند استخدام الجهاز سروال طويل وثقل. ملابس ذات أكمام طويلة وحزمة ضد الانزلاق. لا تعمل حافي. القميين. لا ترتدي العصابات أو السراويل القصيرة. تجنب ارتداء ملابس فضفاضة أو ملابس مزودة بأربطة وأشرطة. • خطر الارتداد بسبب فقدان التوازن. تجنب وضع الجسم غير الطبيعي وقم بتأمين مكان وفوق بشكل آمن وحافظ على التوازن. • امسك الجهاز دائما بكلا يديك. امسك المقبض الأمامي بإحدى اليدين بإحكام وامسك باليد الأخرى المقبض الخلفي بإحكام، ثم قم بتشغيل زر التحرير وفتح الجهاز. • يجب عليك ارتداء حزام الحمل المرفق عند استخدام الجهاز. تم تجهيز حزام الحمل بقفل سريع. يساعدك حزام الحمل على التحكم في الجهاز عند إنزاله بعد القص وتحمل وزن الجهاز أثناء القص. • إصابات خطيرة إذا تعذر خلع حزام الحمل بالسرعة الكافية في حالة الطوارئ. تعرف جيدا على حزام الحمل وآلية القفل السريعة قبل استخدام الجهاز. لا ترتدي ملابس على حزام الكتف، ولا تمنع أبدا بأي طريقة أخرى إمكانية الوصول إلى آلية القفل السريعة. • خطر الصعق الكهربائي. لا تستخدم الجهاز في محيط 10 أمتار من الخطوط الكهربائية المفتوحة. • لا تستخدم الجهاز بالقرب من الأعمدة، الأسوار أو المباني أو الأشياء الناتية. • شفرات الجهاز حادة. ارتد قفازات واقية مناسبة واعمل بحذر إذا قمت بأعمال تركيب، تغيير، تنظيف أو فحص مكان الرباعي. • يجب استبدال الأجزاء المتآكلة أو التالفة قبل تشغيل الجهاز. • اوقف الوحدة فوراً، وتحقق من التلف، أو حدد سبب الاهتزاز، إذا تم إسقاط الوحدة أو خطؤها، أو اهتزت بشكل غير طبيعي. قم بإصلاح الأضرار بواسطة خدمة معتمدة، أو استبدل الجهاز. • تحقق قبل كل استخدام من أن وصلة ساق القضب وأداة القص مثبتة بشكل آمن. • تحقق قبل قص النخوية أو الشجيرات من عدم وجود أشخاص أو حيوانات خلفها أو في داخلها. • قم بإيقاف المحرك، إزالة علبة البطارية وتأكد من أن جميع الأجزاء المتحركة متوقفة بالكامل.

• قبل إعداد موضع العمل لمكان القص. • قبل تنظيف الجهاز أو إزالة انسداد. • قبل ترك الجهاز بدون مراقبة. • قبل فحص الجهاز، انتظر أو قم بإجراء أعمال عليه.

⚠️ **تنويه** • استخدم تجهيزة حماية كاملة للنظر والسمع. • ارتد خوذة واقية للرأس أثناء العمل في الأماكن التي يوجد فيها خطر سقوط أشياء. • حطر الإصابة عند التقاط أجزاء الجهاز المتحركة للملابس الفضفاضة أو الشعر أو الحلي. ابع الملابس والخلي عن الأجزاء المتحركة للماكينة. اربط الشعر الطويل إلى الخلف. • تأكد قبل بدء تشغيل الجهاز من عدم وجود إمكانية تماس أي أجزاء من أي شيء آخر. • لا تستخدم الجهاز على السلالم أو على أماكن غير ثابتة. • من المحتمل أن تعيق حماية السمع القدرة على سماع أصوات التحذير، لذلك احرص على معرفة المخاطر المحتملة التي تتواجد بالقرب وفي مكان العمل. • قد تحد الضوضاء من قدرتك على السمع، لذلك احرض على معرفة المخاطر المحتملة التي تتواجد بالقرب وفي مكان العمل.

⚠️ **تنبيه** • لا تستخدم الجهاز بقوة في قص الشجيرات الكثيفة. فهذا يمكن أن يسبب باسناد أدوات القطع وإبطاءها. قم بتخفيض سرعة العمل إذا كانت أدوات القص معرقله. • لا تقطع أي أغصان أو فروع التي من الواضح أنها كبيرة ولا تتناسب مع الشفرات. استخدم منشار يدوي أو منشار للأغصان بدون محرك لقطع الفروع والأغصان الكبيرة.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

